La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Montréal, semaine du 7 novembre 1965

86e année/numéro 44/Canada 15¢/Etats-Unis 20¢

Le règne de la PEUR à SHAWINIGAN

L'affaire Denise Therrien à peine classée c'est le tour du "maniaque au couteau"



Et les gamins n'osent plus sortir le soir (page 4)

Les cent ans de théâtre des soeurs Giroux (page 59)



Trimble-Workman: une guerre à finir (page 74)



la semaine de  CARL DUBUC

A la recherche des personnalités

Il me semble amusant de comparer les réponses des trois candidats à la mairie de Ville de Laval, où les élections municipales ont lieu le 7 novembre :

M. LAVOIE : "Je ne me plains pas de la campagne de personnalité entreprise par mes adversaires (parce qu'ils agissent à ce moment-là comme des propagandistes en ma faveur)".

M. PAYETTE : "Je déplore qu'on ait fait dans une certaine mesure une campagne de personnalité".

M. TETREAULT : Je refuse d'admettre que la lutte s'est située au niveau des personnalités jusqu'à maintenant".

Le problème, évidemment, c'est de savoir lequel des trois a une personnalité. . .

A la recherche du conjoint

De l'Agence Matrimoniale d'un grand hebdo, je tire des extraits pigés dans deux numéros successifs. Le jeu consiste à deviner quel est le dénominateur commun de toutes ces lettres :

1.—"Ma partenaire éventuelle devrait avoir une belle apparence sans pour cela être une beauté, être âgée de 20 à 26 ans, mesurer 5'3" ou plus. Elle devra être **catholique.** . . etc. . ."

2.—"J'aimerais que vous soyez âgée de 24 à 28 ans, **catholique,** honnête et distinguée, que vous ayez belle allure, mesurant entre 5'9" et 5'11"."

3.—"Qui suis-je? un **catholique** âgé de 29 ans mais qui en paraît 25. Physique: 165 livres bien réparties et soutenues par une charpente de 5'8"."

4.—"Je mesure 5'8". J'aimerais un correspondant qui ait de 29 à 33 ans, qui soit **catholique,** honnête, de belle éducation (?) et qui possède une certaine instruction(???)."

5.—"Elle devra être âgée de 20 à 26 ans, et assez grande, 5'6" environ. Sa beauté physique m'importe peu, pourvu qu'elle soit instruite, propre, sincère, gaie et très affectueuse. Je suis canadien, **catholique.** . . je mesure 5'11" et je pèse 180 livres".

6.—"Le compagnon de mon rêve: il a de 27 à 35 ans, mesure de 5'4" à 6'. Il doit être très bon **catholique** pratiquant. Agée de 27 ans. . . je mesure 5'4" et pèse 122 livres. Je sais cuisiner, je suis propre, etc. . ."

7.—"Je mesure 5'3" et pèse 122 livres. Je suis **catholique** et distinguée, sérieuse, tranquille, affectueuse et propre. Je désire rencontrer un homme de 28 à 45 ans, je veux qu'il soit **catholique,** etc. . . etc. . . et qu'il soit propre".

8.—"Je mesure 5'3" et pèse 120 livres. . . Je suis **catholique,** distinguée, sérieuse, tranquille, affectueuse et propre. Je désire rencontrer un homme de 28 à 45 ans, je veux qu'il soit **catholique,** et qu'il ait un emploi stable. Il devra être affectueux, etc. . . et propre.

9.—"Je suis une célibataire **catholique,** sérieuse, honnête et affectueuse. 130 livres, etc. . . L'homme vers qui se portent mes préférences devrait être libre d'abord (?), **catholique,** sobre. La propreté a toujours sa place et à mes yeux l'emporte sur beaucoup de détails".

C'est clair : en premier lieu, on insiste sur la taille et le poids, et en deuxième lieu, on insiste sur la propreté.

Les étudiants et l'autodafé

Je vois très bien ce qu'on peut reprocher au numéro du Quartier Latin dont la livraison a été brûlée par les étudiants de Polytechnique. Ce sont son hermétisme et la publicité insidieuse qu'il accorde aux sociétés secrètes. En page 3 du numéro brûlé, trois manchettes :

"2e congrès de l'UGEQ"

"L'AGEUO quitterait la CUS"

"Les journaux universitaires se retirent de la PEN et fondent la PUQ".

* * *

Ce que j'aime du Courrier pharmaceutique de certains grands hebdos, c'est qu'il va au coeur ou au bas du problème. Une demoiselle pose une question :

"Certains hommes disent qu'ils aimeraient parfois venir se reposer entre mes bras. La question est de savoir : est-ce qu'ils dormiraient ?"

Ma réponse à moi serait : tout dépend de ce que ces certains hommes veulent y faire. Mais le Courrier pharmaceutique a une réponse beaucoup plus réaliste :

"Ils pourraient toujours recourir aux comprimés SIESTAN, qui sont un somnifère léger".

* * *

Les élections et les politiciens sont un sujet épuisé. Mais comme je n'en sais pas plus que tout le monde, et que je ne suis pas plus imbécile que le reste des prophètes, je m'amuse à prédire la répartition des sièges :

Au Québec, j'accorde aux libéraux 60 sièges, aux conservateurs 9, au NPD 3, aux Caouettistes 3, et aux autres (y compris les Thompsonistes) 0.

Au Canada, 142 sièges aux libéraux (y compris Yvon Dupuis), aux conservateurs 93, au NPD 23, aux Caouettistes 3, au Crédit Social de M. Thompson 4.

Si je me trompe de beaucoup, je consens à "Galluper" et qu'on ne me revoie plus jamais.

SOMMAIRE

actualités

Terreur à Shawinigan 4
Le boeuf charollais 5
Hitler serait vivant 6
La priorité du français 7
Pierre Dagenais, "gueulard" 8
Québec Israël 9
Les fumeurs de pipe 11
Princesses à marier 12
Coopération France - Québec 15
Les interprètes des "grands" 16
Le Canadien mange mieux 18
Editorial 19
Elections, de A à Z 20
Photo-reportage 22

madame

Une loi inutile 24
Pourquoi les cours de préparation au mariage ? 25
Un livre pour enfants sages 26
Les jeux sont faits 26
Les jeunes filles et les élections 28
La mode sous les lustres 30 - 31
Le savoir-vivre 32
Ils s'amusent sans bouger . . . hélas ! 34
Vôtre horoscope 36
Santé - beauté 37
Les mets fruités 39
Votre intérieur . . . à l'espagnole 41
L'odeur d'éther à la maison 44
Micheline autour des comptoirs 46
Le chic choc 51
Cherchez la femme 54
Axe-mode Montréal-Berlin 56

spectacles

Les soeurs Giroux : 100 ans de théâtre 59 - 62
Coin des copains 63
Le bouquiniste 64
Danielle Oderra a le trac 65
Fernandel et son fils à Montréal 66
Les élections fédérales à la TV 67
Où aller ? Quoi voir ? Quoi faire ? 68
Les films à la télé 70

sport

Trimble - Workman 73
Horizons sportifs 76
Ann-Margret, patineuse 77
Les "Millionnaires" 78
Olympiades des policiers 80
Du nouveau au golf 81
Madame chasse et pêche 82
Automobile 84
Le rugger 85
Sullivan est optimiste 86
Chuvalo échoue 87

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication. Port payé à Montréal.



LES CONFIDENCES DE *LEOPOLDINE*

Le célèbre visagiste de France, Fernand Aubry, est attendu sous peu à Montréal. Bien que son emploi du temps soit déjà surchargé, il n'en a pas moins fait une recommandation capitale à ses agents : lui réserver une semaine complète pour aller à la chasse au chevreuil et aux canards !

YÉ-YÉ

Léopoldine a retrouvé avec un certain sourire dans un livre de Pol Vandromme, auteur du "Monde de Tintin", ces phrases étourdissantes : "Il y a plus de sagesse chez Milou (ce légendaire fox-terrier) que dans l'ensemble des oeuvres complètes de Jean-Paul Sartre et Simone De Beauvoir." "Malraux est un Tintin qui a mal tourné en se prenant au tragique." Et enfin, une suggestion de slogan publicitaire ainsi l'auteur promet un fier succès : "Avec Omo, votre linge sera aussi éblouissant que le poil de Milou" . . . . !

Les Editions H-M-H Hurtubise-Mame-Hatier) ont été incorporées récemment. Elles ont publié entre autres "Convergences" de Jean Lemoyne, et "Le Nouveau Répertoire de Jean Simard" Un hasard sans doute si cette maison d'édition a un homonyme américain qui, lui, publie le célèbre magazine Play-Boy.

chut!...

La formule de "Instant Theater" de la Place Ville-Marie s'avère un tel succès, que les directeurs de cette troupe songent sérieusement à trouver un répertoire français, soit pour jouer en alternance, ou pour lancer un autre théâtre de poche. On sait, bien sûr, que ce succès est surtout redevable à ces pièces de 30 à 40 minutes, toutes de première qualité et pendant lesquelles le spectateur peut absorber un léger dîner.

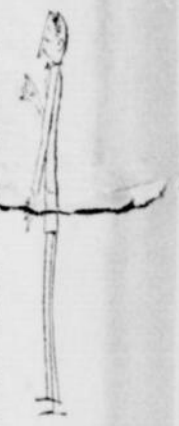
La première pièce canadienne qui y sera jouée s'intitule "The partition" (La Cloison) de Jacques Languirand, mise en scène de Jacques Zouvi. Fait intéressant à souligner, Jacques Languirand n'a jamais réussi à la vendre à aucun de nos directeurs de théâtre canadiens-français. Les mêmes d'ailleurs qui s'amusent à déclarer que nos auteurs ne veulent pas écrire pour le théâtre . . . . !

la dernière

racontée par Jacques Normand:

On avait demandé au fantaisiste Fernand Raynaud sa participation bénévole pour distraire les malades d'un hôpital d'enfants. Il avait accepté avec empressement et, pour faire rire les enfants, il a fait le fou pendant deux heures. Puis il est parti en leur disant : — "Au revoir, mes petits, j'espère que vous serez bientôt guéris". L'un d'eux a crié : — "Vous aussi, m'sieur."

les grands hommes



Le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, M. Ubald Boyer, directeur de la Banque Provinciale, et M. Lucien Tremblay, ancien député de Maisonneuve, assistaient récemment au souper annuel de gibier au Club Canadien. L'entrée consistait en une perdrix au chou, suivie d'un rôti d'orignal dont les convives se sont délectés sous l'oeil "attendri" d'un orignal apprivoisé . . . ! Léopoldine a cependant noté qu'on avait fait sur le menu un oubli très important. Ce festin gastronomique, ils le devaient non pas à un chasseur, mais à une chasseresse, Madame Roger Brochu. Après le repas, le ministre de la Justice a exprimé le désir de visiter la cave du Club Canadien . . . malgré l'assurance de certains membres qui lui avaient affirmé auparavant qu'il n'y trouverait aucun mort . . . . !

CROYEZ-LE OU NON

Avant de fixer définitivement son choix sur les mousquetaires Pelletier, Marchand et Trudeau, le parti libéral fédéral avait demandé les services de l'ex-gardien de buts, Jacques Plante, du psychiatre Camille Laurin et du drôlatique Doris Lussier. Ce coquin de "Monsieur PET avait, pour sa part, suggéré le nom du journaliste Jean-V. Dufresne. Mais le Devoir a crié "Grâce . . . !"

A 65 ans et après avoir donné naissance à onze enfants, la mère du journaliste Jean-Marc Léger — une femme vraiment dépareillée ! — a décidé de lancer un petit commerce de lingerie artisanale sous la raison sociale des "Tricots Cécile". De quoi habiller son fils pour ses nombreux périples . . . !

Gens de lettres !

Le Cercle du Livre de France publiait cette semaine un premier roman de Hubert Aquin "Prochain Episode". Et il y aura prochain épisode en effet, puisque ce nouveau romancier publiera très bientôt un deuxième, puis un troisième roman, tous deux terminés.

entre femmes

La Compagnie de Téléphone Bell inaugure cette année un nouveau service pour les appels outre-mer pendant le temps des Fêtes. Dès le 29 novembre les abonnés pourront réserver une période d'appel, s'assurant ainsi d'obtenir la communication à l'heure de leur choix.

Après Monsieur NET, "Le TEMPS", journal officiel de l'Union Nationale, présente à ses lecteurs un nouveau venu sur la scène politique. Son nom ? Monsieur PET (Pierre-Elliott Trudeau) . . . . !

Guerre des nerfs à Laval

mais pas d'émeutes

UNE VAGUE d'indignation parcourt l'Ile Jésus. Les fiers à bras ne reculent devant aucun moyen pour terroriser la population. Pour que la démocratie, la justice et la morale publique soient sauvegardés, on demande l'aide de la police provinciale".

Voilà ce qu'on pouvait lire, à quelques jours de l'élection municipale dans la ville de Laval, dans certains journaux montréalais.

Il suffit de se promener dans les quartiers de la nouvelle cité pour s'apercevoir que le sang n'y coule pas à flots. La seule tache rouge que nous avons vue sentait la térébenthine. C'était de la peinture rouge lancée sur une affiche et qui dégouttait en larmes de rubis sur le trottoir.

Paniers percés

— Nous, nous n'avons rien à craindre, m'a dit l'ancien maire de Sainte-Rose, M. Oliez Payette, du Parti des citoyens. Les deux autres groupes se croient si forts qu'ils nous ignorent. Mais ils auront des surprises.

— Vos assemblées n'ont pas été troublées par des agitateurs ?

— Non. Et nous ne pensons pas faire appel, comme M. Tétreault, au ministère de la Justice, pour obtenir l'aide de la Sûreté provinciale.

— Des fiers à bras, en avez-vous vu en ville ?

— Il paraît qu'il y en a. Certaines personnes auraient également reçu la visite de prétendus enquêteurs venant demander le signalement des électeurs afin de les protéger, disaient-ils. Mais ce n'est pas nous qui les envoyons. Nous n'avons pas comme les deux autres partis trois cent mille dollars à dépenser pour notre campagne.

— Est-ce qu'à votre avis la propagande des adversaires touche les électeurs ?

— Oui, mais pas comme MM. Tétreault et Lavoie le croient. Ils font distribuer dans tous les foyers des journaux remplis d'annonces et d'articles à leur gloire. Les Lavallois savent qu'une telle méthode coûte très cher. Ce sont de petits propriétaires économes. Quand ils voient gaspiller de l'argent de telle façon, ça les inquiète. Ils ne tiennent pas à confier leurs intérêts à des paniers percés.

Les tourtières à Lavoie

Chez l'ex-maire de Pont-Viau, à l'Alliance démocratique, on est convaincu que des trublions ont envahi la ville et s'apprêtent à faire la vie dure aux honnêtes gens. On décrit même les fiers à bras :

— Des gars rougeauds, aux oreilles en choux-fleurs et le nez de travers qui se promènent dans de grosses voitures. Ce sont eux, accompagné d'un candidat de l'organisation Lavoie, M. John Giosi, qui ont tenté de troubler une de nos réunions. Heureusement que la foule a forcé les perturbateurs à quitter les lieux.

— Quel est l'effet de leur action sur les électeurs ?

— La population a peur d'aller voter. Mais les manoeuvres du Regroupement municipal ne l'empêcheront pas de mordre la poussière. Ce ne sont pas les tourtières à Lavoie qui gagneront la partie.

— Les tourtières à Lavoie ?

— Comme il voyait qu'il n'avait personne à ses assemblées, il a organisé un grand souuper gratuit au Montmartre. Bien sûr, il a eu du monde. Mais les 5,000 électeurs sont venus surtout pour manger des tourtières et assister à un spectacle plutôt que pour entendre des discours.

Me Jean-Noël Lavoie, le troisième antagoniste dans cette bataille des trois maires, lui, se défend bien de jeter l'argent par les fenêtres.

— J'ai, nous a-t-il dit, un budget d'élection normal pour une ville aux dimensions de la nôtre. En revanche, M. Tétreault et ses amis ont engagé des dépenses quatre fois supérieures à celles de mon organisation. Il vous suffit de voir dans toute la ville cette débauche de panneaux publicitaires et de banderoles déployés par l'Alliance. De plus, ils ont commencé leur campagne un mois avant la mienne.

— Et la présence de certains éléments douteux à Laval ?

— On reconnaît là la marque de la vieille machine électorale de l'Union nationale. Les honnêtes travailleurs d'élections nous arrivent du comté de Jeanne-Mance. Ce sont les mêmes que ceux qui tournent autour de Maurice Custeau.

— Et les incidents de Sainte-Rose ?

— Ils ont été grossièrement exagérés. Les journaux qui nous sont hostiles ont reproduit un communiqué de l'organisation Tétreault.

— Que s'est-il passé, selon vous ?

— M. Giosi, d'origine italienne, a le sang vif. Entrant dans la salle de réunion où un orateur déversait des insinuations malveillantes contre notre parti, et entouré de quelques commissaires d'écoles de ses amis, il a demandé la tenue d'un débat contradictoire. C'est alors que le président de l'assemblée a décrété la clôture.

— Que pensez-vous de la requête de vos adversaires qui réclament la présence des policiers provinciaux ?

— Demandez-le vous même au directeur de la police de Laval et vous serez édifié.

La police veille

Le directeur Lequin est débordé. Il a les dimanche 7 et lundi 8, deux élections à surveiller. Les agitateurs ?

— Il y en a toujours dans une grande ville. Mais je n'ai reçu aucune plainte à leur sujet.

— En avez-vous vu personnellement ?

— Non, mais des citoyens ont déclaré en avoir aperçu.

— Donc l'ordre règne actuellement.

— Nous l'affirmons. Tout ce qui a été signalé, ce sont des lacérations d'affiches électorales. Mais ça se fait dans toutes les élections. **Et la nuit, on ne peut pas poster un policier devant chaque poteau.**

— Les jours des élections ?

— J'ai mis sur pied un système de sécurité. Nos effectifs policiers seront doublés par l'adjonction d'hommes fournis par une agence de détectives en laquelle nous avons toute confiance. Les fauteurs de troubles feront mieux ce jour-là d'aller se promener en dehors de l'Ile Jésus.

— Et l'appel à la Police provinciale ?

— Il a été fait effectivement. La demande m'est revenue. J'ai alors convoqué le chef du parti qui l'avait déposée. Je lui ai exposé mon plan de sécurité. Les mesures que j'ai arrêtées l'ont pleinement satisfait.

Il n'y aura donc pas de mobilisation générale sur l'Ile Jésus dimanche. Ce sera une élection animée, même si au cours de la campagne une pluie d'injures et d'accusations a fondu sur la ville. En somme, une élection bien classique, comme on en voit très souvent.

Louis-Martin TARD



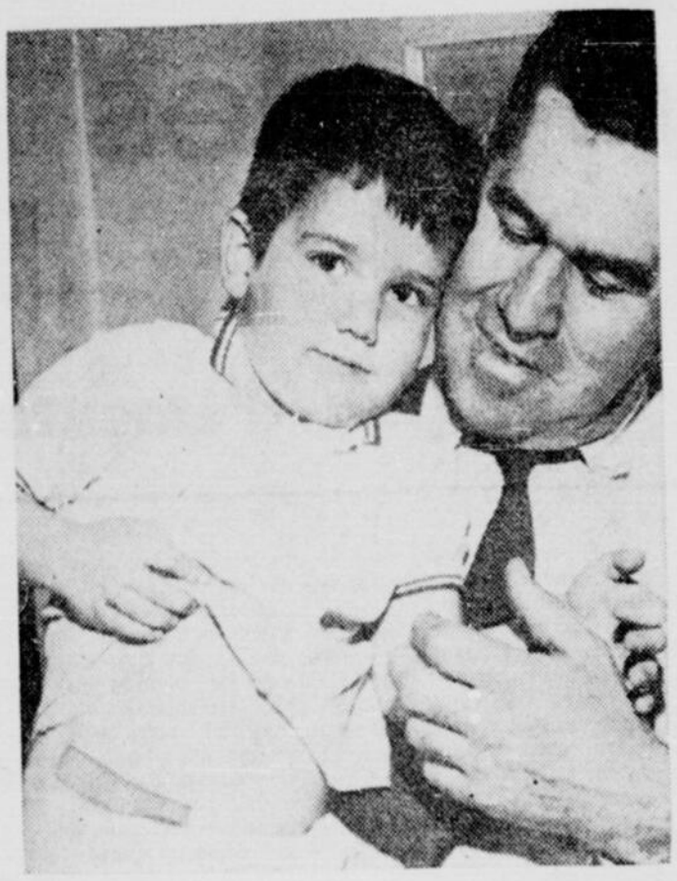
Scène classique les jours d'élection dans la Belle Province : les fiers-à-bras conduits dans le panier à salade. Verrons-nous ça dimanche à Laval ?

La Patrie

actualités

Le bonhomme "sept-heures" n'est plus utile à Shawinigan

La peur du maniaque au couteau fait entrer les gamins au soleil couchant



Une victime du "maniaque au couteau"



A Shawinigan, les enfants circulent maintenant en groupes.

DERRIERE les portes closes, à Shawinigan, les mamans s'embusquent et promènent un oeil inquiet dans la rue. Leurs regards se croisent d'un côté à l'autre et traduisent bien leur angoisse. Le maniaque au couteau ne serait-il pas dans les environs ? Deux bambins et deux fillettes poignardées en deux jours, c'est peu rassurant. Et le jeune fou est encore au large.

Shawinigan a pourtant l'habitude des drames sanglants. Depuis quelques années ils se sont multipliés au point que les bonnes gens qualifient leur ville de "petit Montréal".

Ils se rappellent la triste aventure du jeune homme jaloux qui tua d'une balle de carabine son concurrent auprès de sa petite amie.

Et le mari qui tua sa femme à coups de hache.

Et ce père qui étrangla ses trois enfants avec des sacs en polythène.

Et la toute récente histoire de Denise Thérien que l'on chercha deux ans avant de la découvrir sous quelques pieds de terre dans un bois.

Tout recommence avec une autre tragédie. Faudra-t-il deux ans encore pour mettre le grappin sur l'adolescent sadique qui tente gauchement de tuer des enfants. S'il ne fait que les blesser, c'est un pur hasard, car il fond sur ses victimes comme un oiseau de proie.

Il les frappe sans pitié au corps et au visage et disparaît comme l'éclair. Il accomplit sa sinistre besogne aussi bien le matin que le soir. Il a déjà à son bilan quatre victimes de deux à cinq ans.

Brusquement, le maniaque ne fait plus des siennes. Le jeune détraqué est-il aussi fou que l'on veut bien le croire ? N'a-t-il pas lu les journaux ou entendu la radio ? Le récit de ses crimes l'ont-il incité à se terrer ? Recommencera-t-il ses forfaits lorsqu'il les croira oubliés ? Envahira-t-il d'autres quartiers ?

Autant de questions que se posent la police et la population de Shawinigan.

Trop de couteaux chez les jeunes

La police a bien arrêté un adolescent le samedi qui suivit cette série d'attentats. Les policiers voulaient simplement questionner l'enfant de 14 ans.

Aussitôt, le garçon tenta de s'enfuir. Il n'en fallait pas davantage pour que les policiers lui courent après.

L'enfant avait un tournevis dans les mains. Après un interrogatoire serré, le garçon avoua que c'était lui qui avait "joué du couteau dernièrement".

Son aveu flairait la vantardise et les limiers le firent examiner par un psychiatre. Conclusion : c'est un arriéré mental et ce n'est pas lui du tout. Il a été remis à ses parents. D'ailleurs, la petite Johanne, dernière victime, n'a pas pu l'identifier.

Johanne est la seule des victimes qui a bien vu le "gars au couteau". Il lui a même parlé. Il lui a gentiment demandé son nom. Et Johanne, qui est fine comme une mouche, très éveillée pour ses 5 ans, lui a dit son nom et lui a demandé le sien. Pendant cette courte conversation la fillette a eu le temps de bien le regarder. Ce fut toute la conversation. Au lieu de dire son nom, il attrappa Johanne et lui donna trois violents coups de couteau dans le dos, et s'enfuit à toutes jambes. Une battue du quartier ne donna aucun résultat.

Lorsque Johanne fut rétablie, les policiers lui firent visiter les écoles de garçons. Elle passa en revue tous les enfants. Rien. Elle ne vit pas son agresseur. Elle parcourut les rues en autoradio sans plus de succès. Le "gars au couteau" ne se montrait pas.

Jusqu'à cette folie d'un adolescent, personne ne prenait garde à la manie des jeunes de Shawinigan d'avoir un couteau à la ceinture ou dans le gousset. Cette confidence d'une mère de famille ouvrira probablement les yeux de tout le monde et les couteaux seront remisés à la maison.

"Maman, Robert m'a fait bobo"

Un soir, juste après le souper, Mario Guay, 3 ans, et son copain de 5 ans, Robert Carrier, s'amusaient près d'un vieux grillage près de l'escalier d'entrée de l'ancienne église de la paroisse du Christ-Roi.

Le "gars au couteau", qui rôlait par là, les avait choisis comme proies. Comme un reptile, il fondit sur eux et les darda au ventre et au dos. Les enfants n'eurent pas le temps de le voir, car il était déjà loin. Ils ne savaient même pas ce qui leur arrivait.

"Maman, Robert m'a fait bobo avec son couteau," raconta Mario à sa mère. L'enfant se tordait de douleur et portait ses mains à l'aine.

Mme Guay, sur l'ordre du médecin, transporta le petit à l'hôpital. Il put revenir à la maison après les premiers soins. Heureusement, la lame n'avait pas atteint la colonne vertébrale. Au bout de quelques jours, Mario gambadait dans la maison comme si rien ne lui était arrivé.

Mario est très heureux de savoir que ce n'est pas son "vieux" copain de tous les jours qui lui a fait bobo. Maintenant s'il fait de temps à autre quelques petites crises, c'est parce que sa maman ne veut pas lui permettre d'aller jouer dehors.

Il en est de même pour la petite France Héroux, 2½ ans, qui fut la première victime du "gars au couteau". Il lui darda la figure de plusieurs coups de couteau. Heureusement, les blessures sont mineures et ne laisseront probablement pas de marques.

Les jeunes s'en mêlent

Le danger est donc toujours là et le Bonhomme Sept-Heures est chômeur actuellement à Shawinigan. Les petits enfants ont peur du "gars au couteau". Aux récréations, les écoliers ne parlent que de lui. Ils s'en font un portrait à leur façon et capable de faire trembler les plus braves.

Aussi, il n'y a plus d'enfants dans les rues. Le jour de la Toussaint, c'était pourtant congé et l'on n'en voyait pas. Dans certains endroits, peut-être un groupe d'enfants accompagnés du père de l'un d'eux jouaient en paix.

Les professeurs recommandent bien à leurs élèves de voyager en groupes. C'est comme les convois du temps de guerre. Cela convient aux élèves d'un certain âge, mais les mamans hésitent à confier les tout-petits à d'autres enfants.

Elles se relaient pour les conduire à l'école. C'est une corvée quotidienne de plus qu'elles s'imposent. Certaines mères n'enverront pas leurs petits en classe tant que le maniaque ne sera pas arrêté.

Le "gars au couteau" désorganise, sans le savoir, toute la vie des foyers de Shawinigan où il y a de jeunes enfants. Il est comme le tigre de la brousse qui sème la terreur dans les villages. Même lorsque ce sadique sera sous les verrous, les mères continueront à craindre pour leurs enfants. Elles se demanderont toujours si c'est bien lui.

Toute la force policière surveille et patrouille les rues de la ville, bien sûr. C'est son devoir. Mais elle aura de l'aide. Des groupes d'adolescents ont trouvé l'occasion heureuse et pratique pour jouer à la police.

Ils se forment en équipes et patrouillent les rues et les ruelles comme de vrais limiers.

Malheur au "gars au couteau" s'il tombe dans leur filets. Ils le cueilleront avec énergie et s'empresseront de l'offrir triomphalement et avec fierté à leurs "aînés" de la police.

Les jeunes trouvent que c'est passionnant.

Hervé LEFINE

Un animal qui fait un effet boeuf : LE CHAROLLAIS

pour lutter contre les boeufs de l'Ouest

DES ELEVEURS canadiens d'animaux de boucherie ont damé le pion à leurs confrères des Etats-Unis, en important directement de France plus de cent bovins charollais, ce qui avait été formellement interdit jusqu'ici en Amérique du Nord, parce qu'il existait un embargo total sur toute importation de bestiaux en provenance d'Europe continentale ou d'autres parties du monde où l'on trouve de la fièvre aphteuse.

Quelque 110 veaux charollais de race pure, provenant directement de France, sont actuellement en quarantaine sur la Grosse-Ile, près de Québec, où ils devaient être rejoints incessamment par trois autres bovins charollais gardés à St-Pierre-et-Miquelon depuis plus de deux ans.

Ces 113 animaux provoqueront peut-être une véritable révolution dans l'industrie du boeuf de boucherie en Amérique du Nord, car les Charollais jouissent partout d'une très grande popularité, et depuis plus de trente ans les Américains font des pieds et des mains, sans succès, pour importer de France des reproducteurs de race pure.

Les heureux et les mécontents

Le gouvernement canadien, pour la première fois, après de longues et laborieuses négociations avec les autorités françaises, américaines, mexicaines et même britanniques, s'est finalement décidé à accorder un nombre limité de permis (68), pour importer quelque 127 Charollais de race pure, dont 124 directement de France, et 3 autres en provenance de St-Pierre-et-Miquelon.

Toutefois, le nombre a été ramené à 113 en tout, à la suite d'épreuves qui ont fait refuser 14 sujets à la dernière minute.

La liste des heureux bénéficiaires est gardée secrète, et le gouvernement canadien cherche à faire le moins de publicité possible à cet événement, pourtant historique, à cause des répercussions possibles, tant sur le plan de la politique intérieure que sur celui des relations internationales, car si la décision a fait 68 heureux, elle a fait beaucoup de malheureux et d'envieux, non seulement chez les partisans des Charollais, mais également chez les producteurs d'autres races d'animaux de boucherie en Amérique du Nord et au Royaume-Uni.

Violentes réactions américaines

Les autorités américaines, par exemple, se sont montrées très réticentes, non seulement parce qu'elles désirent protéger l'Amérique du Nord contre tout danger de fièvre aphteuse, mais également parce qu'elles ne voulaient pas mécontenter à la fois les partisans américains des Charollais et les éleveurs d'autres races de boeuf de boucherie.

Des éleveurs d'outre-frontière (et même un du Québec) avaient dû se contenter, jusqu'ici, d'installer leurs Charollais à des endroits comme St-Pierre-et-Miquelon, la Martinique, la Guadeloupe et les Bahamas, parce qu'ils n'avaient pas la permission de les faire entrer sur notre continent.

St-Pierre-et-Miquelon, où un éleveur du Québec et un autre des Etats-Unis ont des Charollais qui attendent là depuis déjà quelques années, a émis un timbre-poste sur le Charollais.

Des éleveurs américains, par dépit, ont même d'abord réclamé des représailles contre les éleveurs canadiens (embargo ou lois de quarantaine contre les bestiaux du Canada). D'autres ont plutôt imaginé d'essayer de racheter des Canadiens les permis d'importer (offrant jusqu'à $10,000 par tête pour la permission elle-même). Les autres se contentent de réclamer eux aussi le droit d'importer de France.

Concurrence britannique

La décision canadienne était également de nature à déplaire aux Britanniques, car les principales races d'animaux de boucherie jusqu'ici nous sont venues d'Angleterre ou au moins de pays de langue anglaise — Hereford, Shorthorn et Aberdeen-Angus. . Et l'importation des animaux de Grande-Bretagne était permise (même s'il y a parfois des épidémies de fièvre aphteuse là-bas, parce que l'Angleterre n'est pas l'Europe continentale et que d'ailleurs la lutte à la fièvre aphteuse y est menée avec beaucoup de vigueur. Pour plus de prudence, on plaçait d'abord les animaux en quarantaine en Ecosse (pays épargné jusqu'ici par cette maladie) avant de les laisser partir pour l'Amérique.

La fièvre aphteuse

La fièvre aphteuse (en anglais, foot-and-mouth disease) est une maladie épidémique des bestiaux, aussi parfois appelée mal de bouche. Elle est caractérisée par des aphtes ou petites ulcérations dans la bouche, sur les mamelles et parfois aussi entre les deux parties de la corne fendue du boeuf, du porc et du mouton.

Extrêmement contagieuse, la maladie exige des précautions extraordinaires en cas d'épidémie (désinfections, vaccination ou, encore mieux, abattage pur et simple des animaux et destruction ou mise en conserve de la viande).

Lorsqu'elle ne fait pas mourir les animaux, ces derniers ont beaucoup moins de valeur, même une fois guéri, parce qu'ils en restent amoindris, pèsent moins, donnent moins de lait, etc.

Pertes de $1000 millions

Il y a eu au Canada un seul cas de cette maladie, dans l'Ouest, en 1952, et elle a fait perdre un milliard (mille millions) de dollars aux Canadiens. Il a fallu tuer des centaines de milliers d'animaux et plusieurs années plus tard on ne savait pas encore quoi faire de toute notre viande en conserves. L'exportation et même l'expédition à l'intérieur du pays des bestiaux durent être interdites et il en résulta un bouleversement considérable de notre économie.

On a toujours cru que la maladie avait été transmise par un virus collé à la chaussure d'un immigrant européen.

Pendant quelque temps, on se montra particulièrement sévère à l'endroit des personnes qui arrivaient d'outre-mer. Une passagère d'avion à son arrivée à Dorval s'était vu confisquer les souliers qu'elle portait, et sur un talon desquels un fonctionnaire avait cru apercevoir une saleté. Et la femme, a-t-on rapporté, lui avait alors lancé les souliers à la figure !

La fièvre aphteuse, si elle se déclarait dans notre pays, pourrait se répandre comme une traînée de poudre. Car nos bestiaux, n'étant jamais venus en contact avec le virus et donc n'ayant pas produit d'anticorps dans leur sang, ne se trouvent pas immunisé contre ce fléau.

Les vaccinés sont refusés

En France et ailleurs en Europe continentale tous les bestiaux sont obligatoirement vaccinés contre la fièvre aphteuse avant l'âge de six mois. Mais au Canada et aux Etats-Unis, on n'accepte pas les animaux vaccinés, parce que la vaccination se fait avec un virus vivant, de plus les tests sur l'animal sont ensuite toujours positifs.

Cela explique que tous les Charollais exportées en Amérique du Nord doivent quitter la France ou être mis en quarantaine avant l'âge de six mois, et il en fut de même pour ceux qui furent transportés à St-Pierre-et-Miquelon ou aux Antilles.

Tests sévères

Dans le cas des permis accordés par le Canada, il y eut d'abord une sélection très sévère, puis une élimination supplémentaire. Des permis furent émis pour 127 sujets, mais il ne devait finalement en venir que 113 à la Grosse-Ile, car 14 autres Charollais furent refusés pour d'autres raisons, les tests ne se rapportant pas uniquement à la prévention de la fièvre aphteuse, mais aussi d'autres maladies, comme la brucellose, par exemple.

La quarantaine obligatoire à Grosse-Ile ne dure en principe que trois mois, mais les Charollais ne pourront pas être remis aux acheteurs, en pratique, avant l'ouverture de la navigation, sans doute au début d'avril. Les animaux seront sous observation constante de la part des vétérinaires, canadiens et américains, d'ici là.

Mais si, comme on l'espère, l'expérience réussit pleinement, il se peut que bientôt le Canada et les Etats-Unis décident d'accorder couramment des permis d'importation, contrôlée, bien sûr, de Charollais de race pure venant directement de France. Ceci pourrait provoquer une véritable révolution dans l'industrie du boeuf de boucherie.

Pourquoi des Charollais ?

Pourquoi ce désir si grand d'importer des Charollois ? C'est que la chair de cet animal est partout très recherchée et que beaucoup d'éleveurs voudraient des reproducteurs de race pure pour produire du boeuf de qualité supérieure, en recourant à des croisements avec d'autres races de boeuf de boucherie.

L'animal, de couleur crème, est solidement bâti et très rustique. A sa naissance, le veau pèse déjà entre 100 et 110 lbs et sa croissance est rapide. La vache pèse facilement 1,600 lbs et le taureau, 2,500. Un excellent reproducteur de race pure peut valoir $10,000, $20,000 ou $30,000.

La chair est très recherchée par gourmets, car la graisse, juste assez abondante, est répartie entre les fibres musculaires, rendant ainsi le boeuf très tendre, au lieu de se déposer en couverture comme dans d'autres races.

Les bovins charollais sont tellement en demande aux Etats-Unis, que les reproducteurs de sang croisé descendant des Charollais importés du Mexique aux environs de 1930 commandent des prix très élevés. Il existe une association des éleveurs de Charollais des Etats-Unis, avec leur revue propre, "Charollais Banner", magazine imprimé en couleurs sur papier glacé.

Il existe aussi une association canadienne d'éleveurs de Charollais. Les animaux importés actuellement serviront surtout à la reproduction, mais nous mangerons peut-être un jour la chair de leurs rejetons, issus de croisements savamment calculés.

Un avenir au Québec ?

Le Charollais a-t-il un avenir au Québec ? D'abord, sur les 110 Charollais importés directement de France, seulement neuf sont destinés aux éleveurs du Québec, la plupart ayant surtout été attribués à des éleveurs de l'Ouest, membres de l'Association charollaise du Canada. Un éleveur du Québec a déjà un troupeau de plus de trente Charollais à St-Pierre-et-Miquelon, mais jusqu'ici il a eu la permission d'en faire venir seulement trois.

Pour qu'il en résulte un changement révolutionnaire dans notre province, il faudra d'abord que nos gens s'intéressent à l'élevage du boeuf de boucherie, qu'ils comprennent les avantages des Charollais et que le gouvernement canadien leur permette d'en importer.

M. Jacques-L. Tremblay, agronome d'Iberville, dans un article modéré dans "Le Bulletin des Agriculteurs", dit que si ces conditions se réalisaient, "L'Utilisation de la race charollaise dans la production industrielle de la viande pourrait se généraliser . . ."

"Car, affirme-t-il, les croisements charollais ont démontré qu'ils peuvent contribuer efficacement aux approvisionnements de viande et qu'ils sont capables de revaloriser les ressources herbagères du sol."

Conrad LANGLOIS



COMMENT POSSEDER
LE POUVOIR DE L'AUTO-SUGGESTION
pour contrôler
LA NERVOSITE
et améliorer votre santé
• VAINCRE LA TIMIDITE • DEVENIR POPULAIRE • REUSSIR EN AMOUR • REUSSIR DANS LES AFFAIRES
METHODE INFAILLIBLE
POUR INFORMATIONS
LA VOIX DU SUCCES
1500, rue Stanley, Suite 224
Montréal. Tél. 845-8016
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

Hitler est vivant



La voyante Luce Vidi, qui avait "vu" la mort de Marcel Cerdan et l'assassinat de John Kennedy, en est certaine

LUCE VIDI, il est bon de le préciser, n5est pas une de ces voyantes de "quartier".

Elle compte parmi ses "clients" quelques-unes des personnalités les plus importantes du monde de la politique.

Ses consultations feraient pâlir certains comédiens, et chaque fois qu'elle s'est hasardée à lancer des prédictions, elles ont, hélas, ou heureusement pour elle, été couronnées de succès.

Il faut laisser à madame Luce Vidi l'entière responsabilité de ses predictions, mais il faudra aussi la féliciter pour son audacieuse "voyance".

Régulièrement, on reparle du mystère Hitler.

En réalité, le mystère risque de planer une vingtaine d'années encore.

Puisque nul ne peut affirmer que Hitler est bien mort toutes les hypothèses deviennent possibles.

Il n'en faut pas plus à une des plus célèbres voyantes de Paris pour affirmer "qu'Hitler est encore en vie" !

Certains souriront, et je les comprends, mais pourquoi après tout ne pas imaginer que le monstre allemand rode quelque part dans le monde, vieilli, méconnaissable, et finissant ses jours comme le clochard qu'il était avant de devenir celui qui voulait briser le monde ?

Un Hitler vieilli dans la boule de cristal

Hitler redevenu l'épave qu'il n'aurait jamais dû cesser d'être, il n'y a pas là de quoi trembler. S'il est réellement en vie actuellement, c'est lui qui doit trembler. Tous les jours, chaque heure, chaque minute . . . Et cela depuis vingt ans.

Madame Luce Vidi a tout de même été fortement ébranlée quand elle a vu dans sa boule de cristal la silhouette d'Hitler vieilli.

Depuis des années, depuis 1933, Hitler est, en quelque sorte, la bête noire de Madame Luce Vidi.

Dès son apparition au premier plan de la scène politique allemande, elle avait senti qu'il portait en lui des forces malfaisantes.

Quand on avait annoncé sa mort, en 1945, elle avait été soulagée, comme tout le monde.

Mais soudain, le mercredi premier septembre 1965, à 17 heures, très précisément, une étrange silhouette apparut dans la boule de cristal qu'elle consultait.

La démarche hautaine, le geste cassant, le regard étrangement fixe et perçant . . . tout cela lui rappelait quelque chose qui avait jadis hanté ses cauchemars.

La boule de cristal, pour Madame Luce Vidi, c'est un peu comme la longue vue pour les marins : Plusieurs fois par jour, à heures fixes, elle concentre toute son attention sur la boule, elle plonge son regard dans le cristal pour voir si rien n'apparait.

Et voilà que, vingt ans après, la silhouette d'Hitler apparaissait dans le champ de sa boule.

Une silhouette un peu floue, comme voilée par une brume, très lointaine.

Le coeur de la voyante se mit à battre plus vite. La silhouette apparaissait DEVANT ELLE. C'est-à-dire qu'elle était bien vivante, bien réelle. Qu'elle existait, qu'elle se mouvait quelque part dans le monde . . .

La silhouette s'évanouit . . .

Logiquement, Hitler aurait dû apparaitre **sur la gauche,** comme les morts, comme quand elle invoque les fantômes des défunts.

La silhouette s'évanouit, laissant Madame Vidi dans un état d'hébétude et d'angoisse insupportable

Elle murmura : "C'est impossible". Et, pour la première fois, elle douta de la sincérité de sa boule, elle douta de son pouvoir.

La vision avait été insuffisante parce que la voyante n'était pas à jeun.

Il faut être totalement à jeun pour avoir une apparition satisfaisante.

Elle décida d'invoquer, dès le lendemain matin, le monstre nazi.

Sa nuit fut peuplée de cauchemars.

Dès cinq heures du matin, elle se penchait à nouveau sur le globe magique.

Il lui fallut vingt minutes de concentration. Vingt minutes de suspense épuisant. Elle crut qu'elle n'y arriverait jamais.

Un vieillard tremblant

Son corps atteignait un degré de tention nerveuse très désagréable. Or, pour que l'invocation réussisse, il faut pouvoir se détendre, s'apaiser, faire le vide en soi . . .

. . . Et, tout d'un coup, la fatale silhouette se dessina DEVANT ELLE. C'était un homme épuisé, un vieillard tremblant. La démarche était pénible, embarrassée par une légère claudication. Le pied gauche traînait.

Une énergie violente dans un corps ruiné, voilà l'impression qui se dégageait de cette démarche.

Les traits du visage se précisèrent. Derrière les lunettes à verres fumés, le regard était insoutenable, meurtrier, brûlant. Le regard atroce d'un fauve bafoué, humilié.

Madame Vidi frissonna.

Mais déjà la vision s'évanouissait.

Elle avait eu le temps de reconnaître dans cet homme défiguré, l'ancien bourreau de l'Occident.

Une grande cicatrice barrait le côté gauche de son visage, du front au menton.

La moustache a disparu

La célèbre moustache avait disparu. La mèche fameuse n'était plus qu'une petite pointe de cheveux blancs sur un front barré de rides profondes.

L'ensemble du visage était d'ailleurs ravagé par une multitude de sillons. Affaissée, liquéfiée, la peau du visage était toute distendue. L'ex - führer avait un triple menton.

Et, surtout, détail capital : **les oreilles étaient décollées du crâne.** Ce n'était donc pas son sosie, puisque ce dernier avait les **oreilles collées au crane.**

C'est un fait historique connu: Le maitre de l'Allemagne avait un sosie. Dans les circonstances périlleuses, c'était lui qui prenait la place d'Hitler.

Le seul détail qui permettait à un non-initié de les distinguer, c'étaient les oreilles.

En physiognomonie, c'est-à-dire dans la science de la morphologie du visage, les oreilles détachées du crane sont l'indice d'une tendance à la combativité, à la violence, aux colères dangereuses et incontrôlables.

Le vieillard de l'apparition, c'était incontestablement Hitler. Du moins, pour Madame Luce Vidi, aucun doute n'était possible.

En se penchant sur sa boule de cristal, elle avait murmuré, d'une voix monocorde : "Je voudrais savoir si Hitler est vivant . . ."

Et le détail des oreilles décollées était une preuve péremptoire.

Malgre les cheveux blancs, les tempes dégarnies, la cicatrice, et l'affaissement général des traits du visage, la ressemblance était incontestable.

La même bouche cruelle et impitoyable

C'était la même bouche mince, celle qui vociférait des harangues démentielles au peuple allemand, cette bouche cruelle et impitoyable qui avait prononcé des sentences mortelles, condamné des millions d'être humains, ordonné que l'Europe soit mise à feu et à sang.

Dans ce vieillard, brûlait encore la rage homicide, la haine, la folie . . .

Réduit à l'état de loque, délabré, exténué, il portait encore sur son visage une inquiétante expression.

Mais le délire de grandeur avait fait place à la méchanceté pure et simple, à l'aigreur, à la hargne.

Derrière Hitler, effarante apparition, Madame Luce Vidi avait entrevu une grosse tortue.

Une tortue immobile, endormie sur le sable, sous un soleil aveuglant.

Ce dernier détail peut permettre de localiser Hitler dans un pays tropical.

C'est Madame Vidi elle-même qui m'a raconté cette étrange expérience.

Hitler aurait aujourd'hui 76 ans. C'est l'âge des plus grands chefs d'Etat.

D'après la vision de Madame Vidi, il est actuellement dans un état proche de la misère et de la sénilité.

Ses vêtements étaient délabrés et ses mains tremblaient.

Il est donc réduit à l'impuissance. Il ne peut plus constituer un danger pour le monde. Il doit être isolé dans une retraite lointaine. Tout projet de revanche serait utopique, de sa part.

Peut-il être encore nuisible ?

Mais dans la mesure de ses faibles moyens, peut-être est-il encore nuisible ?

De toute façon, c'est le plus grand criminel au monde. L'homme qui a laissé la "plus abjecte cicatrice à la surface du monde".

S'il est vraiment encore vivant, il faut le punir, il faut le retrouver pour lui faire expier son passé.

Il serait monstrueux de parler de pardon, de faire preuve de mansuétude à son égard.

Même s'il a vécu, depuis 1945, une vie de bête traquée, ses souffrances sont dérisoires comparées à celles qu'il a fait endurer à l'humanité.

S'il est encore vivant, son évasion du "bunker" est une insulte à la justice des hommes.

S'il est encore vivant, un autre est mort à sa place : son sosie. Il n'a pu survivre qu'en accomplissant une dernière infamie : en sacrifiant encore une vie humaine.

Espérant contribuer, si ce n'est pas illusoire, pas chimérique, à la juste vengeance de l'humanité, nous avons fait établir, par un spécialiste de l'identité judiciaire, un portrait robot de l'homme qui est apparu dans la boule de cristal de Madame Vidi.

S'il vous arrive de rencontrer cet homme, n'importe où au monde, en Afrique, en Amerique, en Océanie, n'hésitez pas : faites-le arrêter.

Cet homme est encore dangereux. Il porte en son coeur ce qu'il y a de plus ignoble dans toute l'humanité.

(Exclusif à LA PATRIE)

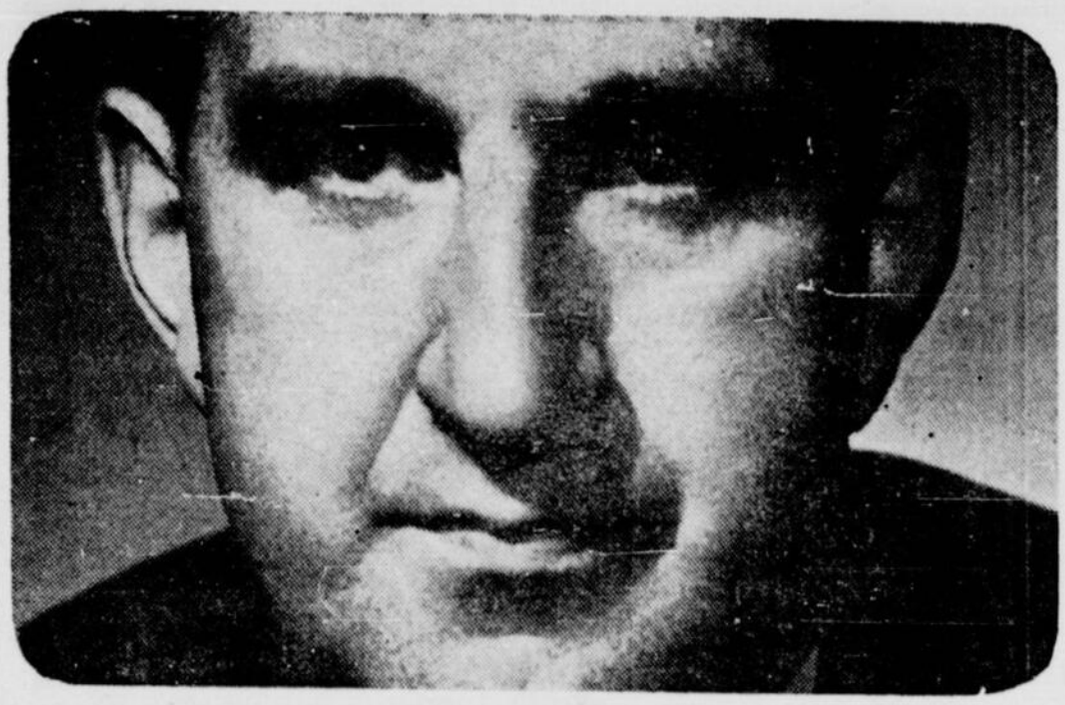


Adolf Hitler, tel que "réalisé" par un spécialiste selon les directives de Mme Luce Vidi, et à partir d'une photo ancienne.



Claude Wagner
"... Respectons chaque langue".

Qu'est-ce que ça mange en hiver, la priorité du français?



Pierre Laporte
... un "compromis" qui provoque de multiples réactions.



René Lévesque
"... une étape essentielle".

L'idée tant controversée du "français prioritaire", lancée récemment par M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles, fait son petit bonhomme de chemin. Destiné, selon les observateurs, à faire oublier une résolution estudiantine qui réclamait l'unilinguisme français en territoire québécois, ce compromis connaîtrait une publicité beaucoup plus grande que ne l'aurait jamais imaginé son auteur. Il ne se passe pas un seul jour sans que la presse ne publie l'opinion d'une association, d'un homme politique ou d'une personnalité sur la proposition de M. Laporte.

Ce qui fait que Monsieur tout-le-monde, lui, celui qui devrait être le premier à réclamer le français prioritaire ou l'unilinguisme — puisque c'est lui qui doit apprendre l'anglais s'il veut avoir une promotion à l'usine — ne sait plus du tout où donner de la tête.

Des hommes qu'il admire ont acclamé le ministre, alors que d'autres, qu'il n'admire pas moins, se sont prononcés farouchement contre l'idée du français prioritaire.

Voici donc, à l'intention de Monsieur tout-le-monde, le bilan des opinions formulées à ce jour sur le "compromis" de M. Laporte. Ces opinions ont été recueillies dans la presse et au téléphone.

De Lévesque à Wagner

M. René Lévesque : "Le français prioritaire — pas du verbalisme — un français prioritaire qui s'inscrit dans les faits est une étape essentielle et rentable que même les Anglo-Saxons, qui sont nos concitoyens dans le Québec et qui garderont leurs droits à cent pour cent, sont de plus en plus prêts d'accepter, ceux de moins de trente ans, en tout cas." M. Lévesque rejette, par ailleurs, la thèse de l'unilinguisme pour des raisons de civilisation.

M. Claude Wagner : "Il ne peut y avoir de priorité ou de préséance d'une langue sur l'autre. Le français et l'anglais sont deux langues officielles au Canada et ont le même statut. Je pense bien que si on veut s'assurer le respect des autres provinces, il faut commencer par leur montrer qu'ici on respecte la langue des autres, la langue anglaise, et qu'on la laisse sur le même niveau que la langue française."

M. Jean Lesage : "Je ne comprends pas tout à fait le sens de la déclaration que le ministre des Affaires culturelles a faite au sujet du français prioritaire. Je m'entretiendrai bientôt avec M. Laporte de cette question."

M. Bona Arsenault : "Si Moïse Darabaner ne parle pas français et que le parlement adopte une loi faisant du français une langue prioritaire au Québec, Darabaner ne parlera pas plus français le lendemain ! Il existe dix commandements de Dieu et les gens continuent à pécher quand même !"

M. Eric Kierans : Il se dit, à priori, favorable à la proposition de M. Laporte. Il faudra toutefois que cette proposition soit longuement discutée au conseil des ministres.

Mme Claire Kirkland-Casgrain : "Je ne partage pas l'opinion de mon collègue M. Laporte. Au moment où le concept même de la confédération est réexaminé soigneusement, il est plus important que jamais que nous donnions l'exemple en ayant la largeur d'esprit nécessaire pour reconnaître l'égalité des deux langues, dans l'intérêt d'un sain canadianisme. La véritable conception du bilinguisme présuppose l'égalité des deux langues."

Bilan : deux pour, trois contre et un indécis. Ce qui veut dire que l'unanimité est loin d'être faite au cabinet et ce qui veut dire surtout qu'il faudra beaucoup de "tables rondes" avant qu'une loi précise ne soit adoptée à ce sujet. C'est le jeu de la démocratie !

Mi-figue mi-raisin

Comme on devait s'y attendre, nos deux sociétés nationales **rivales** ont exprimé des vues presque diamétralement opposées.

La Société Nationale Populaire : "Le mot **priorité** est justement un de ces mots visqueux et vaseux qui sentent le compromis, l'équivoque, le pisaller et la lâcheté. C'est dans cette viscosité et cette vase que s'enliseront à jamais la langue française et le peuple du Québec. Car ce mot **priorité** réjouira la minorité anglaise au Québec, passée maître dans l'art de s'imposer en glissant à travers des définitions floues, vagues et nébuleuses. Nous exigeons toujours que le français soit proclamé seule langue officielle au Québec, que ceci soit appliqué par étapes peut-être, mais que toute législation pose le principe, au départ, clairement et sans embages."

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal : "Bien que le ministre Pierre Laporte ne se rende qu'à mi-chemin des réclamations de la SSJB de Montréal, cette dernière ne peut qu'exprimer sa satisfaction d'une telle prise de position. C'est un premier pas dans la bonne voie. Les délégués au dernier congrès général annuel de la Société ont demandé à l'unanimité au Parlement Provincial de décréter la langue française seule langue officielle du Québec, sous réserve seulement des droits garantis à la minorité par l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique."

La Fédération des Travailleurs du Québec : "Le président de la Fédération, M. Louis Laberge, se réjouit de voir que l'idée se répand de faire du français la langue de travail des travailleurs canadiens-français, mais il déplore en même temps que la notion mal définie de **langue prioritaire**, esquissée par le ministre des Affaires culturelles, soit venue semer la confusion et créer des appréhensions autour de cette question. La FTQ revendique la reconnaissance du français comme langue de travail au nom du respect de la personne humaine et de la dignité du travailleur, mais cette revendication ne doit pas se faire au détriment de la langue des minorités."

Désaccord Spoken here

L'idée du français prioritaire a été reçue, par ailleurs, avec beaucoup de méfiance par certaines personnalités. D'autres, au contraire, se sont montrées enchantées.

Mgr Paul-Emile Gosselin : "La priorité du français est désirable et souhaitable. Cette priorité du français sourit au Conseil de la vie française parce qu'elle n'exclut pas l'anglais." (Mgr Gosselin est le secrétaire du Conseil de la vie française).

M. Bernard Fortier, président de l'Association des manufacturiers canadiens : "La priorité de la langue française est déjà établie, en partie, dans le monde des affaires à Québec."

Le colonel J. Gordon Ross, président de l'Alliance canadienne : "En vertu de la constitution canadienne, les deux langues sont officielles et sur un même pied d'égalité."

M. Roger Vézina, président de la Chambre de commerce de Québec : Point n'est besoin de faire une longue dissertation pour approuver d'emblée le projet de M. Laporte.

Mlle Jeanne Duval, présidente de la Voix des Femmes : "Notre organisme ne se mêle pas des questions de langue ou de religion. Nous luttons contre la guerre sous toutes ses formes. Mais si vous voulez savoir mon opinion, je vous dirai que cette priorité du français telle que la propose M. Laporte, nous la pratiquons depuis toujours à la Voix des Femmes. Même si la majorité de nos membres sont de langue anglaise, la plupart des délibérations se font en français et c'est toujours une femme d'expression française qui est présidente de notre organisme. Il en est de même quand il s'agit d'aller représenter le Québec à l'étranger."

Jean Duceppe : "C'est une excellente solution de compromis que les Anglo-Saxons qui ne sont pas coloniaux ou racistes vont certainement comprendre. Il ne s'agit pas ici d'imposer le français aux Anglais mais plutôt de nous l'imposer à nous-mêmes. Parce que — il faut bien l'avouer — nous sommes les "switcheux" no 1. Nous sommes toujours prêts à "switcher su l'anglâs", mais quand il s'agit de bien parler français nous n'y sommes plus. Je crois qu'une mesure de ce genre serait de nature à nous faire acquérir la fierté que nous avons perdue."

Alfred Gagliardi : "Il n'y a aucune raison de reculer devant une suggestion de ce genre, mais il faudrait attendre, je crois, avant de se prononcer. Il ne faudrait surtout pas qu'une loi visant à proclamer la priorité du français vienne entraver la liberté des individus. Toutefois, je suis certain que toute mesure qui tendrait à revaloriser le français au Québec serait très bien reçue des milieux italiens."

Le pasteur Jacques Beaudon : "Je suis entièrement d'accord avec M. Laporte. Le français, au Québec, tend de plus en plus à devenir une langue de sentiment. Une langue qu'on parle en famille, en société, à l'église, mais pas à l'usine. Autant il serait ridicule d'obliger les citoyens de la Colombie-Britannique à apprendre le français pour obtenir un "job", autant il est illogique qu'un Québécois soit forcé d'apprendre l'anglais pour avoir de l'avancement dans la vie. Il faudrait une fois pour toutes que tous ceux qui viennent oeuvrer dans le Québec sachent qu'il est nécessaire de le faire en français. Il n'est pas question ici d'interdire l'anglais ou quelque langue que ce soit mais de donner justice à la majorité française du Québec."

Voilà les principales opinions formulées ici et là depuis la fameuse déclaration de M. Laporte. A Monsieur tout-le-monde maintenant de se "branchec" pour le meilleur ou pour le pire !

Jean Desraspas

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION

INSTITUT ALIE

527-3631

- *Ecole reconnue par le Ministère de l'Education*
- *18 années d'expérience et de succès*
- *Diplôme du Ministère de l'Education*

COURS PAR CORRESPONDANCE

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général
- ☐ 8e et 9e
- ☐ 10e
- ☐ 11e

Commercial
- ☐ 10e et 11e
- ☐ 12e spéciale
- ☐ 12e régul.

- ☐ Conversation anglaise (2 niveaux)
- ☐ Cours primaire pour adultes
- ☐ Comptabilité — 3 niveaux
- ☐ Sténographie — 2 niveaux
- ☐ Dactylographie — 2 niveaux
- ☐ Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
- ☐ Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
- ☐ Tenue de bureau
- ☐ Droit commercial

Venez, téléphonez ou écrivez pour obtenir un prospectus gratuit.

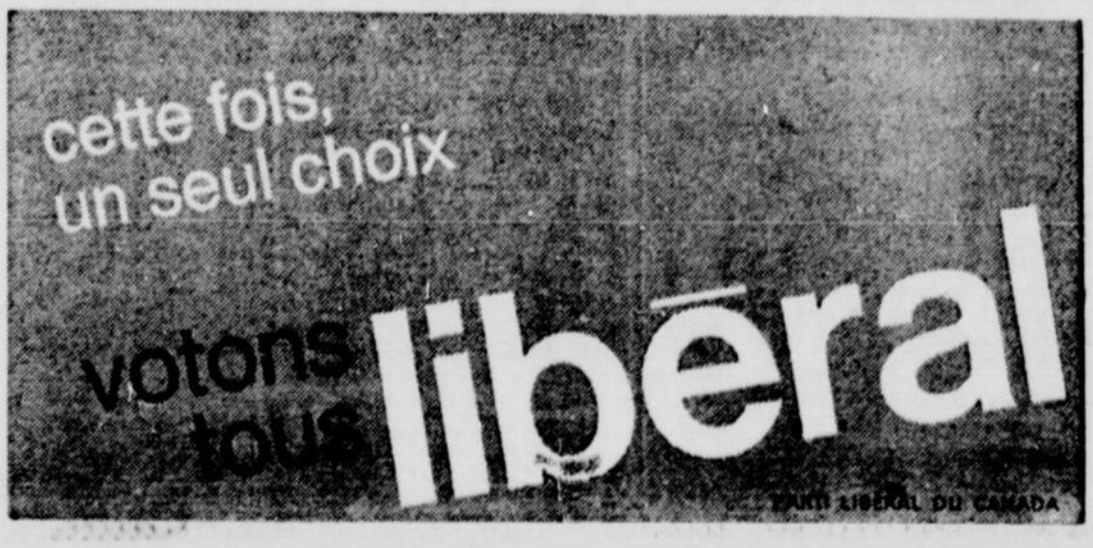
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

VILLE ou VILLAGE ..... TEL.: .....

L.P. 7-11-65





Je suis . . . un gueulard . . . par nature"

Le "gueulard" Pierre Dagenais veut secouer la révolution trop tranquille

IL N'Y A, dans ses yeux, aucune violence. Dans ses gestes, aucune dureté, aucune virulence.

Il se dégagerait plutôt une certaine douceur de ce petit homme à l'allure ascétique. Mais une douceur intense, irrésistible. Une douceur presque véhémente qui se métamorphose au rythme des mots, à l'allure des phrases. Une douceur qui devient une charge contre tout ce qui n'est pas doux, contre tout ce qui n'est pas juste.

— Pierre Dagenais, pourquoi ressusciter le pamphlet ?

— Parce que, par nature, je suis un gueulard et que nous vivons aujourd'hui, au Québec, une époque particulièrement propice aux coups de gueule. On n'a qu'à jeter un simple regard autour de soi pour s'apercevoir qu'on peut gueuler sur n'importe qui et n'importe quoi . . . et avec raison. Tout est chambardé, le sens des valeurs n'existe plus. Je me demande à quoi ça rime un café décaféiné, une huile qui n'a aucun arrière-goût d'huile?

Les socialistes désocialisés à 100 pour cent

Pierre Dagenais m'offre une bière qui goûte vraiment la bière. En retour, je lui offre une cigarette qui cause de vrais cancers.

"C'est comme les Pelletier et Trudeau qui ont passé leur temps à déblatérer contre le parti libéral tout en prêchant les vertus du socialisme et qui, aujourd'hui, s'embarquent sans broncher dans la politique de M. Pearson. Il ne faudrait quand même pas nous prendre pour des imbéciles ! Quand je mange une salade à l'huile, je veux bien qu'elle goûte l'huile, et quand je prends un café, je tiens à ce que ça goûte le café. La caféine, je m'en charge!"

Comme il entend bien se charger de toutes ces situations fausses que nous vivons.

"La meilleure preuve de l'inconséquence et de la contradiction de certains hommes politiques et chefs de file, nous la trouvons dans la révolte des jeunes qui sont écoeurés de ces messieurs qu'ils devraient admirer."

— Mais où se trouve la vérité alors ? Dans vos pamphlets?

— C'est la jeunesse qui détient la vérité ; celle dont je parle. C'est elle la plus vraie, la plus généreuse, la plus engagée, la plus totale.

Une main nerveuse effleure une abondante chevelure poivre et sel. La voix est grave, posée. Aucune envolée, aucun écart. L'homme que j'ai devant moi pourrait être un fonctionnaire ou un instituteur.

C'est cela un pamphlétaire ?

Mais oui, c'est cela, et ça n'est même pas de gauche.

"Je ne suis pas de gauche, je ne suis pas de droite et je ne veux surtout pas être du centre comme Jean Lesage !"

Ce qui revient à dire que Pierre Dagenais se réserve le droit de gueuler contre tout le monde. S'il rejette toutes les étiquettes, c'est qu'il veut avoir les coudées franches et le coup de gueule libre.

Baptiste fait peur aux Anglais

— Pierre Dagenais, êtes-vous nationaliste ?

— Férocement, mais je ne suis pas du tout séparatiste. Je veux que l'arbre qui pousse à Toronto soit le mien. Il faut que nous cessions de vouloir nous séparer pour nous unir. Mais il faut surtout que nous cessions de rendre l'Anglais responsable de tous les maux. Les Anglo-canadiens ont peur de nous, vous savez. Au fond, ils ne sont pas tellement braves. Si, un jour, à cause de notre maladresse, ils se détournent de nous, ils se tourneront sûrement vers les Etats-Unis. Tout ce qui nous resterait, alors, ce serait notre complexe de porteurs d'eau.

La main nerveuse effleure toujours la chevelure poivre et sel et l'homme doux continue de parler. La métarmophose est maintenant complète. L'homme doux charge contre tout :

— contre le système d'éducation qui coûte les yeux de la tête malgré toutes les promesses de gratuité scolaire

— contre le clergé qui nous propose une religion faite de péchés mortels

— contre la Comédie Canadienne qui se contente de présenter des variétés malgré son titre ronflants et ses généreux octrois

— contre la forme de théâtre qu'on présente au Québec

— contre Pierre Laporte, "un bouché qui se prend pour un autre"

— contre la publicité qui fausse toute dignité humaine

D'ailleurs, le prochain "Coup de gueule" de Pierre Dagenais sera justement contre la publicité "qui crée des générations tout à fait idiotes". Après le "Coup de gueule" contre la publicité, il y en aura un autre sur les maisons closes que le pamphlétaire voudrait ouvrir au grand jour, un troisième sur ces dames qui sont beaucoup trop émancipées, un quatrième sur la politique, et ainsi de suite.

Quand on demande à Pierre Dagenais si le pamphlet ne serait pas aujourd'hui un genre un tantinet dépassé, il répond tout simplement :

"Est-ce que Molière est dépassé ?"

Pierre Dagenais a fondé sa propre maison d'édition pour publier ses pamphlets. Sa maison qui s'appelle "Les Editions des Coups de Gueule enrg." entend toutefois publier autre chose que des pamphlets.

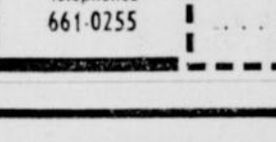
"Je veux publier tous les genres littéraire, me dit Pierre Dagenais, à la condition que les oeuvres soient de chez nous".

Pour cela, il lui faudra sans doute penser à un autre nom que "Les Coups de Gueule", enregistrés ou pas.

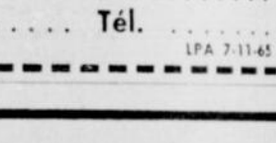
J. D.

CHAUVE ? Ou sur le point de l'être ?

Le Centre du Cheveu Humain de Montréal Inc.
3400, boul. de la Concorde, Duvernay, P.Q.



PEUT VOUS RAJEUNIR DE 10 ANS EN QUELQUES SECONDES !



Ne soyez pas effacé parce que vous paraissez plus vieux que votre âge.

SOYEZ MODERNE au travail, dans vos activités sociales, en nageant, dansant, etc.

La solution est facile ; en appliquant simplement sur les parties du cuir chevelu trop éclaircies ou chauves des cheveux de la même teinte et quantité requise, le tout implanté dans une base épousant la forme de votre tête ; à la fois flexible et suffisamment rigide pour conserver sa forme. Fabriqué d'un matériel moderne (Fiberglass) des plus durables . . . se porte 24 heures par jour . . . coupes à votre choix. PIECES A PARTIR DE $125

Postez le coupon maintenant
TERMES FACILES
Détails gratuits, aucune obligation
pour rendez-vous téléphonez
661-0255

CENTRE DU CHEVEU HUMAIN
de Montréal Inc.
(Mtl. Human Hair Centre Inc.)
3400, boul. de la Concorde
Duvernay, P.Q.
Veuillez m'expédier sans obligation de ma part tous détails sous enveloppe discrete.
Nom . . . . . .
Adresse . . . . . .
. . . . . Tél. . . . . .
LPA 7-11-65

Combien payez-vous ?

Au PARC ST-BASILE
VOUS PAYEZ
$90.00 par MOIS
incluant capital, intérêts et taxes



LE BELOEIL
à 20 minutes du centre de la ville par le nouveau pont Boucherville

SPECIAL
"LE CARTIER"

PRIX $12,649
Moins boni de travaux d'hiver $500
PRIX TOTAL $12,149
DEPOT : $150.00
COMPTANT TOTAL SEULEMENT $349.00

AVANTAGES
★ Pas de frais légaux
★ Pas de frais de notaire
★ Sous-sol tout en béton
★ Ass. feu payée pour 3 ans
★ As. hypothèque de 2% payée
★ Eligible au rabais provincial de 3%
★ Hypothèque SCHL

PROJET CONJOINT DE DEUX EXCELLENTS CONSTRUCTEURS

Maisons modèles ouvertes tous les jours de midi à 8 h. p.m.
DIRECTION : suivre route 9, vers l'est, jusque passé St-Bruno. Surveiller nos immenses enseignes Parc St-Basile.
Téléphone : 653-3323

PRILON CONSTRUCTION CO. LTD
CHATEAU BUILDING corp.



Une plage de Tel-Aviv
... entre deux visites des lieux saints

Québec flirte avec Israël

AU RYTHME où vont les choses, le gouvernement québécois devra un jour ouvrir sa maison à Jérusalem.

En effet, depuis quelques années, le nombre de visiteurs québécois qui se rendent en Israël — pèlerins et touristes — est passé de 4,000 à 6,000. Mieux encore, ces chiffres augmentent dans une proportion de 20 pour cent par année.

D'où vient donc cet engouement des Québécois pour cette nouvelle Terre promise ? Que vont-ils chercher en Israël ? Existe-t-il certaines affinités entre Baptiste et Lévy ?

Indulgences ou soleil ?

Selon les agents de voyages, il est évident que 90 pour cent des Québécois qui se rendent en Israël le font d'abord dans un but spirituel. C'est une sorte de pèlerinage aux sources qu'ils font, mais un pèlerinage moderne qui s'accommode très bien d'un bain de soleil sur une plage d'Haïfa ou d'une excursion archéologique dans les ruines d'un ancien village.

Mais encore ?

Cette raison n'est pas suffisante pour expliquer l'immense curiosité qui pousse les Québécois vers Israël. Avant la création de l'Etat juif, les Québécois étaient tout aussi catholiques qu'ils le sont aujourd'hui, peut-être plus, et pourtant il n'y avait guère que les curés qui se risquaient à faire le voyage en Terre sainte.

C'est pourquoi il faut chercher une autre explication.

Il s'agirait d'une explication d'ordre sociologique.

Le Québécois qui se sent perdu dans une mer de 200,000 anglophones trouverait, en Israël, une certaine raison d'espérer en voyant les Juifs résister, survivre et vivre contre et malgré le raz-de-marée arabe. Pour lui, le miracle israélien qui se produit chaque jour sous ses yeux quand il visite le jeune Etat serait la réponse à ses problèmes. Un miracle fait de courage, d'abnégations, de sacrifices et de travail. Voilà pourquoi il serait attiré vers cette nouvelle Terre promise.

Toutes ces raisons, la compagnie de navigation israélienne ZIM les aurait comprises, car elle vient de déléguer au Québec son chef du Service des pèlerinages, M. Robert Fairand.

A l'heure de l'oecuménisme

M. Fairand, un ancien journaliste (qui en est sorti, lui) est un homme qui connait Israël comme le fond de sa poche. Il connait Israël et la bible puisque c'est à cause du grand intérêt qu'il porte à la bible qu'il en est arrivé à accepter ce poste. Il fait actuellement une tournée de conférences sur Israël à travers le Québec, à l'invitation de la Société catholique de la bible.

Selon M. Fairand, l'intérêt que porte l'homme québécois moyen pour Israël vient aussi du fait qu'on parle français là-bas. Comme il se doit, c'est l'hébreu qui est la langue officielle en Israël, mais c'est le français qui est la seconde langue. Langue qui est parlée non seulement par les intellectuels, mais aussi par l'homme de la rue.

M. Fairand, qui organise des pèlerinages depuis 1952, soutient également que le nouvel oecuménisme de l'Eglise a beaucoup fait pour faire connaître Israël. Le chrétien de 1965 n'est pas le chrétien de 1900. Pour lui, les saintes écritures ne commencent pas avec le Nouveau Testament. Il y a aussi la bible d'où est issue la chrétienté... et la bible on la trouve en Terre sainte.

Un pays de découvertes

"Partout, les questions se font plus pressantes, plus pertinentes, surtout chez les gens de la jeune génération. Pour plusieurs, les préoccupations des Israéliens sont leurs préoccupations. On ne parle plus seulement des lieux saints traditionnels, mais on s'occupe de sociologie, d'archéologie. **Comment vivent les gens en Israël ? Peut-on faire des excursions dans l'histoire ?"**

Là où la curiosité est la plus évidente, c'est surtout chez les professeurs de catéchèse quand ils constatent combien ils ont besoin d'un retour aux sources pour approfondir leurs connaissances. Il y a aussi les mordus de l'histoire qui se joignent souvent à un groupe de pèlerins sans partager pour autant leur foi.

Et puis, il y a les curieux qui veulent voir et toucher ce peuple dispersé autrefois parmi plus de 75 nations, qui a réussi à faire la syntèse la plus extraordinaire que le monde ait connue, en se fondant dans une seule âme pour BATIR un pays.

Jean DESRASPES

LAVAL - OUEST
MAISONS MODELES
A partir de **$12,700**
- Comptant peu élevé
- Boni de $500
- Rabais provincial

Direction: 1) sortie 10 de l'autoroute, filer boulevard Dagenais jusqu'à 47e avenue et nos enseignes ou 2) de Chomedey, suivre route 8.

GROWTH CONST. CO.
627-2984

Maintenant à un prix qui vous convient...

Le combiné télévision/stéréo Philips

TELEVISION : Nouveau tube-image à vision directe, garanti pour deux ans. Contraste et luminosité automatiques. Accord précis préréglé. Deux haut-parleurs de 6" diffusant le son à haute fidélité véritable provenant de la télévision. Contrôle de tonalité à variation continue. Adaptable aux U.H.F.

STEREO : Tourne-disques automatique Philips à 4 vitesses garanti pour une durée illimitée. Equipement type professionnel comprenant : levier de repérage empêchant le glissement de l'aiguille. Quatre haut-parleurs de 8" à double cône donnant une sonorité deux fois plus belle. Bloc d'accord FM/AM. FM Multiplex à transistors. Entrées/Sorties pour haut-parleurs séparés et magnétophone stéréo. Ebénisterie style contemporain exécutée en noyer suédois, noyer suédois clair, noyer lustré et acajou lustré.



La plus haute allocation d'échange pour votre vieil appareil en bon état

Votre échange accepté comme premier paiement

TERMES FACILES
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

PHILIPS

Ouvert
JEUDI et VENDREDI soir
jusqu'à 9 heures

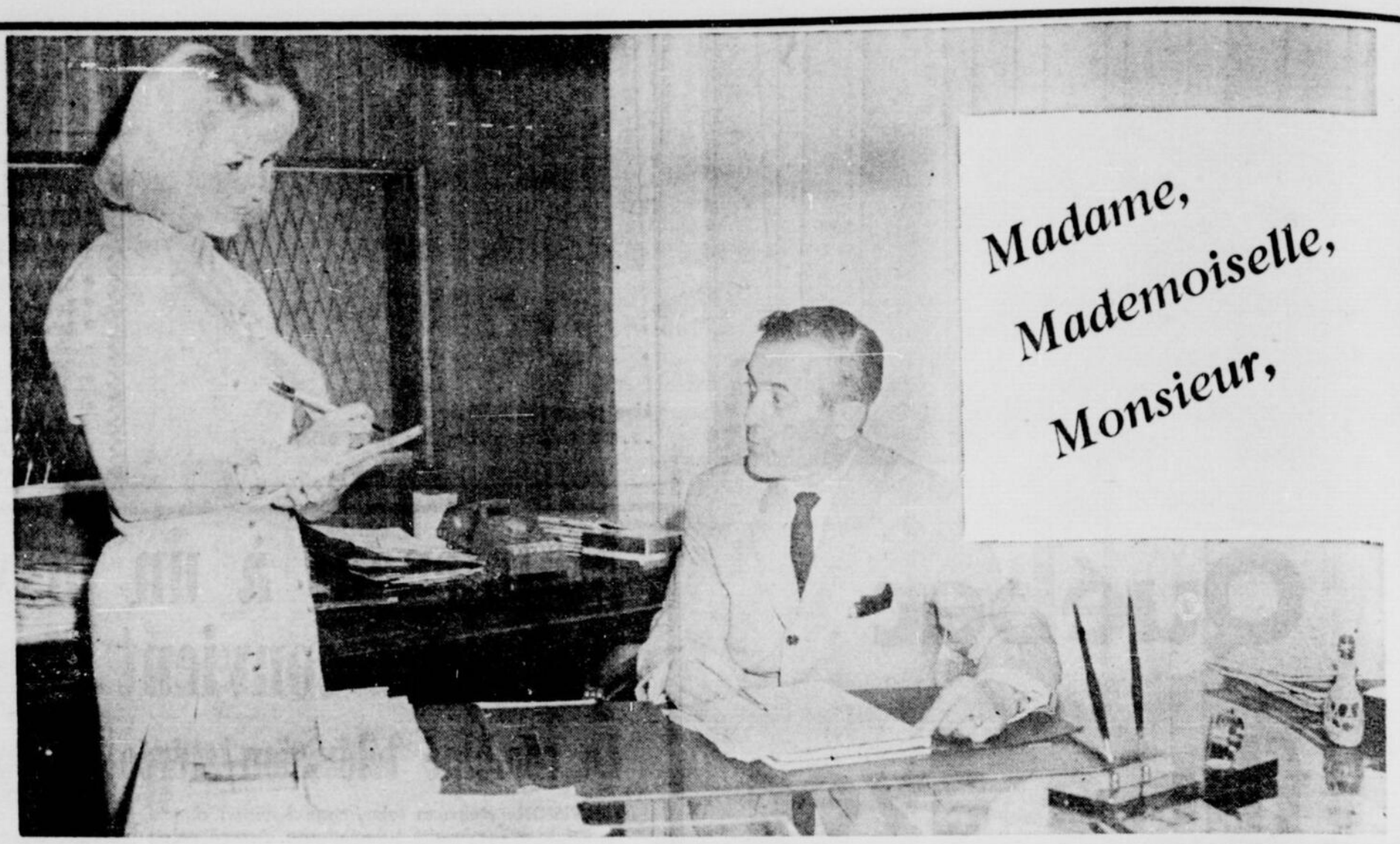
Voyez la gamme complète de Stéréo et TV Philips chez

Allons vous chercher sans aucune obligation
CR. 1-1817

Maison canadienne-française où l'argent demeure entre nous
Legault ELECTRIQUE INC.

Synonyme de
QUALITE
EXPERIENCE
SERVICE
J.-P. LEGAULT, prop.
A VOTRE SERVICE
DEPUIS 14 ANS

6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB **CR. 1-4221**



Madame,
Mademoiselle,
Monsieur,

DEVENEZ COMPTABLE

EN QUELQUES MOIS SEULEMENT

L'Institut Maisonneuve vous enseigne à domicile – durant vos loisirs

Gagnez des salaires élevés

Choisissez vos propres heures de travail – Travaillez à votre compte et disposez de tout le temps voulu pour votre vie privée

La comptabilité est maintenant un métier bien payé, une profession agréable. Cette situation est à votre portée. Y avez-vous songé ?

Pourquoi pas vous ? Mettez à profit vos heures de loisir. Quel que soit votre âge ou l'endroit où vous résidez. Aucune expérience de comptabilité requise.

Sans empiéter sur vos occupations actuelles, l'Institut Maisonneuve vous apporte cet enseignement chez vous, où vous êtes la seule élève de votre classe.

Vous recevez vos leçons, et un groupe de comptables chevronnés, assistés d'instructeurs expérimentés, vous guident pas à pas en vérifiant la correction de vos travaux qui sont traités individuellement.

Déposez votre avenir entre des mains expérimentées.

Décidez vite, les autres agissent. La comptabilité est un métier de mieux en mieux payé et qui peut vous rendre indépendant. Partout on emploie des comptables. Profitez-en si vous le pouvez, et dans quelques mois vous serez professionnel.

● Membre de la Chambre de Commerce de Montréal ● Membre du Montreal Board of Trade

Documentez-vous aussi sur nos autres cours par correspondance

1. – Secrétariat avancé

●

2. – Personnalité pour dames et jeunes filles

●

3. – Vente et personnalité pour hommes

●

4. – Inspecteur en sécurité industrielle

●

5. – Administration financière

●

6. – Administration générale



3555 est, boul. METROPOLITAIN
Suite 801, Montréal 38, P.Q.

Institut Maisonneuve Inc.

J'aimerais recevoir des informations sur le cours de comptabilité ☐

No 1 ☐ No 2 ☐ No 3 ☐ No 4 ☐ No 5 ☐ No 6 ☐

NOM .....

ADRESSE ..... VILLE ..... COMTE .....

AGE ..... OCCUPATION .....

L. PA. 7-11-55

La pipe ne fait pas le fumeur



Laurier LaPierre, le fumeur de pipe de l'année, et sa panoplie

Ceux qui n'ont pas de tabac...

NON. JAMAIS un fumeur de cigarettes ne sera couronné, ne méritera la moindre mention. C'est du commun. Du chat de gouttières. Rien de racé.

Fumez la pipe. Voilà la distinction, la simplicité, l'art consommé. A votre insu, vous serez épiés, analysés, appréciés, admirés et peut-être destinés au prix de la pipe. Vous ne serez pas seulement admirés. On viendra, sous quelques prétextes sérieux, humer les volutes de fumée qui tournoieront au-dessus de votre tête.

C'est ce qui est arrivé à M. Laurier LaPierre, à qui le Conseil canadien des fumeurs de pipe vient de décerner le prix de l'année. Pour avoir été jugé le fumeur de pipe le plus distingué de 1965, il recevra un beau trophée et une panoplie de pipes.

Laurier LaPierre est un Sherbrookois qui a bien taillé son sentier dans la vie. La pipe serait-elle un atout ?

Il fut diplômé à l'Université de Toronto et en sortit professeur d'histoire. Il y enseigna pendant deux ans. Ce fut ensuite l'Université Western de London, Ont., où il obtint un doctorat en histoire. Sa thèse faisait connaître Israël Tarte, ancien propriétaire de LA PATRIE. D'ailleurs, cette thèse sera publiée en 1966. Le collège Loyola retint ses services également pendant deux ans. Aujourd'hui, M. LaPierre est directeur du centre d'études sur le Canada français, à l'Université McGill.

La cigarette le fait éternuer

Laurier LaPierre a commencé à fumer alors qu'il était étudiant à Toronto. Il voyait les autres se promener, pipe à la bouche. Il se demandait quel plaisir ou satisfaction pouvait leur donner un brûle-gueule. Mais il constata que les adeptes de la pipe étaient plus calmes que les fumeurs de cigarettes.

Afin de juger juste, l'étudiant de St-Michael tenta de griller une cigarette avant de se munir d'une pipe. Mal lui en prit. Il éternua à n'en plus finir. Il toussa tout autant. De plus, il garda une nausée de la cigarette. "J'éternue chaque fois que mon nez n'aime pas certaines odeurs, et celle de la cigarette en est une, définitivement." Le sort en était jeté. Laurier s'acheta une pipe et un paquet de tabac.

Aujourd'hui, il possède bien une centaine de pipes, disséminées à domicile, au bureau, dans le compartiment à gants et ailleurs.

Pourquoi tant de pipes ?

Un professionnel de la pipe sourira à cette question. Il sait que fumer la pipe n'est pas de l'amateurisme. C'est une science. "Ce n'est pas une passion", affirme M. LaPierre. Le fumeur de pipe n'est pas un esclave comme le fumeur de cigarettes qui se précipite sur le tabac en se levant le matin.

Si je me fie au Conseil canadien des fumeurs de pipe, je constaterai qu'il y a des fumeurs distingués et d'autres qui ne le sont pas. Où est la ligne de démarcation ?

Attiré par l'odeur . . .

L'odeur jouerait-elle un certain rôle dans l'appréciation d'un fumeur de pipe ? J'ai connu un certain bonhomme de mes amis qui fumait la pipe comme une locomotive. Il disparaissait derrière un nuage blanchâtre chaque fois qu'il allumait sa pipe, toujours la même. Il composait lui-même son mélange de gros tabacs canadiens. Il en nommait un, "le parfum d'Italie". Le tout n'avait rien de parfumé, car sa femme l'obligea à émigrer dans le hangar pour pratiquer son alchimie.

Donc, le fumeur qui lance sa blague à la ronde en disant : "goutez à mon tabac", n'est pas nécessairement un fumeur raffiné. Il ne suffit pas non plus de chanter : "J'ai du bon tabac..."

Le fumeur distingué — c'est un rite sacré — doit avoir une grande quantité de pipes. Pourquoi ? Voilà le secret que je vais vous révéler pour faire de vous un as de la pipe. Une pipe, c'est comme un sous-vêtement; il faut la changer souvent.

Certains fumeurs ne se servent de la même pipe qu'une fois par jour. Et ils sont contents de leur comportement de fumeur. Ils se croient à la bonne école. Peut-être. M. LaPierre, lui, laisse ses pipes au repos entre une et trois semaines. Voilà pourquoi il lui faut beaucoup de pipes.

Pourquoi faire "travailler" si peu ses brûlots ? C'est un autre secret. Le foyer ou fourneau doit se refroidir complètement et sécher totalement avant de recevoir une autre fournée de tabac. Les jus et l'arome qui demeurent après le nettoyage soigné du bouquin (un manche de pipe en joual), doivent avoir le temps nécessaire pour s'imprégner dans le bois. Ce qui fait la valeur d'une vieille pipe et motive la préférence que lui voue un fumeur distingué.

Une pipe bien culottée

Le fourneau d'une pipe, me disait un ardent fumeur qui possède des pipes de toutes les formes, est un petit alambic. C'est une cornue où le fumeur distille tous les parfums des fins tabacs. Tandis que le fumeur de cigarettes fait un feu en plein air et ne retient aucune saveur.

Faut-il des pipes de prix, des pipes de luxe pour se classer fumeur distingué ? Non. Le fumeur peut adorer exhiber toutes les plus belles pipes de la terre. C'est une note d'originalité qu'il peut bien se donner. C'est son affaire. Si Henri IV disait qu'on le reconnaîtrait à son panache blanc, un fumeur a bien le droit de dire : vous me reconnaîtrez à ma pipe.

Quant à lui, Laurier LaPierre se contente de pipes modestes, pas chères du tout. D'humbles pipes. Pourvu que le bois soit de qualité. "Ce n'est pas la pipe qui fait le fumeur", dit-il.

Il aurait pu ajouter, cependant, qu'il se peut que le tabac fasse le fumeur. Comme ceux qui jouent du violon sont classés en violonistes et violoneux, les fumeurs de pipe peuvent s'étiqueter "gros fumeurs" et "fumeurs distingués". Son tabac préféré est le "Four Squares".

Une ou deux fois la semaine, M. Lapierre doit faire le voyage de Toronto pour son programme "This Hour Has Seven Days". Or il déteste l'avion parce qu'il a vraiment peur. De plus, il peste et fulmine à chaque voyage. Imaginez-vous qu'il lui est interdit de fumer la pipe à bord ! Seule la cigarette est permise. Et cette fumée lui donne la nausée et le fait éternuer.

Laurier LaPierre est un fumeur de pipe en saison. Il est peut-être le seul fumeur au monde à ne pas fumer du tout durant les trois mois d'été. C'est une habitude qu'il a contractée tout naturellement. "C'est trop chaud en été", dit-il. Tous comptes faits : il a bien mérité son trophée.

Hervé Lépine

BONI $500 GARANTI

RESERVEZ MAINTENANT : OCCUPATION AU PRINTEMPS 1966

RANDILL CONSTRUCTION CO. LTD.

Le constructeur qui s'occupe de vous

- Aucuns frais cachés
- Aucuns frais d'inspection
- Aucuns frais d'arpentage
- Aucuns arrérages de taxes
- Aucuns arrérages d'intérêts
- Aucuns frais de notaire

BLUE STAR HOME

MODELE 250



PRIX $12,990

BONI DU GOUVERNEMENT $500

PRIX COUTANT $12,490

COMPTANT TOTAL $290

5½ pièces

MAISONS ELIGIBLES AU RABAIS PROVINCIAL DE 3%

6 MODÈLES AU CHOIX

VILLE JACQUES-CARTIER

Tél. : 674-7070

Chemin Chambly — ¼ de mille du centre d'achats

Cours d'anglais à domicile



HENRI BERGERON

annonceur professionnel bilingue, de réputation internationale, est le principal collaborateur de la Méthode POLY-GLOT qui vous permet d'apprendre à parler anglais, vite, bien et à peu de frais, à domicile. Déjà, des milliers de personnes ont eu recours à la Méthode POLY-GLOT et toutes s'accordent à dire qu'elles ont appris à parler anglais en un temps record. La Méthode POLY-GLOT, spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire. La Méthode POLY-GLOT n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps, c'est vous qui FIXEZ le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plaît. Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux pour apprendre à parler anglais, CHEZ LUI, avec la Méthode POLY-GLOT. Le coupon ci-dessous sera le début de votre succès. Remplissez-le sans tarder.

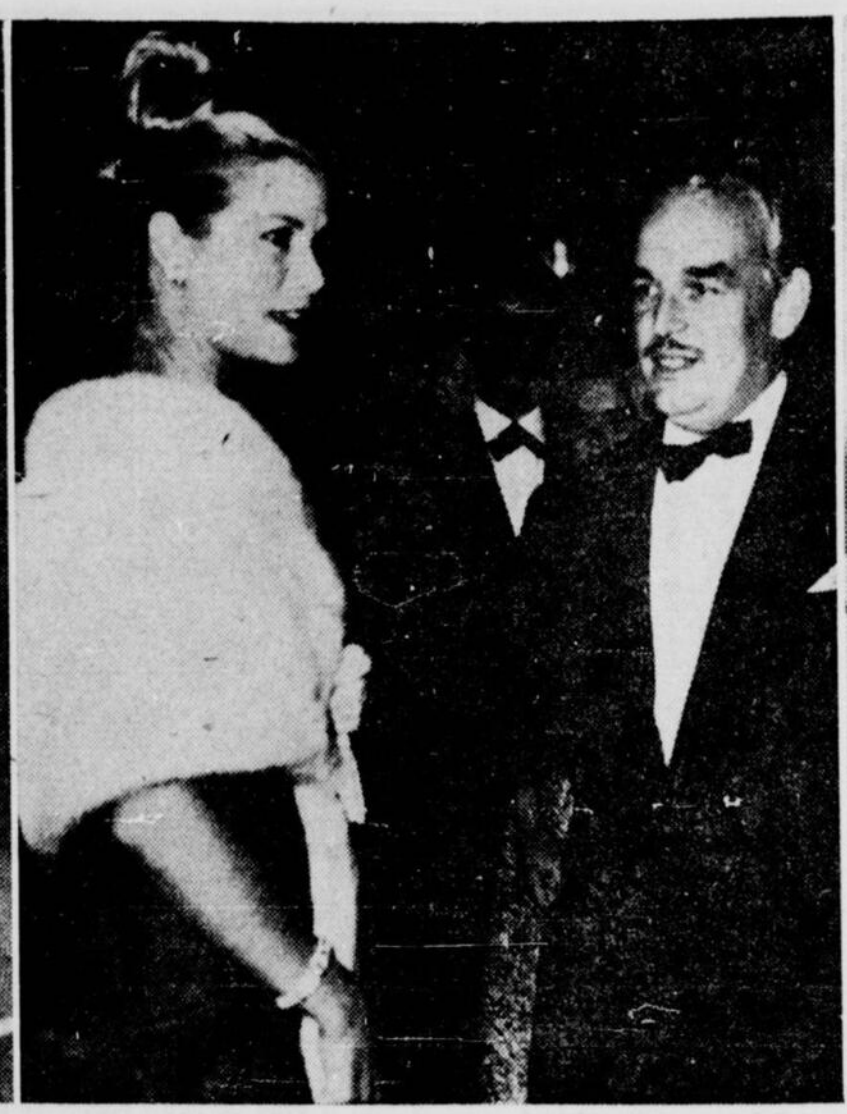
POLY-GLOT INC. (1963)
344, rue St-Roch, Québec.
1650, Berri (Palais du Commerce), Suite 232, Mtl

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, les renseignements concernant la "MÉTHODE POLY-GLOT" de conversation ( ) anglaise ( ) française ( ) italienne ( ) espagnole.

NOM .....
ADRESSE ..... TEL. .....
VILLE ..... COMTÉ .....
OCCUPATION ..... AGE .....
L. Pa. 7-11-65



Charles, prince de Galles
. . . trop jeune encore



Rainier et Grace
. . . des "marieurs" princiers ?



La princesse Anne
. . . future reine de Suède

Princes et princesses à marier

On parle d'une nouvelle "croisière matrimoniale" pour leur trouver des conjoints

ON N'A PAS oublié encore la mémoroble croisière de l'Agamemnon, organisée il y a quelques années par l'actuelle reine mère Frederika de Grèce, à laquelle étaient conviés la plupart des jeunes princes et princesses à marier d'Europe — seuls ou avec leurs parents.

Le but . . . matrimonial de l'entreprise était à peine caché et si ces vacances navales n'ont pas abouti à beaucoup de mariages proprement dits, elles ont rapproché les familles royales et princières, ce qui a permis, par la suite, d'autres invitations, réunions . . . et unions.

Olaf de Norvège, Albert et Paola, Rainier et Grace?

En 1965, les mères de ces mêmes familles ayant des enfants, surtout des filles à marier, auraient bien besoin d'une nouvelle croisière de ce genre. En effet, le nombre des célibataires . . . en train de s'endurcir commence à être inquiétant.

Il n'est pas question que Frédérika, très attaquée déjà à l'époque pour les "folles dépenses" de sa randonnée de luxe, récidive. On cherche d'autres animateurs. Le roi Olaf de Norvège, et son fils (célibataire) Harald, Albert et Paola de Belgique, ainsi que Rainier et Grace de Monaco, auraient été pressentis. Accepteront-ils ?

Des célibataires dans chaque famille royale

Il n'y a virtuellement pas de famille royale ou princière d'Europe sans un ou plusieurs enfants, filles ou garçons — à caser.

Les deux filles de l'ex-roi Umberto II, Marie-Gabrielle (que le Shah d'Iran, avant de rencontrer Farah Diba, aurait bien voulu épouser) et Marie-Béatrice, ont bien grandi. La première a 25 ans et demi, la seconde 22 et demi.

En Belgique, le fils aîné de Léopold III, le prince Alexandre, 23 ans, fait les quatre cents coups, au grand désespoir de ses parents. Il serait temps qu'il se marie.

Au Danemark, la cadette des filles royales, Anne-Marie, épouse de Constantin de Grèce, est déjà mère de famille à moins de 19 ans, mais ses aînées, l'héritière du trône, Marghareta (25 ans) et Benedicte (24 ans) sont encore célibataires.

Célibataires aussi les deux fils du duc de Gloucester, William (23 ans ½) et Richard (21 ans) ainsi que leur cousin, Michel de Kent (23 ans).

Frédérika de Grèce a encore une fille à marier, Irène, 23 ans, qu'elle aurait bien voulu voir devenir reine de Norvège, mais "l'opération matrimoniale" n'a pas réussi. Il faudra pourtant qu'elle lui trouve un jour un époux.

Si Irène est mariée et Béatrice et Marguerite de Hollande sont fiancés (bien que pas tout à fait comme leurs parents l'auraient voulu), la reine Juliana aura du mal à trouver un candidat valable pour sa fille cadette, Marie-Christine, 18 ans et demi, pas très jolie et presqu'aveugle.

Le prince Charles Gustave (19 ans passés) n'aura, par contre, que l'embarras du choix, d'autant plus que sa future épouse deviendra (dans un délai sans doute pas trop éloigné, puieque son grand-père, le roi, a 83 ans) reine de Suède. Elisabeth d'Angleterre serait ravie si cette élue était sa propre fille, Anne (15 ans).

Pour Charles d'Angleterre, (17 ans en novembre) l'heure du choix est encore prématuré. Les derniers enfants célibataires du comte de Paris, Jacques, 24 ans et Chantal (19 ans ½), arrivent déjà à l'âge critique, mais pas encore Thibaut (17 ans ½).

Les beaux partis . . . et les autres

Malgré sa jeunesse (16 ans en mars dernier), on parle beaucoup, depuis quelque temps, de la princesse Marguerite de Roumanie, fille de l'ex-roi Michel.

On parle moins d'Alexandre de Yougoslavie — fils unique de Pierre II — qui vient d'avoir vingt ans et de son homonyme — et également prétendant, Alexandre (Louka) d'Albanie, 26 ans passés, qui, à priori, ne comptent plus pour de "beaux partis".

On doit ajouter à cette liste un grand nombre de princes et de princesses germaniques, luxembourgeois, liechtenstenois, des archiducs et archiduchesses de Habsbourg, des princes et princesses de Bourbon-Parme, etc. Le bouquet des célibataires princiers et princières, qui voudraient sans doute tous et toutes être invités à la future croisière matrimoniale est impressionnant.

Fenêtres et vitres de toutes sortes nettoyées par des Canadiens expérimentés et assurés
UNiversity 1-4335
Appelez M. Garneau gér., 429 ST-VINCENT
LAVAGE DE VITRES EXCELSIOR

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

JIU-JITSU
La meilleure arme de défense et d'attaque de tous les temps
DEVENEZ INVULNERABLE
Cours de JIU-JITSU combiné avec un cours SPECIAL DE
KARATE
Cours Classiques édités au Canada. Pour documentation sur le Judo-Défense envoyez vos noms et adresse en lettres moulées à
INSTITUT DE JUDO CANADIEN, L.P.
C.P. 314, Station Delorimier, Mtl, P.Q.

Comment se défendre contre les importuns du téléphone
La police et les compagnies de téléphone ne pouvant rien contre les appels inquiétants ou mystérieux, il faut vous défendre vous-même. Sélection du Reader's Digest de novembre vous enseigne 5 façons de vous débarrasser de ces inconnus et de vous protéger contre les voleurs ou simplement les plaisantins. Achetez Sélection du Reader's Digest sans tarder!

Rembourrage
Prix défiant toute compétition
Tél.:
321-4933
8570, PASCAL-GAGNON
Montréal 38

INSTITUT TECHNIQUE DE CONSTRUCTION
2125 EST, JEAN-TALON, suite 1 725-9114
ARPENTAGE
VOTRE AVENIR VAUT-IL $500.00
ESTIMATION
COURS DU SOIR OU PAR CORRESPONDANCE AVEC STAGE PRATIQUE
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
NOM DU PERE ..... DEGRE D'INSTRUCTION .....

La femme moderne s'est "virilisée"

L'HOMME à l'imagniation fertile a inventé l'amour, sentiment dont l'humanité aurait bien pu se passer... mais c'eût été dommage !

La passion s'enveloppe de poésie, de mystère, et l'exaltation de la pensée amoureuse constitue l'emballage raffiné du contenu initial : la simple continuité de l'espèce qui a atteint — du moins le croit-on — le plus haut degré du genre animal.

Cette mise au point d'une désolante sécheresse, est la conclusion logique des travaux de nombreux psychologues et sociologues... Une mise au point, nécessaire, sans doute, si elle pouvait aider à démystifier la femme moderne, à réduire l'antique antagonisme qui oppose toujours les participants du couple humain.

La femme entretient sa légende

Mais la femme elle-même désire-t-elle se débarrasser des voiles encombrants de séductions énigmatiques dont les siècles l'ont chargée ? Non, sauf de rares exceptions. La littérature, le cinéma, la télévision, la radio entretiennent le mythe flatteur de la femme-sphinx-éternel qui ravit les coeurs pour s'en jouer.

La femme ne peut, ne doit faire l'objet d'une synthèse. Ses attitudes, ses qualités, ses défauts proviennent davantage de détails subjectifs que d'une notion des réalités. "La femme (c'est une femme qui l'a dit) ne vit, n'agit qu'en fonction d'elle-même et non des événements." Cette "vérité' trouve sa traduction dans le coup d'oeil jeté au miroir dès le lever.

Les attraits trop éphémères

L'approche de la cinquantaine, chez certaines femmes, détermine un dangereux état de crise. La raison ? Parvenues au second "âge ingrat" (35 à 45 ans), elles sont incapables d'accepter les flétrissures qui ternissent l'éclat de la jeunesse enfuie !

Nous emprunterons encore à une femme cette courte analyse : "ce que l'on ignore trop souvent, c'est que de très nombreuses femmes n'existent que par l'admiration ou le désir qu'elles font naître. Le verdict de leur miroir les condamne irrémédiablement au drame que personne ne peut pressentir..."

Il est certain qu'existe entre l'homme et la femme une notable différence en ce qui concerne leur attitude devant le problème du sentiment amoureux : chez la femme, la préoccupation amoureuse est la grande affaire de sa vie ; chez l'homme, le travail, l'ambition, certains goûts ou penchants (sports, arts, politiques ou études) absorbent la presque totalité de son intérêt, de son temps. Il fait une part à l'amour, mais une part circonscrite par une foule de sollicitations extérieures. Différence, oui, énigme, non. L'homme et la femme sont conscients de ce sourd antagonisme qui les oppose depuis des millénaires. S'ils s'aiment réellement, ils établiront sans heurts le régime des concessions réciproques et leur union s'inscrira sous le signe de l'harmonie.

La coquetterie, un équilibre

Le Dr Harding, disciple de Jung, estime que l'évolution féminine est arrivée à sa période cruciale. La femme moderne ne situe plus la réussite de sa vie en fonction du mariage. En conséquence, elle se "virilise" sans oublier, toutefois, les soucis de coquetterie... Une coquetterie qui est, selon certains psychologues, une preuve d'équilibre.

Quant au mythe de la "femme fatale", il a fait long feu. Les Dalila et les Cléopâtre, réduisant les hommes en esclavage ou changeant le destin des nations ont bénéficié de la complaisance des écrivains et poètes qui — c'est probable — ont aidé à leur fabrication historique...

...En somme, la femme vaut infiniment mieux que sa légende !

(Exclusif à La Patrie)



Elizabeth Taylor cultive le mythe de la "femme fatale" dans "Cléopâtre"



pour

que peu aussi

ECONOMISEZ sur le coût de la nourriture ET OBTENEZ UN FAMEUX CONGELATEUR

Westinghouse

SERVICE DE 24 HEURES 24 camions équipés avec radio à votre service
Comme l'ont fait des centaines de familles en profitant d'un plan alimentaire

$11.99

COUT TOTAL par semaine

Incluant nourriture et congélateur

MENU

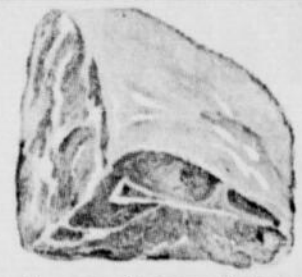


3 lbs Steak tendre
3 lbs Boeuf braisé (marque rouge)
4 lbs Rôtis de palette (marque rouge)
4 lbs Rôtis de côtes entrecroisées (marque rouge)
4 lbs Rôtis de croupe de boeuf (marque rouge)
4 lbs Rôti de chops de boeuf
4 lbs Rôti de porc de longe — bout de côte
4 lbs Rôti de fesse de porc — bout jarret
4 lbs Rôti de fesse de veau de lait roulé
4 lbs Jambon dans la fesse — prêt à manger
3 lbs Steak de T-Bone (marque rouge)
3 lbs Steak de surlonge (marque rouge)
3 lbs Steak dans la ronde entière (marque rouge)
10 lbs Boeuf haché (hamburger)



4 lbs Chops de porc — Bout de filet
4 lbs Chops de veau de lait
3 lbs Foie de jeune boeuf
3 lbs Foie de jeune porc
4 lbs Boeuf à bouillir ou ragoût
6 lbs Veau de lait en panier
10 lbs Poulets (jeunes Bar-B-Q) Grade "A"
5 lbs Ailes de poulet
5 lbs Poulets en panier
5 lbs Pattes de porc
3 lbs Saucisses de porc
3 lbs Bacon Canada Packers
10 lbs Os pour la soupe
5 lbs Filets d'aiglefin
5 lbs Pois
5 lbs Carottes en dés
5 lbs Blé d'Inde
5 lbs Macédoine de légumes
2 gal. Crème glacée (variée)
8 lbs Margarine Mom's
4 pqts Fromage Kraft tranché, 8 oz
1 pqt Fromage Velveeta 16 oz
2 lbs Shortening Jewel
3 lbs Café régulier Maxwell House
1 pqt Thé Salada, 250 sacs
12 pqts Jell-O (divers)
20 lbs Sucre blanc
5 lbs Sucre brun
2 lbs Sucre à glacer
7 lbs Farine Five Roses
2 lbs Sel Windsor
1 pqt Poivre pur noir, 3 oz
1 pot Moutarde Condor, 32 oz

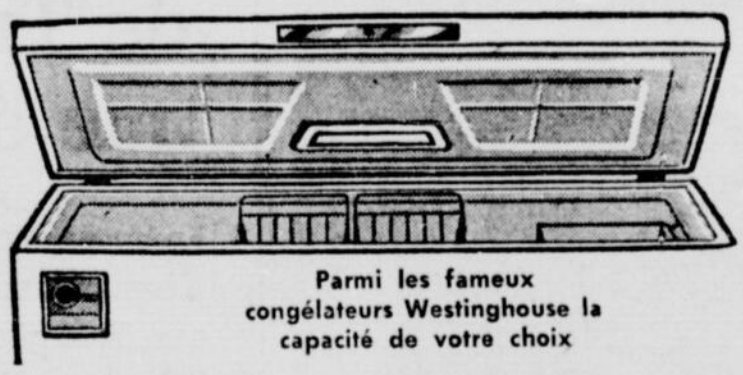
2 btes Ketchup Heinz, 20 oz
4 btes Campbell Soupe aux tomates, 10 oz
4 btes Campbell Soupe aux légumes
4 btes Campbell Soupe poulet et nouilles
2 lbs Spaghetti Catelli
2 lbs Macaroni Catelli
4 btes Tomates Aylmer Canada Choix 20 oz
4 btes Fèves au lard Clark 20 oz
2½ lbs Beurre d'arachides Kraft Smooth
2 btes Jus de pommes Allens, 48 oz
4 btes Jus de tomate Libby, 20 oz
6 btes Lait évaporé Carnation 6 oz
1 pqt Corn Flakes Kellogg's 16 oz
1 pqt All Bran Kellogg's, 16 oz
1 pqt Variétés Kellogg's, 10 btes
1 pqt Cheerios, 10½ oz.
1 pqt Muffets Quaker, 9 oz
1 pqt Gruau Instant Quaker, 44 oz
1 bte Riz Dainty, 2 lbs
1 pot Marinades sucrées Habitant, 24 oz
1 pot Marinades sures Habitant, 24 oz
1 pot Relish Hot-Dog Habitant, 24 oz
1 btle Vinaigre Heinz, 33 oz
1 pot Marmelade Shirriff, 24 oz



1 pot Confiture de fraises Habitant, 24 oz
1 pot Confiture de framboises Habitant 24 oz
2 lbs Beurre de sucre caramel Vachon
1 bte Sirop de maïs Crown Brand, 2 lbs
2 btes Biscuits soda Christie, 2 lbs
1 btle Huile à salade Mazola, 12 oz
1 bte Papier d'aluminium Alcan, 18" x 25'
3 pqts Papier de toilette Facelle Royale, 6 r.
2 btes Kleenex 400's
2 pqts Savon de toilette Camay, 6 barres
1 btle Détergent Liquide Wisk, 32 oz
1 sac Savon Poudre bleue 5 lbs
2 btes Ajax, 14 oz
1 bte Papier ciré Cut-Rite, 200'
1 bte Papier à congélateur Appleford 18" x 50'



Ce menu peut être modifié suivant vos goûts



Parmi les fameux congélateurs Westinghouse la capacité de votre choix

440 livres
551 livres
772 livres



SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART
A Montréal - Appelez immédiatement - Service de 24 heures
845-0168 – 845-0169
Pour la région de Sherbrooke, appelez
569-9481 – 569-9482
Charges renversées dans un rayon de 30 milles

BOEUF de marque ROUGE seulement
PROFITEZ DE CES AVANTAGES EN PLUS
- **Economie sur la nourriture.** Viandes, légumes, céréales, épiceries.
- **Nutrition et alimentation supérieures.** Valeur nutritive des aliments conservée intacte.
- **Viandes garanties 1ère qualité supérieure Canada.** Marque Rouge seulement, Swift et Canada Packers.
- **Choix de menus très variés.** Tous les aliments à la portée de la main.
- **Grande économie de temps.** Evite les encombrements de fin de semaine.
- **Nourriture et congélateur sont assurés gratuitement.**

845-0168 A MONTREAL APPELEZ IMMEDIATEMENT **845-0169**

569-9481 – A SHERBROOKE APPELEZ 569-9482

FROST FOOD PROVISIONERS INC.

310 est, MONT-ROYAL – Montréal
113, rue FRONTENAC – Sherbrooke

FROST FOOD PROVISIONERS Inc.
310 est, Mont-Royal, Montréal
SANS OBLIGATION de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant votre plan d'alimentation.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
LPA 7-11-65

Daniel Burbaud, médaille d'or aux Olympiades vineuses



La "minute de vérité" de l'aspirant sommelier, devant un juge expert.

DANIEL BURBAUD, chargé du service des vins à la Cave des Moines de Montréal, s'apprête à partir pour la France, où il fera la tournée des vignobles et des chais.

Ce voyage, c'est le prix qu'il a gagné à l'issue du concours des sommeliers du Québec, organisé par les associations d'hôteliers et de restaurateurs et le Comité national des Vins de France.

Six finalistes étaient en lice, dont deux serveurs de la Sapinière à Val-David et trois venant des restaurants des parcs provinciaux.

Daniel a réussi de haute lutte à conquérir son titre. Il remporte la Coupe offerte par l'Amicale des Sommeliers. Il aura droit de porter la plaque corporative, un écusson émaillé dont les quartiers portent la fleur de lis et la grappe de raisin ; le tout suspendu à un ruban de peau de mouton blanc doublé de rouge et terminé par le tastevin, décoratif et fonctionnel.

Après avoir triomphé d'une épreuve écrite, les six concurrents devaient, dans l'aimable décor de la cave Lorraine de Desjardins, subir le test de la dégustation : savoir reconnaître, par la vue et par le goût, un Bordeaux blanc première côte, un Maçon blanc, un Saint-Emillion, un Gevrey-Chambertin, un Rosé d'Anjou, une crème de menthe blanche et une vieille Cure.

Cela exige déjà une virtuosité papillaire qui n'est pas donnée à tout le monde.

Un menu, des vins

L'oral de l'examen était à son tour rempli de pièges, soit un menu comportant une entrée de saumon fumé, un filet de sole, un carré d'agneau provençal, la salade du chef, le plateau de fromages canadiens et un sabayon au Marsala, quels vins proposeriez-vous au client ? Il fallait pour réussir suggérer au moins un Chablis ou un Pouilly, un grand Bourgogne ou un Châteauneuf-du-Pape.

Il fallait aussi citer les premiers grands crus du Médoc et les Blancs de la Bourgogne, dresser un menu offert par un mari intentionné à sa femme pour fêter leur vingt-cinq ans de mariage, sans oublier le champagne qui doit pétiller au cours du tête-à-tête. Enfin, il fallait servir quatre clients et répondre à leurs questions pertinentes.

C'est là surtout où Daniel a brillé. Il a apporté avec élégance les verres qu'il avait préalablement mirés, débouché dans le seau de glace la bouteille de vin d'Alsace, essuyé avec soin le goulot à l'aide du bouchon qu'il n'avait pas oublié de sentir, taté le vin, puis l'a versé selon les règles.

Il a, avec autant de compétence, fait le service du vin rouge. Le jury ne pouvait donc que lui accorder le trophée. De simple garçon-verseur, il atteignait à la dignité de sommelier.

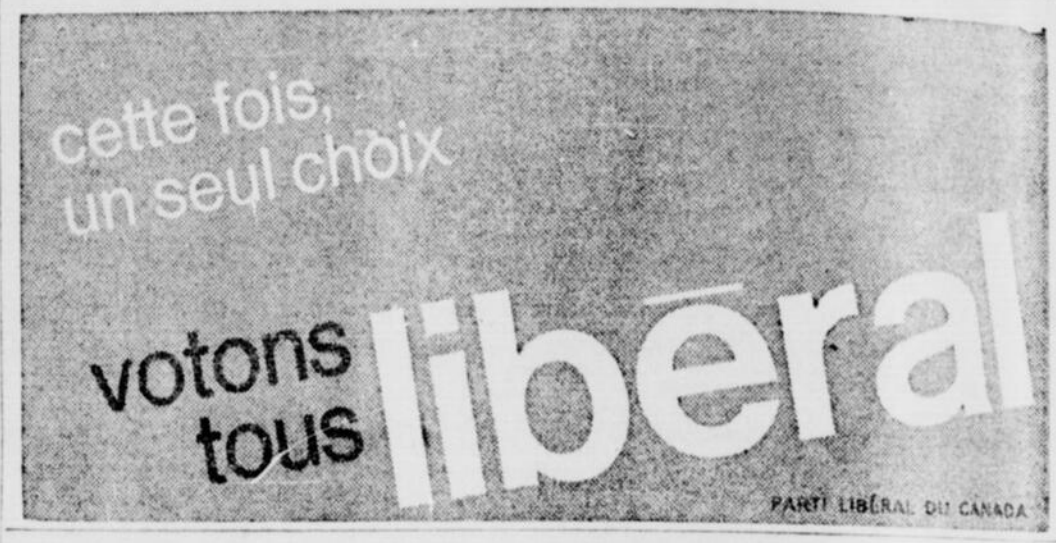
Des lendemains qui promettent

Le voici donc membre de plein droit d'une association qui compte 130 membres au Québec, dont 34 dans les Laurentides et 60 à Montréal et que dirige son président, M. Henri Lefort. Au cours des dernières années l'Amicale a décerné son grand prix à Jacques Landurye, Jules Roiseux et Jean Gérin.

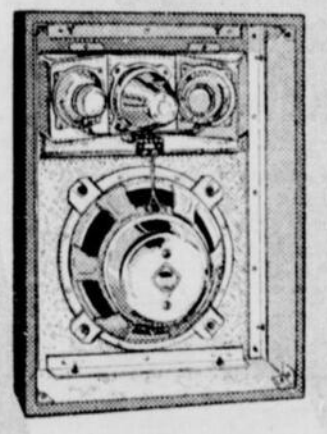
— De plus en plus, m'ont déclaré ces experts chevronnés, le Canadien français devient un amateur de bons vins. Il sait, dans les restaurants, commander la bouteille qui convient à son menu et dialogue volontiers avec celui qui est chargé du service des vins. Certains même, achètent leur vin à l'étranger et possèdent une cave digne du nom. Citons pour mémoire à Montréal, le Dr Roméo Boucher, le Dr Letendre, Jacques Martel, Arnel Robitaille et à Québec Roger Lemelin et Jean-Charles Bonenfant.

Des millions de visiteurs sont attendus en 1967 ; d'ici là le Québec aura tout ce qui lui faut pour devenir un autre pays du bien manger et du savoir boire.

L.-M. T.

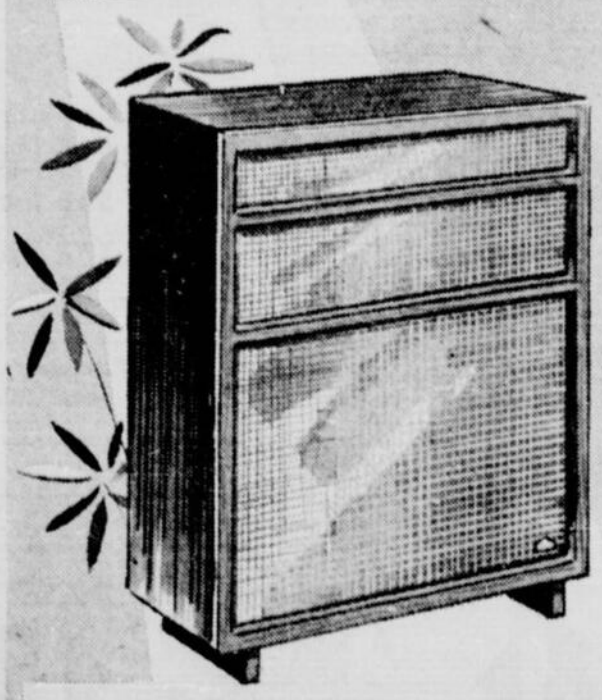


ISOPHON
Pour un meilleur réalisme sonore



LE G-3037

ISOPHON est le plus important manufacturier de haut-parleurs de l'Allemagne de l'Ouest. Le système G-3037 à quatre haut parleurs est reconnu universellement pour son relief sonore saisissant.



Le SR-3 incorporant le G-3037

Cet ensemble de haut-parleurs se compose d'un arrangement inédit : un woofer de 12", une trompette pour les médiums et deux tweeters placés à angle. Procurez-vous ce choix des connaisseurs dans une enceinte acoustique en noyer satiné : **modèle SR-3**. La puissance est de 25 watts et la réponse de fréquence, de 30 à 18,000 périodes. Version économique disponible en 20 watts : **modèle SR-3-S à $139.50 net.** Autres baffles genre "book-shelf" à partir $49.50 net.

PAYETTE RADIO Ltée
730 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 3, P.Q.
Tél. : 866-6681

NORESCO QUEBEC INC., 10,764 rue Edger, Montréal 39.

Quantité de gens semblent croire que la compagnie Bell est sous dépendance étrangère.

Mme Gauthier, de Trois-Rivières, une étrangère?



La compagnie Bell appartient en très, très grande majorité à des gens aussi canadiens que Mme Jeanne Gauthier. Selon les statistiques les plus récentes, 203,000 des 208,000 actionnaires de la compagnie Bell résident au Canada. Ensemble, ils détiennent 93.6% de toutes les actions. Telle est la situation, et depuis longtemps. Inutile, par conséquent, de venir nous dire que la compagnie Bell est sous dépendance étrangère. Mme Gauthier et 203,000 Canadiens en savent quelque chose!

Bell Canada

Une jolie femme règne sur les échanges France-Québec



Mme Christiane Scrivener "...la coopération est une réalité"

LA COOPERATION entre la France et le Québec, ce n'est pas seulement une belle formule qui fait bien dans un discours, ce n'est pas une abstraction, c'est une réalité, d'autant plus vivante qu'elle se présente sous les aimables espèces d'une jeunet jolie femme : Mme Christiane Scrivener.

C'est elle qui dirige l'ASTEF, (lisez Association pour l'organisation de stages en France). Cette semaine, Mme Scrivener exposait aux membres de la Chambre de commerce française à Montréal les buts que poursuit l'organisme qu'elle dirige. Cent cinquante messieurs étaient venus, à l'issue d'un déjeuner, écouter la conférencière, la première à prendre la parole devant les membres de cette Chambre, créée en 1888.

Elle a rappelé que depuis la signature de l'accord de coopération technique entre Québec et Paris, 105 Québécois ont participé à des stages de formation, à des voyages d'études ou à différentes missions en France.

Pour sa part, le Québec a reçu 38 stagiaires français et actuellement un groupe de spécialistes venus de France étudie le système provincial d'autoroutes.

D'autres projets sont en préparation : des stagiaires de l'Hydro-Québec et de l'Electricité de France seront échangés, ainsi que des spécialistes de l'éducation des adultes et des experts en matière de gestion d'entreprise et de recyclage des cadres. Cette dernière opération n'a rien à voir avec le cyclisme ; elle concerne l'adaptation des responsables d'entreprises aux nouvelles techniques et leur remise en place dans les structures renouvelées.

On voit que Mme Scrivener doit disposer d'une culture étendue pour remplir la tâche qu'on lui a confiée : diriger le travail de ses deux cent cinquante subalternes et préparer, outre pour le Québec, l'organisation de 2,500 stages par an, au profit de soixante pays qui ont passé des accords de coopération avec le gouvernement français.

— Tous les pays, m'a-t-elle indiqué, ne sont pas placés sur le même pied. Pour certains, collaboration signifie assistance, mais pour le Québec, dont le développement économique est égal et dans certains domaines, supérieur à la France, il s'agit d'échange de techniques entre des gens de même culture, de perfectionnement mutuel ; c'est plus qu'une collaboration, c'est une amitié vécue."

L'accord entre les deux gouvernements va d'ailleurs dépasser le double courant qui s'est créé. La collaboration va être étendue à d'autres pays. Le mois prochain, une mission québécoise quittera Montréal pour aller discuter à Paris la possibilité d'une action commune dans un des pays du tiers-monde. Le Québec et la France vont se donner la main pour aider une nation montante. La main française, en l'occurence, c'est celle de Mme Scrivener. On ne peut la serrer qu'avec plaisir.

L.-M.T.

RETROUVEZ LA TAILLE, L'ALLURE ET L'ÉNERGIE D'IL Y A 5-10-15 ANS

L'homme moyen de 35 à 70 ans qui est en santé est beaucoup plus jeune biologiquement qu'il ne semble l'être physiquement, oui il est plus jeune de 5, 10 ou même 15 ans ! La même affirmation est aussi vraie pour les femmes. De nos jours, en effet, il n'y a probablement rien qui vieillisse une personne plus vite que la **stase professionnelle**. La stase professionnelle est la stagnation du métabolisme et de la circulation du sang provenant d'un séjour prolongé dans les positions assise ou debout.

La **stase professionnelle** peut ruiner votre vie si vous n'êtes pas sur vos gardes. Elle peut vous affliger d'un dangereux embonpoint, attaquer votre santé, vous infliger des douleurs de toutes sortes, mauvaise digestion, constipation, insomnie, nervosité, pression artérielle anormale, troubles circulatoires et cardiaques en plus de vous faire perdre votre vigueur et votre énergie. Votre médecin vous dira que c'est souvent la cause d'autres maladies sérieuses dont souffrent hommes et femmes de plus de 35 ans.

Vous pouvez vaincre les difficultés physiques et émotionnelles causées par la **stase professionnelle** et rajeunir de 5, 10, 15 ans et plus en faisant simplement **tous les jours** qeulques exercices. Que vous en ayez conscience ou non votre circulation du sang et votre métabolisme ne peuvent s'améliorer que lorsque la plupart de vos muscles principaux sont plus actifs qu'à l'accoutumée. La stimulation artificielle comme les massages, les vibrations, etc., n'est pas efficace pour améliorer la circulation.



PLUS DE 50 ANS MAIS ENCORE JEUNE!

"J'ai plus de 50 ans et je travaille activement tous les jours. Je profite de mon EXERCISE MASTER quotidiennement. Mon médecin dit que j'ai le corps vigoureux d'une jeune femme de 35 ans bien portante. Il ajoute que le fait de stimuler la circulation de mon sang tous les jours m'aide à réduire mon poids, à garder mon énergie et à maintenir mon coeur fort, ma pression artérielle normale, mes intestins réguliers, mes nerfs solides, mes poumons en parfaite condition et mes muscles bien flexibles. Comme résultat, chacun de mes repas est un régal, je dors comme un bébé, je me sens comme une jeune femme et je travaille, selon l'expression populaire : "comme un cheval". Je recommande donc fortement EXERCISE MASTER tous les jours à tous ceux qui comme moi ont une occupation sédentaire qui vieillit avant le temps."

Restez jeune, élégant et actif avec EXERCISE MASTER

entièrement automatique et motorisé !



Rien à pousser !
Rien à déplacer !



Rien à lever !
Rien à tirer !



Aucune fatigue
ni essoufflement !

EXERCISE MASTER, par contre, fait travailler de façon simultanée et automatique, tous les muscles importants des jambes, des hanches, des bras, du dos, de la poitrine et de l'abdomen. Il suffit de 15 minutes sur votre EXERCISE MASTER pour obtenir l'équivalent de plusieurs heures d'exercices ordinaires. Tous vos muscles et articulations s'engagent dans un mouvement cadencé, souple et doux dont vous serez reposé, délassé, rafraichi, ravigoté et fortifié, prêt pour le travail, le jeu, une soirée de plaisir ou une nuit de sommeil profond... grâce à EXERCISE MASTER qui fait tout le travail !

NE LAISSEZ PAS
LA STASE PROFESSIONNELLE
ABREGER VOS JOURS

Les médecins vous diront qu'un exercice des muscles et des articulations comme celui que procure EXERCISE MASTER stimulera instantanément votre circulation. Plus il y aura de sang qui circulera par minute dans votre système, mieux vous vous porterez, plus jeune vous paraîtrez et merveilleuse sera votre santé.

Une meilleure circulation du sang assure plus d'oxygène aux cellules du corps, renouvelle plus rapidement les tissus morts, achemine plus vite le glucose, les amino-acides, les hormones ainsi que les globules rouges et blancs... ce qui vous aide à améliorer votre maintien, à vous sentir et à paraître jeune, fort, radieux et en santé.

IL N'EST JAMAIS TROP TARD
POUR SE SENTIR ENCORE JEUNE

Qu'importe votre âge ou à quel point la stase professionnelle vous a rendu mollet, gras ou faible, EXERCISE MASTER fera de vous une toute nouvelle personne. Avant 10 jours, vous commencerez à vous sentir plus jeune, à mieux paraître et à agir avec plus de vivacité. Dans 30 jours, vous serez émerveillé de votre nouvelle personne. Votre port sera fier, vous paraîtrez en meilleure santé, mangerez avec plus d'appétit et dormirez plus profondément. Vous vous sentirez moins nerveux aussi, car rien ne détend les nerfs de façon plus naturelle et plus rapidement que des exercices doux et souples. Bientôt, vos amis diront : "Tu as l'air en pleine forme", et vous répondrez : "Je le suis !"

CONTROLEZ VOTRE POIDS

Vous pouvez maigrir en vous imposant un régime sévère, mais vous ne pouvez contrôler longtemps votre poids, car votre appétit naturel y est un obstacle. EXERCISE MASTER vous procure un contrôle sûr de votre poids en "brûlant" le surplus de calories avant même qu'elles ne se transforment en mauvaise graisse.

BROCHURE GRATUITE

Appelez VI. 9-7075 "service téléphonique 24 heures par jour — dimanche compris" et obtenez gratuitement dès aujourd'hui votre exemplaire "En pleine forme à tout âge". Ce dépliant vous explique en détail comment il est facile de conserver cette allure de jeunesse à l'aide d'Exercise Master.

Représentants demandés pour la province de Québec.



TELEPHONEZ OU ECRIVEZ AUJOURD'HUI !

"EXERCISE MASTER"

4008, ST-DENIS, Montréal — VI. 9-7075

• J'aimerais recevoir vos imprimés gratuits concernant l'Exercise Master.

Nom .....

Adresse ..... Ville .....

Tél. .....

LPA 7-11-65

SERVICE TELEPHONIQUE
24 HEURES PAR JOUR
(Dimanche compris)



L'interprète doit établir ici un trait d'union entre Charles De Gaulle et Lyndon Johnson

L'interprète doit s'adapter à la personnalité de ses "clients"

"**Je suis ravi** quand je suis l'interprète du général de Gaulle. Il est très agréable à traduire. Sa diction est parfaite, sa manière de parler est réellement pour moi une délectation littéraire et ses phrases sont bien construites et équilibrées". C'est ainsi que le chef Interprète au ministère fédéral allemand des Affaires étrangères, Hermann Kusterer, 39 ans, considère, sur le plan strictement professionnel, le chef d'Etat français.

Ce fonctionnaire peu connu en Allemagne, est à tour de rôle, avec son collègue Heinz Weber, le personnage que l'on aperçoit toujours au second plan lors des rencontres entre le chef d'Etat, le chancelier, les ministres allemands et les personnalités étrangères. Le nom de ces deux hommes qui travaillent depuis près de 15 ans à l'"Auswaertigen Amt", n'est jamais mentionné sur la légende des photographies où ils figurent aux côtés des responsables de la politique mondiale. Leur rôle, pourtant essentiel, est celui d'une ombre humaine, qui doit se transfigurer, s'adapter, s'intégrer à la personnalité du "client". C'est un travail souvent ingrat, difficile, qui exige énormément de connaissances non seulement linguistiques mais politiques, économiques et techniques. Du tact, du doigté, un esprit d'à-propos et un sens aigu de la discrétion sont également nécessaires. Car ces deux hommes sont constamment dans le secret des dieux. Ils ont connaissance, par la nature de leur travail, des dialogues les plus confidentiels. "Ecrire nos mémoires sur nos vieux jours est même exclu" souligne à ce sujet Kusterer.

Weber définit, quant à lui, sa profession par cette formule : "L'interprète est un homme qui doit être en mesure de rendre possible un dialogue entre deux personnes qui ne peuvent pas se comprendre, en leur donnant l'impression qu'ils parlent la même langue".

Salués chaleureusement par le général de Gaulle, le président Johnson, de nombreux ministres européens et anglo-saxons, décorés par la reine Elizabeth d'Angleterre, ces deux fonctionnaires restent toujours très effacés. Dans leur bureau au ministère, ils s'abreuvent quotidiennement des journaux anglais et français. "Etre interprète, explique Heinz Weber, ce n'est pas seulement rapporter fidèlement des phrases. Il faut faire corps avec son "client", s'intégrer à lui, connaitre ses problèmes, être au courant de la situation de son pays. C'est une discipline à laquelle nous devons nous astreindre car ce n'est que comme ça que l'on peut jouer véritablement le rôle d'interprète".

Johnson : audition difficile

Si, pour rapporter les paroles du général de Gaulle à son interlocuteur allemand, Kusterer éprouve une certaine "délectation littéraire", ce n'est pas toujours le cas avec d'autres partenaires. Le président Johnson est considéré par les deux spécialistes comme "difficilement audible". Son accent texan est loin d'être aussi compréhensible que l'était, par exemple, celui de Kennedy qui s'exprimait avec la recherche des gens de Boston. "Pourtant il était ardu à suivre malgré cet avantage", estiment d'un commun accord les chefs interprètes allemands, qui ajoutent que l'ancien président améri-

EPARGNEZ

$1000

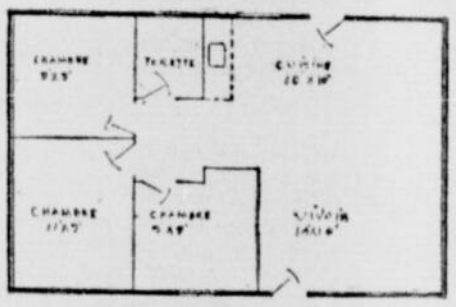
sur le CHALET ou la MAISON de la semaine

20 x 32 -- 3 chambres à coucher

Spécial

$1,995





Voici les 24 avantages compris cette semaine sans aucun frais additionnel

— COMPRIS —

- **Plomberie**
- **Cheminée**
- **Feinture**

Blocs de ciment
Livraison à 100 milles
2 x 8 au plancher au 16"
2 x 4 au mur au 16"
2 x 3 division au 16"
Préfini sur un côté des divisions
Fenêtres panoramiques
Escalier
Boîte à fleurs
Persiennes
Construction supérieure
6 mois avant le 1er paiement
Coupe-vapeur dans les murs
Couverture contre-plaqué ½"
Plancher contreplaqué ½"
Bardeaux asphalte "collant"
210 lbs
Portes ext. — avec ferronnerie
Moustiquaires
Garantie 5 ans
15 ans pour payer

BONI DE $500 DU GOUVERNEMENT

EXTRA POUR HIVER

- Fournaise
- 3" de laine
- Armoire de cuisine
- Electricité
- Finition de mur, les 2 côtés
- Doubles fenêtres
- Double plafond isolé
- Double plancher isolé

LE TOUT POUR $1,500

SPECIAL AUX HOMMES D'AFFAIRES :

Chalets de construction, garages, camps de chasse, cantines

•

CABANE A PECHE SUR GLACE

DECOUPEZ CETTE ANNONCE ET APPORTEZ-LA AVEC VOUS

CHALOTTE & FRÈRES LTÉE

771 BOUL. LABELLE, STE-THERESE 435-2494-2495

ITINERAIRE : Sortie 13 de l'autoroute, prenez la route No 11 vers le nord, 2 milles passé le Ste-Thérèse Lodge.

DISTRIBUTEURS DEMANDES

Theodor Heuss, difficile à traduire

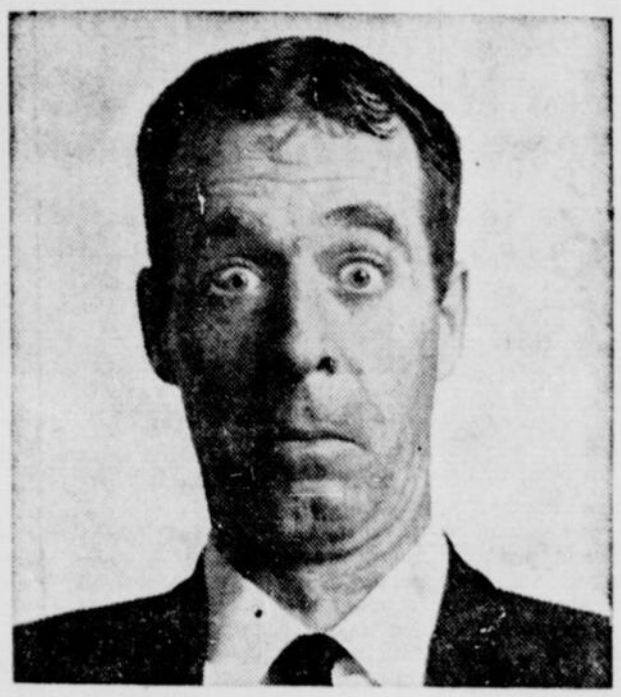
cain avait un débit très rapide et par conséquent difficile à enregistrer. Pour cette raison et aussi du fait de la concision de son dialogue, Kusterer l'avait surnommé "l'orateur électronique". Mais le regretté Theodor Heuss, premier président de la République fédérale d'Allemagne, est sans doute celui qui donna aux deux chefs interprètes les instants les plus difficiles de leur carrière. "Il était pratiquement intraduisible : il fallait vraiment l'interpréter", dit Kusterer. Quant à Weber, il raconte que cet intellectuel libéral, après une envolée lyrique très improvisée, lui avait tapé sur l'épaule et lui avait dit : "Mon cher Weber, j'ai bien bavardé, à vous maintenant d'en tirer ce que vous voudrez" . . .

Lors de son voyage officiel en Angleterre, en 1958, quelqu'un demanda au président Heuss s'il n'avait eu des difficultés à s'entretenir avec la reine Elizabeth. "Mais non ! Absolument pas, rétorqua le chef d'Etat allemand. Weber a eu un excellent entretien avec Sa Majesté . . ."

Adenauer, un rusé

L'ancien chancelier Conrad Adenauer est, malgré son accent rhénan prononcé, un homme politique facile à traduire, qui compte parmi les "clients" préférés de Weber et Kusterer. Ses phrases sont simples et claires. Ses formules sont colorées et imagées. Mais le "vieux" est un rusé, un prudent. Il suit avec attention la traduction en anglais de l'interprète et, quand une expression lui échappe — car il connaît un peu la langue de Shakespeare — il demande, méfiant : "Qu'est-ce que ça veut dire en allemand ?" — L'ancien chancelier emploie parfois, dans le feu de la conversation, des expressions typiquement de Cologne qui mettent en difficulté l'interprète. Ainsi, un jour, il déclare : "Da han isch de kaehrl" (interjection pratiquement intraduisible qui signifie : c'est à devenir fou), que Kusterer rendit après une seconde d'hésitation par : "You can get the Willies". Par contre, son successeur, le professeur Ludwig Erhard, a un langage qualifié de "quelque peu abstrait", par les interprètes de l'Auswaertigen Amt. Ce n'est un secret pour personne, et les journalistes étrangers en savent quelque chose, qui pâlissent souvent des heures sur des phrases sans fin et compliquées du chef du gouvernement allemand. Quant à l'actuel ministre des Affaires étrangères, M. Gerhard Schroeder, il n'a pas besoin d'interprète pour l'anglais, qu'il comprend et parle à la perfection. Pourtant, au cours d'entretiens politiques serrés, il préfère employer l'allemand. L'interprète n'a toutefois pas à traduire ce que répond son partenaire.

Kusterer et Weber, les intermédiaires officiels entre les hommes politiques allemands et étrangers, sont payés comme des fonctionnaires de leur rang. Leur salaire n'est pas élevé quand on songe au caractère délicat et confidentiel de leur travail. Ils touchent des frais de déplacement. Les deux chefs interprètes sont en effet souvent en voyage et estiment qu'ils passent six mois de l'année loin de leur famille. Bien qu'ils apparaissent souvent sur les écrans de télévision aux côtés des grands de ce monde, ils restent, même vis-à-vis de leur famille, d'une discrétion absolue. Car ni Weber, ni Kusterer n'ont encore admis la présence du petit écran dans leurs foyers.

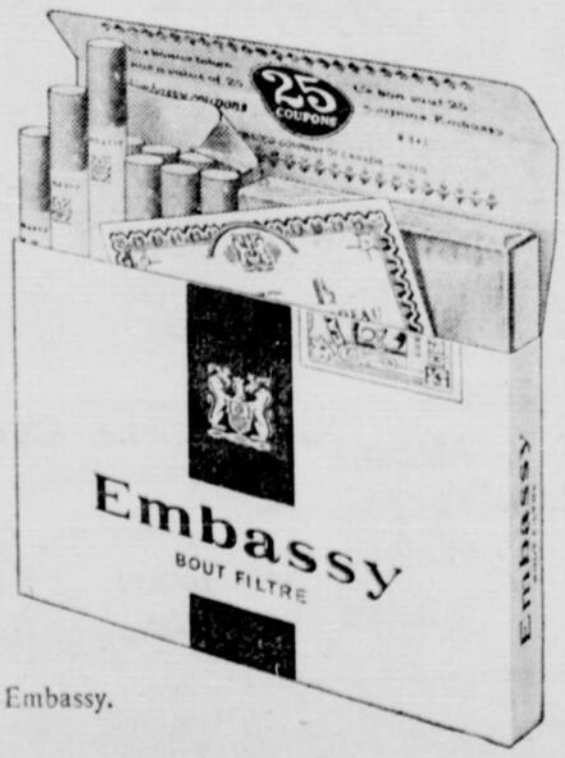


Que faire d'Armand Lafleur?

L'homme qui a pressé le mauvais bouton, inondant le Québec de dix fois trop de bons spéciaux de 25 coupons imprimés à l'intérieur de paquets d'Embassy.*

Nous avions l'habitude de placer un bon spécial de 25 coupons, dans un paquet de cigarettes Embassy sur 100. Mais Armand Lafleur vient de changer tout ça: il en a mis 10 fois plus que prévu, et des milliers de bons spéciaux ont envahi le Québec.

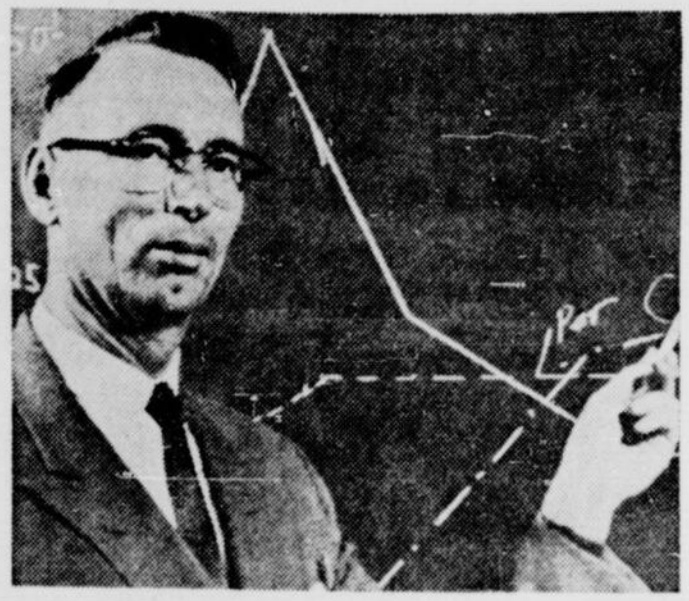
Que vous collectionniez ou non les coupons Embassy, c'est le moment de profiter de l'erreur d'Armand. Des coupons? Il y en a presque trop. Les cadeaux? Ils sont magnifiques. *Et, de toute façon, Embassy est la meilleure cigarette que vous puissiez trouver.*



Profitez de l'erreur d'Armand. Coupons disponibles dans tous les paquets Embassy: avec ou sans filtre, au menthol ou non, en paquets de 20 ou 25. Quand Armand se trompe, il ne fait pas les choses à moitié!

*L'équivalent de 1,750,000 coupons réguliers Embassy.

poulet et bifteck ont supplanté les fèves au lard



M. L.-E. DRAYTON
. . . huit fois plus pour la nourriture !

LES CANADIENS, qui avant la deuxième guerre mondiale se nourrissaient surtout de pain, de soupe, de pommes de terre, de pois et de fèves (sauf dans le cas des bébés qu'on gavait presque uniquement de lait), mangent maintenant beaucoup mieux, soit une proportion beaucoup plus grande de viande, surtout de poulet et de boeuf, de fruits et de légumes frais et de produits laitiers autres que le lait lui-même.

La quantité moyenne de nourriture par personne, soit environ 1,400 livres par année, est cependant restée à peu près la même qu'il y a trente ans. C'est la qualité qui a changé.

Huit fois plus pour se nourrir

La consommation des fruits par tête a augmenté de 61 p. cent et celle des légumes de 40 p. cent. Les augmentations ont surtout été sensibles dans le cas de nombreux produits importés : oranges, citrons, pamplemousses, bananes, et légumes et fruits hors saison.

Il n'y a pas encore si longtemps, beaucoup de Canadiens achetaient des oranges seulement à l'occasion de Noël et du Jour de l'An, et ils ne mangeaient du poulet que très rarement. La situation a bien changé. Le Canadien moyen mange très souvent des oranges ou boit quelque jus correspondant, et le poulet est maintenant l'une des viandes de consommation courante. Les malades, dans les institutions, se plaignent même d'en avoir trop souvent.

Les Canadiens dépensent maintenant huit fois plus qu'il y a trente ans pour la nourriture : soit $819 millions en 1935, et $6,300 millions en 1963. Comment expliquer cette hausse phénoménale ? Selon M. L. E. Drayton, économiste du ministère de l'Agriculture du Canada, il existe trois raisons. D'abord, bien sûr, la population a augmenté (de 76 p. cent). Le prix des aliments a également augmenté. Mais le revenu disponible par personne (soit le montant qui reste une fois les taxes déduites) était en 1963 5.4 fois plus considérable qu'en 1935.

Faible partie du budget familial

Malgré tout, on ne peut pas dire, en général, que les Canadiens font de plus grands sacrifices qu'autrefois dans d'autres secteurs de leur budget familial afin de se mieux nourrir, car, en 1935, la famille moyenne dépensait 25 p. cent de son revenu disponible pour la nourriture, contre seulement 21 p. cent actuellement.

Si les gens se nourrissent mieux, tout en dépensant proportionnellement un peu moins pour l'alimentation, c'est, probablement dans certains cas, parce qu'ils ont moins d'enfants à nourrir, et dans le cas du poulet, parce que le prix a baissé, mais c'est surtout parce que les salaires ont monté encore plus vite que le prix des aliments.

La diminution per capita du lait nature (416 livres en 1935-39 et seulement 346 livres en 1958-62) s'explique de plusieurs façons. On donne maintenant plus de nourriture solide aux tout jeunes bébés. Une grande quartité de lait se consomme désormais sous forme de lait condensé, de lait en poudre, de crèmes glacées, de sorbets, de fromage, de yogourt, etc.

Régime mieux équilibré

Il n'y a aucun doute, du moins si l'on en croit toutes les théories généralement acceptées concernant les façons de se bien nourrir, que le régime actuel des Canadiens paraît, du moins à première vue, meilleur pour la santé.

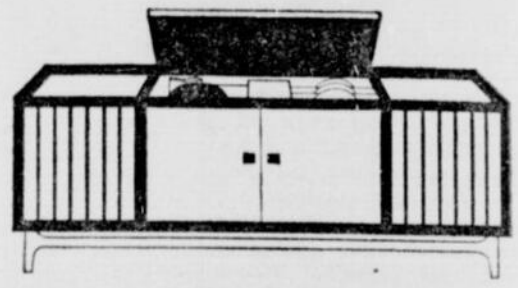
Depuis qu'on donne plus d'aliments solides et moins de lait aux tout jeunes bébés, ils semblent s'en mieux porter. Il est certains aussi que la consommation plus grande d'oranges et d'autres fruits semblables et de légumes et de fruits frais hors saison puisse contribuer à une meilleure santé, puisque tout cela constitue de nouvelles sources de vitamines et de matières minérales, nécessaires à la santé.

Mais il ne faut pas, non plus, trop s'illusionner. Nous comptons beaucoup moins de travailleurs manuels et beaucoup plus de gens sédentaires qu'autrefois, de sorte que la plupart des Canadiens, même lorsqu'ils sont moins privés de vitamines, de protéines et de matières minérales qu'autrefois, absorbent cependant beaucoup trop de calories.

Réjouissons-nous quand même, car les Canadiens ont généralement beaucoup plus les moyens de se bien nourrir, et en général se nourrissent beaucoup mieux, qu'il y a 25 ou 30 ans.

Conrad Langlois

A vous le choix...



...car vous avez eu d'avance un prêt économique

plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

BANQUE ROYALE

EXPO 66 AVON
À VILLE JACQUES-CARTIER

GRANDS SONT
• LE SALON
• LES CHAMBRES
• SALLE DE BAIN
• LE GARAGE

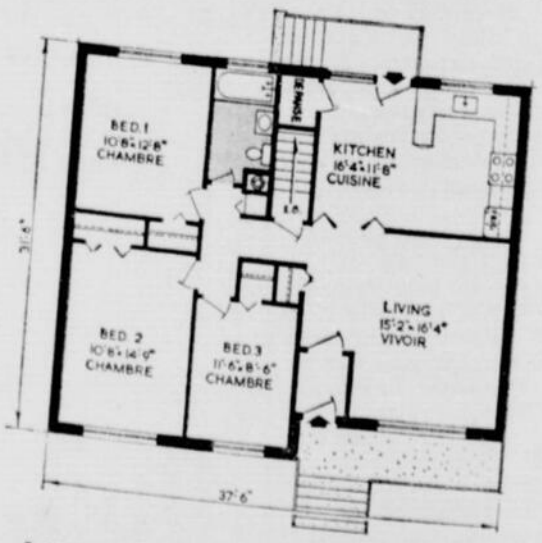
La cuisine est dessinée spécialement
POUR VOUS MADAME. SALLE DE BAIN, STYLE Louis XV

DIRECTION
pour VILLE JACQUES-CARTIER
Du pont Jacques-Cartier ou Victoria, suivez la route 9 jusqu'au rond-point St-Hubert, traversez la voie ferrée à St-Hubert Station (chemin Chambly) et suivez les enseignes Avon jusqu'au 3350, ch. Chambly.

Seul le prix est BAS



LE HAVRE
$14,110
BONI $500
$13,610
LEGER DEPOT INITIAL



VOICI NOTRE PLAN POUR VOUS CONVAINCRE

AUTRES MODELES

SPLIT-LEVEL	LE SEIGNEURIE	$15,990	9½ pièces
BUNGALOW	LE MONTE CARLO	$14,950	7½ pièces
BUNGALOW	LE QUEBEC	$14,650	6½ pièces
SPLIT-LEVEL	LE BARON	$12,950	6½ pièces

Cuisine en bois franc
Vestibule en marbre blanc
Chambre de bain en petit mozaïc
Vous trouverez la qualité supérieure

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

AVON CONSTRUCTION LTD
JACQUES-CARTIER
OR. 7-6812

ÉDITORIAL

Le crépuscule des jeux!..

Nous sommes rendus, ou presque, au terme de la campagne électorale fédérale. C'est le crépuscule des jeux. Dans quelques heures les voix criardes de la propagande se tairont. La radio retournera au yé-yé tandis que les images politiques disparaîtront de la mosaïque du petit écran. Et le peuple réfléchira.

Dieu sait combien il a besoin de ces instants de répit, de ces moments de silence, après la surabondance de sollicitation dont il a été l'objet au cours des dernières semaines. Au creux de sa conscience, il décidera du choix qu'il fera en cette journée du lundi 8 novembre 1965 au cours de laquelle les citoyens de ce pays exprimeront leur souveraine volonté.

Pendant des semaines, les chasseurs de vérités ont été à l'affût. Journalistes, reporters, commentateurs de la presse écrite, parlée ou télévisée ont fait leur métier proprement. Sans bavure. Sans excès de prosélytisme. Sans haine et sans joie.

Les chefs des partis n'avaient pour seules limites que leur épuisement physique ou leur vide intellectuel pour s'adresser au public autant de fois qu'ils le désiraient. Je crois bien que c'est un peu cela vivre en démocratie. Bien sûr, ce régime n'est pas parfait et il attente par d'autres chemins à la liberté, mais tant qu'il permettra aux voix de la discordance de se faire entendre, aux vérités des uns et des autres de s'entrechoquer sur la place publique, tant qu'il acceptera la contradiction comme l'un des éléments essentiels et fondamentaux du débat politique, nous serons fondés de croire que nous vivons dans un pays libre.

Cela nous amène au moment décisif, l'heure du choix. Car il faudra bien choisir. Malgré tout. Malgré l'absence de programme des partis, malgré les hésitations des chefs, les frasques des lieutenants et les bêtises des soldats. Où se cache la vérité ? De quoi a-t-elle l'air derrière ces tonnes de feuillets de propagande, ces milliers de colonnes de journaux, ces sourires aimables et calculés, ces visages maquillés pour toutes les circonstances et ces poignées de main de douteuse franchise distribuées à l'inconnu qui regarde passer les trains ?

Chômage, planification économique, redistribution de la richesse nationale, caisse de retraite, assurance-santé, sécurité sociale, voilà certes des questions importantes qui ont fait les frais de plus d'un discours.

Mais quelle est la position des partis sur **la** question la plus importante, celle dont on ne parle pas, où si on l'aborde, c'est en des termes d'une décevante banalité : le grand et épineux problème du maintien de l'unité de ce pays. Rien ne sert de nous voiler la face et de nous nourrir de belles illusions, c'est à **cela** que vont penser les centaines de milliers de Québécois qui se rendront aux urnes lundi prochain.

Les scandales ? Allons donc ! Les libéraux du Québec ont fait trois campagnes électorales sur ce thème (1948-1952-1956) et n'ont réussi qu'à relever le prestige de leurs adversaires. Ils ont conquis le pouvoir le jour où ils ont offert à l'électorat un programme positif de gouvernement.

La sécurité sociale ? Peut-être. Mais dans la mesure où cette question rejoint le problème québécois, c'est-à-dire l'autorité et la compétence législatives du gouvernement provincial en cette matière. Il est à prévoir que les plus durs affrontements entre Ottawa et Québec se dérouleront sur le terrain de la sécurité sociale, au cours des prochaines années.

A ce titre ce qu'il importe pour nous de savoir, c'est avec quel gouvernement central Québec va entrer en négociations. Aucune des équipes qui sollicitent les faveurs de l'électorat n'est blanche comme neige. Les tendances centralisatrices du NPD sont connues. Le Crédit social a-t-il une autre politique qu'une agressive démagogie à l'endroit de tout et de rien ? Quelles sont les garanties que peuvent nous offrir les grands partis traditionnels au plan des revendications du Québec en matière fiscale ?

Le parti conservateur a commencé le débloquage fiscal. Le parti libéral a poursuivi cette politique. . . En quelques années la part du Québec sur les impôts directs est passée de 13 à 44 pour cent. Voilà les faits. Le reste n'est que discours torrentiels et amusements de foire.

Le choix est à faire entre les partis traditionnels. La confiance des Québécois doit aller à celui qui pratique la politique la moins hostile à l'endroit du Québec.

Nous ne demandons même plus qu'on nous aime. Mais qu'on nous laisse, en paix, poursuivre les objectifs de notre étrange destin.

Yves Michaud

La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Journal fondé en 1879, publié par La Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 7 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

Prix de l'exemplaire : 15 cents au Canada et 20 cents aux Etats-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de $7.50 par année au Canada et de $10.00 par année aux Etats-Unis.

Téléphone : 845-4121

Directeur général et rédacteur en chef : **Yves Michaud**

Adjoint au rédacteur en chef : **Roger Cyr**

Directeur des ventes : **Jean Loiselle**

Directeur du tirage : **Paul Rocheleau**

Contrôleur : **Gérard Séguin**

Directeur de la production : **Ubald Labelle**

R E D A C T I O N

Chef de pupitre : **Phil Séguin**

Secrétaire de la rédaction et adjoint au pupitre : **Roland Barrette**

Pages féminines : **Céline Legaré, Anne Laniel, France Demers**

Section sportive : **Louis Chantigny, Bert Soulière, Bernard Dagenais**

Pages spectacles : **Manuel Maitre, Brigitte Morissette, Charlemagne Bouchard**

Actualités : **Pierre Chaloult, Conrad Langlois, Hervé Lépine, Marcel Ouimet, Jean Desraspes, Louis-Martin Tard**

Photographes : **Daniel Fontigny, Jean-Paul Laliberté, Jean-Jacques Senécal**

Maquettistes : **Maurice Gagnon, Gilles Gourdeau**





aux urnes Canadiens!

La campagne électorale de A à Z

par Pierre Chaloult et Louis-Martin Tard

A — ABSTENTIONS :

On prévoit une forte poussée de ce parti officieux: celui des abstentionnistes. Bien avant le scrutin, les statisticiens l'ont démontré: 10,400,000 électeurs étaient prévus; or, moins de 10,200,000 ont jugé bon de se faire inscrire sur les listes. Selon les calculs, il y aura une baisse de 10 pour cent de la participation électorale par rapport à 1963. Taux probable de votants: 69 pour cent, si le temps est beau le 8 novembre.

B — BRIGITTE BARDOT:

Le candidat conservateur dans Labelle n'est pas tellement beau. Son chef, le vieux Dief, n'est pas tellement populaire. Mais qu'à cela ne tienne: le candidat Vermette ajoute, à côté de sa photo, celle de Brigitte Bardot et remercie à l'avance tous ceux qui auront "le courage" (sic) de voter conservateur dans Labelle. Ce n'est plus BB pour la B & B mais pour Brigitte Bardot.



C — CAOUETTISME

Doctrine du Social Credit, revue et corrigée par M. Réal Caouette. A connu ses heures de gloire, mais l'on n'est plus en juin 1962. Les frustrés qui ont donné leur voix en nombre à cette époque au Créditisme cherchent d'autres moyens de manifester leur mécontentement. L'affaire des "Six", les révélations du Dr Marcoux ont érodé la confiance mise dans les partisans de M. Caouette.

Le député de Villeneuve reste fort dans son comté, ainsi que M. Grégoire et quelques autres, mais les cinquante députés que le Ralliement espère dans le Québec seront-ils à Ottawa à la prochaine session?

D — DIEF :

Homme politique de la fin du XIXe siècle. Il a perfectionné la technique du dialogue de sourds. Grand défenseur des droits de l'homme et du citoyen frustré. Parle le français avec un très fort accent patagon. On se demande pourquoi le Québec le surnomme le mal-aimé.

E — ETUDIANTS

Ont fourni l'élément le plus vivant au cours des assemblées électorale, parfois en chahutant les chefs politiques. M. Lester Pearson s'en est aperçu à Vancouver et à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Et pourtant, les étudiants des universités, s'ils ne retournent pas dans le comté où ils sont inscrits ne pourront voter. Tous les partis ont tout de même jugé bon de leur promettre l'enseignement gratuit et de fortes subventions à leurs établissements d'enseignement.

F — FEMMES

Elles forment la majorité du corps électoral. Elles étaient pourtant en minorité dans les rassemblements politiques et les candidats en général ne se sont adressés qu'aux hommes.

Les candidates brillent aussi par leur absence. Au Québec, le N.P.D. en présente 4, les conservateurs une, les communistes une et une indépendante est sur les rangs. Le Crédit Social et les Libéraux n'ont que des candidats mâles.

Une candidate est à peu près sûre de sa réélection: Mme Judy Lamarsh, qui brigue les suffrages dans Niagara-Falls. Mais redeviendra-t-elle ministre ?

G — GOUVERNEMENT :

Groupe de gentlemen qui fréquentent le très select Rideau Club d'Ottawa. Qui préconisent le bilinguisme au Québec et le biculturalisme au Lac Saint-Jean. Qui exigent qu'on ne leur parle qu'en anglais. Qui repoussent l'influence culturelle des Etats-Unis mais qui reçoivent leurs ordres de Washington.

H — HEES :

Ancien collègue de Pierre Sévigny dans le cabinet Diefenbaker. Fit ses études au Trinity College School, au Royal Military College, à l'Université de Toronto et à l'Université de Cambridge. Degrés académiques: ancien joueur de football.



Devenu chômeur en 1963 et président de la Bourse du Canada en 1964. Membre du Toronto Badminton and Racquet Club. C'est le Pierre-Elliott Trudeau des conservateurs.

I — INDIFFERENCE

Les sondages révèlent qu'au 15 octobre, 42 pour cent des électeurs du Québec ne savaient pas encore pour qui ils voteraient. Ce taux est de 36 pour cent pour le reste du Canada.

C'est sur ce contingent de perplexes que chaque parti compte pour arrondir sa majorité. Chacun veut porter ces deux millions de croix hésitantes.

Autre manifestation de l'indécision, voire du désintéressement, les candidats n'ont rencontré au cours de leurs assemblées que des partisans. L'électeur qui a choisi de voter conservateur ou libéral ne va plus entendre l'homme du N.P.D. ou celui du Crédit Social et réciproquement. Le devoir électoral est devenu une corvée que beaucoup voudraient éviter.

J — JEUNESSE

Les 18-21 ne prennent pas part au scrutin. Leurs aînés immédiats se disent découragés par les jeux de la politique. Quelques rares jeunes citoyens pour leur part souhaitent des changements radicaux. Ceux-là apporteront leurs voix au N.P.D., assuré d'augmenter substantiellement le taux de ses suffrages, mais non celui de ses sièges aux Communes.

Une fois de plus, l'assistance aux meetings était composée de quinquagénaires. Et c'étaient la plupart du temps des vieillards qu'ils venaient écouter.

K — KING (W.-L. MACKENZIE):

Petit-fils de son grand-père. Arrière-petit-fils de son arrière-grand-père. Ancien premier ministre du Canada. Recordman de la politique pan-britannique: fut trois jours de plus au pouvoir qu'on ne sait plus trop qui en Grande-Bretagne. Couchait dans le lit d'un ancien roi d'Ecosse. Priait le Dieu des protestants sur le prie-dieu de Marie Stuart. A transformé la maison Laurier à Ottawa en musée Mackenzie-King où l'on conserve pieusement la boule de cristal dans laquelle les libéraux croient pouvoir lire le résultat des prochaines élections. Consultait souvent son chien mais rarement ses ministres alors qu'il était premier ministre du Canada.

L — LIBERAUX :

Membres d'un parti politique qui fut jadis, en Grande-Bretagne, celui de la Réforme. La souplesse est la qualité qui domine chez les libéraux canadiens. Ils sont anti-catholiques dans l'Ouest. Anti-américains en Nouvelle-Ecosse. Ils parlent français au Québec et la langue de Judy Lamarsh en Ontario. Ils aiment bavarder de politique internationale. A preuve: ils sont anti-Diefenbaker à Cuba et pro-Pearson en Chine communiste.

M — MARCOUX (Dr Guy):

Docteur en médecine. Physicien, chimiste, biologiste et géographe. Moniteur de l'Association des chirurgiens du district médical de Québec et promoteur du Conseil supérieur de l'association des chirurgiens de la province de Québec. Spécialité: chirurgie politique. N'a jamais traité ni Moïse Daraba-



ner, ni aucun des Six. Pamphlétaire à ses heures. Agent de liaison entre la RCMP et la Police provinciale. A fréquenté la pègre pour mieux connaître ceux de ses anciens amis qui la fréquentaient, paraît-il.

N — N.P.D. :

Sigle pour désigner le Nouveau Parti Démocratique, soit le parti socialiste canadien, jadis connu sous le nom de CCF pour Canadian Commonwealth Federation. Les CCF étaient, paraît-il, des "libéraux pressés". Le NPD est en train de prendre racine au Québec grâce à son chef québécois, le Beauceron Robert Cliche, un ancien libéral qui sait parler à ses compatriotes: surtout ceux de la campagne ou des petites villes de la province française.

O — OUEST

Les Libéraux comptent autant sur les provinces d'Outre-Ontario que sur le Québec pour asseoir le gouvernement majoritaire dont ils rêvent.

Mais l'Ouest ne semble pas pencher en leur faveur. Les Prairies ont envoyé à Ottawa trois Libéraux pour 48 sièges. La Colombie a 7 hommes pour 22 places. On ne pense guère faire mieux le 8 novembre.

Les ventes de blé à l'étranger constituaient le grand point de la propagande des amis de M. Pearson, mais le prix auquel ont été vendues les céréales et les difficultés de livraison n'ont pas impressionné les électeurs.

Mais il y a plus, on a relevé dans l'Ouest un sentiment anti-Québec, voire anti-catholique qui pousserait les candidats libéraux à assurer qu'il n'ont rien de commun avec les "Quebecers". Cela ne fait qu'apporter de l'eau au moulin de M. Diefenbaker, qui plus que le chef Tory demeure pour les gens de là-bas l'avocat des Prairies.

P — PEARSON :

Diplomate de carrière et premier ministre malgré lui, s'il faut en croire ses collègues diplomates de carrière accrédités près le gouvernement d'Ottawa. "Môssieur" Pearson (Mike pour les intimes) est un fin causeur et le plus charmant homme que l'on puisse rencontrer. Il voudrait être Talleyrand au pouvoir mais il n'est pas né prince et ne sera jamais évêque d'Autun. Il voudrait être John Kennedy à la Maison Blanche, mais son grand-père ne s'appelait pas Fitzgerald et n'était pas maire de Boston.

Q — QUEBEC

Nous aurons 65 sièges, disent les libéraux. Et nous 15 proclame le NPD. Les conservateurs sont assurés d'en remporter 35 et les créditistes jurent qu'ils sont certains d'en obtenir 50. La Belle Province, on le sait, n'a que 75 députés à envoyer à Ottawa. Qui sera déçu ?

Le Québec bat un record. Il présente 329 candidats, dont un chevalier de l'Indépendance, Réginald "Reggie" Chartrand, qui se présente dans Montréal-Saint-Jacques, et deux Rhinocéros, dont Lucien Rivard, candidat dans le comté de Papineau.

Le premier ministre provincial s'est tenu à l'écart de la contestation. Revenant de Vancouver et partant pour le Liban, il a tout juste lâché à Québec une petite phrase laissant entendre que M. Pearson est un bon premier ministre. Même les libéraux ont de quoi être indécis.

Et ce ne sont pas les seules élections : Ville de Laval vote le 7 et la cité de Québec le 14 novembre.

R — ROBLIN :

Dufferin Roblin (Duff pour les intimes) est petit fils de sir R. P. Roblin, premier ministre du Manitoba de 1900 à 1915. Noblesse oblige. Bon sang ne peut mentir. Et tout. Et tout encore. Ainsi Duff est-il devenu, en juin 1958, premier ministre conservateur du Manitoba. Duff Roblin parle français et on l'exhibe dans la province de Québec, histoire de prouver qu'un conservateur de langue anglaise peut parler français. Mais Duff Roblin ne voudrait pas que l'on confonde. Son nom c'est R pour Roblin et non pas R pour Rivard. Surtout pas R pour Rhinocéros. Mais non, Duff Roblin n'est pas un plaisantin . . . même s'il parle français.



aux urnes Canadiens !

Les électeurs du Bas du Fleuve attendent la marée

SUR LE PLAN politique, la Gaspésie et le Bas du Fleuve sont au Québec ce que les trois provinces Maritimes sont au Canada anglais. C'est comme si les électeurs de ces régions économiquement faibles avaient un sixième sens qui leur permettrait de sentir d'où soufflera le vent.

"As Goes Maine, so Goes the Country" affirment les Américains. Or dans le Maine, le Nouveau-Brunswick et le Bas du Fleuve, on est tous un peu parents. Ceux de ce vaste territoire savent qu'ils n'existent aux yeux des politiciens que dans la perspective d'une campagne électorale.

Comment va-t-on voter en Gaspésie et dans le Bas du Fleuve ?

Ottawa et Québec ont décrété, d'après la loi de l'ARDA, que la Gaspésie et le Bas du Fleuve devenaient région-pilote pour l'esquisse d'un plan directeur de renaissance économique. On a fait Mont-Joli capitale du Plan. On y a installé le Bureau d'aménagement de l'Est du Québec.

De là, on repense l'économie régionale de A à Z.

Or les politiciens de tous les partis en lice au cours de la campagne électorale se méfient, comme le diable de l'eau bénite, des planificateurs qui parlent un langage neuf là-bas et qui sont parvenus à créer, dans toute cette région, un nouvel esprit communautaire.

Les créditistes ne croient pas à la planification. Les **bleus** et les **rouges** craignent l'instruction généralisée. Les politiciens vieux style sentent donc que les planificateurs de Mont-Joli parlent, malgré eux ou volontairement, la même langue que les néo-démocrates.

Résultat: le petit peuple de la région-pilote entend de plus en plus une langue étrangère aux politiciens vieux style. Et ça profite, de toute évidence, cela va de soi, aux candidats du NPD dans certains milieux.

Mais en Gaspésie même il ne paraît y avoir de lutte sérieuse qu'entre les libéraux et les conservateurs. Dans Gaspé, les néo-démocrates ne présentent pas de candidat. Le libéral Cyr y fait face à un adversaire de taille, le conservateur Keays. Dans Bonaventure, le financier Jean-Louis Lévesque miserait sur son homonyme conservateur Aurèle Lévesque.

Bona n'était pas là !

Il semble que le ministre des Forêts, Maurice Sauvé, passe comme une lettre à la poste aux îles de la Madeleine alors que le ministre des Postes, René Tremblay, ne serait pas sorti du bois dans Matapédia-Matane. Le député de Matane à la Législature fait la lutte avec Tremblay. Celui de Matapédia à la Législature, le secrétaire provincial Bona Arsenault — l'unique et intégral Bona — s'abstient de faire campagne. Pourquoi donc ?

En Gaspésie donc le NPD n'en serait qu'à l'âge de croissance.

Et le Ralliement des créditistes en voie de disparition !

Mais alors pourquoi ces pleines pages d'annonces libérales dans les journaux des deux rives du bas Saint-Laurent où l'on n'attaque que les adversaires créditistes ? Par condescendance pour les conservateurs ou parce que l'on ignore ce qui se passe véritablement dans cette région ?

Lorsque je questionne sur place les organisateurs libéraux, ceux-ci me répondent : **"Parce que toute la propagande dans les journaux, à la radio et à la télévision nous vient de la Centrale!"**. Mais ça m'a l'air d'un faux-fuyant. Après enquête avec les moyens du bord j'en conclus qu'il faut dissocier au cours de cette campagne la Gaspésie et le Bas du Fleuve.

En Gaspésie, on voudrait bien voter néo-démocrate mais on a trop besoin d'un défenseur à Ottawa pour se payer le luxe de perdre son vote.

Dans le Bas du Fleuve, on hésite entre les libéraux, les créditistes et les néo-démocrates. On y croit généralement que les libéraux vont revenir au pouvoir mais que le gouvernement ne sera pas majoritaire. On y dit que les libéraux n'ont rien donné. Que les conservateurs n'ont pas donné grand'chose. Que les créditistes ont fait beaucoup de bruit. Reste le NPD.

Fait certain: les créditistes ne sont pas morts dans la région du Bas du Fleuve. Les libéraux et les conservateurs non plus. Le Pouvoir commet la très grave faute de dire à ces gens d'une région économiquement faible que le Canada est un pays riche. Que le chômage n'existe plus au Canada. Que les riches Canadiens doivent secourir les pays pauvres du reste du monde.



Bona, lui, se contente de sourire . . .

Des révolutions tranquilles

Dans toute la région et dans Charlevoix les jeunes doivent s'expatrier sur la Côte Nord s'ils ne veulent pas devenir chômeurs d'habitude. Dans Charlevoix, cette propagande stupide joue à l'avantage de l'ex-ministre conservateur Martial Asselin. Dans Rimouski, à l'avantage du NPD.

En remontant le Fleuve, à l'avantage des créditistes. Parfois des conservateurs. Il n'est pas très facile, à cause de l'état des routes, de se rendre dans les villages de l'intérieur. Lorsqu'on y arrive, les gens n'y parlent guère aux "étrangers" qui leur récitent des boniments.

Un organisateur libéral, ex-maire d'une de ces paroisses difficiles d'accès, me dit en ses termes folkloriques : **"Pas de créditistes ici, Messieurs ? Mais regardez-moi ça: on en fauche tout le long à quatre pieds de haut!"**. Les créditistes et les néo-démocrates tiennent là-bas des réunions de groupe et de famille que l'on dénomme des "révolutions tranquilles."

—Même nous autres qui sommes de la place, on sait pas ce qui se dit dans les révolutions tranquilles. Comment voulez-vous qu'on leur réponde ?

Tout cela n'est peut-être qu'un feu de paille ? Mais peut-être pas !

En 1963: la majorité du créditiste dans Rimouski n'était que de 140; celle du libéral, maire de Rivière-du-Loup, dans Rivière-du-Loup - Témiscouata, 475, celle du créditiste dans Kamouraska, 627. En Gaspésie, les majorités sont plus fortes mais elles changent du tout au tout d'une élection à l'autre, selon que l'année a été bonne ou mauvaise.

Or la pêche en 1965 a été médiocre en Gaspésie. La récolte a pourri sur place; elle a ensuite gelé. Les Gaspésiens **savent** désormais que s'il y avait eu un ministère de l'Agriculture de l'Est à Ottawa on aurait dédommagé les cultivateurs comme on dédommage les fermiers de l'Ouest.

L'excellent candidat libéral dans Rimouski me déclare, sans ambages, qu'il veut **remettre le comté sur la carte**. Il m'affirme que Rimouski a été négligé **"depuis des années"** alors que de 1917 à 1958 les représentants de cette circonscription aux Communes furent, l'un après l'autre, des libéraux. Pour qui vont voter lundi prochain les électeurs de la région-pilote de Gaspésie et du Bas du Fleuve ? Nous le saurons sans doute lundi soir !

Pierre CHALOULT



S — SCANDALES :

Un bon sujet de conversation. De quoi auraient parlé des orateurs sans Lucien Rivard, Yvon Dupuis, Adrien Meunier, Hal Bank, les frères Sefdkind, Darabaner et les macchabées de Saint-Gilles. M. Guy Favreau a réussi à apporter du neuf dans cette galerie, il a évoqué à Montréal une intervention de M. Diefenbaker destinée à favorser l'atribution d'un contrat gouvernemental à un beau-frère.

Toutes ces révélations, il faut le dire, ne troublent guère l'électeur. Elles sont classiques. Pour certains même, elles sont ressurantes. Un politicien se doit d'être un homme habile et un tantinet roublard. Toute connivence avec les milieux douteux prouve qu'il a le sens de ses intérêts, et en même temps celui de ses commettants.

T — TORY :

Les **bleus** de langue anglaise se nomment les tories : le mot tory se traduit donc en français par bleu. Et qu'est-ce qu'un bleu ou un tory ? C'est d'abord et avant tout un spécimen zoologique en voie de disparition. Comment se rendre compte que quelqu'un est bleu ou tory ? S'il crie bien fort : **"Moi, je n'suis pas un bleu !"** Méfiez-vous, c'en est un . . .

U — UNION NATIONALE :

Groupe politique formé il y a 30 ans par Maurice Duplessis, qui ne voulait pas qu'on le croit un bleu (Voir : tory). L'Union nationale fut, de 1935 à 1960, quelque chose dans le genre d'une force de la nature dans le climat politique du Québec. On a alors cru que l'Union nationale durerait ce que durent les roses, mais le rosier n'a cessé de croître. Depuis 1960, qui se respecte dénonce l'Union nationale. Mais par ailleurs, qui veut faire de la politique au Québec puise désormais dans le répertoire de l'Union nationale.

V — VICTOIRE :

Voir indécision.

W — WAGON-LIT

Finies les longues tournées électorales où les leaders parcouraient le pays d'un océan à l'autre en chemin de fer, avec arrêts dans toutes les petites gares. Avec l'avion, les chefs de partis font des visites-éclair très dispersées.

M. John Diefenbaker a tenté de conserver le vieux style ferroviaire : il n'a eu dans les petites stations qu'une poignée de curieux, pour la plupart cheminots. Il a terminé sa campagne en voyageant par la voix des airs.

X — XENOPHOBIE

Elle tend à disparaître. Il était de bon ton autrefois que tous les candidats portent des noms comme John Smih ou Magella Laforet. On trouve maintenant des aspirants qui s'appellent Yanakis, Sawyzyzyn, Auf der Maur, Danchyshyn, ou Kambites. Et ils ont des voix.

Y — YVON

Dans Saint-Jean-Iberville-Napierville, on ne désigne pas sous un autre nom le député sortant. Renié par son parti, Yvon "plus fort que jamais", reste dans la course et compte bien arriver en tête au poteau d'arrivée. Les autres partants, le conservateur Paul Beaulieu, le libéral officiel Jean Desmarais, le créditiste Poirier et le NPD Jauniaux sont étonnés de voir que ce cheval de retour conserve une si grande cote. Le plus inquiet, c'est M. Pearson. Que faire d'Yvon, s'il remporte l'épreuve ?

Z — ZERO :

C'est le résultat le plus probable. Une mesure pour rien !



Si les élections ramènent un gouvernement minoritaire quel qu'il soit, on aura voté pour rien.

Les quatre partis devront alors songer à modifier leur tête, remplacer les leaders usés.

Les leaders d'aujourd'hui ressemblent à des clichés surexposés. Ils sont pâles et se ressemblent tous. Seule une majorité confortable pourrait les colorer un peu. Doit-on compter sur ce miracle ou attendre les héritiers ? On le saura le 8 novembre au soir.



Madame Tricentenaire s'approche pour ouvrir le bal au bras du lieutenant-gouverneur, l'honorable Paul Comtois.



J'aurais valsé toute la nuit...



Tous les nobles de Louiseville étaient présents en robes de soirée et tenue de gala.



L'Anglais à barbiche semble perdu dans le souvenir du temps de ses ancêtres.

EXPLORATIONS D'UNE CAMÉRA

(Photos Daniel Fontigny)

Trois siècles d'histoire à Louiseville

La valse lance ses échos romantiques. Puis, un galant homme s'approche souriant. La jolie dame rougit et acquiesce. Et les belles se mettent à danser au bras de leur noble cavalier, dans un chuchotement de dentelles et de satin.

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, l'honorable Paul Comtois, venait d'ouvrir le bal du Tricentenaire de Louiseville. Un bal d'époque où les belles rivalisaient d'originalité dans des costumes que portaient les élégantes de la Nouvelle-France.

Perruques à rouleaux, fleur au chignon, volants de satin, petites trousses de dentelle, on aurait dit les débutantes des années 1660...

Notre photographe en a profité pour croquer les mines réjouies et quelques costumes flamboyants...



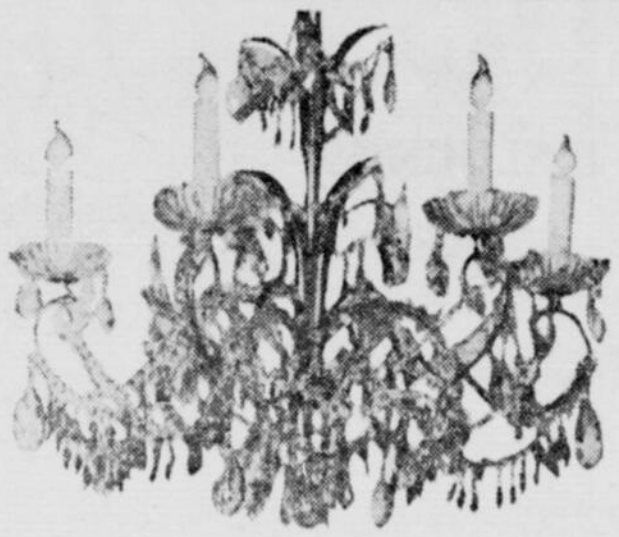
Et l'Ecossais salue, tout fier dans son beau costume de soldat.



Jupe gonflée en ballon et volants de satin, Madame Tricentenaire valse avec l'honorable Comtois.



Perruque blanche, volants de satin, dentelle et fleurs : la débutante des années 1660.



quand les bals allument leurs lustres

nos suggestions aux belles mondaines

pages 30 et 31



Jupe en mousseline rose, corsage pailleté, création Jacques Griffe.

La Patrie

WWWWWW

madame

au foyer



De vous à moi

par CÉLINE LEGARÉ

Uue loi toujours violée est-elle respectable ?

Depuis que Sa Sainteté le Pape Paul VI a fait sa visite éclair aux Nations-Unies, les actions d'une certaine compagnie de produits pharmaceutiques sont passées de $85 à $140.

Que vend la compagnie en question ? Je vous le donne en mille : des pilules anticonceptionnelles. Dans le silence de son cabinet de travail, au Vatican, le Saint Père, établissant son horaire newyorkais, a dû songer aux diverses conséquences de son voyage en Amérique. Mais il n'a certes pas imaginé que son déplacement aurait pour effet d'apporter de l'eau au moulin des marchands de contraception.

On peut écouter les résultats de cette fluctuation boursière avec un certain sourire. Il n'en demeure pas moins que les pays industrialisés occidentaux ont, bien avant les séances du Comité spécial de Vatican II, qui étudie présentement la question, mis au point différentes méthodes contraceptives du diaphragme au stérilet sans attendre les condamnations ou le "nihil obstat" de leurs chefs religieux.

Les pays latins demeurent réticents

Avec les pays scandinaves et la Suisse (où pourtant les femmes n'ont pas le droit de vote) l'Angleterre — la pudique Angleterre — est très avancée sur les autres pays d'Europe en ce qui concerne les méthodes modernes de limitation des naissances.

En France, il se publie régulièrement des tas d'articles sur le planning familial, mais la loi qui interdit la vente des contraceptifs remonte à 1920.

C'était une époque où le pays avait besoin d'une forte natalité pour combler la terrible saignée de la guerre 1914-18. Mais encore aujourd'hui chaque fois que, sous la pression de l'opinion publique qui n'ignore plus ce qui se pratique dans d'autres pays, l'opportunité de la loi est remise en question, les clameurs des milieux traditionnels enterrent un projet qui ne répond plus aux exigences de la deuxième moitié du 20e siècle.

Mais qui, chez nous, oserait lancer la première pierre à la France ?

Le Canada, un pays d'hypocrisie

Il est interdit, selon la loi canadienne, de vendre des contraceptifs, de diffuser des renseignements sur les techniques de contraception.

Or, n'importe quel pharmacien du coin, du moins dans les villes importantes, vous vendra le nécessaire — que ce soit en gelée, en pilules ou sous une autre forme. Dans n'importe quelle librairie, vous trouverez des bouquins en anglais et en français sur les différentes méthodes suggérées pour limiter le nombre de vos enfants. Et votre médecin de famille — à moins d'être "plus catholique que le pape" — complétera de ses conseils les renseignements glanés dans vos lectures.

Que vient donc faire cette loi dont personne ne se soucie ?

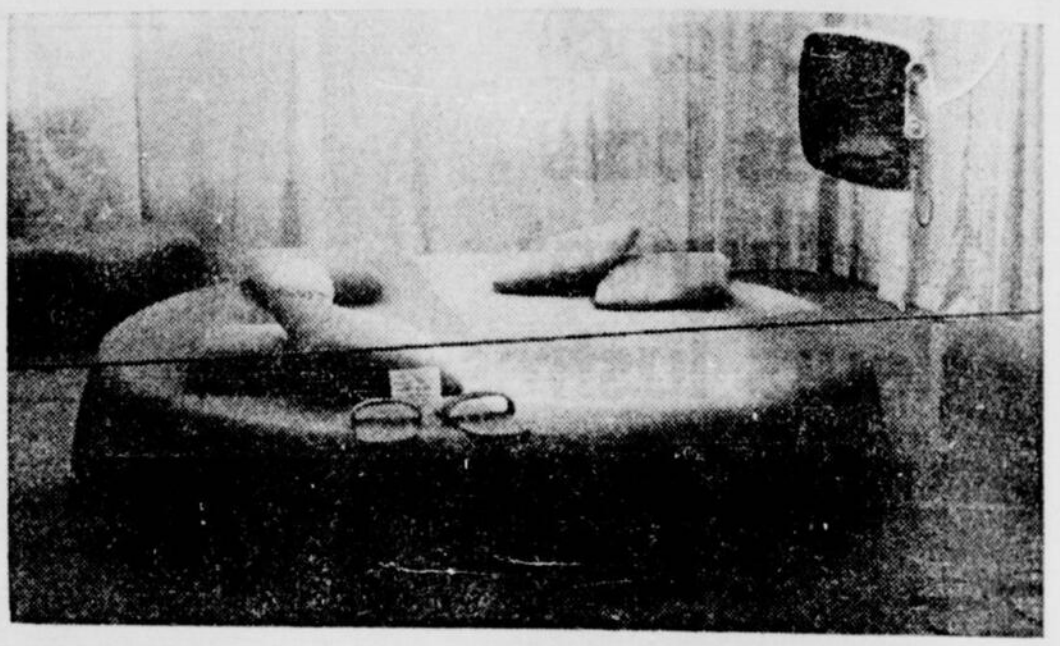
Pourquoi ne la modifie-t-on pas ? Est-ce pour nous donner bonne conscience en disant que nous ne saurions favoriser dans les textes une politique de . . . dépeuplement ?

Quand une loi est systématiquement violée par la majorité des citoyens, cela veut tout simplement dire qu'elle ne correspond plus à leurs besoins . . .

Car les lois doivent être faites pour les citoyens et non les citoyens pour les lois.

Quand, la campagne électorale terminée, nos législateurs élus du peuple retrouveront quelques loisirs, s'ils consacraient quelques soirées à relire Montesquieu . . .

MON BALUCHON DE NOUVEAUTÉS



La chambre à coucher de demain, telle qu'elle fut présentée récemment au Grand Salon des artistes décorateurs, à Paris. M. André Malraux présidait l'inauguration de ce salon. Le dessinateur qui a signé cette chambre, avec son lit rond de sept pieds de diamètre, s'appelle Olivier Bourges. A droite, un petit écran pour le cinéma... dernière représentation.

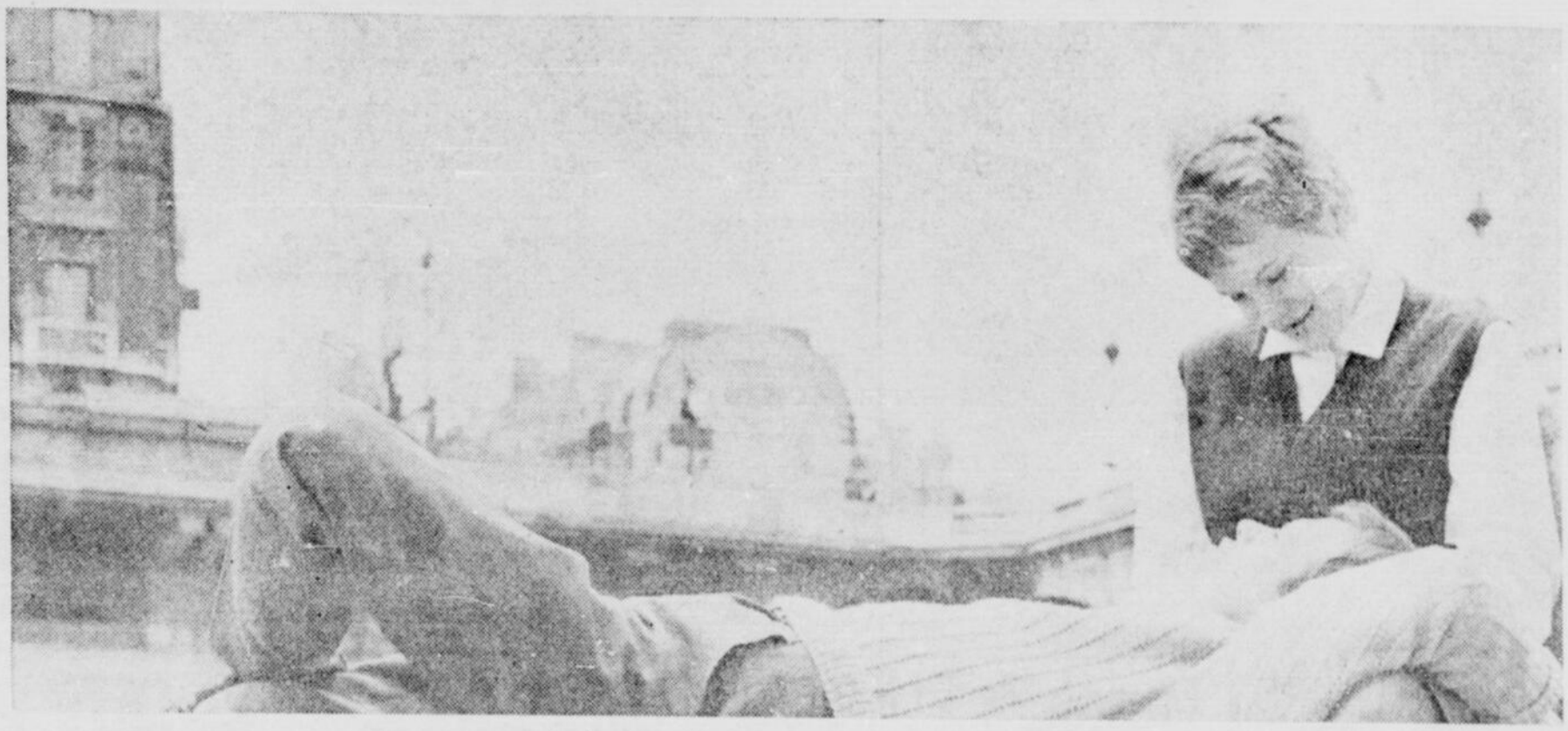


VOICI ERICA, une énorme sculpture signée par la Française Niki de Saint-Phalle. Erica est faite de laines multicolores trempées dans de la colle et fixées sur une armature grillagée. On sait que Mme de Saint-Phalle a l'habitude de peindre au canon... Elle a récemment entrepris une série d'oeuvres du genre d'Erica. La sculpture au féminin, quoi !



Dans Manhattan, les Newyorkaises peuvent satisfaire leur désir d'originalité, en ce qui a trait à la fourrure, chez Kuku Shop, une boutique où l'on vend des fourrures folichonnes qui sont, bien avant le vison et la zibeline, la rage de la saison automne-hiver. C'est ainsi que pour $390, l'élégante pourra porter un manteau de veau aux impressions "Op-Art", des guêtres de lapin à damiers noirs et blanc à moins qu'elle ne préfère, coupé dans la même fourrure et à mêmes damiers, le pantalon d'hôtesse. Un peu chaud peut-être mais le courant d'air lui viendra du nombril dégagé, le pantalon s'appuyant très bas sur les hanches.

LES COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE SONT-ILS DÉPASSÉS ?



A vingt ans, ils vivent l'amour euphorique . . .

En 20 ans, 100,000 couples les ont suivis. Conçus pour les ouvriers, ils atteignent les jeunes des classes moyennes. Des responsables nous disent : une mise à jour est nécessaire.

par Céline Legaré

"Les amoureux sont seuls au monde", dit la chanson, et ceux qui veulent les atteindre, briser le mur du son au-delà duquel ils s'isolent, ont un mérite infini.

Ce mérite, 300 conférenciers — médecins, psychologues, infirmières, travailleurs sociaux, aumôniers — le partagent en donnant à 10,000 jeunes gens et jeunes filles de Montréal chaque année, des cours de préparation au mariage.

Ces cours ont 20 ans. Comme les anniversaires se prêtent idéalement au bilan, nous avons demandé à quelques responsables de cette initiative mise sur pied en 1944 par l'Action catholique de Montréal, dans quelle mesure ils favorisent l'harmonie des couples, dans quelle mesure ils préviennent les faillites conjugales dont le nombre semble aller croissant d'après les chiffres sur les divorces et les séparations dans la province de Québec.

Si les drames conjugaux ne sont pas d'hier, on se sépare plus fréquemment aujourd'hui. Entre 1917 et 1937, soit en 20 ans, il y eut 4,500 séparations légales dans la région métropolitaine tandis qu'il faut à peine cinq ans, de nos jours, pour arriver au même total d'échecs. De 1957 à 1962, quelque 4,250 couples en arrivaient à la rupture, toujours dans la seule région de Montréal, sans compter les divorces prononcés pour les Québécois par Ottawa.

On se résignait à n'être pas heureux

—Bien sûr, les statistiques sont impressionnantes mais je ne crois pas que les échecs augmentent en proportion de la population. **Ils sont plus évidents parce qu'on a généralement les moyens de les porter sur la place publique. Une plus grande indépendance économique de l'individu, une famille plus réduite, l'émancipation de la femme par l'instruction, le travail, ses exigences accrues sur le plan sentimental, sont autant de facteurs — positifs en soi — qui multiplient les séparations de corps. Autrefois, un grand nombre de ménages n'étaient pas plus heureux qu'aujourd'hui mais plus résignés.**

M. Roland Gosselin est le secrétaire général du Service de préparation au mariage. Ce service atteint, nous dit-il, 50% des fiancés canadiens-français. Il offre deux séries de 12 cours (série de septembre et série de janvier) et les quelque 10,000 fiancés qui les suivent sont répartis en 130 groupes, dans la métropole.

—Il nous est difficile d'établir un estimé rigoureux de l'efficacité de notre action, poursuit M. Gosselin parce que nous ne pouvons pas suivre dans les premières années de leur vie conjugale les couples qui se sont adressés à nous.

Cette constatation, dans laquelle perce un regret, est d'ailleurs reprise par Mme Marie-Louise Lépine qui, avec son mari, le docteur Raymond Lépine, omnipraticien, donne les cours elle depuis quatre ans, lui depuis huit ans, sur la vie sexuelle des époux, sur la procréation et la contraception.

Notre but : les faire revenir sur la terre

Mme Lépine et M. Gosselin se rencontrent lorsqu'ils parlent de la plus grande pierre d'achoppement de leur action qui consiste à faire prendre conscience aux futurs époux des aléas de la vie commune.

L'âge moyen de leur auditoire est de 20-22 ans pour les filles, 22-24 ans pour les garçons. Ces jeunes gens vont se marier dans six mois, dans un an. Ils vivent la période euphorique de leur amour — car l'AMOUR est la grande motivation de ces jeunes fiancés. Ils sont issus du même milieu, sont très spontanés et dépourvus de motifs intéressés. Ils peuvent rarement imaginer une expérience qu'ils n'ont pas vécue et ils croient fermement que leurs sentiments auront raison de tous les problèmes.

Le rôle de leurs mentors — très souvent des couples mariés — est d'évoquer ces problèmes qu'ils auront à régler — problèmes du passage de la vie de célibataire à la vie d'un conjoint, problème d'intimité conjugale, de budget, problème que suscite la naissance du premier enfant, le travail de la femme car, de l'avis de **Mme Lépine, 90% des jeunes fiancées désirent continuer à travailler après leur mariage.**

Elle nous souligne d'ailleurs comme exemple d'une certaine inconséquence de ces jeunes couples noyés dans leur période rose, la difficulté qu'ils ont à concevoir un programme de limitation des naissances qui permette pour quelque temps le travail hors foyer de l'épouse.

Une habitude à créer : le dialogue

Tout en favorisant une prise de conscience des réalités de la vie commune, les conférenciers du Service de préparation au mariage insistent sur la nécessité du dialogue entre les époux et ils tentent de stimuler cette habitude dès les fiançailles. Les cours sont, en effet, presque toujours mixtes, de sorte que garçons et filles qui les fréquentent reçoivent la même information à partir de laquelle ils peuvent discuter.

Mais là encore, l'éducation reste à faire. Pendant une causerie — qu'elle établit souvent comme une sorte de dialogue entre elle et ses auditeurs — Mme Lépine parlant de l'intimité conjugale, faisait à de jeunes fiancées la remarque suivante :

—Si votre mari vous fait une caresse qui vous déplait, il faut le lui dire gentiment car le silence provoquerait chez vous un "blocage" psychologique qui vous empêcherait d'accéder à votre joie. Il faut n'avoir aucune arrière-pensée, rien qui vous trouble pour éprouver un plaisir total."

Elle a suscité des protestations gênées de la part de ses auditrices :

—Nous n'oserions jamais ! avouèrent-elles en choeur.

—Cela ne vous donne-t-il pas à songer que ces cours de préparation au mariage — excellents sans doute — sont donnés trop tard, à un âge où les préjugés, les complexes ont déjà envahi l'esprit

L'homme doit apprendre la tendresse

—La constatation que mon mari a faite et continue de faire, au cours de sa pratique médicale, **c'est que l'éducation demeure en friche plus encore sur le plan sentimental que sur le plan sexuel.** Les publications nombreuses et à prix modiques qui se sont multipliées au cours des dernières années, une mentalité plus ouverte font que l'information pénètre bien des milieux et l'on constate des progrès. Mais hélas ! le contact sexuel n'est pas assez l'aboutissement d'une communion émotive intense, surtout chez l'homme tandis qu'à la femme, on peut faire le reproche contraire. **En résumé, l'homme n'est pas suffisamment ouvert à la tendresse et la femme a peur de l'amour physique; pour elle, cela demeure dans trop de cas une concession qu'elle fait à l'homme qu'elle aime, comme une récompense qu'elle accorderait à un enfant.** Mais pour revenir à votre question, il est vrai que les cours de préparation au mariage devraient être précédés d'autre chose.

Une expérience pilote avec 20 jeunes filles

Mme Marie-Louise Lépine nous parle, à cet égard, d'une expérience pilote mise sur pied par la Commission des Ecoles catholiques en collaboration avec les Syndicats. Elle se poursuit auprès de vingt jeunes filles de Montréal-Nord, la plupart employées, à qui l'on donne une série de cours de préparation à l'avenir.

Là encore, ce sont des jeunes filles qui sont l'objet de la sollicitude des organismes alors que justement, les femmes du Québec, se plaignent des carences de l'éducation sentimentale de leurs hommes.

Car, de l'avis de presque tous ceux qui sont en contact avec les jeunes, l'on constate qu'à niveau égal d'éducation, les filles sont mieux préparées au mariage et à la vie conjugale que les garçons.

—Sans doute, précise à ce sujet Mme Lépine, a-t-on trop insisté sur le rôle de pourvoyeur que détient le mari. Les jeunes époux se crèvent à la tâche pour gagner de l'argent, et pour ce ils acceptent trop souvent deux emplois. Résultat: l'homme et la femme n'ont plus le temps de s'aimer, de se comprendre, ils vivent comme des étrangers. Confusion des valeurs : on a sacrifié une intimité précieuse au confort qui ne nous aide pas à être plus heureux.

Conçu pour un milieu, il en atteint un autre

Avant 1944, les premiers cours de préparation au mariage furent donnés en 1939, à un groupe de jocistes. Conçu d'abord pour les jeunes de la classe ouvrière, le Service a rayonné surtout depuis vingt ans dans la classe moyenne. Les fiancés qui fréquentent les cours ont dix ou douze ans de scolarité ce sont des employés, des secrétaires, des infirmières, il y a même des sessions condensées qui se donnent pour les étudiants de l'Université de Montréal et qui sont suivis par quelque 300 couples.

Un coup d'oeil sur les 14 brochures publiées par le Service et qui résument les cours, nous permet de constater que le ton éthéré avec lequel on traite des thèmes par ailleurs très concrets de la vie, n'est pas celui qui atteint la classe laborieuse.

De l'avis même des responsables des cours, il faudrait renoncer à la formule conférence — trop statique — pour attirer ouvriers et ouvrières.

Pour réveiller l'électorat amorphe, les candidats de la présente campagne tiennent des soirées récréatives. Peut-être les mouvements d'Action catholique pourraient-ils adopter cette méthode pour exercer une action plus efficace auprès du jeune prolétariat québécois ?

Il est vrai que les candidats à une élection possèdent pour ce faire, des budgets plus importants que les oeuvres sociales.

Pour sa part, le service de préparation au mariage dispose annuellement de $80,000 qu'il recueillie en demandant une inscription de $15 à chaque couple de fiancés qui suit les cours.

Ses projets de recherches pour atteindre le plus grand nombre de fiancés des milieux populaires, pour adapter les cours au besoin de l'heure sont conditionnées par les limites de ce budget.

Celui-ci est arrondi, il est vrai, de l'apport généreux de quelque **800 bénévoles pour la région métropolitaine** : 300 conférenciers et 500 responsables, chargés de l'organisation pratique des séries de conférences.

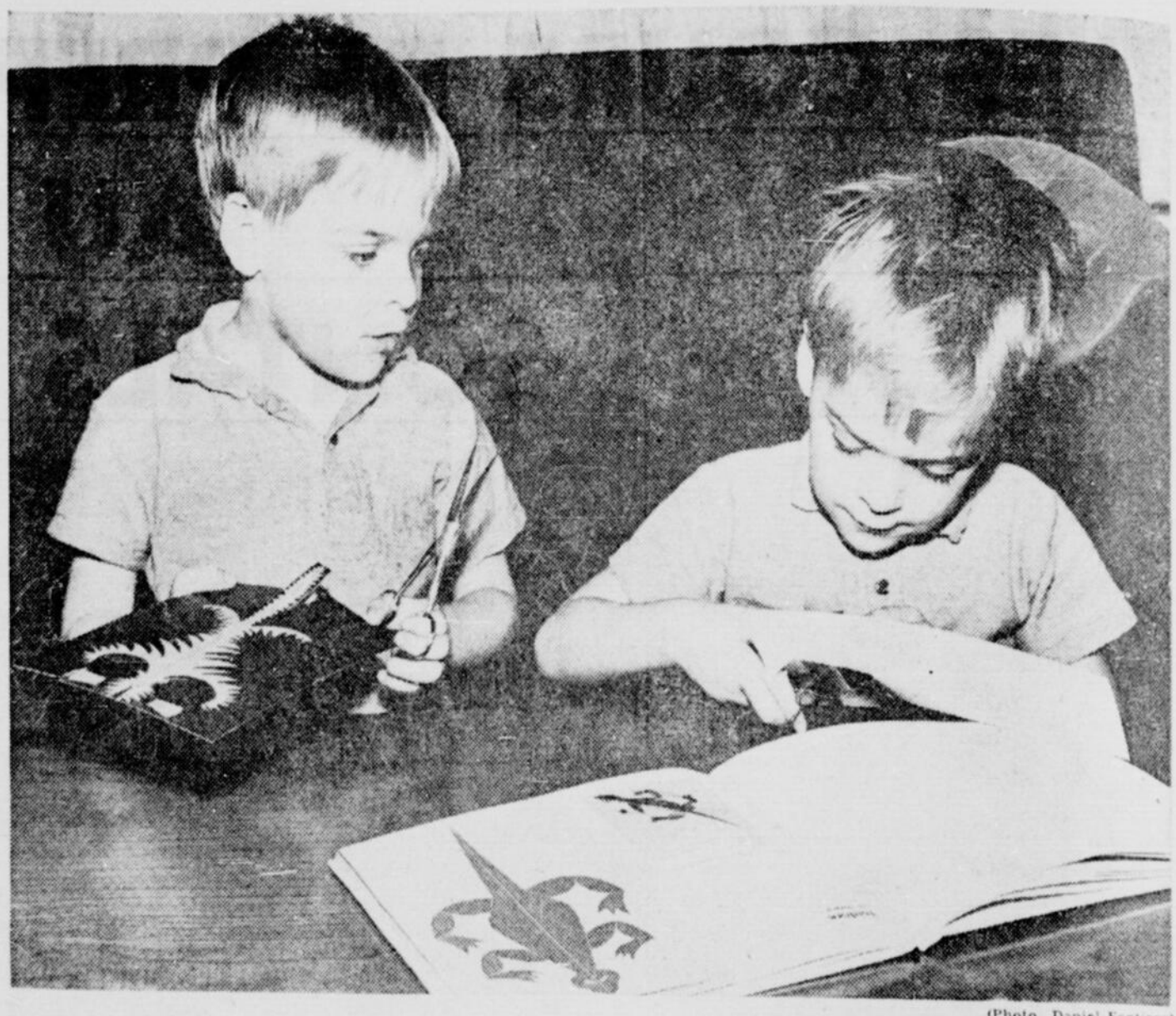
—Ce bénévolat, nous affirment le docteur et Mme Lépine, qui ont une vie professionnelle remplie jusqu'au bord, nous apporte un enrichissement personnel irremplaçable.

Ce couple demeure l'un des plus dévoués au Service de préparation au mariage, car les conférenciers changent de visage, chaque année, dans une proportion de 33%.

Mais soixante-six pour cent de stabilité dans le dévouement, c'est déjà énorme !

UN LIVRE D'ENFANTS:

pour eux des heures de joie pour vous des heures de paix



(Photo Daniel Fontigny)
Pour les rendre sages, un jour de mauvais temps.

Un jeu nouveau : l'ORIGAMI. Le terme est japonais et désigne l'art de plier du papier.

Dans un riant album, publié par les Editions du Pont Royal, Paris, album qui s'intitule "Le Zoo de carton"(1), l'on propose à vos petits vingt-six animaux à découper et qui reprennent, avec leur nom, d'Alfred, le singe, à Zéphirin, le zèbre, toutes les lettres de l'alphabet.

Le jeu ne s'arrête pas à découper, dans un carton de couleur, Fanny, la grenouille verte ou Jules, le chacal fauve. Suivant des pointillés, l'on plie toute cette ménagerie qui se tient fort solidement debout sur deux ou quatre pattes, obtenant sa troisième dimension.

L'imagination des enfants multipliera les possibilités de ce jeu. Il faut avoir confié, un dimanche de pluie, l'album à deux jumeaux turbulents pour en avoir éprouvé les vertus.

Ils apprennent très vite les noms de leur grande famille zoologique, leur font la classe, les divisent en deux groupes — à droite les "méchants" à gauche les "gentils" — suscitent des combats, etc.

Pour un prix modique, vous faites d'une pierre deux coups : vous faites plaisir à vos enfants de quatre à sept ans et vous vous offrez des heures de paix !

(1) "Le Zoo de carton", Imprimé au Japon, est offert par les Editions du Pont Royal, Paris. En vente dans les librairies qui ont un comptoir du livre pour enfants : $1.75.

AGENDA MADAME

Réunion des Présentines de Montréal

La réunion des "Présentines de Montréal" aura lieu à l'Institut Familial Reine-Marie, boulevard Saint-Michel, le dimanche 7 novembre prochain à 2 h. 30. A cette occasion, la conférencière sera le juge Yvette Dussault-Mailloux.

Toutes les anciennes élèves ayant fréquenté les couvents des Religieuses de la Présentation de Marie sont cordialement invitées à se joindre aux amicalistes pour cette agréable rencontre. Un goûter sera servi.

Les Matinées Symphoniques

Les quatre prochains concerts des Matinées Symphoniques auront lieu à la Place des Arts, à 3 h. 30 de l'après-midi, les 17 et 24 novembre et 1er et 15 décembre. Les solistes invités seront Eugène Plawutsky, pianiste, le 17 novembre ; Anne-Marie Gendron, pianiste, le 24 novembre ; John Hawkins, pianiste, le 1er décembre ; et Dennis Brott, violoncelliste, le 15 décembre.

Eugène Plawtusky est un pianiste montréalais âgé de 20 ans, diplômé en musique du Conservatoire et de l'Université McGill. L'an dernier, cette institution lui décernait le prix Martlet. Cette année, il s'est mérité une bourse des Amis de l'Art. De plus, il porte le titre de "University Scholar", accordé à un étudiant pour l'excellence de ses études. Le 17 novembre, M. Plawtusky interprétera une rhapsodie sur un thème de Paganini et des oeuvres de Rachmaninoff.

Apprentissage des Arts pour ces dames

Le Centre des Loisirs Immaculée-Conception vient d'inaugurer une section dite "Apprentissage des Arts", où ces dames pourront bricoler à leur aise. Sous la direction d'une monitrice avertie, Madame Lucienne Desrosiers-Morin, elles apprendront par exemple : décoration interieure, fabrication de rideaux, draperies, coussins, abat-jour, napperons tissés, cadres, décoration florale artificielle ou naturelle, décorations de Noël, tricot, cuir repoussé, sculpture sur bois, plaques murales, mosaïque, etc.

Voilà une somme d'occupations distrayantes et pratiques pour vous, mesdames. Vous êtes invitées à vous inscrire au plus tôt en vous adressant au Centre de l'Immaculée-Conception, 4265 Papineau, ou en téléphonant à 527-1257. Les cours se donnent tous les mercredis soir de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Ensemble de LINGERIE TEX-MADE ou Wabasso

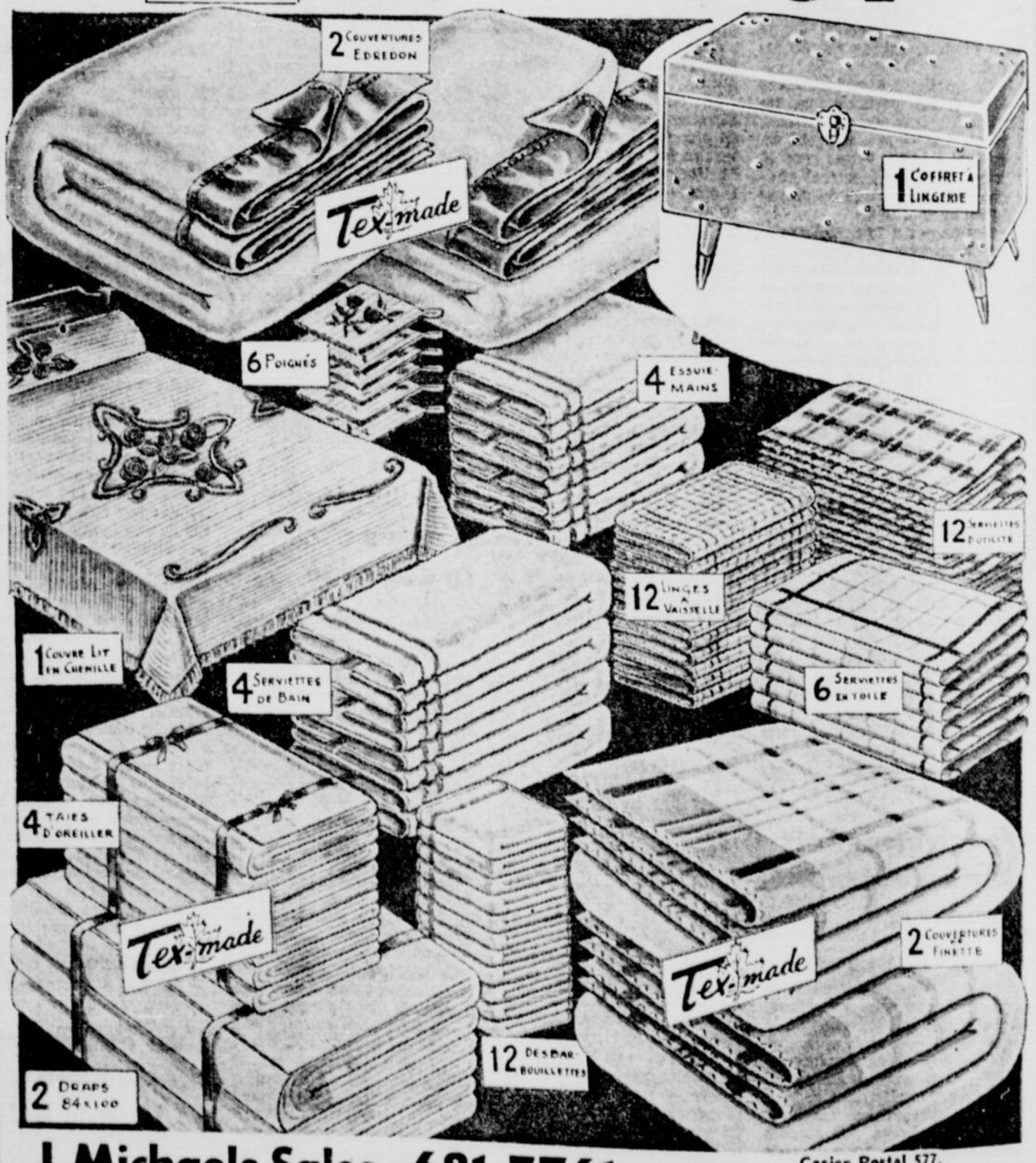
67 MORCEAUX *de haute qualité*

POUR SEULEMENT **$59.95**

Seulement $1 comptant

SIGNALEZ DES AUJOURD'HUI **681-7761**

Ce coffre de large dimension est d'une solide construction



J. Michaels Sales – 681-7761 ou écrivez à Casier Postal 577, La Patrie, 7 ouest, St-Jacques, Montréal, P.Q.

Les jeux sont faits

Êtes-vous 'vieux jeu' ou 'dans l'vent' ?

QUE PENSEZ-VOUS des quelques petits problèmes que l'on vous pose ci-après ? Vos réponses établiront si vous êtes accroché aux traditions, si vous êtes simplement "dans le vent" ou si vous êtes résolument tourné vers l'avenir.

	OUI	NON
1—Est-il normal que les garçons paient l'écot pour les filles dans les surprise-parties ou autres sorties ?		
2—Avez-vous appris à danser le charleston depuis moins de trois ans ?		
3—Si on vous le proposait et que cela soit déjà possible, iriez-vous dans la lune ?		
4—Trouvez-vous normal que les femmes travaillent à l'égal des hommes ?		
5—Pouvez-vous citer deux corps dont on utilise les propriétés radioactives des isotopes ?		
6—Trouvez-vous qu'il est imprudent de laisser les enfants aller en motocyclette à moins de 18 ans ?		
7—Préférez-vous voyager en chemin de fer qu'en avion ?		
8—Savez-vous qui est Héloïse ?		
9—Avez-vous la radio ouverte chez vous à peu près en permanence ?		
10—Les romans noirs vous plaisent-ils plus que les romans roses ?		
11—Préférez-vous le cognac au whisky ?		
12—Trouvez-vous que le port du pantalon en ville pour une femme ou une jeune fille est inconvenant ?		
13—Avez-vous chez vous au moins trois appareils parmi les cinq appareils suivants : refrigérateur, malaxeur, machine à laver, tourne-disque, rasoir électrique ?		
14—Savez-vous faire tourner un hula-hoop ?		
15—Croyez-vous que les progrès de la médecine, de la chirurgie et de la biologie feront des centenaires de tous les nouveaux-nés d'aujourd'hui ?		
16—Préférez-vous les romances d'autrefois aux chansons d'aujourd'hui ?		
17—Les conventions sociales sont démodées. Une seule est valable : ne pas gêner autrui ?		
18—La télévision sur les autos est une pure folie ?		

Attribuez-vous un point pour "oui" à : 1, 4, 16, 18 ; un point pour "non" à : 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17.

FAITES LE COMPTE DE VOS POINTS

—Si vous avez plus de 12 points, vous êtes "vieux jeu" et terriblement embourbé dans l'ornière des traditions périmées. Ce qui ne vous empêche évidemment pas d'avoir ce qu'il est convenu d'appeler de "bonnes qualités morales" . . . bien au contraire.

Entre 6 et 12 points, vous êtes "de votre temps".

—Moins de 6 points, les conventions sociales ne vous empêchent pas de dormir et vous bousculez allègrement le passé. Casse-cou ! Ne soyez pas trop à l'avant-garde : vous pourriez vous faire tirer le premier sur le champ de bataille du "qu'en-dira-t-on".

Monsieur . . .
faites d'élégantes affaires



A — Porte-documents style "Attaché" en boltaron — rigide, antiéraflure. Untra mince.
Prix courant: $36.25
Prix C.M. : $25.25

B — Porte-documents style "Attaché" comprenant un classeur à 4 sections et écritoire.
Fini boltaron, rigide, antiéraflure.
Prix courant: $44.95
Prix C.M. : $31.50

C — Porte-documents style "Attaché" comprenant un classeur.
Fini extérieur vinyl et intérieur imitation suède.
Prix courant: $23.75
Prix C.M. : $16.50

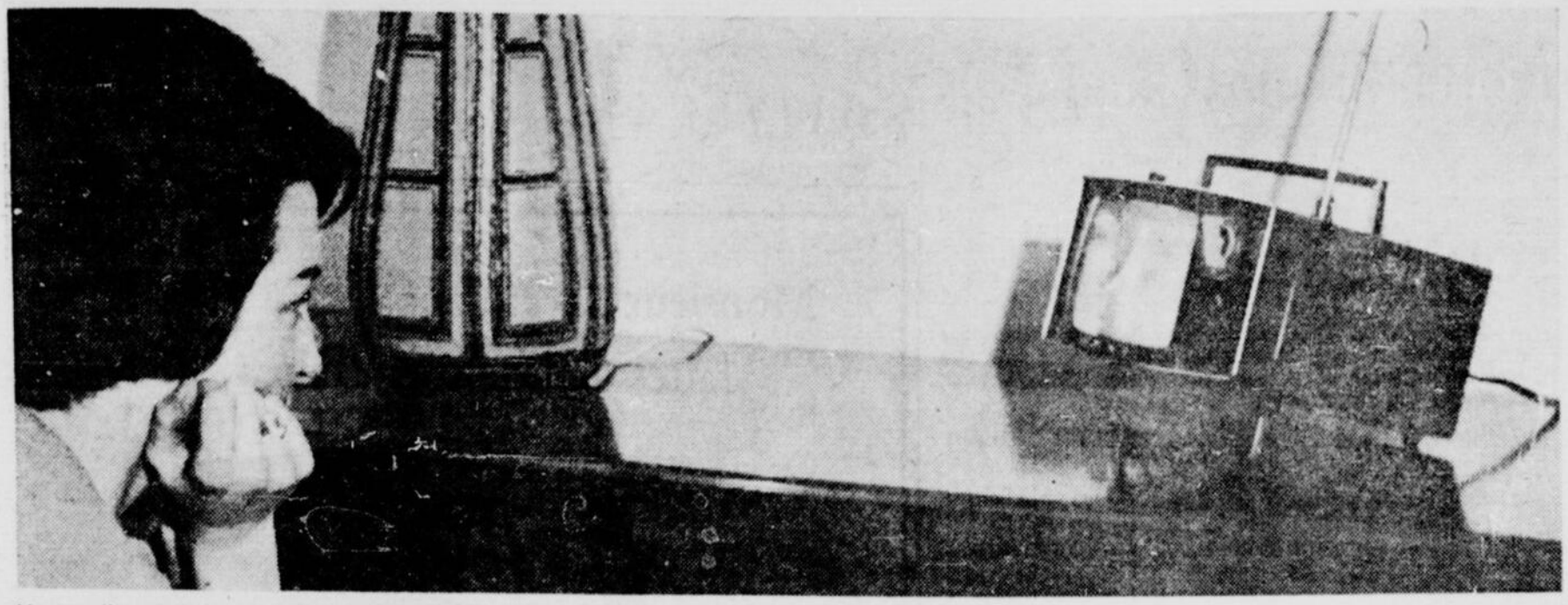
D — Bar portatif de luxe. Tout équipé.
Fini boltaron, rigide et antiéraflure.
Prix courant: $47.25
Prix C.M. : $32.95

E — Bar portatif catalina comprenant 6 accessoires. Fini vinyl résistant aux éraflures et aux taches.
Prix courant: $26.95
Prix C.M. : $18.90

L'homme moderne achète chez **C.M.**

LE MAGASIN D'ESCOMPTE DE DISTINCTION

LES IMPORTATIONS C.M. LTÉE
8225, BOULEVARD ST-LAURENT
MONTRÉAL 11, QUÉ. TÉL. 389-8081
entre les rues Jarry et Guizot
Heures d'ouverture: 9.30 a.m. à 6.00 p.m.
jeudi et vendredi ouvert jusqu'à 9.30 p.m.



Un excellent moyen de se renseigner sur les élections : les émissions d'information, à la T.V.

21 ans:

Elles ont droit de vote et elles s'en fichent

— DES ELECTIONS fédérales ? Oui, j'en ai bien entendu parler, par-ci, par-là !

Sans enthousiasme, comme si elle parlait de la pluie et du beau temps, Francine M. m'explique qu'elle s'est rendu compte, par la publicité qu'on fait, que les citoyens seront appelés aux urnes le 8 novembre.

Mais une telle indifférence étonne. Pourquoi ?

Elles ont 21, 22, parfois 26 ans. Jeunes et vivantes. Un tas de choses retiennent leur attention. Un rien éveille leur imagination. Mais dès qu'il s'agit de politique, portes et fenêtres se ferment. Ce domaine-là, on n'y touche pas !

Nous avons interrogé une vingtaine de jeunes femmes et jeunes filles dont l'âge varie entre 21 et 27 ans. Presque toutes ont avoué s'intéresser très peu à la chose politique. Elles s'en confessent sans gêne, sans remords... comme si l'élection du gouvernement dans un pays démocratique, ça concernait les poteaux ou les fleurs !

Comment s'expliquer leur ignorance ? Leur apathie ? Il semble que ce soit tout simplement un désintéressement collectif. Filles et garçons discutent très peu politique entre eux — sauf peut-être dans le milieu étudiant, et encore ! Mari et femme n'en parlent pas plus ! Et ce pour de nombreuses raisons, aussi futiles les unes que les autres.

On prend l'idée des autres

" Je ne sais même pas dans quel comté électoral je suis ! " s'exclame Denise G. Inutile de dire qu'elle ne connaît pas non plus les noms des candidats dans son comté.

" Je n'ai nulle envie d'assister à une assemblée électorale, continue Françoise G. Pour les entendre crier ! Faire des promesses qu'ils ne tiendront pas ! Pouah... "

C'est ainsi qu'elles lèvent le nez sur une activité qui devrait capter toute leur attention en période de campagne électorale.

Retournons à la source : les parents aussi s'intéressent très peu à la politique. Ils ne se chargent presque jamais de faire l'éducation de leurs enfants. Encore moins de leur fournir des informations complètes et objectives, lorsque ceux-ci sont en âge de voter.

" Chez nous, répond Gisèle P., on est "bleu" de génération en génération. Alors, moi aussi je vais voter "bleu", parce que mes parents s'y connaissent plus que moi. "

Par contre, Diane B. explique : "On parle très peu des élections chez nous, mais mon ami, lui, dit que ce sont les libéraux qui doivent être élus. Alors je vais voter comme lui ! "

Pas d'opinion. Ignorance totale. Convictions imposées ou influencées par parents et amis.

Mesdames, Mesdemoiselles, irez-vous voter ? Comment voterez-vous ? Sur quels critères vous baserez-vous pour choisir un candidat ?

Diane F. n'est pas inscrite sur la liste électorale. "Je n'ai rien fait pour qu'on inscrive mon nom, dit-elle. Je ne tiens pas plus que ça à voter."

Et celles qui iront aux urnes lundi prochain, ce sera pour accomplir leur devoir de citoyen. Ou pour faire comme tout le monde.

" Je n'ai jamais voté de ma vie, confie Pauline B. Je veux voir comment ça se passe. C'est excitant ! "

Une opinion bien à elle

Une seule jeune fille affirme s'intéresser vivement à la politique, surtout en temps d'élections.

Michèle S., 24 ans, travaille comme comptable. "Deux ou trois fois la semaine, dit-elle, je lis les journaux pour suivre l'évolution de la campagne. J'aime bien savoir où en sont mes affaires ! "

Michèle a une opinion politique bien solide qu'elle énonce sans toutefois dire ouvertement à quel parti elle adhère.

" Chez nous, personne ne partage mes vues ; mais j'y tiens quand même."

— Si un meilleur candidat se présentait pour un autre parti, voteriez-vous pour l'homme ou pour votre parti ?

Elle réfléchit un peu, puis : "Non ! Il ne faut pas voter pour l'homme, parce qu'il n'est qu'un représentant du parti. Il faut considérer l'ensemble et s'occuper de la ligne de pensée du parti en général".

Michèle déplore aussi le fait que si peu de femmes s'intéressent à la chose politique. "Je ne comprends pas, explique-t-elle, que des femmes qui s'occupent d'un tas de choses dans la vie courante, des femmes qui ont une fonction dans la société, ne s'intéressent pas à la politique."

En fait, on est loin du temps où, il y a un quart de siècle, des suffragettes se battaient, au prix de nombreux efforts, pour obtenir le droit de vote pour la femme. Aujourd'hui, on ne s'en soucie même plus. Mais, je voudrais bien voir celui qui se mettrait en frais de nous retirer ce droit. Assurément là, nous protesterions vigoureusement... "

Anne LANIEL

COURS INDIVIDUELS A NOS LOCAUX ou par correspondance



- CHAPEAUX
- COUPE • COUTURE
- DESSIN de MODE
- CHARME et PERSONNALITE
- FORMATION de MANNEQUINS PROFESSIONNELS

Ecole Gauthier enr.
4510 DE LAROCHE
Montréal 34
(angle Mont-Royal)
Tél. 527-1387

Prospectus gratis sur demande

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TELEPHONE .....

MAIGRISSEZ !

Portez le nouveau vêtement amaigrissant St-Tropez

- Pas de diète !
- Pas d'exercices exténuants !
  Perdez du poids rapidement grâce à la sudation abondante provoquée lorsque vous portez cette merveille. C'est une idée européenne très populaire.
- Ne vous privez plus de manger !
  Madame, mademoiselle, portez-le dans l'intimité de votre foyer en vaquant à vos besognes coutumières ou tout simplement en relaxant.
- N'ayez plus honte !
  Monsieur, vous aussi pouvez vous servir de ce vêtement tout en besognant le soir ou en fin de semaine.
- Perdez de 2 à 3 livres à chaque séance sans aucun danger
- Résultats très rapides
- Profitez de notre prix réduit pour cette annonce seulement



Régulier $16.95 SPECIAL 12.95
Pour vêtement à la grandeur
Pantalon seulement — Rég. $8.95 SPECIAL $6.95

ST-TROPEZ Enr. L. Fe. 24-10-65
1627, rue Camille-Paquet, Ahuntsic, Montréal, P.Q.

Messieurs, veuillez me faire parvenir, sous pli discret, votre vêtement amaigrissant.

☐ Pleine grandeur — En spécial $12.95
☐ Pantalon seulement — En spécial $6.95
Se fait en trois grandeurs : S ☐ M ☐ L ☐
Pour femme ☐ Pour homme ☐
Mandat-poste et C.O.D. acceptés

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....



Comme les grandes, Bébé a aussi sa collection.



Madame! Votre Bébé mérite ce qu'il y a de Mieux!

Du nouveau au rayon de la Pouponnière ! Tout un choix de vêtements de la collection automne-hiver '65-'66, pour le poupon naissant jusqu'à l'âge de 1 an, et les bambines, tailles 1, 2 et 3x. A l'étage inférieur

CORBEIL
SUR LA PLAZA
6500, rue Saint-Hubert
angle Bezubien
279-4581

commandez aujourd'hui chez

Sun-N-Health Products Reg'd.

(André Benoit), Dept. La P., 5991 de la Roche, Montréal 10

La MAISON SOLEIL ET SANTE vous présente des produits nature à base de plantes et éprouvés (sans danger) qui ont fait leurs preuves chez les Européens, les sportifs, les Néo-Canadiens. Nos produits ne contiennent aucune plante narcotique et ils sont à point. Un essai vous convaincra. Ils agissent quel que soit l'âge ou le sexe de la personne... Commandez sans tarder avec confiance par poste; en mentionnant le numéro désiré, envoyez un chèque ou mandat, ou bien nous expédions C.O.D. (payable sur livraison), expédions partout et même aux Etats-Unis. Ajoutez 6% de taxe provinciale, résidants du Québec seulement. Téléphonez et venez sur rendez-vous. Mode d'emploi avec chaque produit. En ajoutant $1.00 à votre commande, vous recevrez la livre **"ARGILE, TERRE MIRACULEUSE"** pour soins à la maison (valeur régulière $1.50) et un exemplaire de **MIEUX VIVRE**, revue de santé en français imprimée en Californie. Gratis ! avec l'achat de $5.00 et plus, GUIDE PRATIQUE DES PLANTES, en français, imprimé en Suisse par l'abbé Jean Kunzlé, herboriste-guérisseur. (Ce livre est vendu séparément $1.00).

Distributeurs demandés — Escompte de 10% aux commandes de $15.00 ou plus — Tél. 277-7834 et 277-3635

Appareil de santé familiale SANYO

ELECTRIQUE



No 26 — Extracteur automatique "SANYO" facile à utiliser et rapide. Vous n'avez qu'à placer les fruits ou les légumes coupés dans le réceptacle; l'extracteur fait le travail. Automatique, deux vitesses, 2 ans de garantie. **Rég. $59.95**

Notre prix spécial : $39.95

CONSTIPATION

mauvais état de santé



La constipation est une affection très dangereuse, elle peut provoquer toutes les maladies. C'est par l'intestin que nous viennent la maladie et la mort. Les déchets s'accumulent, le ventre devient dur et ballonné, fait grossir et engraisser, et compromet toute la santé en général, charge le sang de substances nuisibles, ce qui provoque des maladies comme : foie, reins, arthrite, sinusite, anémie, varice, etc. etc., et presque toutes les maladies de l'homme moderne. La constipation rend les personnes tristes, mélancoliques, vous êtes anxieux et irritables, elle a une influence pernicieuse sur le moral... Alors pour ne pas intoxiquer votre organisme davantage, il faut essayer un produit complet absolument d'origine végétale, sans être obligé de changer de médicament ou de doubler... Notre TISANE est composée de plantes, qui ont été choisies avec soin... Pour combattre la constipation par les moyens naturels il vous faut tout d'abord vous astreindre à un régime frugal et choisir le pain complet. Au coucher prendre la TISANE No 1.

20) Tisane 'Quatre Saisons' No 1 $2.50
21) ou 100 tablettes No 1 ... $4.00

JAMBES LOURDES LE SOIR ?

La marche vous est pénible, rester debout vous fatigue, la chaleur vous incommode, le froid vous donne des engelures, vous engraissez facilement ? Madame ou monsieur, il vous faut une cure... pour vous soulager et vous ramener vos vingt ans.



No. 41—TISANE SUN "FENNGREEK",
1 lb. **$2.50** 2 lbs **$4.50**



CURE D'AIL

pour débarrasser l'organisme de ses déchets

Les capsules d'ail "SUN" sont additionnées de chlorophile et d'huile de germe de blé qui éliminent l'odeur. Elles se consomment toute l'année, se conservent facilement, sont absolument inoffensives et leurs résultats sont formidables.

No 19 — 100 capsules d'AIL "SUN" ... **$3.50**
No 20 — 200 capsules d'AIL "SUN" ... **$6.00**

Le champion de la longévité (146 ans), Christian Jacobson, fuyait les médecins et mangeait de l'ail. C'était un géant droit comme un sapin, aux cheveux abondants, aux gestes vifs, au regard assuré, à la voix bien timbrée. Renseignements sur demande.



MAIGRIR C'EST RAJEUNIR

et être en bonne santé PAR LES PLANTES

TISANE "QUATRE SAISONS" — No 3 $2.50
ou 100 tablettes pour $4.00
(SANS DANGER)



VOUS MAIGRIREZ



sans drogues, ni régime, du corps entier ou de la partie désirée. (ventre, hanches, cou, chevilles, etc.) par simples applications de crème amincissante à base d'extraits de plantes, qui s'infiltrera dans les tissus imprégnés de graisse et de cellulite et résorbera en quelques jours, à tout âge, tous les empâtements graisseux qui déforment, vieillissent et enlaidissent. Cette crème est merveilleuse. Après usage d'UN seul flacon, vous retrouverez la silhouette de vos 18 ans, le succès, la joie de vivre.

No 4) Crème amincissante ou anti-cellulite (4 onces) ... $4.50
No 5) Aussi : Sel de bain amaigrissant (1 livre) ... $3.50
LE TOUT $7.00



SANTE D'ABORD...

On se plaint de sa santé mais que fait-on pour le bon fonctionnement de son organisme ? La tisane "QUATRE SAISONS" No 2 favorise une élimination régulière et complète, améliore la santé et retarde la vieillesse si on en fait une cure régulière.

No 42—TISANE SUN "QUATRE SAISONS" No 2 : $2.50
No 43 — 100 TABLETTES SUN "QUATRE SAISONS" No 2 : $4.00



PENSEZ SANTE toujours...

même en prenant votre bain. L'emploi pendant un mois de sels de bain SUN composés exclusivement de produits naturels est des plus efficaces; il suffit de persévérer pour obtenir le résultat désiré. **No 48 — Sels de bain SUN, 1 lb : $3.50**



L'HERBE QUI EPILE...

Un fameux traitement naturel, inodore, sans danger, supprime à jamais les poils superflus, sans arrachage, sans douleur.

No 49 — Herbe SUN, 2 onces : $3.50

POUR BEBES ET ENFANTS,

une vitamine minéralisée à prendre une fois par jour (½ à 1 cuillerée à thé) au délicieux goût d'orange.

No 50 — Vitamine minérale SUN, 8 onces $2.50



ADIEU LA FATIGUE !



"Dès que j'eus atteint un certain âge, je me suis sentie extrêmement fatiguée, tellement que je ne trouvais aucune énergie pour accomplir ma besogne quotidienne; maintenant je l'accomplis avec gaieté de coeur et dans le temps de le dire." Mme P. Morel — 311, 8ème Avenue, LaSalle, — une femme parmi des milliers qui a trouvé l'entrain et la joie de vivre en prenant les tablettes SUN de pollen.

Si vous êtes facilement déprimé, si chaque pas vous demande un effort, il est temps pour vous de prendre les tablettes SUN de pollen. L'effet est immédiat. Tous les membres de la famille bénéficieront de ce traitement qui redonne l'énergie.

No 52 — Pollen SUN, 100 tablettes ... $4.00

BEAUTE ROYALE...



Rénovatrice, raffermissante, rajeunissante, voilà le triple effet de la gelée royale SUN : 47 secondes suffisent à la gelée royale SUN pour pénétrer les pores et les purifier, rafraîchir le teint, prévenir les rides et vous faire un visage jeune. La gelée royale s'infiltre jusqu'au derme, le revitalise et donne ainsi à l'épiderme cette fraîcheur saine et parfaite. Cette crème s'applique le soir, après le démaquillage.

No 54 — Gelée royale SUN, 2 onces ... $4.50

TOUJOURS A BOUT DE NERFS !



Déprimé ? Angoissé ? Triste ? Découragé ?

No 53 — Calcium SUN,
100 tablettes : ... $3.50
200 tablettes : ... $6.00
400 tablettes : ... $10.00

BON POUR TOUS LES AGES



Ceux qui éprouvent un ralentissement, ceux qui se sentent vieillir avant le temps, les timides, les indécis se trouvent "rechargés à bloc" avec la vitamine C plus acérola.

No 56 — Vitamine C SUN plus acérola :
100 tablettes : ... $3.50
200 tablettes : ... $6.50
400 tablettes : ... $10.00

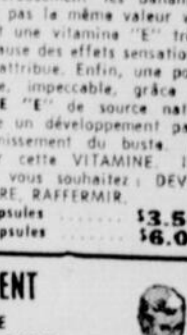
SEINS PARFAITS

Fermes et bien formés après quelques jours seulement avec la nouvelle crème d'une efficacité surprenante. La plus grande découverte du temps. Dans plusieurs cas, un pot suffit.



No 44 — CREME SUN "QUICK" pour le buste, 2 onces : $3.50

ETONNANTE DECOUVERTE pour le BUSTE



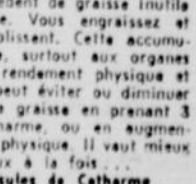
Le secret qui garde les seins jeunes et fermes : l'huile de GERME DE BLE en application externe, matin et soir, avec massage de 5 minutes. Ce procédé conserve aux seins un galbe parfait. Les étoiles de cinéma connaissent depuis longtemps les bienfaits de l'huile de GERME DE BLE SUN, pure, concentrée, inoffensive.

No 6) Format simple ... $4.50
No 7) Format double ... $8.00
No 8) ou Crème spéciale ... $4.50

SOYEZ IRRESISTIBLE

Ayez une poitrine sensationnelle (sans aucun danger)

HUILE DE GERME DE BLE



La vraie beauté, celle qui attire et qui retient est à votre portée. Un résultat **prodigieux** va transformer votre vie en quelques semaines.

En AFRIQUE où l'on mange beaucoup de bananes parce que cueillies mûres et fraîches, les AFRICAINES sentent leur poitrines gonflées. La banane fraîchement cueillie est très riche en vitamine "E", et malheureusement les bananes importées n'ont pas la même valeur vitaminique. C'est une vitamine "E" très importante, à cause des effets sensationnels qu'on lui attribue. Enfin, une poitrine fascinante, impeccable, grâce à notre **VITAMINE "E"** de source naturelle qui assure un développement parfait et raffermissement du buste. Il suffit d'utiliser cette VITAMINE. Indiquez bien si vous souhaitez : DEVELOPPER, REDUIRE, RAFFERMIR.

No 9) 100 capsules ... $3.50
No 10) 200 capsules ... $6.00

TRAITEMENT CONTRE L'EMBONPOINT



Obtenez la pureté de vos lignes, la grâce des formes et le charme de la jeunesse. — Toute personne soucieuse de sa grâce physique et de sa santé doit combattre l'embonpoint... Ayez une taille fine et élégante en vous défendant contre l'ennemi de votre beauté. Tournure élégante, fine distraction grâce à notre régime qui n'altère en rien votre santé et qui vous permettra de retrouver le contrôle de votre appétit. Lorsque vous prenez de l'embonpoint, votre organisme accumule un excédent de graisse inutile et même néfaste. Vous engraissez et vos muscles amollissent. Cette accumulation de graisse, surtout aux organes vitaux, nuit au rendement physique et à la santé. On peut éviter ou diminuer l'accumulation de graisse en prenant 3 capsules de catharmie, ou en augmentant son activité physique. Il vaut mieux employer les deux à la fois...

No 22) 100 capsules de Catharme $3.50

Tisane "QUATRE SAISONS" No 2 pour débarrasser des organes de la digestion l'excès énergiquement nuisible à la santé et à l'équilibre, car l'obésité altère la SANTE EN GENERAL.

23) Tisane 'Quatre Saisons' No 2 $2.50
24) ou en 100 tablettes No 2 $4.00

(Capsules Catharme et No 2, peuvent se prendre en même temps dans la même journée).

SPECIAUX DU MOIS, PRODUITS NATURELS VITAMINES

Nos

29—VITAMINE "A" SUN : Très importante pour la peau, les dents, les yeux, la croissance, la résistance à l'infection. 100 capsules ... **$3.50**

30—ALGUES MARINES SUN (KELP): Contient tous les sels minéraux nécessaires et spécialement l'iode. Nourriture de la glande thyroïde, contre le goitre. Recommandé pour sinus. — 100 comprimés. ... **$3.50**

31—CALCIUM SUN : Recommandé pour un bon équilibre nerveux, l'édification d'un squelette osseux sain, contre la carie dentaire et l'insomnie. Bon pour les enfants. — 100 comprimés. ... **$3.50**

Nos

32—ENZYMES SUN : Indispensables à une bonne digestion (estomac nerveux). — 100 capsules ... **$3.50**

33—FER SUN : Recommandé contre anémie, asthme, fatigue, insomnie, manque d'appétit, troubles de menstruation et de ménopause. **FOIE ET LEVURE**—50 tablettes **$3.50**

34—FOIE SUN : Très riche en vitamine "B", en fer. Recommandé contre anémie, fatigue, insomnie, grisonnement des cheveux. **LIVER POWDER** (poudre pour le foie). 4 onces ... **$3.50**

35—HUILE DE GERME DE BLE SUN : Riche en vitamines "B" et "E". Recommandé pour le système musculaire (coeur), pour les nerfs, contre constipation et cholestérol. 4 onces — 100 capsules **$3.50**

Nos

36—VITAMINE "C" SUN : Recommandée : rhume, sinusite, donne de la résistance à la fatigue et à l'infection. — 100 capsules ... **$3.50**

37—LECITHINE SUN : Dissout le colestérol, cause d'artériosclérose. Spécialement recommandée aux personnes nerveuses et souffrant d'insomnie. — 100 capsules **$3.50**

38—LEVURE SUN: Excellente source de vitamine "B" naturelle et de protéines complètes. Recommandée contre troubles de l'intestin, de la peau, la nervosité, la fatigue, le manque d'appétit. 250 comprimés ou 8 onces **$3.50**

39—LUZERNE SUN (ALFALFA) : Très alcaline, elle combat l'acidité d'estomac; recommandée contre le rhumatisme. **ALFALFA SEEDS (GRAINS)** 100 comprimés ... **$3.50**
Tisane amaigrissante, 4 onces **$2.50**

Nos

40—TRAITEMENT CONTRE L'EMBONPOINT : Huile de Safran, fait dissoudre le gras. — 100 capsules ... **$3.50**
Tisane amaigrissante : 4 onces ... **$2.50**

57—CREME NETTOYANTE : à base de fruits et légumes, 4 onces ... **$2.50**

58—Crème de nuit : vitaminée pour peau sèche — 2 onces ... **$2.50**

59—CREME ANTI-RIDES : à base d'huile végétale, — 2 onces ... **$4.50**

60—CREME MASQUE FACIAL: nettoyante et anti-rides. 2 onces ... **$3.50**

Nos

61—CREME A CILS : médicamentée, arrête les cils de tomber en plus de les renforcir — ⅛ once ... **$2.50**

62—LOTION CONTRE LES TACHES DE ROUSSEUR : à teneur d'eau de bouleau et de plantes — 4 onces ... **$2.50**

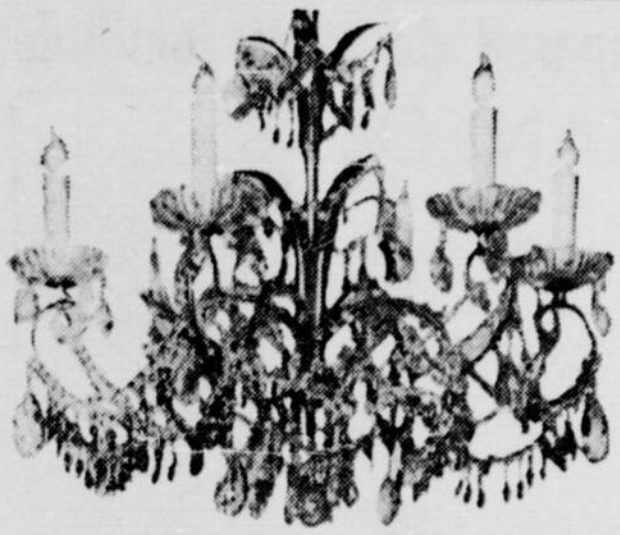
63—LOTION CAPILLAIRE: enrichie de lanoline, élimine les pellicules et la démangeaison du cuir chevelu — 12 onces ... **$2.00**

64—CHAMPOOING : formule concentrée, 12 onces **$2.00**

65—LOTION A MAINS enrichie de lanoline, — 12 onces ... **$2.00**

66—LOTION A BASE DE PLANTES : recommandée pour l'acné, — 12 onces ... **$3.50**

67—SAVON : à base de lanoline, 3 pains ... **$2.00**



Citadines sous les lustres

le coeur des grandes villes accélère son rythme ; les galas, les soirs de première, les bals sollicitent les mondaines ; leur élégance fait tourner la roue du commerce de luxe

Pour la débutante, "Sophie", de Pierre Balmain : le modèle est en point d'esprit à bordure de satin blanc.



Une note de folklore d'Europe orientale se traduit dans cette robe en crêpe de Ducharne, couleur huître, dans le plastron en pierreries ; la garniture se répète à l'ourlet et aux emmanchures. Création Branell, de New York.



De retour d'un voyage en Inde, la Newyorkaise Adele Simpson a rapporté des étoffes somptueuses, dont ce manteau du soir en brocart rubis qu'elle propose sur un simple fourreau de velours noir.



Le vestiaire de luxe comporte lui aussi ses accommodements pratiques ; l'Italien Renato Balestra propose ici une création qui se prête aux transformations ; elle changera d'aspect suivant que la jupe se portera ainsi, avec un corsage perlé ou sous une marinière plus sobre.



Givenchy emploie la faille blanche pour cette robe de bal de ligne Empire très dépouillée et dont la seule fantaisie loge à l'ourlet frangé de plumes d'autruche capucine. Ce modèle fut adapté au Canada dans des tissus en fibres de Celanese.



Plus nouvelle que la fourrure, la redingote de brocart réchauffée de vison devient une opulente sortie de bal. Celle-ci est signé Gothe, de New York.



savoir vivre au XXe siècle



Une réception simple: *le déjeuner chez soi*

Le buffet, une formule commode.

SI VOUS voulez inviter des amis à une réception qui soit plus élaborée qu'un thé de fin d'après-midi mais moins fastidieuse qu'un dîner, votre choix se portera probablement sur le déjeuner, le buffet ou le cocktail.

Le déjeuner : des formules multiples

D'ordinaire, en Amérique, les déjeuners sont offerts par des femmes à d'autres femmes. Cependant, les déjeuners mixtes sont aussi populaires. C'est une formule naturelle et donc, selon les règles de l'étiquette moderne, tout à fait acceptable.

Si vous invitez des messieurs, assurez-vous de leur servir un menu assez copieux.

Utilisez des appliqués de table ou napperons au lieu d'une grande nappe si vos invités doivent s'asseoir à de grandes tables dans la salle à dîner ou dans une autre pièce. Si vous dressez des tables à cartes, couvrez-les d'une nappe.

Vous pourrez servir un sherry, des cocktails ou un vin léger avec le repas, même si cela n'est pas essentiel.

Peut-être voudrez-vous adopter le style déjeuner-buffet? Les mets seront alors placés sur une table et les invités se serviront eux-mêmes.

Pour le déjeuner, le tailleur ou la robe de ville est de mise. Vous pouvez porter un chapeau et le garder, mais plusieurs femmes préfèrent ne pas en porter. Les gants doivent être laissés avec le manteau. Ne placez jamais un sac à main, des gants, ou tout autre effet personnel sur la table.

A moins que vous ayez promis de jouer aux cartes après ou de rester pour écouter une causerie ou de la musique, vous devez vous retirer immédiatement après le déjeuner. S'il y a une invitée d'honneur, elle est censée quitter assez tôt pour que les autres invitées puissent aussi s'en aller. Vous suivrez alors son exemple.

Chez nous, on adore les buffets, pour le déjeuner, pour le dîner ou encore pour le souper. Sans cérémonie, ils peuvent réunir plusieurs invités. Ils sont assez économiques et on peut s'en occuper à peu près sans aide de l'extérieur.

Une solution pratique : le buffet

Vous placerez la table de buffet au centre de la salle à dîner ou vous la disposerez le long du mur. Les deux façons sont correctes.

Ornez le centre de la table d'un arrangement floral ou d'un plat de fruits, de figurines anciennes ou d'une jolie soupière. Il est à la fois correct de mettre une nappe ou de laisser la table nue.

Si vous placez la table au centre de la pièce, disposez les plats des deux côtés, de façon à accommoder deux rangées d'invités en même temps.

Placez les aliments, la vaisselle et l'argenterie dans un ordre logique. Par exemple, un invité arrivant à gauche de la table doit rencontrer d'abord des napperons ou serviettes, des assiettes et des ustensiles. Ensuite, les plats chauds ou froids, les salades, les condiments, les petits pains et tout autre chose que vous désirez servir.

Il est préférable d'utiliser une autre table pour servir les cocktails. Vous éviterez ainsi les "embouteillages" de circulation!

Si possible, disposez des tables à cartes pour que chacun puisse s'asseoir. La plupart des gens détestent manger debout.

A l'heure du dîner, on sert le cocktail

A un dîner-buffet, vous devriez servir vins et café à des tables différentes. Le dessert peut être servi aux tables ou encore vous pouvez laisser vos invités retourner au buffet et se servir eux-mêmes.

De moins en moins, désigne-t-on le cocktail par son nom véritables.

Nombreux sont les gens qui préfèrent être vus à une réception plutôt qu'à un cocktail.

De toute façon, le cocktail est essentiellement une occasion de déguster une boisson et d'échanger des propos — plaisants et intelligents, de préférence !

L'heure à laquelle aura lieu le cocktail indique généralement à l'invité ce à quoi il doit s'attendre en fait de nourriture. Si vous invitez des gens entre 5 h. et 7 h., servez-leur un petit goûter. Si c'est de 6 h. à 8 h., ils sont en droit d'espérer un buffet plus substantiel. On devrait toujours servir de la nourriture avec la boisson.

Lorsqu'un jeune couple dispose d'un budget restreint, il lui faut se limiter dans ce qu'il offre. D'ailleurs, aucun invité poli ne demandera autre chose que ce que ses hôtes ont à lui offrir.

Tout hôte a de la difficulté à aviser les invités de la fin d'un cocktail. Voici un conseil de Madame Perle Mesta: quand la réception est terminée, l'hôtesse devrait se tenir près de la porte.

Le malaise de la ménopause soulagé dans de nombreuses épreuves cliniques !

Soulagement bienfaisant apporté, dans de nombreux cas, aux bouffées de chaleur, à la débilité et la nervosité

Dans des épreuves cliniques où l'on a employé le composé végétal Pinkham, une femme après l'autre souffrant de bouffées de chaleur et de symptômes nerveux provenant de la ménopause a éprouvé un soulagement bienfaisant. Vous pourriez, vous aussi, éprouver ce soulagement sensible. Comme des milliers l'ont constaté, le composé Pinkham agit par le système nerveux **sympathique** pour soulager le malaise. Pourquoi alors souffrir inutilement ? Demandez le composé végétal **Lydia E. Pinkham** à votre pharmacien. Voyez par vous-même si vous ne pouvez échapper à la plus grande partie du malaise que causent les bouffées de chaleur et la nervosité durant l'âge critique !

GRATIS

LE CONSEILLER PHARMACEUTIQUE

Un livre indispensable à la famille canadienne. Conseils simples, médicaments usuels, diètes pour personnes souffrant du foie, de la constipation, de la digestion, des nerfs, etc.

Gracieuseté de votre pharmacien :

Pharmacie G. Lafortune
1647 est, Fleury, Montréal
L. Pa

MAIGRE?



Voici un moyen facile de gagner quelques livres et d'ajouter quelques pouces de chair ferme sans manger à l'excès: WATE-ON.

Si vous êtes maigre, trop mince ou en bas de votre poids normal, prenez les WATE-ON améliorés qui aideront à gagner quelques livres et ajouter quelques pouces de chair ferme. WATE-ON fournit des calories engraissantes en plus de vitamines, minéraux, protéines et autres éléments nutritifs bienfaisants. Eprouvé en clinique. On nous rapporte des gains rapides de 4, 6, 10 et même 20 et 30 livres. Inutile de manger à l'excès. WATE-ON aide à prendre du buste et à arrondir les joues, les bras et les jambes, contribue à ajouter de la chair ferme à des formes trop maigres. WATE-ON aide à combattre la fatigue, la faible résistance, l'insomnie et la nervosité qui acompagnent souvent un poids en dessous de la normale. Pour hommes, femmes, enfants et convalescents. Eprouvé en clinique. Formule agréable vendue partout au monde. Achetez-en dès aujourd'hui. Dans toute pharmacie.

WATE-ON
Liquide : $3.50 Tablettes :$3.50
Super Wate-On Extra Strength $3.98

LE MIROIR de BOURSE de la FEMME ELEGANTE



Satisfaction garantie ou argent remis.

Madame, Mademoiselle
Nous vous offrons un joli miroir de bourse "à double face" fini satin, avec votre prénom gravé, (3¼" x 4½").

Postez ce coupon dès aujourd'hui
Les Miroirs Deux Faces Enrg.,
12,124, boul. Taylor, Mtl 12, P.Q.
Tél. 334-4586
de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
Veuillez m'expédier ☐ Miroir(s) Deux Faces. Ci-inclus $ .....
(Frais postaux payés)
Je paierai sur livraison (C.O.D.) ☐ (Frais postaux en plus)
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comté .....
Prénom(s) à graver .....
(Lettres moulées)

Bijouterie **G. ROBITAILLE**





$1 COMPTANT $1 PAR SEMAINE

3495 ouest, rue Notre-Dame
Ecrivez ou tél. 932-6381 Montréal



MAIGRIR...

sans nuire à la santé sans DROGUES ni MASSAGES !

"Tout en prenant mes trois repas par jour, je déclare avoir perdu dix livres en un mois. Je dois ma belle apparence aux conseils d'une amie intime, satisfaite et paraissant dix ans plus jeunes grâce au traitement de **NEW METHOD REDUCER ET LES PILULES MAIGRINE.** En peu de temps, moi aussi j'étais fière de mon corps. J'étais plus souple, j'avais une meilleure santé, un plus beau teint. Ainsi, j'étais devenue plus attirante, plus désirable ! J'avais une belle apparence, une silhouette plus gracieuse. Je suis heureuse maintenant; finies pour moi les gênes et les humiliations ! Je serai toujours reconnaissante au traitement de **NEW METHOD REDUCER Co. Ltd.,** et je le conseillerai à toute les personnes grosses", écrivait Madame S. N. de Granby. Voici un témoignage, parmi beaucoup d'autres envoyés par des personnes découragées, maintenant très satisfaites parce qu'elles ont suivi le traitement de **NEW METHOD REDUCER CO. LTD. — ATTENTION :** Ce traitement est bon aussi pour les hommes — pour tous ceux qui souffrent de rhumatisme, du foie, de la vessie, des reins et de l'estomac.

Spécial du mois, format 60 jours $4.00 (rég. $7.00). C.O.D. accepté

NEW METHOD REDUCER CO. LTD. Envoi discret Chèque refusé.
Case 37-P, Sta. Delorimier, Montréal, P.Q.

Mon buste!



"S'est développé, grâce au merveilleux traitement MARIE-FRANCE de PARIS. De plus, je me sens en meilleure santé, mes règles sont moins abondantes et moins douloureuses." Ecrit Mme J. M., de Hull, P.Q.

Vous pouvez en faire autant ! Des femmes et des jeunes filles qui avaient le buste petit et sans fermeté, ont vu leur buste se développer et s'embellir. Aujourd'hui c'est fini pour elles les humiliations; maintenant elles sont réellement des femmes dans toute leur splendeur. Elles ont une meilleure santé en ayant des menstruations moins abondantes et moins douloureuses.

Le traitement MARIE-FRANCE de PARIS rend le buste plus gros et plus ferme, tout en améliorant la santé de la femme.

SPECIAL du mois : gros format de 90 jours pour $5.00 (prix rég. $7.00)

C.O.D. Acceptés, chèques refusés

MARIE-FRANCE de PARIS Case 37 P. — Station Delorimier, Montréal.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

COURS DE 4 MOIS

par correspondance
de la 4e à la 12e année

Diplôme et examens $5.00 par mois.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

AVIS ▶ Les prochains cours débuteront le 13 novembre 1965
L'inscription doit être faite avant le 11 novembre 1965

Institut NERON
C.P.F 1336, QUÉBEC.

Ecrire pour plus de renseignements

Nom .....
Adresse ..... Ville ..... Prov .....

INSPECTEUR en SECURITE INDUSTRIELLE



Durée de 6 mois

Le seul cours COMPLET en français au Canada

Certificat et service de placement gratuits à tous nos diplômes par un officier de placement compétent.

P.S. — Anglais non nécessaire pour ce genre d'emploi. L'Institut Lafontaine est incorporé sous les lois des compagnies de la Province de Québec.

Centaines d'emplois disponibles dans les industries de la province de Québec pour la surveillance des accidents de travail.

INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 EST, BELANGER — 729-2815

Envoyez ce coupon pour information gratuite

NOM ..... S. In. .. L. Pa. 7-11-65
ADRESSE ..... TEL.: .....
VILLE ..... AGE .....

"LA DIFFERENCE"

Pour la PREMIERE FOIS en Amérique du Nord
Une conférence sur la vente
avec TRADUCTION SIMULTANEE BILINGUE
Par les Promoteurs de VENDEUR/SELLSTARS
Le JUNIOR AD & SALES CLUB DE MONTREAL

ΣJA SC

TROIS CONFERENCIERS
de réputation internationale
LUNDI 15 nov. Université de Montréal — 7 p.m.
Réservez vos billets MAINTENANT
866-2149 24 heures par jour 866-2149

institut audet enr.

Etudes par correspondance

Cours
- Primaire et secondaire 4e à 9e année
- Général 10e et 11e année
- Commercial 10e et 11e année
- Anglais 1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME
$5.00 par mois, durée de 4 mois
DEBUT DES COURS : 19 NOV.

INSTITUT AUDET, C.P. 158, DEPT 100, LIMOILOU, QUE. 3
Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.
COURS CHOISI .....
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....

APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours ULTRA-FACILE éprouvée par des milliers de gens satisfaits.



15 minutes par jour suffisent POUR APPRENDRE L'ANGLAIS



Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.

au moyen de disques 33⅓ Microsillon interprétés par

Jean Coutu
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCES

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME
2117, rue Valois, Mtl. 4, Qué. L. Pa. 7-11-65
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....
OCCUPATION ..... AGE .....

COURS SPECIAL

SUR LA
LUTTE CONTRE
LES
INCENDIES



PAR CORRESPONDANCE

CE COURS VOUS EST INDISPENSABLE ET LE PRIX EN EST TRES MINIME

Il porte sur : les principes de combustion, le feu et les matières inflammables, l'épreuve de pression hydraulique, les extincteurs, les pompes à incendie, les appareils respiratoires, etc.

POUR INFORMATION ECRIVEZ A :

COLLEGE MONTPELLIER INC.
C.P. 142, STATION YOUVILLE, MONTREAL

Nom .....
Adresse ..... Age .....
Ville ..... Tél. .....
Degré d'instruction ..... Prov. .....

COLLEGE CHAMPLAIN INC.

Obtenez un diplôme du ministère de l'Education en suivant nos

COURS PAR CORRESPONDANCE

1) 6e et 7e année en 8 mois
2) 8e et 9e année gén. en 8 mois
3) 10e et 11e année gén. en 8 mois
4) Comptabilité
5) Cours préparatoire à l'examen du Comité Paritaire pour la coiffure (cours de 3 mois)
6) Cours complet d'anglais
7) 4e et 5e année en 8 mois

COMPLETEZ VOS COURS AVANT LA FIN DE LA PRESENTE ANNEE SCOLAIRE

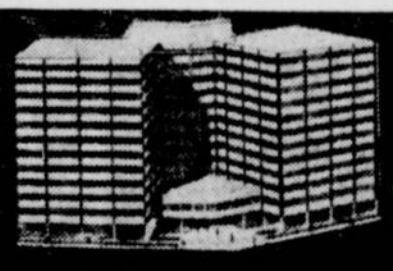
TEL.
276-3797

COLLEGE CHAMPLAIN INC.
1208, Beaubien est, suite 105, Montréal, P.Q.

Veuillez me fournir des renseignements pour Cours par correspondance
Nos : 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
AGE ..... TEL. .....
L. Pa. 7-11-65



L'avenir appartient à ceux qui sauront s'orienter vers de nouvelles professions



Le monde des affaires a un besoin urgent de spécialistes



ECOLE PROFESSIONNELLE ABC
COURS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS

SECRETARIAT

[1] SECRETAIRE dactylo-dictaphoniste
[2] SECRETARIAT LEGAL
[3] SECRETARIAT MEDICAL
[4] SECRETAIRE dans l'assurance, finance, banque
[5] COMPTABILITE et administration dans le secrétariat
[6] ANGLAIS technique et correspondance française et anglaise
[7] SECRETAIRE de direction

★

DACTYLO ELECTRIQUE et DICTAPHONE
Fournis à la maison sur demande.

DANS L'ASSURANCE

[8] AJUSTEUR d'assurance feu-vol-collision-enquête-blessures
[9] ENQUETEUR ou investigateur d'assurance
[10] EXAMINATEUR de réclamation (claim examiner)
[11] AGENT DE RECLAMATION bureaux indépendants

DANS L'INDUSTRIE

[12] INSPECTEUR de sécurité industrielle prévention des accidents industrie - construction
[13] TECHNICIEN de sécurité organisation des systèmes de prévention
[14] AGENT DE SECURITE surveillance et participation dans comités de sécurité

DANS LA VENTE ET LES AFFAIRES

[15] REPRESENTANT industriel
[16] REPRESENTANT de commerce
[17] PUBLICITE étude des marchés promotions
[18] COURS DE PERSONNALITE et psychologie de la vente
[19] GERANT DES VENTES commerce, industrie, importation, exportation
[20] CHEF D'ENTREPPISE Comment devenir son propre patron

Cours de six mois par correspondance en français
Orientation selon les aptitudes
Service de placement gratuit pour nos diplômé(e)s

Pour informations gratuites envoyez ce coupon :
ECOLE PROFESSIONNELLE ABC — Tél. : 845-6205
1259, rue Berri, suite 702, PA, Montréal 24, P.Q.
J'aimerais recevoir des informations sur le cours no ☐
☐ du soir ☐ par correspondance
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... PROV. .....
COMTE .....

N.B. Pour les personnes désirant des COURS DU SOIR A L'ECOLE nous avons : COURS DE SECRETARIAT et COURS D'AJUSTEUR D'ASSURANCE. Mentionnez votre choix dans le coupon ci-haut.

Les enfants s'amusent sans bouger... hélas!

A Expo '67, un centre pour les éveiller

"LES ENFANTS ne demandent pas mieux que de se servir de leur imagination et de leur esprit créateur. Malheureusement, avec toutes les facilités modernes, télévision et autres, 90% de leurs activités sont faits sans efforts intellectuels ou physiques."

Mlle Marthe Mercure, professeur d'expression dramatique depuis trois ans, vient d'être nommée directrice de cette section au Centre d'activité créatrice pour enfants, qui sera présenté au public au pavillon canadien à l'Expo 67.

Mlle Mercure déplore cette situation qui nuit au développement des petits. Mais est-il possible de remédier à ce "mal du suicide" ?

—"De toutes nouvelles méthodes susceptibles de développer l'imagination créatrice des jeunes de 3 à 11 ans ont été édifiées depuis quelques années. Parents et éducateurs ne sont pas très familiés avec ces méthodes. Le Centre d'activité créatrice du pavillon canadien devra donc profiter aux adultes aussi bien qu'aux enfants."



Marthe Mercure : "Devant la télévision, l'initiative des enfants s'endort".

Un coup d'essai à l'échelle d'Expo 67

Madame Polly Hill, auteur de six films sur l'évolution des enfants normaux, qui s'est occupée de l'éducation des aprents pendant plus de 20 ans, est directrice du projet. Plus de 50 conseillers experts distribués en 5 comités collaborent à formuler les plans pour la conception et l'opération du Centre.

On estime à quelque 75,000 les enfants qui profiteront du Centre, de son terrain de jeux, de sa maternelle, et des trois ateliers de musique, de peinture et d'art dramatique.

Le système fonctionnera à peu près comme suit : les parents pourront laisser leurs bambins de 3 à 11 ans au Centre, pour une heure environ. La, les experts les dirigeront vers la maternelle pour les plus jeunes, ou vers l'un des trois ateliers d'expressions personnelles, selon le choix de l'enfant. Le Centre sera ouvert quotidiennement, de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. tout au long de l'Expo.

Une heure pour éveiller l'enfant

"L'outillage dont nous disposeront, et les méthodes dont nous nous servirons seront orientés de façon à stimuler l'imagination et l'expression créatrice. Ces méthodes sont édifiées à partir d'une connaissance éprouvée des enfants, souligne Mlle Mercure.

— Mais, ces enfants ne vous seront confiés que quelques minutes. Auront-ils le temps d'apprendre en une si courte période ?

— Notre premier but sera surtout d'exciter la faculté d'émerveillement de l'enfant, lui apprendre à se servir au maximum de ses facultés créatrices, en stimulant son imagination. Cet éveil provoquera chez lui des intérêts plus stables, l'invitera à chercher une suite ailleurs, surtout si les parents participent à cette expérience.

— Cete participation des parents a-t-elle été prévue ?

— Ils pourront se rendre compte du travail, voir et entendre les enfants à l'oeuvre grâce aux vitres d'observations et aux magnétophones qui seront mis à leur disposition.

Outre la maternelle, conçue pour les enfants d'âge pré-scolaire, le Centre se divisera en trois sections : théâtre, musique et arts plastiques.

A l'atelier d'expression dramaique, les enfants vont inventer leurs propres histoires, se mettre dans la peau de divers personnages, et ce, sans l'aide de décors ou accessoires.

"Le professeur sera là pour aider l'enfant à se servir de tout son corps afin de s'exprimer en concentrant, sans jamais nuire à l'authenticité de ce petit monde qu'il se créera, explique Mlle Mercure.

Aux arts plastiques, la méthode sera la même. Les petits disposeront de peinture, de glaise et de différents matériaux pour s'exprimer librement.

A l'atelier de musique, on emploiera la méthode Carl Orff. Des xylophones et d'autres instruments à percussion spécialement conçus inciteront l'enfant à produire de la musique simple.

Et, entre ces sessions, les enfants pourront profiter de l'atmosphère reposante et fraiche du terrain de jeux, créé expressément pour se poser en contraste à l'univers d'asphalte de l'enfant de la ville.

Le projet du Centre d'activité créatrice pour enfants suscitera sans doute l'intérêt de nombreux visiteurs au pavillon canadien. Espérons qu'il connaitra une vie plus longue que feu le Pavillon des Jeunes.

France DEMERS.

cette fois, un seul choix
votons tous libéral
PARTI LIBÉRAL DU CANADA

VOS PHOTOS-PAR LA POSTE
Service rapide–Finition impeccable
Vos photos, reçues à nos laboratoires le matin, sont remises dans le courrier le soir même, développées et imprimées selon vos désirs. Et vous êtes assuré d'obtenir entière satisfaction! Photo Poste vous assure RAPIDITÉ et QUALITÉ! Nous fournissons les enveloppes **gratuitement**! Et pourtant, il ne vous en coûte que...
KODACOLOR • BLANC et NOIR • EKTACHROME
8 poses $3.00 — 8 poses 48¢
12 poses $4.00 — 12 poses 72¢
1 photo 30¢ — 1 photo 6¢
en diapositives $1.15
Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis.
ENVOYEZ VOS PHOTOS À: PHOTO POSTE INC.
C. P. 1153, QUÉBEC
La plus grande maison du genre au Canada

ENTREPRENEZ
des études sérieuses avec une école sérieuse
L'INSTITUT DENYS prépare chaque année des milliers d'élèves qui obtiennent leur certificat du Ministère de l'Education.
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIER — COURS POUR ADULTES
☐ Jour ☐ Soir ☐ par CORRESPONDANCE
Examens officiels du Ministère de l'Education
COMMERCIAL
☐ 12e spéciale
☐ 11e année ☐ 10e année
☐ 10e et 11e années
GENERAL
☐ 10e année ☐ 11e année
☐ 10e et 11e années
☐ 8e et 9e années
SCIENTIFIQUE
☐ 10e Sc. mathématiques
☐ 10e et 11e
☐ 11e Sc. mathématiques
☐ 10e Sciences lettres
☐ 11e Sciences lettres
☐ 10e et 11e
☐ 8e et 9e Sciences
COURS SPECIAUX
☐ 6e et 7e années ☐ Vente ☐ Gérance de Bureau
☐ CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)
☐ Langues étrangères (Espagnols, Italien, Allemand)
☐ Comptabilite superieure
☐ Sténo-dactylo ☐ Chimie
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4 — TEL.: 529-3751
MONTREAL — TEL.: 323-2600
Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés.
Nom .....
Adresse .....
..... Cté .....
Age ..... Tél .....
L. Pa. 7-11-65


AU-DESSUS DE LA MASSE DES INUTILES
avec un bon métier
LE LETTRAGE
• Pancartes
• Enseignes
• Vitrines
• Camions
• Etiquettes de prix
• Affiches de toutes sortes
ECOLE de LETTRAGE Enrg.
4255 DE LAROCHE, MONTREAL — LA. 2-7896
Mallez ce Coupon
Sans obligation, veuillez m'envoyer votre prospectus GRATUIT concernant vos cours
Du jour ☐ Du soir ☐ Par correspondance
NOM .....
ADRESSE .....
L. Pa. 7-11-65


INSTITUT GIRARDIN INC.
COURS DU SOIR POUR ADULTES
THEORIE ET PRATIQUE A L'ECOLE

Voulez-vous devenir SECRETAIRE
Formation générale de la secrétaire, incluant sténographie française et anglaise. • Entraînement sur toutes les machines modernes de bureau. • PRATIQUE SUR I.B.M. ELECTRIQUE ET DICTAPHONE I.B.M.
LIVRES FOURNIS GRATUITEMENT
A la demande des employeurs
Les élèves auront l'occasion de se perfectionner en composition et correspondance française et anglaise
Voulez-vous devenir
AJUSTEUR D'ASSURANCE
Vous apprendrez, grâce à des professeurs experts, toutes les techniques de l'ajustement en assurance. • Investigation — Inspection dans toute réclamation pour feu — vol — blessures — accidents automobile, etc. • Quatre examens de contrôle durant le cours permettent de vérifier le progrès de chaque élève. • Forum libre après chaque session.
Pour tous les cours : Examen final et diplôme après 6 mois
Service de placement gratuit
POUR INFORMATION
Venez visiter notre école ou téléphonez à 845-6205 ou remplissez le coupon ci-joint
INSTITUT GIRARDIN INC., 1259, rue Berri, suite 702 PA., Mtl 24, P.Q., 845-6205
J'aimerais recevoir des informations sur le cours de .....
☐ Soir ☐ Par correspondance donné par Ecole Professionnelle ABC
NOM .....
RUE ..... AGE .....
VILLE ..... PROV. ..... COMTE .....

monsieur BRICOLE

par andré daveluy

L'art de poser le cèdre

Je voudrais un livre qui me renseignerait sur la construction en général. En connaissez-vous ?

J'aime beaucoup les maisons en bois, genre cèdre, soit teint ou peint. Dites-moi la meilleure manière de poser le cèdre, quelle largeur lui donner, quelle épaisseur aussi, pour que les murs soient de bonne qualité.

Roger de Granby



Procurez-vous "Eléments de construction", de Benjamin Cyr. On se procure ce libre au Ministère de l'Education, 9175, rue Saint-Hubert, Montréal. Il est techniquement parfait et vous sera très utile pour les buts que vous vous proposez.

Pour le revêtement de cèdre, consultez votre marchand de mois. Il vous recommandera sans doute de commander du bois Pre-Tint chez Picard Plywood, à 50, rue Sainte-Hélène, Saint-Lambert. Si votre marchand ne peut pas vous renseigner adéquatement, écrivez à l'adresse que je viens de vous donner. On vous enverra un dépliant qui illustre les planches en déclin (clapboard) les revêtements rustiques en baguette, les revêtements à chenal et les V géants. Il s'agit de cèdre rude saucé dans la teinture et dont les noeuds ont été encollées. Avec votre commande, on vous fournira également les clous colorés. Si vous suivez les indications du dépliant, vous verrez comme c'est facile de recouvrir sa maison de cèdre rude, et comme c'est beau. L'entretien est réduit à sa plus simple expression ; si, dans une dizaine d'années, vous désirez rafraîchir l'apparence de votre revêtement, vous le badigeonnez d'une couche de teinture Ranch house : jamais de grattage, de sablage, l'enfance de l'art et son sommet.

Protection des revêtements extérieurs

Dites-vous au plus tôt ce que nous pourrions appliquer sur une maison construite il y a huit ans (clapboard de cèdre). Nous voudrions éviter la peinture. Il y a de bons produits de vernis ou autres, à vous de nous le dire.

Il y a eu, déjà, sur cette maison, deux applications d'huile de lin bouillie avec couleur et térébenthine (très peu de ces derniers).

Sur les trois côtés les plus exposés, cette huile est totalement absorbée, mais la quatrième face, c'est encore collant et très foncé, alors que nous aimerions la conserver aussi pâle que possible. S'il vous plait, donnez-nous le nom de bons produits et la marche à suivre.

L'épouse du plombier, de Saint-Jovite.

Vous voulez éviter la peinture, je vous comprends. Comme il y a déjà eu deux revêtements d'huile de lin bouillie sur les quatre côtés de votre maison, je vous recommande la teinture Ranch house de Cabot pour les trois côtés secs. Pour l'autre, qui est encore collant, faites un test avec ce produit. Si, au bout d'une semaine, la teinture sèche bien, bravo, tout va, mais si ça ne sèche pas, communiquez de nouveau avec moi. Si vous m'aviez donné vos noms et adresse, je vous aurais envoyé un échantillon que vous auriez pu essayer sur la surface collante ; vous ne me fournissez qu'un pseudo et pas d'adresse. Tant pis. Il est encore temps de m'écrire de nouveau, si vous voulez, je suis à votre service.

CIMEX

CIMENT préparé 1000 usages BLANC ou REGULIER

IL SUFFIT D'AJOUTER DE L'EAU



Chez votre vendeur de matériaux de construction

Maintenant disponible EN BLANC et en GRIS régulier dans les 3 compositions soit mortier, ciment-sable et béton. CIMEX BLANC peut être employé partout où un ciment blanc serait préférable au gris en apparence.

AIRMAT Corporation Ltd.
Montréal — 272-8041

La crasse des chaises

Je possède six belles chaises (pour bureau de salle d'attente) en chêne solide que les polissages successifs ont ternies. Je dirais même qu'elles sont encrassées.

J'aimerais connaître un moyen de leur redonner leur couleur première. Que devrais-je faire ? Je compte sur vous.

Mlle Marthe, de la rue Berri, à Montréal

Comme c'est naturel qu'une Marthe cherche à embellir son extérieur et ses chaises ! Frottez simplement vos belles chaises de chêne solide avec du O-1 naturel de Cabot ; ce produit enlèvera la vieille cire en même temps que la crasse et la saleté accumulées et redonnera au bois sa splendeur première, même si ces meubles sont vernis. J'ai fait, moi-même, des expériences concluantes, en ce sens, et ça simplifie tellement le travail de rénovation.



Si vous n'êtes pas satisfaite du résultat, décapez en utilisant du PVR (Paint & Varnish Remover) et revernissez.

ST.ZOTIQUE Lumber Inc.

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

2345 EST, rue SAINT-ZOTIQUE Tél. : 725-9378

SPECIAL 10e ANNIVERSAIRE

- Planche murale en bois fini acajou
- Préfini "Vinyl" super dur, lavable

Régulier 8.65 **Spécial $3.95**

Ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 9 heures

Comment finir le bois



Je me suis fait venir des U.S.A. du bois de qualité tel que Rosewood d'Afrique, Benin, Ebène, Bubinga, Satin Wood, Zebra, etc. Cependant, je ne trouve pas de procédé pour le finir.

J'ai vu dans les magasins sportifs des arcs dont la poigne en rosewood d'Afrique avait, disait-on, un fini miroir à la main. Ceci ne changeait nullement la couleur du bois et il était vraiment luisant comme un miroir. Connaissez-vous ce procédé ou un autre qui me donnerait un résultat ?

R.L., de Valleyfield.

P.S.—Je vous envoie en même temps une adresse ou l'on peut se procurer, pour 25 cents un catalogue des plus beaux bois importés du monde qu'on peut faire venir par poste (les bois), à prix raisonnable : Albert Constantine and Son, Inc. 2050, Eastchester Road, Bronx, N.Y. 10461.

Voici comment je m'y prendrais pour obtenir un fini miroir sur un bois exotique et ceci, sans en changer la couleur, ou, du moins, en ne la changeant que très légèrement. Je l'enduirais de teinture Cabot O-1 naturel. Avant que cette teinture soit sèche, je poncerais le bois encore humide au papier Wetordry no. 600. Ce papier est très fin — vous pourriez même imbiber ce papier de O-1 naturel avant de polir votre bois. Polissez, repolissez sans cesse et le repolissez. Quand vous serez satisfait des résultats, essuyez avec un chiffon propre. Vous n'obtiendrez pas un fini semblable à celui que donne le vernis, mais vous aurez une surface luisante et durable, qui résistera merveilleusement aux égratignures.

Je vous remercie de m'avoir communiqué l'adresse de cette compagnie américaine qui importe les bois de luxe. Moi-même, j'ai tenté des démarches un peu partout, à Montréal, sans trop de succès. Le seul magasin qui puisse, ici, vous procurer certains de ces bois que vous mentionnez (pas tous), c'est E. J. Maxwell Ltée, 5080, rue Saint Ambroise, Montréal. C'est M. Rosario Mérette, des Ateliers Es Arts, qui m'avait recommandé ce marchand.

Si d'autres marchands de Montréal ou du Canada sont en mesure de fournir les bois rares, ils seraient bien aimables de m'en faire part — je prône l'achat chez nous, quand c'est possible.

LOUEZ

OUTILS et ÉQUIPEMENT pour LA MAISON / L'INDUSTRIE / LA CONSTRUCTION

273-2411

Perco LTEE

5272 BOUL. ST-LAURENT

OUVERT le vendredi jusqu'à 8h. p.m. le samedi jusqu'à midi

CABOTHANE

NOUVEAU fini plastique liquide transparent pour planchers de bois recommandé par Monsieur BRICOLE.

S'applique préférablement au pinceau — Donne un fini luisant et très résistant à l'usure, à l'alcool et à l'acide. — Ne se fendille pas et ne s'écale pas.

Avec CABOTHANE vous n'avez plus besoin de cirer vos planchers.

PICARD PLYWOOD INC.

50 rue STE-HELENE, St-Lambert, P.Q.

671-7201 866-0805

Tous les lecteurs qui ont des problèmes de bricolage sont invités à écrire à Monsieur Bricole, LA PATRIE, 7 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

les ASTRES et les HOMMES

L'horoscope de la Patrie par GUY HOFFMANN



BÉLIER
(21 mars – 20 avril)

AMOUR — La pleine Lune du 9 commande la prudence en tout dans ce domaine. Cependant l'optimisme règne chez vous et peut dissimuler la méchanceté des autres. Peu soutenu, vous aurez quand même la force de vaincre. Les mauvaises langues se donnent bien du plaisir.

TRAVAIL — Les difficultés sont nombreuses mais avec de l'ordre vous êtes à l'abri des surprises. Effort nécessaire dans le travail.

ARGENT — Hausse nette. Prudence les 8 et 9. Bourse très variable.

VOYAGES — Bons mais quelquefois inutiles; les lettres et le téléphone suffiraient.

SANTE — Soins attentifs malgré une bonne période qui commence.

TAUREAU
(21 avril – 20 mai)

AMOUR — Montrez-vous sous votre meilleur jour à ceux qui vous sont chers, vous êtes sûrs de ne pas vous tromper. Les nouvelles connaissances se recruteront vers le 8 et 9. Défiez-vous de votre sensibilité dont on profiterais. Pas d'excès de plaisirs.

TRAVAIL — Habileté et diplomatie sont vos meilleurs atouts de la semaine. Vos décisions sont profitables des 8 et 9. Chances pour de nouveaux postes.

ARGENT — Dangers pour ventes ou achats, commerces export-import. Hausse pour les commerces de luxe. Favorable le 5 pour la Bourse.

VOYAGE — A déconseiller mais les projets sont à retenir.

SANTE — Maladies de saison surtout pour les femmes. Hausse vers le 10.

GÉMEAUX
(21 mai – 21 juin)

AMOUR — Trop de gens autour de vous. Trops d'intrigues aussi pour des futilités. Ne restez pas passifs les 8 et 9 mais combattez pour votre bonheur. Les jeunes natifs de ce signe auront bien des soucis amoureux ces jours-ci. Défensive.

TRAVAIL — Activités surtout pour un nouveau travail, un nouvel emploi. La raison lutte contre la bêtise. Vous perdez du temps et ce n'est pas le moment. Ne cédez pas aux pressions des autres.

ARGENT — Assez protégés cette semaine. Questions de dettes, impôts, apports de capitaux méritent votre attention. Bourse lente, transactions sur des valeurs sûres.

VOYAGES — En fin de semaine, pour les plaisirs, repos, favorables.

SANTE — En baisse — Bien se prémunir contre le froid (qui arrivera tôt).

CANCER
(22 juin – 22 juil.)

AMOUR — Prudence avant le 8 dans ce domaine. Obligations amicales familiales en hausse. Les relations amoureuses favorobles après cette date. Joies et plaisirs agréables; pas de sorties tardives. Ne forcez pas l'affection d'une nouvelle relation.

TRAVAIL — Séparez la semaine en deux, charnière le 8, et si tout va de travers au début, ça ira mieux après. Erreurs d'appréciations dans certains domaines. Favorable période pour les professions libérales, intellectuelles, recherches, etc.

ARGENT — Attendre le 9 pour décider quoi que ce soit. Bourse bonne le 10.

VOYAGES — En fin de semaine, période favorable. Grands voyages après le 10.

SANTE — Bonne. Soins constants pour les malades, amélioration vers le 10.

LION
(23 juil. – 23 août)

AMOUR — Les soucis dans ce domaine vous paraissent bien superflus et vous avez raison. Cependant faites en sorte que l'on abuse pas de votre bonté. Les situations deviendraient plus critiques dans les amours illicites. Messieurs, attention aux dépenses.

TRAVAIL — Le commencement de votre semaine est pesant. Des retards dans le courant de vos affaires. Ne manquez pas vos rendez-vous. Voyez surtout aux affaires de la semaine.

ARGENT — Bonne semaine. Gains ou propositions profitables. Le 9 une nouvelle affaire aura des suites heureuses. Bourse instable.

VOYAGES — Fatigues supplémentaires, voyages de raison, si l'on peut dire.

SANTE — Moyenne. Voir le médecin s'il y a doute quelconque.

VIERGE
(24 août – 22 sept.)

AMOUR — Les nouvelles méthodes ne paraissent pas efficaces. Des heurts et tensions avec les êtres chers. Vous vous sentez solitaires et les partenaires doublent votre méfiance. Les 8 et 9, sorties ou visites agréables. Profitez-en, ne ne serait-ce que pour vous remonter le moral.

TRAVAIL — Peu de compréhension autour de vous. Dans le travail, des difficultés avec les collègues, employés. Concentrez vos efforts sur les résultats obtenus. Travaillez dans l'ombre, et la discrétion sera utile à vos projets.

ARGENT — Abus de confiance. Désaccords avec associés; soubis pour des questions domestiques. Bourse dangereuse sauf le 9.

VOYAGES — Le jour est préférable pour les déplacements. Grands voyages les 5 et 6, mais risques de dépenses superflues.

SANTE — Moyenne. Soins pour maladies de saison. Dangers d'accident le soir ou la nuit.



BERNARD GEOFFRION
(14 février 1931)

Un Verseau qui porte bien son signe. Intuition, liberté, indépendance, mobilité, pirouettes, fantaisie et même bouffonnerie, étaient le lot de naissance de ce Verseau, à type Uranien. Intelligence et réflexion, soif du savoir l'orientaient vers un domaine pratique et l'inciteront à se réaliser lui-même grâce aussi à son esprit ingénieux. Le passé l'a prouvé. Par moments, au cours de sa carrière, un manque de dynamisme affligeait ses réalisations par un surcroit de sensibilité. En 1966, nous retrouvons cette sensibilité humanisée, si l'on peut dire. Son jugement intuitif favorise ses inspirations. Le danger réside dans les émotions plus ou moins contrôlées par la raison.

Dans le sport, il devait trouver sa souplesse, son activité nécessaire, son habileté débrouillarde, mais il voyait également le côté artistique et esthétique que la mise en vedette consacrait. Il y est arrivé. Mars, dans le signe opposé, apportait des craintes, des angoisses et des illusions, mais le triomphe balayait ces tendances contradictoires. Fermeté et finesse seront toujours ses qualités dominantes. En nous tournant vers 66 nous constatons toujours ce dynamisme, avec plus de violence, de combativité.

La propagande, la technique du sport semblent être son but. Des tensions de caractère avec les collègues, les supérieurs amènent les difficultés passagères dans les nouvelles entreprises. Le climat est quelquefois délicat, d'où une nervosité grandissante et une certaine instabilité (février, mars et avril 66). Mercure en Poissons abreuve cette soif de conquête, au sens propre et figuré. Que la destinée familiale n'en soit pas troublée. Sa position enviée fait des ennemis courant à leur défaite. Remarquons également une baisse de résistance physique à long terme (jusqu'en 70) ; surmenage et fatigues (août et septembre 66). Ne pas abuser de son coeur. Prudence avec les armes à feu. Vie émotionnelle augmentée 21 juin au 20 juillet et 11 septembre au 21 octobre 66. L'intuition et même les pressentiments se révéleront exacts. Son mot d'ordre sera certainement "le Modernisme dans le sport". Il se tourne avec passion vers toute évolution moderne future, mais que pense-t-il de la femme moderne ?

BALANCE
(23 sept. – 22 oct.)

AMOUR — Bonne semaine pour mettre au point tous les problèmes sentimentaux. Recherchez une vie réglée. Luttez contre l'envie de plaisirs factices n'apportant que peu de joies. Raison avant tout. Appuyez-vous sur le conjoint ou l'être cher, bons conseils.

TRAVAIL — Votre jugement étant solide, vous pouvez foncer dans les entreprises nouvelles. Un poste plus élevé peut vous être offert mais ce ne sera que pour vos qualités requises. Période de transition favorable dans ce domaine.

ARGENT — Gains par idées originales. Bourse chanceuse les 5 et 8.

VOYAGES — Bons pour les amoureux en fin de semaine. Ne faites pas d'excès, vous vous placeriez dans une siutation dangereuse pour conduire par exemple.

SANTE — Bonne. Amélioration vers le 10. Prendre garde à la température.

SCORPION
(23 oct. – 22 nov.)

AMOUR — Ne faites rien cette semaine qui puisse avoir une répercussion sur votre vie privée, votre prestige. Vous êtes en dette parmi vos amis et la discrétion vous servira d'autant mieux. Nouveaux visages pour l'amour ou l'amitié.

TRAVAIL — Activités dans ce domaine. Déplacements, gens nouveaux, tout cela pour le mieux de vos affaires ou de votre situation. Les soirées sont favorables aux discussions d'affaires. Soyez en forme pour votre travail.

ARGENT — Organisation nécessaire, revenus, budgets, etc. Les 9 et 10, prudence dans les transactions ; également risques de pertes, surtout en voyage.

VOYAGES — Nombreux, efficaces, agréables mais pas d'excès (bonne chère).

SANTE — Surveillez nez, gorge, oreilles. Hausse vers le 10. Tension nerveuse les 8 et 9.

SAGITTAIRE
(23 nov. – 21 déc.)

AMOUR — Bonnes et mauvaises surprises dans ce domaine. Vous êtes sensibilisés aux problèmes effectifs des autres. Une amourette ne doit pas prendre l'allure d'un moment de folie. Vos sautes d'humeur dépriment vos amis les 8 et 9.

TRAVAIL — Humeur en relation avec le travail. Evitez les discussions. Travail augmenté le 8 ; fin de semaine chargée.

ARGENT — Possibilités nouvelles au cours de la semaine. Contrats, achats, ventes sous de bons auspices. Faites des économies pour l'avenir. Valeurs sûres favorables en Bourse.

VOYAGES — Pour le travail surtout, très favorables. Repos et campagne en fin de semaine.

SANTE — Nervosité en hausse mais amélioration des maladies les 8 et 9.

CAPRICORNE
(22 déc. – 20 jan.)

AMOUR — Vous avez du mal à vous pencher sur les problèmes quotidiens. Ça vous ennuie et pourtant ce sera souvent vous qui devrez les régler. Famille et maison valent mieux que sorties et plaisirs cette semaine. Recevez chez vous des amis sincères.

TRAVAIL — Pas mal de décisions à prendre au cours de la semaine. Restez méfiants sur ce qui semble trop beau pour être vrai. Par contre, le temps ayant travaillé pour vous, revoyez vos points de vue.

ARGENT — Restez énergiques sur cette question. Votre dû est votre dû. Vous devez quelquefois prendre des décisions ennuyeuses pour récupérer vos biens. Bourse inégale les 9 et 10.

VOYAGES — Risques de petits accidents. Grands voyages très favorables. Changements de pays surtout.

SANTE — Très passable. Aggravation des rhumatismes, maux de tête, etc. . .

VERSEAU
(21 jan. – 19 fév.)

AMOUR — Tout pour votre intérêt personnel cette semaine. Voyez l'affection comme l'amour rationnellement. Mesdames, faites vous belles, vous aurez ainsi votre meilleur atout.

TRAVAIL — Mille choses à faire en ce début de semaine. Vous vous sentirez bousculés. Votre travail en souffrira. La fin de semaine vous trouvera fatigués. Le 11 sera une bonne journée.

ARGENT — Vous vous faites de la bile pour vos finances et vous avez raison, recherchez l'erreur commise ou la dépense exagérée. Les ventes ne sont pas favorables.

VOYAGES — Ils ont tendance à être mouvementés.

SANTE — En hausse pour tous les natifs. Ne pas attendre pour se soigner.

POISSONS
(20 fév. – 20 mars)

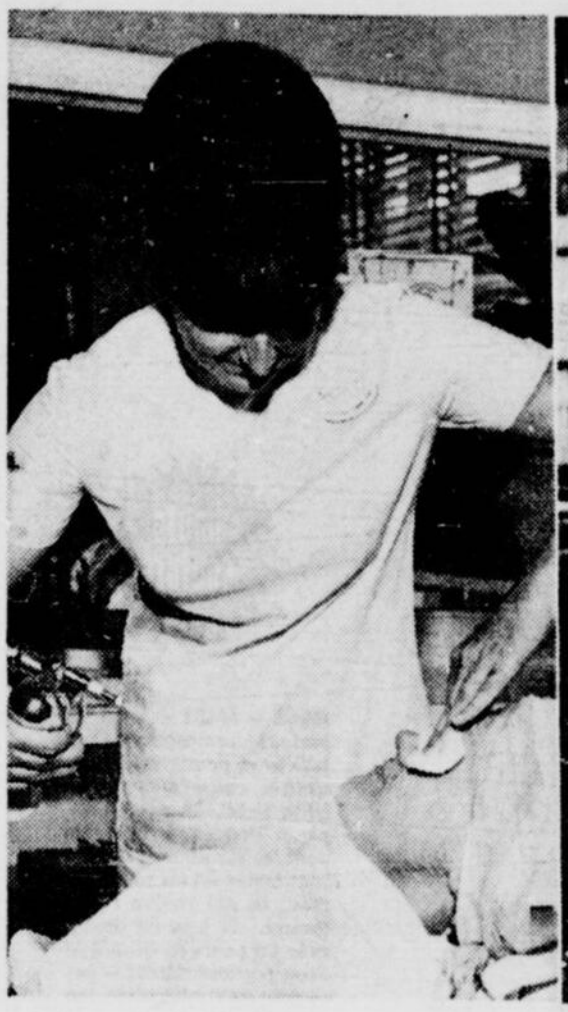
AMOUR — L'imagination débordante force-t-elle l'amour ? Prudence dans ses passions. Plaisirs et rigolades, voilà vos désirs plus ou moins cachés. Pourtant, dès le 10, vous feriez bien de vous amender et d'être plus constructif.

TRAVAIL — La semaine, dans ce domaine, demande de l'effort et de la concentration dans le travail, la profession. Les gens, surtout vos supérieurs, sont exigeants. Votre programme prévu pour votre commerce est voué au succès.

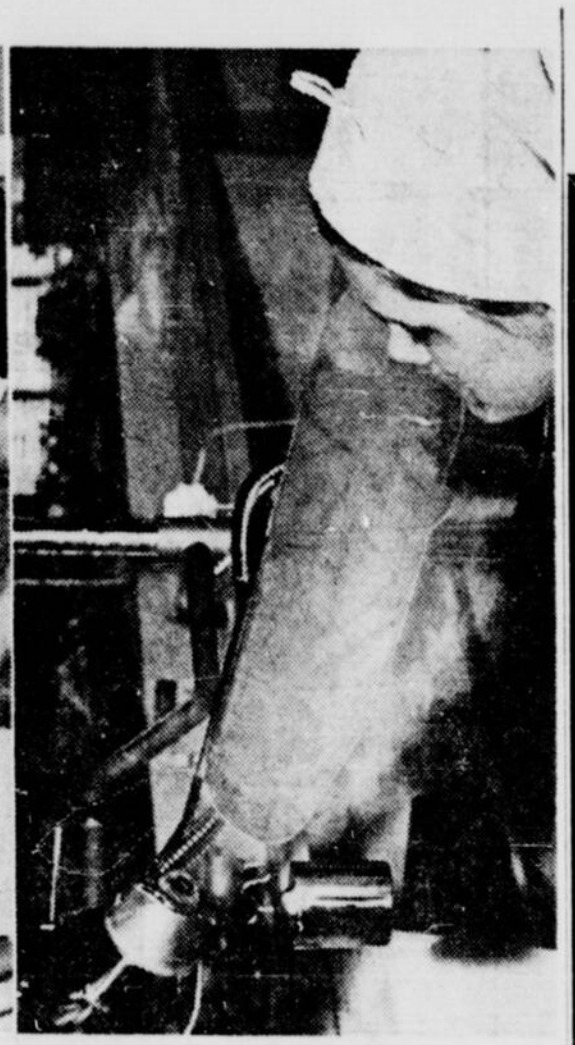
ARGENT — Soucis en début de semaine. Manque de fonds pour mener à bien certaines affaires. Bourse dangereuse toute la semaine.

VOYAGES — Ils ne sont pas recommandés. Les 8 et 9, les jours plus défavorables.

SANTE — La hausse vient de votre équilibre psychique. Rejetez la tristesse, la dépression. Moins bonne pour les gens âgés.



Après le masque et avant le maquillage une dernière étape : la pulvérisation froide.



Confortablement calée dans un fauteuil, laissez la vapeur refaire votre beauté.

Vapeur et neige au service de votre beauté

Rendre visite à un institut de beauté, de temps en temps, est une expérience très agréable. On a l'impression de se faire bichonner, chouchouter et astiquer par des mains expertes et par des appareils qui ne nous sont pas encore familiers.

La semaine dernière, je vous parlais de l'utilité de l'appareil de haute fréquence qui active la circulation et tonifie les muscles. Aujourd'hui, j'aimerais vous décrire certains autres appareils qui font partie du mystère et du charme de tout institut de beauté.

Beauté instantanée par la vapeur

Le premier que vous voyez illustré et dont la tête ressemble à une visière de mica s'appelle le "Vaposkin" ; il est de loin le plus spectaculaire de tous les appareils utilisés dans un bon institut, parce qu'il est grand, moderne de découpe et psychologiquement attirant. C'est un appareil de vaporisation chaude. Il est utilisé comme complément au démaquillage. Ce dernier ne pourrait être bien accompli sans cet appareil.

L'esthéticienne branche le contact quelques minutes afin de laisser le temps à l'eau, contenue dans le pied de l'appareil, de bouillir. Ensuite, la cliente, confortablement installée dans son fauteuil, reçoit cette vapeur bienfaisante sur le visage. Outre la vapeur, cet appareil génère également de l'ozone. Ce gaz, que l'on retrouve en très faible quantité dans l'atmosphère, a un pouvoir de relaxation intense sur la personne en traitement. Il est souverain pour qui souffre d'asthme, ou qui est aux prises avec un sale rhume. Une séance d'ozone à la vapeur vous donne une sensation de bien-être ainsi que l'impression d'avoir passé deux jours dans les montagnes. Le Vaposkin possède également une lampe ultra-violette, qui a un pouvoir cicatrisateur et stérilisateur.

C'est le genre d'appareil qu'on aimerait sortir d'un placard, le soir après une lourde journée de travail, et sous lequel on aimerait faire table rase de tous ses soucis. Mais ce serait une breloque assez coûteuse. Alors, si vous voulez vous rendre compte des effets de cet appareil, il faudra que vous passiez par les portes bienfaisantes de l'institut de beauté.

Des plantes aromatiques sont souvent disposées dans un godet en-dessous de la bouche de vapeur. Il serait donc aisé de respirer la menthe, le tilleul, la gentiane et l'ozone tout à la fois et de rêver simultanément à un jardin fleuri, où chaque pétale ferait hommage à votre beauté.

La pulvérisation froide

Il existe également le petit appareil de pulvérisation qui est appelé le Lucas-Champonnières, nom charmant et bien long d'ailleurs pour un appareil qui est lui-même tout petit. Il agit de même façon que son grand frère le Vaposkin : comme nettoyeur après le démaquillage. Il est tenu par les mains de l'esthéticienne et n'a pas le pouvoir de détente du premier. Ces deux appareils font partie de ce qu'on appelle la pulvérisation chaude.

La pulvérisation froide s'effectue au moyen d'un troisième appareil dont le bouchon ressemble à un révolver. La base contient soit de la neige carbonique soit un liquide nettoyeur. La première sert à finir un traitement d'acné, ou pour traiter un cas de couperose. Si la base est remplie d'un liquide nettoyeur ou une base de camphre, il servira simplement comme nettoyeur additionnel.

Trois méthodes recommandées

La première, méthode de pulvérisation, se fait avec le petit appareil Lucas, après traitement du visage au lait démaquillant.

La seconde se fait avec l'aide du grand appareil Vaposkin immédiatement après le massage facial.

La troisième se fait après le masque, juste avant le maquillage, avec l'appareil genre révolver.

Après avoir été pulvérisée trois fois, on finirait par se demander ce qui pourrait bien rester de nous ? Ce qui en reste est justement la différence entre la beauté et le laisser-aller.

Monique PEDLEY

LE PLUS BEAU GESTE DE MON MARI...

fut de m'acheter un appareil Home-Gym, le printemps dernier. Il est vraiment merveilleux, car il constitue à lui seul un véritable studio de culture physique à votre foyer. Nous pouvons l'employer facilement en peu de temps. Grâce à lui, j'ai pu perdre mon embonpoint, et déjà mes amies me complimentent sur ma nouvelle ligne amincie. Je suis très heureuse maintenant que l'automne approche, je pourrai enfin porter les nouvelles créations de la mode.



MESDAMES...

Quel est votre problème de beauté ?

Silhouette, Gain ou Perte de Poids, Jambes, Hanches, Allure svelte, Poitrine ? Avec le Weider Home-Gym Master, il vous sera facile de contrôler ces huit points. Dans l'intimité de votre foyer, sans sortir de chez vous, quelques minutes par jour suffiront pour atteindre votre objectif. Vous n'aurez qu'à suivre les instructions comprises dans la méthode d'entraînement Weider que vous recevrez gratuitement avec votre Weider Home-Gym Master. Il vous assurera la joie de faire resplendir votre beauté. Avec un corps souple, mince et séduisant, vous vous saurez charmante, admirée.

Weider Home-Gym Master



Madame :

Quelques minutes par jour dans l'intimité de votre foyer, avec ce gymnaste complet ... et "les résultats seront surprenants" ...



Monsieur :

Votre problème est-il ...
APPARENCE
ou
CONDITION PHYSIQUE ?
Pourquoi vieillir avant le temps ?
Accumulez plus d'énergie pour vos affaires !



S'utilise aussi comme planche abdominale (l'un des nombreux mouvements).

RENSEIGNEZ-VOUS AVANT D'AGIR
Il ne vous en coûte rien !
9 personnes sur 10 ont choisi le "Weider-Gym"
L'appareil idéal pour toute la famille !

VOICI...

Quelques extraits de lettres qui sont parvenues à nos bureaux :

Réf. 302, Montréal —
"Je savais que je manquais d'exercice, mais je n'avais pas le temps de fréquenter un studio de culture physique, maintenant je ne vendrais pas mon Home-Gym même pour un prix plus élevé."

Réf. 403, Fabreville —
"Mon médecin m'avisait de faire de l'exercice, je suis très heureux d'avoir suivi son conseil, grâce à Home-Gym, je me sens maintenant bien plus jeune et ma condition physique s'est grandement améliorée."

Réf. 409, Granby —
"Je faisais de l'embonpoint et j'étais toujours fatiguée, mon mari consentit alors à me procurer un Home-Gym, il est tout fier aujourd'hui, de ma nouvelle ligne."

Réf. 307, Montréal —
"Je suis si heureuse des résultats obtenus, que j'ai influencé dix de mes amies à acquérir un Home-Gym."

EN PLUS :
- "J'ai amélioré grandement ma circulation."
- "J'ai amélioré ma constipation, j'ai plus d'énergie."
- "Mes cuisses, mes hanches et ma taille se sont raffermies."
- "Mon mari est médecin ; il m'approuve."
- "Je l'apporte à la campagne tout l'été."
- "J'en ai un depuis trois ans, aucun problème."
- "S.V.P., postez une brochure à l'une de mes amies."

ALORS... Il vous sera toujours avantageux de choisir le WEIDER HOME-GYM !

● **GARANTIE :** Les produits Weider sont vendus depuis 29 ans dans 17 pays du monde. GARANTIE ECRITE !

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
Téléphonez aujourd'hui même à
735-3451 Nous recevons les appels 24 heures par jour !

Demandez John DOUCET ou postez le coupon

HOME FITNESS EQUIPMENT CO.
EDIFICE WEIDER
2875 Bates Road, Montréal 26, P.Q.

Sans obligation pour moi, j'aimerais recevoir votre littérature GRATUITE du Weider HOME-GYM Master.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....

L.Ps. 7-11-65

cousons, cousettes

4819—Voici la garde-robe complète de toute poupée qui se veut élégante. Un cadeau de Noël idéal ! Patrons imprimés pour tous les modèles illustrés pour une poupée de 8 pouces seulement. Prix : 50 cents.

4928—L'ensemble trois pièces : la jupe droite et la blouse tailleur recouverte d'un corsage en même tissu que la jupe. Demi-tailles : 12½ à 22½. Le 16½ ans requiert 1 verge et ⅞ de tissu de 54 pouces pour la jupe et le corsage; la blouse requiert 1 verge et ¾ de tissu de 35 pouces de large. Prix : 50 cents.

4702—Facile à faire, la petite robe à volants au cou et ceinture ajustée. Tailles : 10 à 18. Le 16 ans requiert 3⅝ verges de tissu de 39 pouces de large. Prix : 50 cents.

4726—Votre fillette adorera cette jolie robe à plis et à collet découpé et contrastant. Tailles d'enfant : 2, 4, 6, 8. Le 6 ans requiert 2 verges de tissu de 35 pouces de large, plus ⅜ de verge de tissu contrastant pour le col. Prix : 50 cents.

4728—Corsage simple et jupe à larges plis fixés par un point large. Demi-tailles : 12½ à 22½. Le 16½ ans requiert 4¾ verges de tissu de 35 pouces de large. Prix : 50 cents.

patrons





haute couture

M466 — M472 — Voici les parfaits compagnons : le tailleur et deux modèles de blouses, une création signée Edith Head. A noter l'ampleur donnée à la veste dont les manches et le haut sont taillés en un seul morceau, ce qui facilite l'ajustement. La jupe est droite, avec un panneau devant et deux poches insérées — pas de couture sur les côtés. Les deux blouses sont de style Empire — l'une s'orne d'une bande nouée sous le buste; l'autre a un décolleté plongeant pour le soir.
Tailles : 8 à 18 ans inclusivement. Le 16 ans requiert 2⅝ verges de tissu de 54 pouces pour le tailleur (M466); et 1¼ (et 1⅜) verge pour la blouse (M472).

travaux à l'aiguille



869 — Brodez ces jolies roses sur des carreaux séparés. Assemblez-les pour faire un couvre-lit. Complétez avec de larges volants. Instructions pour 12 motifs de points de croix à transférer. Prix : 35 cents.



942 — Voici une jolie veste faite de carreaux crochetés de 4 pouces. Tricotez un carreau à la fois et assemblez. Directions pour tailles 32/34 et 36/38. Prix : 35 cents.

687 — Les lisières crochetées que vous ajouterez pour les enjoliver, à vos blouses, lingerie ou mouchoirs. Instructions pour 7 modèles variant de ½ à 2¾ pouces de large. Prix : 35 cents.

Pour obtenir votre patron, mentionnez lisiblement vos nom, adresse, numéro du patron désiré et taille; joignez à votre commande le montant exact pour chaque patron (argent ou mandat-poste). Adressez votre commande à :

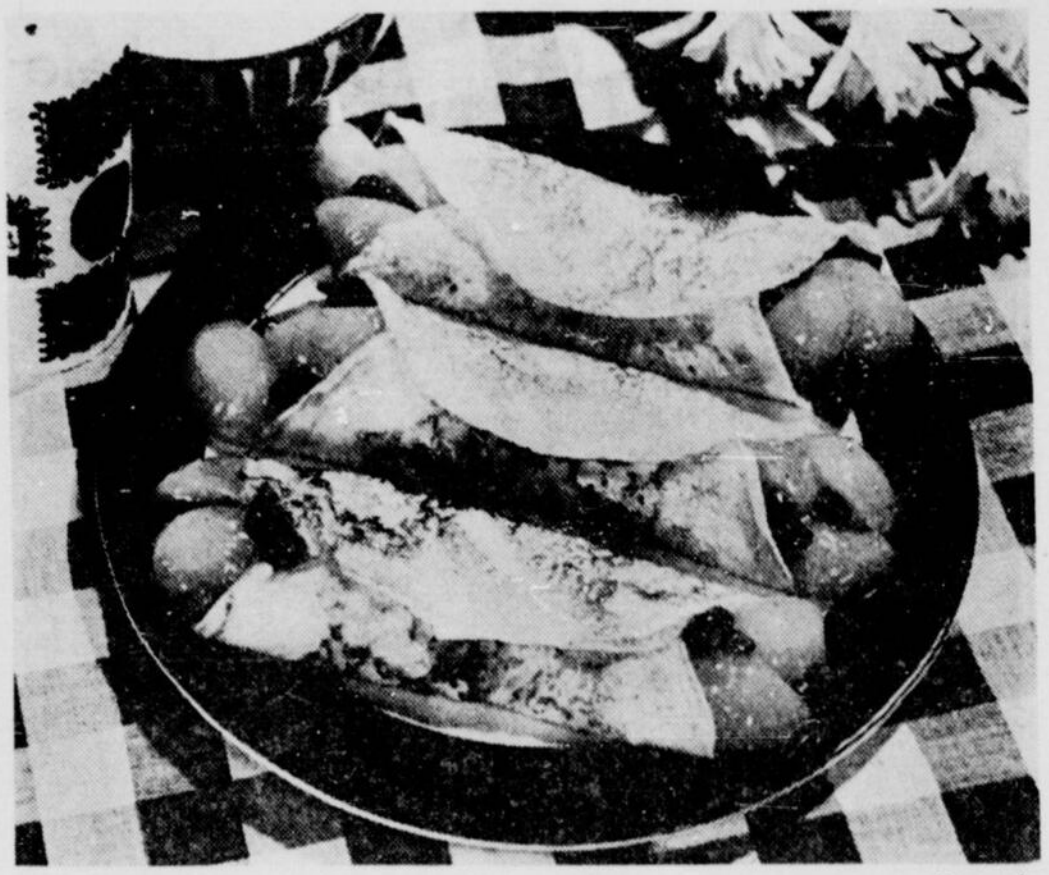
"LA PATRIE", SERVICE DES PATRONS, 7 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

Pour obtenir les patrons HAUTE COUTURE de "La Patrie", envoyez $1.00 (taxe comprise) en argent ou bon de poste (pas de timbres), mentionnant lisiblement vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à :

HAUTE COUTURE, LA PATRIE, 7 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

bonne fourchette et fine gueule

De l'entrée au dessert des plats fruités



Des crêpes minces et légères, bien blondies que vous garnirez d'abricots et de raisins : un succulent dessert fruité.

La prochaine fois que vous ouvrirez une boîte de pêches, de poires, d'abricots, il est fort possible qu'il s'agisse de fruits cueillis et mis en boîtes sous le soleil de l'Australie.

Les conditions presque parfaites de culture en Australie—vaste irrigation et climat chaud et sec — favorisent la production de fruits délicieux, fermes, parfaitement mûris sur l'arbre qui sont transportés en hâte des vergers aux conserveries afin d'y subir la préparation pour la mise en conserve tandis qu'ils sont en excellente condition.

Des experts s'occupent activement de la conserverie. Des inspecteurs vérifient la couleur, la taille, la perfection et le contenu en pesant toutes les boîtes. Ils éprouvent la force du sirop utilisé et supervisent la cuisson, le refroidissement, l'étiquetage et les descriptions.

Les noms des marques de fruits vendus ici, dans les boîtes de 28 et de 15 oz, sont Ardmona, Austral et K-Y. Il y a des boîtes qui contiennent des demi-pêches et des pêches en tranches, ainsi que des demi-abricots et des demi-poires.

Hors-d'oeuvre aux poires et au fromage à la crème

- 1 bte de 28 oz de poires en conserve de l'Australie
- ½ c. à soupe de crème légère ou de lait
- 6 oz de fromage à la crème
- 1 bte de 4¼ oz de crevettes, hachées finement
- 1 c. à thé de jus de citron
- Sel et poivre
- Soupçon de paprika
- Quartiers de citron pour garnir
- Olives farcies

Bien égoutter les demi-poires. Mélanger le fromage à la crème avec la crème ou le lait pour obtenir une consistance veloutée et incorporer ensuite les crevettes, le jus de citron et l'assaisonnement. Déposer un peu du mélange sur chaque demi-poire en poivrant légèrement le dessus. Décorer d'olives farcies et servir avec quartiers de citron. Recette pour 7 personnes.

Poulet farci d'abricots

- 3 lb de poulet
- 1 bte de 15 oz d'abricots en conserve d'Australie
- ½ c. à soupe de beurre ou de margarine
- 2 c. à soupe d'oignon, haché
- ½ tasse de céleri coupé en dés
- 1½ tasses de riz, cuit
- Sel et poivre au goût
- ⅛ de c. à thé de sauge

Faire fondre le beurre, ajouter oignon et céleri et faire sauter 3 minutes. Ajouter riz et assaisonnement et mélanger ensemble. Réserver six demi-abricots et la moitié du jus pour garnir. Faire bouillir le reste du jus et ajouter au premier mélange avec les reste des abricots qui doivent être hachés finement. Farcir le poulet. Badigonner le poulet de beurre fondu, envelopper dans une feuille d'étain et cuire à 425°F. environ 25 minutes par livre. Durant les dernières 20 minutes du temps de cuisson, ouvrir la feuille d'étain et placer six demi-abricots près du poulet pour réchauffer. Arroser le poulet avec le reste du jus des abricots pour obtenir une belle surface dorée croustillante. Servir avec de la farce additionnelle réchauffée dans un plat à hors-d'oeuvre. Recette pour 6 personnes.

Crêpes aux abricots et aux sultanas

Crêpes

- 1 tasse de farine tout usage
- ¼ de c. à thé de sel
- 2 c. à soupe de sucre
- 2 oeufs
- 1 tasse de lait
- 2 c. à soupe de beurre, fondu

Garniture

- ¾ de tasse de raisins Sultanas
- 2 c. à soupe de brandy (facultatif)
- 1 bte de 15 oz d'abricots en en conserve d'Australie
- ¼ de tasse de sucre
- 1 c. à soupe de fécule de maïs

Pour les crêpes, mélanger farine, sel et sucre. Battre légèrement les oeufs, ajouter lait et beurre et incorporer au mélange-farine. Battre jusqu'à consistance lisse et laisser prendre au moins une heure avant d'utiliser.

Pour la garniture, tremper les Sultanas dans la liqueur (s'il y en a) pour l'absorber entièrement. Egoutter les abricots. Ajouter la fécule de maïs au jus et chauffer jusqu'à épaississement. Incorporer le sucre, les raisins Sultanas et les demi-abricots et faire chauffer.

Faire les crêpes minces, environ 6 pouces de diamètre. Placer un peu de garniture dans chacune et enrouler. Fixer avec un cure-dents ou en resserrant l'extrémité de la pâte en dessous. Saupoudrer de sucre de confiseur, si désiré. Rendement : pour 6 personnes

Tarte aux pêches à l'australienne

- 1 bte de 28 oz de pêches en conserve, en tranches, d'Australie
- ⅛ de c. à thé de cannelle
- 1 c. à soupe de fécule de maïs
- 1½ tasses de farine tout usage
- Pincée de sel
- 3 c. à soupe de beurre ou de margarine
- 3 c. à soupe de graisse
- 5-6 c. à soupe d'eau froide

Chauffer le four à 425°F. Egoutter les pêches et mettre le jus de côté. Ajouter la cannelle au jus. Tamiser ensemble farine et sel dans un bol. Incorporer la graisse et le beurre jusqu'à ce que le mélange ait la consistance de miettes de pain. Ajouter suffisamment d'eau froide pour faire une pâte ferme. Ceci permet de retirer la croûte plus facilement du plat au moment de servir.

Abaisser sur une planche enfarinée pour former une croute allant dans un moule à ressort de sept pouces ou dans un moule à gâteau. Placer la pâtisserie dans la partie détachable du moule. Tapisser le fond du moule d'une feuille de papier brun épais de sept pouces et couvrir d'une couche de fèves ou de pois secs. Ceci empêche la pâtisserie de sécher et de se déformer. Ne pas piquer la croûte. Cuire 10 minutes, puis réduire la chaleur à 375°F. et cuire 10 à 15 minutes de plus, jusqu'à ce que la croûte soit légèrement dorée.

Retirer les fèves et le papier 5 minutes après avoir réduit la chaleur. Laisser à la pâtisserie le temps de refroidir avant de la retirer du moule. Disposer des tranches de pêches dans la croûte. Mettre le jus dans le moule et incorporer la fécule de maïs. Amener au point d'ébullition jusqu'à ce que le mélange soit clair et épais. Retirer du feu et laisser refroidir le mélange avant de le verser sur les pêches. Refroidir avant de servir. Recette pour 4 ou 6 personnes.

LES BONNES ADRESSES

Le Fournil

SI VOUS avez la nostalgie du "bon vieux temps" et que vous vous ennuyez des tourtières de grand'mère, du ragout de pattes de la tante Eglantine, des galettes de sarrazin qui ont fait les délices de votre enfance, des "cipailles" du Lac Saint-Jean ou de la vallée de la Gatineau, ou encore des cretons de vos tartines d'écolier, **Le Fournil** (361 est, rue Saint-Paul, face au vieux marché Bonsecours) est l'endroit tout désigné où amener votre épouse pour l'initier aux mystères de la cuisine canadienne d'autrefois. A moins que ce soit elle qui vous fasse la leçon !

Au cas où l'un ou l'autre n'aurait pas été habitué à ces sortes de festins, on prendra la précaution de s'offrir, en guise d'apéritif, une généreuse rasade de "caribou", ce mélange d'apparence inoffensif (vin et p'tit blanc) assez léger au goût, mais qui n'a pas son pareil pour vous ramoner le tube digestif et vous mettre en état de fringale.

L'apéro sitôt versé et avalé, vous pourrez vous taper une portion de cretons, de fromage de tête ou de pâté de foie gras que vous avalerez avec deux tranches immenses de "pain de ménage" que la serveuse vous apportera accompagnées d'une généreuse portion de beurre.

Puis l'assiette de soupe du Québec (on aura deviné qu'il s'agit de soupe aux pois), et le choix d'une bonne douzaine de plats authentiques de la cuisine québecoise (prix variant de $1.50 à $2.50).

Au dessert, de la tarte au sucre ou de la tarte à la "ferlouche". (A sa dernière visite, le gastronaute a commandé une délicieuse tarte à la citrouille !).

Si, après cela, vous n'avez pas l'impression d'avoir soupé chez grand'mère, c'est que celle-ci ne poussait pas de racines très profondes dans le terroir d'ici. Surtout que l'ambiance du **Fournil** se veut authentiquement "vieux Québec".

Dans ce dernier cas, vous aurez quand même découvert quelque chose de neuf et de différent.

A propos, le Fournil offre depuis quelques temps, le midi, un déjeuner dit d'hommes d'affaires. Le menu n'y est pas aussi varié ni aussi attrayant que le soir. Une honnête cuisine, sans plus.

Le Gastronaute

Pour vos cadeaux ...
et vos réceptions des fêtes

ROYAL de NEUVILLE

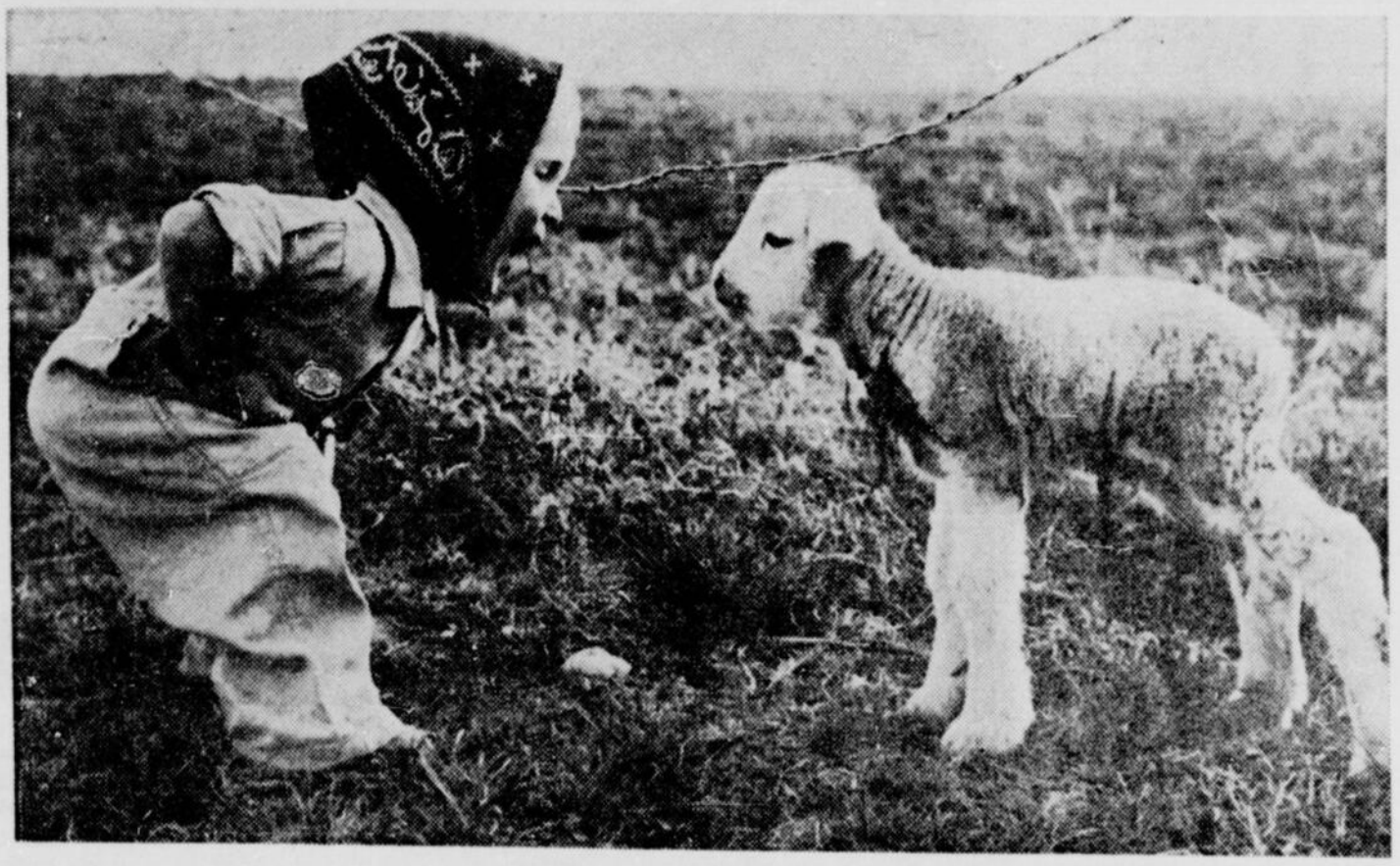


LE PLUS POPULAIRE DES VINS PÉTILLANTS *importés de* FRANCE

LE VIN IDÉAL DES CÉLÉBRATIONS JOYEUSES

le parfait photographe

Catherine et la bête



Qu'il s'agisse d'une visite annuelle ou de votre travail quotidien, une journée à la ferme offre des possibilités hors pair de prendre des photos. Prenez votre caméra et nous allons examiner ensemble ce que vous pouvez voir dans le viseur.

Votre fille qui fait la "cueillette" des oeufs et donne du grain aux poules; votre fils qui aide à rentrer les vaches à l'heure de la traite; voilà des photos que vous aurez plaisir à coller dans votre album et à revoir pendant les mois d'hiver.

En emportant votre caméra et en l'utilisant fréquemment, vous pourrez capter de nombreuses situations intéressantes et vous n'aurez pas besoin de dire avec regret: "Quelle belle photo cela aurait fait !" De plus, à force d'être photographiés, les membres de votre famille conserveront leur naturel en face de la caméra.

Choisissez des scènes naturelles

A la ferme, les possibilités de prendre des photos sont illimitées. Le paysage toujours changeant, le bétail, paissant dans les prés, les bâtiments de la ferme, les membres de la parenté, tout cela fait de la photographie un plaisir. Prenez des photos de personnages en train d'effectuer leurs tâches quotidiennes — vous serez étonné de l'intérêt humain qu'elles présentent.

Quand votre fille se dirige vers la clôture, son fichu de toile à la main, en regardant le paysage, prenez-la en photo. Cherchez l'angle de prise de vue le plus flatteur et tenez-vous assez près pour bien pouvoir distinguer son visage. Vous aurez ainsi un souvenir précieux.

Rappelez-vous que la couleur de l'arrière-plan peut détourner l'attention du sujet principal. C'est pourquoi, si vous photographiez votre fille contre la clôture, prenez la photo vers le haut de façon à n'avoir que le ciel pour toile de fond. Une photo ordinaire de face, où l'on verrait aussi la campagne environnante ainsi que la voiture familiale, donnera une impression de "fouillis".

Pour capter tout le scintillement de l'automne, essayez un film en couleurs. Rappelez-vous que vous pouvez prendre des photos en couleurs pour ainsi dire avec n'importe quel genre de caméras. Et, avec le nouveau film en couleurs amélioré, vos photos seront plus nettes, plus claires et plus détaillées que jamais.

OLYMPICS, ROCKETS U.N. STAMPS

Collection de timbres gigantesques comprenant : émission d'Astronautes, de satellites, de fusées lunaires, de scout, complète collection UN, émissions des récents jeux olympiques et sportifs de beaucoup de pays, etc.; plus un gros dictionnaire de timbres et votre approbation. Le tout, 10¢.

Seul. 10¢

Stampex, C.P. 47-RY, White Plains, N.Y.

PHILATÉLIE



La swastika sur timbre britannique

La publication, en Grande-Bretagne, de six timbres de 4 pence au dessin différent, a suscité dernièrement les plus vives polémiques. La série de timbres qui se complétait par deux autres valeurs (l'une de 9 pence, l'autre d'un shilling et quart), se proposait de commémorer la célèbre Bataille de la Grande-Bretagne, bataille que l'on peut situer principalement en 1940 et qui se solda par la victoire de la Royal Air Force sur la Luftwaffe.

L'auteur des timbres, M. David Gentleman, qui avait une dizaine d'années à l'époque de cette bataille, imagina d'illustrer les vignettes par différentes phases des combats aériens qui se déroulaient dans le ciel de Londres. On y voit donc des chasseurs Spitfire et Hurricane à la poursuite de Heinkel et de Messerschmitt allemands qui donnèrent tant de mal aux as-pilotes de la RAF.

Or, de nombreux aviateurs s'opposèrent violemment à ce que les timbres britanniques arborent si manifestement la swastika nazie, surtout à côté du portrait de Sa Majesté. Leur opposition eut des échos aux Communes mais le GPO se montra ferme, passa outre à toutes les récriminations et émit ses timbres tel que prévu. Ils ont d'ailleurs trouvé un marché très populaire auprès de tous les philatélistes, peut-être justement à cause de la querelle qu'ils ont soulevée.

On les trouve maintenant à Montréal, en deux versions, l'une ordinaire, l'autre avec revêtement de phosphore pour les trieuses électroniques.

Un emblème chargé d'espoir

Les Nations-Unies ont renouvelé dernièrement leurs timbres d'usage courant d'une valeur d'un cent et de 25 cents. Celui de 25 cents est particulièrement réussi. Le timbre est



carré mais le motif consiste en un gros disque bleu sur lequel est surimposé l'emblème des Nations-Unies.

Cet emblème, non pas seulement gravé, mais bel et bien repoussé dans le papier (ça se sent au doigt), donne l'impression d'un sceau officiel, de ceux que l'on voit sur les documents notariés. C'est à ce titre un timbre exceptionnel qui rehausse le ton d'une page d'album.

Deux grands philosophes

Dans le but de mieux faire connaître la culture de son pays, la république chinoise vient de commencer la publi-



cation de timbres grand format qui montreront différents visages de la littérature et des arts de l'Eternelle Chine. Le premier de ces timbres est consacré à Confucius, l'autre à Mencius, deux philosophes qui ont forgé la mentalité orientale.

Confucius, l'un des plus grands sages de tous les temps, a vécu de l'an 550 à 479 avant notre ère. L'un des adages les plus populaires de sa Règle d'Or est celui-ci : "Ne fais pas aux autres ce que tu ne voudrais pas que l'on te fît". Mencius, qui ne le cède qu'à Confucius, a vécu de l'an 372 à 289 avant Jésus-Christ. Sa vie durant, il a été un homme prospère écouté des rois et des princes.

225 TIMBRES DIFFERENTS 25¢
Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ $5.00 au catalogue Scott, pour seulement 25¢ à toute personne faisant demande de nos approbations.
C. N. SERVICE
Casier 430, Lévis, P.Q.

FEUILLE SOUVENIR SPORTS
(BALLON - PANIER, FOOTBALL, COURSE, BICYCLE) grande feuille multicolore. Souvenir de Russie (#2763A) superbement belle, seulement 25¢ en demandant nos approbations.
ORBIT STAMPS,
C.P. 94, Station "M" Montréal, P.Q.

Catalogue SCOTT 1966
Volume II : Liste complète des timbres-poste émis par les pays d'Europe, d'Afrique, d'Asie et leurs colonies.
74,470 changements de prix.
3,066 additions.
VOLUME DE 1,250 PAGES.
$9.00 (9.50 par la poste)
LA MAISON VINCENT
294 ouest, Ste-Catherine, Mtl
2e étage — Tél. 861-7037

LE TIMBRE CANADIEN
C.P. 41, Lévis, P.Q.

300	diff. CANADA	$9.50
200	" "	3.00
100	" "	.75
200	" Etats-Unis, Comm.	2.50
500	" étrangers	1.00
2000	" "	4.00

Demandez nos approbations

LE PLUS GROS TIMBRE DU MONDE !!!
GRATIS !
Avec quelle fierté pourrez-vous montrer à vos amis un timbre unique, un timbre qui sort de l'ordinaire, le PLUS GROS timbre du monde ! Et en plus, vous obtenez les item suivants :
1. Une superbe collection spatiale de Tchécoslovaquie ne comprenant que des timbres sur l'espace !
2. Une jolie série de l'Afrique du Sud représentant fleurs, plantes, etc.
3. Une belle série de Hongrie représentant des enfants.
4. Une autre intéressante série de l'Afrique du Sud représentant des animaux sauvages.
5. Un magnifique groupe de 20 timbres COMMEMORATIFS différents de Bulgarie.
Le tout, un spécial extraordinaire, est à vous absolument gratuitement si vous demandez nos attrayantes sélections de timbres sur approbation. S.V.P. inclure 25c pour frais de manutention.
ANDRE SANFAÇON
C.P. 3473, Dép. PA.
St-Roch, Québec 2, P.Q.

SPECIAL



206 TIMBRES DIFFERENTS 25¢
incluant magnifique série florale de la Hongrie et animaux de la Somalie française. En plus, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.
CENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC.
Place Jacques-Cartier, Québec 2.



GRATIS
198 TIMBRES
DIFFÉRENTS INCLUANT CETTE SÉRIE DE MONACO ILLUSTRANT DES AUTOMOBILES.
Aussi: • guide du philatéliste, • liste de timbres en paquet • et approbation.
Inclure 25¢ pour frais de poste et manutention
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
QUEBEC STAMP CO. LTD. Dept. PA
353 est, boul. Charest,
Québec 2, P.Q. Canada

ATTENTION collectionneurs de timbres
Catalogue SCOTT combiné 1966
SEULEMENT $9.50
(s.v.p. 50¢ pour frais de poste)
Désirons acheter collections
MONTREAL COIN & STAMPS EXCHANGE
2005 est, rue BELANGER, Mtl. 35, Qué. — RA. 8-2662

votre intérieur



Tous les articles illustrés dans cette page sont en vente chez Viau Morisset Inc., à Saint-Laurent.

Toute la chaleur de l'Espagne dans votre décor

Qui n'a jamais rêvé de visiter l'Espagne ? De boire son soleil ? De fouler ce sol où sont nées tant de légendes ? Mais ce n'est pas qu'un rêve, ni château en Espagne, puisque cette fois c'est l'Espagne qui vient à nous en imposant à nos décorateurs son mobilier traditionnel.

Et c'est toute la chaleur de cette terre de feu et de passion que l'on retrouve dans un décor de meubles massifs en bois foncé, profondément sculpté, dont des détails soulignent la beauté, telles ferronnerie, tapisserie et céramique.

Pour décorer le coin-repos de la salle de séjour, nous avons accroché au mur une tapisserie tissée triple, noir, aqua et violet (**$99.**).

De chaque côté de la table à tréteaux, avec jeu d'échecs incrusté en marquetterie (**$200.**), nous avons disposé un fauteuil (**$225.**) et une chaise (**$200.**) espagnols, recouverts de véritable cuir noir et entièrement sculptés à la main.

Le bahut de style français-campagnard est une variation du provincial français, mais à la manière rustique (**$295.**). Il se marie à merveille à l'ensemble du décor.

Les détails font le charme d'un intérieur. Nous avons choisi la jardinière de terre cuite travaillée (**$24.**), le support à bouteille en fer forgé noir (**$16.**) et la clé murale en bois, de même teinte que le bahut (**$32.**).

Sur le bahut, une lampe avec base en bois fruitier (**$105.**) et sur la table, une lampe à abat-jour doré (**$115.**), et un pichet espagnol de terre cuite (**$4.50**).

Sur le sol, le tapis douillet en acrylan, à motifs stylisés sur fond turquoise (4'6" x 6', **$229.**).

Parlons d'amour

avec Francine Montpetit et Gérard Poirier



La virginité: une maladie?

Suis-je folle ? Ou anormale, peut-être ? J'ai vingt-et-un ans et je suis encore vierge. Mon état ne cadre pas avec l'esprit du siècle puisque de me refuser à un garçon semble le plonger dans la rage la plus complète. Ma conviction profonde est que j'ai plus de chance de réussir ma vie conjugale si je me garde intacte. A cela, mes amies répondent qu'une ou plusieurs expériences prénuptiales sont au contraire bienfaisantes pour une harmonie sexuelle future bien équilibrée. Mais j'ai des principes... ou faudrait-il les appeler des préjugés ? . . . Plus le temps passe, plus j'ai peur d'avoir tort, plus je crains de me dessécher graduellement et ne plus savoir plaire à un homme. Qui voudra de moi s'il me sait inapte au jeu de l'amour ? Dois-je me jeter dans les bras du premier venu, même si je ne l'aime pas, pour être bien certaine de mes aptitudes ? Conseillez-moi, je vous prie.

FLEUR BLEUE

"La chasteté d'une jeune fille, dit Paulette Rosset, peut la mener mille fois plus sûrement à la plénitude, en amour, qu'une succession d'expériences sexuelles." Il est, en effet, faux de croire que l'inexpérience amoureuse est un empêchement dirimant à l'harmonie sexuelle dans le mariage. Au contraire, bien des "aventures" pré-nuptiales sont décevantes et frustrantes — quand l'amour n'y tient pas de place. Trop souvent, ces relations sexuelles ont lieu dans des conditions défavorables à l'épanouissement d'un sentiment profond et durable. Or, pour que les relations amoureuses et sexuelles soient dignes de ce nom, elles doivent se développer dans le calme et la paix, sinon, elles risquent de laisser les partenaires pantelants, avec, au coeur, un sentiment de culpabilité dont la jeune fille surtout aura énormément de mal à se défaire.

Un préjugé courant veut que certaines névroses et certaines psychoses aient pour origine le refoulement sexuel. C'est une affirmation ridicule puisque, tous les psychologues vous le diront, les refoulements remontent à l'enfance et sont le plus souvent dus à une éducation timorée, où la sexualité est incomprise, mal vécue et mal enseignée. Or, vous nous paraissez très équilibrée en ce sens : vous ne serez pas une refoulée surtout si vous attendez l'amour véritable comme le seul moyen de révéler vos "dons amoureux".

Il n'est pas question, bien sûr, de blâmer toutes celles qui se permettent des expériences pré-nuptiales, ni de vous faire croire que ces personnes seront nécessairement malheureuses... mais de vous convaincre de la sagesse de votre prudence. Qu'elle vous soit cependant dictée par des principes sérieux et non par la peur ou les préjugés. A ce prix, vous ne regretterez rien . . . et vous trouverez un jour à prouver le bien-fondé de vos convictions.

FRANCINE ET GERARD

Des amours qui commencent mal?

Je suis fiancée depuis six mois à un jeune homme qui compte de très belles qualités. Je l'aime d'autant plus et d'autant mieux que nous nous connaissons depuis longtemps ; nos familles ont toujours été amies et, sans nous forcer la main, ont toujours encouragé nos bonnes relations. Tout dernièrement, un ami de mon fiancé me téléphonait sous prétexte d'avoir avec moi une conversation privée. J'ai accepté ce rendez-vous, bien à tort d'ailleurs, puisque ce garçon m'a appris que mon fiancé avait eu une liaison avec une femme plus âgée que lui à un moment où il me fréquentait régulièrement et où il disait déjà m'aimer. Depuis, le doute s'est installé en moi. J'ai perdu beaucoup de la confiance que j'avais en lui et, malgré ma tendresse à son endroit, j'hésite à l'épouser. Mes parents s'inquiètent de mes réticences et mon fiancé de mon soudain manque d'enthousiasme. Devrais-je tout lui dire ? Aidez-moi avant qu'il ne soit trop tard.

MERCI POUR NOUS

C'est délicat, mademoiselle, de vous conseiller dans un sens ou dans l'autre. D'ailleurs, je ne me le permettrais pas. C'est à vous de trouver la réponse en fonction de ce que vous savez déjà de votre fiancé et de ce qu'il pourra vous apprendre quand il vous aura donné des explications au sujet de sa conduite passée.

Si toutes les femmes tenaient compte des petites aventures pré-maritales de leur conjoint, bien peu se marieraient . . . tant il est normal qu'un jeune homme cède à son esprit de conquête et aux invitations pressantes dont il est souvent l'objet. Personnellement, je répugne à prêter l'oreille aux bobards des "bons amis" qui s'emploient comme à plaisir à détruire le bonheur des autres. Cette question doit se régler entre votre fiancé et vous . . . car garder le silence sur ce petit incident peut vous troubler encore longtemps. Une fois l'explication fournie, voyez si vous vous en contentez. Si oui, passez vite l'éponge... et redevenez la jeune fille souriante et charmante d'autrefois. Quitte à attendre quelques mois encore avant de vous marier . . . Mais de grâce : ne le boudez plus. C'est le plus sûr moyen de le perdre définitivement.

GERARD

L'insidieux appel des clubs de nuit

Mon aîné a vingt ans. C'est un garçon sérieux qui a toujours réussi dans ses études. Ma fille de dix-neuf ans est beaucoup plus légère et, sa onzième terminée, elle a voulu travailler et gagner sa vie. Aussi, m'a-t-il été toujours facile d'accorder des permissions à mon plus vieux qui n'en abusait pas. Il va depuis longtemps dans les clubs de nuit avec des amis étudiants. Entraînée par son exemple, ma fille voudrait en faire tout autant et réclame d'accompagner son frère les vendredi et samedi soirs dans les boîtes de la rue Ste-Catherine. Alors qu'un garçon peut parfaitement se défendre, j'ai peur qu'une fille ne sache pas résister aux tentations inévitables propres à ce genre d'établissements. Mon refus systématique a soulevé sa colère ; elle menace maintenant de les fréquenter sans ma permission. J'ai peur pour elle. Dites-moi : que dois-je faire et comment la décider à renoncer pour l'instant à ces divertissements dangereux ?

ECLAIREZ-MOI

Ce ne sont pas des clubs de nuit dont vous avez peur . . . mais de votre fille. Toute votre lettre crie votre manque de confiance en elle. Vos restrictions à son endroit prouvent que vous l'avez élevée dans un climat de doute ; sa réaction violente à votre refus démontre également cette théorie. Il n'est pas trop tard pour reviser vos positions et lui donner un peu de corde.

D'ailleurs, il y a contradiction flagrante entre vos restrictions et la permission que vous lui avez accordée de se lancer sur le marché du travail. Au bureau, elle vit déjà dans un monde d'adultes et doit faire face à des problèmes d'adultes. Avez-vous songé à cela ?

De plus, il y a boîtes de nuit et boîtes de nuit. Votre fils est étudiant ; il doit donc fréquenter des établissements chers aux universitaires qui ne roulent pas sur l'or, où le plaisir d'être ensembles, entre copains, prime les dangers auxquels vous faites allusion. Il ne s'agit pas d'interdire, mais de contrôler et de vous renseigner sur les lieux où votre fille a envie d'aller. Imposez-lui une heure de rentrée et, si votre garçon y consent, confiez-la lui. Il n'y a pas de gardien plus vigilant qu'un frère sérieux et responsable. Basez votre décision sur la confiance que vous lui direz avoir en elle et avertissez-la de ne pas vous tromper. Prévenez-la de certains dangers, mais ne la terrifiez pas de vos craintes. Là où elle veut sans doute se rendre, les méchants loups sont moins nombreux que les bons garçons.

FRANCINE

GAI marions-nous

— Je suis une jeune fille de 24 ans. Je mesure 5 pieds et 2 pouces et pèse 100 livres. Petite physiquement et ayant un visage jeune, on me donne difficilement mon âge. Je suis sérieuse, honnête, travaillante, enjouée, propre, catholique pratiquante. Je demeure chez mes parents. J'aime le travail de maison. Lorsque le temps me le permet, j'exerce mes talents de cuisinière. Le tricot, le cinéma, la télévision, le théâtre, les quilles, la musique se partagent mes loisirs. Je voudrais connaître un jeune homme de mon âge, possédant une bonne situation, de préférence un pompier ou un policier . . . mais je répondrai à tous ceux qui sont sérieux. Photo appréciée.

CAROLE

— Veuve depuis quatre ans et demi, je suis âgée de 43 ans. J'ai les cheveux et les yeux bruns, je mesure 5 pieds 5 pouces et je pèse 130 livres. Je suis honnête, sobre et j'ai bon caractère. Tranquille, gaie, bonne ménagère. J'aimerais correspondre avec un veuf ou un célibataire âgé de 45 à 50 ans, honnête, sobre, bon.

ESPERANCIA

— Veuve de 49 ans qui s'ennuie beaucoup aimerait rencontrer un veuf qui, comme elle, voudrait se refaire une vie heureuse et tranquille. Je ne me sens pas vieille du tout, suis très active, aime le travail, le plaisir, enfin tout ce qui a du bon sens.

LIANE

— Je suis une jeune fille de 19 ans, grande et distinguée. Je trouve la vie belle et je sais lui sourire car j'ai confiance en l'avenir. Mon rêve est de terminer mes sciences sociales car j'aime beaucoup me dévouer au service des autres. On me dit bonne et compréhensive . . . J'aime aussi le tennis, les quilles, le patinage, les promenades, le cinéma, la lecture, la musique et je suis intéressée par tout ce qui est beau. Discuter et dialoguer sont mes points forts car on s'enrichit toujours plus facilement à deux. Je voudrais correspondre avec un jeune homme sérieux grand (5 pieds 10 pouces), distingué; pas nécessairement beau . . . car les attraits physiques sont peu importants à côté de la moralité. Je le désirerais bon, franc, dévoué, compréhensif . . . âgé de 20 ou 21 ans. Réponse accordée à tous ceux qui écriront. Photo appréciée.

UNE QUI CROIT AU BONHEUR VRAI

—J'aimerais, par l'entremise de votre courrier, rencontrer un célibataire ou veuf entre 40 et 50 ans, sobre et honnête. J'ai 39 ans, suis célibataire, catholique, 5'7", brunette. Je voudrais fonder un foyer et j'adore les enfants. Mes goûts vont de la musique au théâtre, cinéma, quilles, art culinaire, couture. Je suis propre, gaie, et on me dit avoir un sens de l'humour hors de l'ordinaire. Réponse assurée à tous.

LA VIE EST BELLE

— Je suis célibataire, 55 ans, brune, 5 pieds, 100 livres. J'aimerais rencontrer un bon veuf ou célibataire à l'aise, bonne situation, propre, catholique, aimant la vie de famille. Les promenades en auto, les quilles me plaisent tout particulièrement. Je suis économe, bonne cuisinière, gaie.

SEULE, C'EST LONG

— M'aiderez-vous par l'entremise de votre courrier à rencontrer un monsieur dans la soixantaine, sobre, bon travailleur, libre qui désirerait avoir une compagne? Je suis veuve et seule; j'aimerais connaître un homme partageant mes goûts: balades en auto, voyages, distractions honnêtes. Je m'ennuie beaucoup et je veux combler ce vide.

MADAME ALICE G.

— J'aimerais correspondre avec demoiselle ou veuve, peu importe sa nationalité, pourvu qu'elle soit franche, sérieuse. Peu importe son âge également. Je suis célibataire, âgé de 27 ans, poids 140 livres, yeux bruns, cheveux châtains, instruction moyenne, travail régulier, pas riche mais vivant très bien. J'ai un coeur prêt à aimer . . .

AMITIE ET AMOUR

— Je suis célibataire, âgée de 27 ans, instruction cours général, travail de banque depuis 10 ans au même endroit. Je mesure 5 pieds 5 pouces, pèse 138 livres, cheveux bruns, yeux bleus. Je ne fume pas, n'aime pas les clubs. J'aime ce qui est beau et propre, télévision, cinéma, lecture, belle musique. Je suis catholique pratiquante, timide et simple, sérieuse, honnête et sincère. J'aimerais rencontrer monsieur de 30 à 35 ans, bon catholique, sobre, sincère et honnête, distingué et propre.

UNE QUI DESIRE ETRE AIMEE

— Je suis un célibataire de 48 ans, vétéran de guerre de la marine marchande, pensionné, propriétaire d'une ferme ovine. Je suis catholique, canadien-français, instruction du cours supérieur, 5 pieds 11 pouces — 160 livres, grand, svelte, visage agréable et sympathique, brun aux yeux bruns, bon caractère, doux, sensible, compréhensif. Je recherche surtout une jeune fille aimant la campagne. Photo s.v.p.

BON COEUR

— Je suis une jeune fille de 31 ans qui est rentrée en communauté par deux fois. Chaque fois on m'a dit que ma place était dans le monde et de fonder un foyer le plus vite possible. Je suis commis de bureau, je mesure 5 pieds 2 pouces et j'ai une assez belle apparence. J'aimerais rencontrer un jeune homme de 30 à 40 ans, d'une franchise remarquable, avec des principes religieux, aimant les enfants, fidèle à une seule femme. J'aime la natation, les marches en plein air, la danse, les excursions en montagne. Jusqu'ici, je n'ai pas eu la chance de rencontrer l'âme soeur qui me conviendrait. J'espère beaucoup de votre courrier.

COEUR TENDRE

Aide express

REPONSE A SOLITAIRE (MONSIEUR M . . .)

Nous avons bien fidèlement expédié toutes les lettres que vous nous avez envoyées . . . mais nous ne sommes pas responsables des réponses qui tardent à venir. Seule la correspondante qui a fait la demande d'un correspondant peut prendre une décision en ce sens.

REPONSE A MME B.A.

La télépathie est un phénomène dont on a constaté plusieurs fois les manifestations, mais pour s'en servir de façon concrète et continue, une personne doit être douée d'un extraordinaire sens de la concentration et avoir "pratiqué" cet art durant de longues années. Dans votre cas, je doute fort de l'efficacité du procédé.

REPONSE A P.M.

Le fait d'avoir eu un enfant hors du mariage ne vous dépossède pas de votre nom. . . En cherchant du travail, présentez-vous sous votre nom véritable, sans complexes ni sentiment de culpabilité. Soyez simple et naturelle sans croire que vous aurez toute la société sur le dos du fait de votre grossesse. . . Bonne chance !

REPONSE A M. GUY ROBITAILLE

Votre pensée est louable, mais malheureusement, nous ne pouvons accéder à votre demande. Toutes les lettres que nous recevons sont anonymes et, de plus, dans le cas qui vous intéresse, notre correspondante était originaire de l'Alberta . . .

Pour soumettre vos problèmes à Francine et Gérard Poirier, il suffit d'écrire à Parlons d'amour, LA PATRIE, 7 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

Pourquoi être malade?



par PAUL LEDUC
conseiller en hygiène naturelle

Le jeûne et les maladies chroniques...

LA SEMAINE dernière nous disions: deux à trois jours de jeûne complet peuvent venir à bout de bien des petites maladies aiguës, comme les rhumes, grippes, infections localisées, maux de gorge, infections intestinales, engorgements du foie, etc... Mais les maladies chroniques établies depuis des années dans notre système, qu'en fait-on ?

Lecteurs de 40 ans et plus, vous me comprenez, vous tous qui, à cause de votre mauvais régime de vie, avez laissé votre organisme s'encrasser de toxines, cholestérol, pierres, pus, et qui maintenant souffrez de rhumatisme, arthrite, calculs, obésité, tumeurs, pierres dans le foie, sinusites, asthme (il y a 20,000 maladies, choisissez). Eh bien ! le jeûne total peut aussi venir au secours de vos organes d'élimination et rendre votre corps en état de se débarrasser de tous les tissus inutiles et nuisibles, pierres, graisses, toxines, tumeurs, etc., qui sont la CAUSE directe de la maladie chronique diagnostiquée.

Mais il y a une différence. Il faut, dans le cas des maladies chroniques, un jeûne LONG de 2, 3, 4 ou même 5 semaines. Et ce jeûne ne peut se faire seul chez soi. (A la maison, il est préférable de ne pas jeûner plus de 7 jours sans surveillance). On se doit d'aller dans un endroit spécialisé: une maison de jeûne dirigée par un hygiéniste réputé pour ce genre de travail, ou un médecin vraiment compétent en cette matière — ce qui est rare.

De fait, tous les hygiénistes du Québec souhaitent que quelqu'un de compétent (médecin ou autre) ouvre un jour prochain une telle maison de santé, où nous pourrions nous débarrasser de toutes les toxines accumulées dans notre système depuis notre plus tendre enfance et dont le corps ne peut se décharger, à moins que, grâce au JEUNE TOTAL les organes d'élimination (foie, reins, poumons) réussissent, à la faveur de ce bénéfique repos physiologique, à rendre toutes les parties de notre corps SAINES, REVIVIFIEES, plus JEUNES d'au moins dix ans.

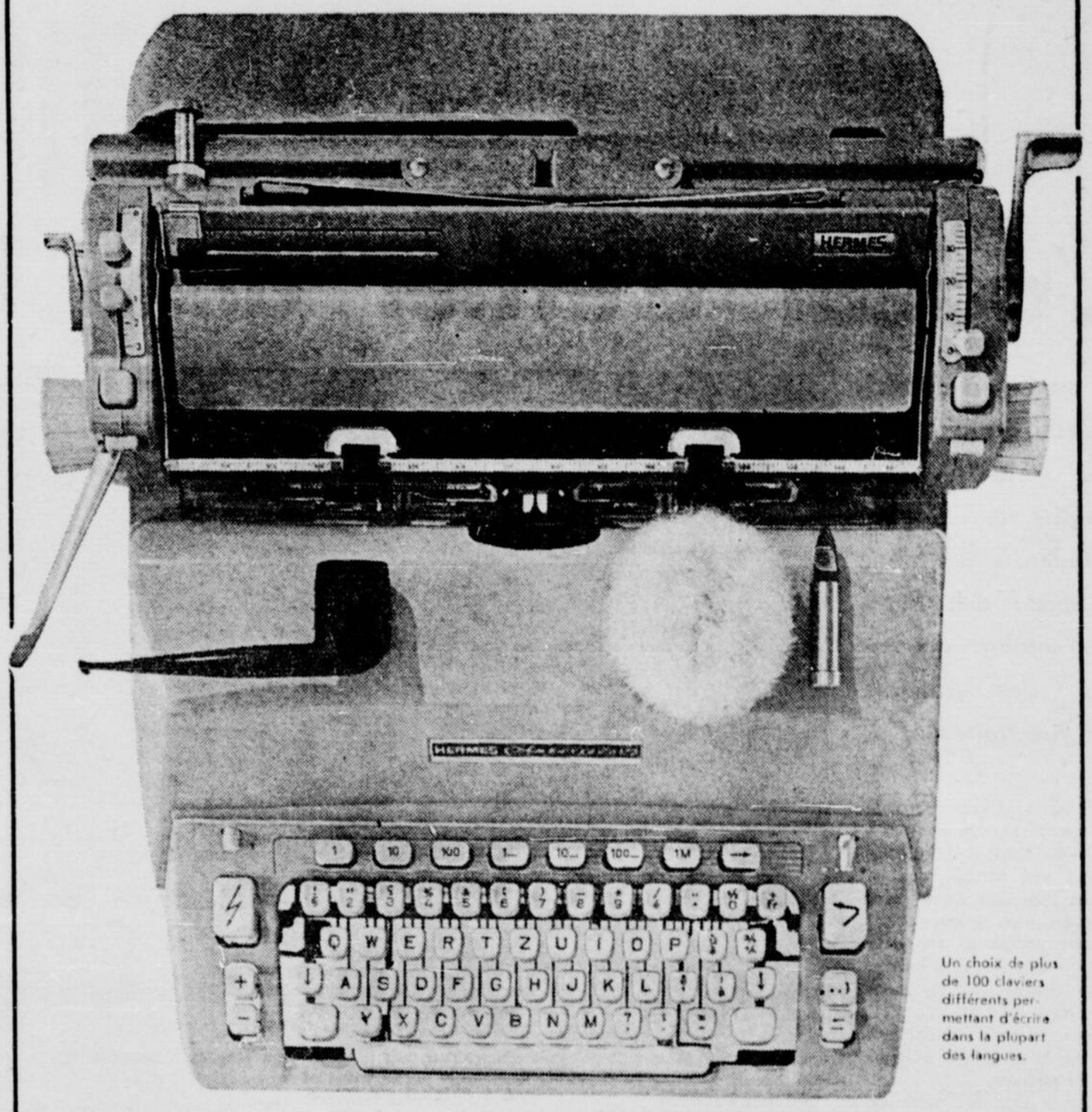
Pour madame, un traitement de beauté

Mesdames, pensez-y... Vous retrouverez votre beauté, flétrie par les années, les fatigues accumulées et les abus de toutes sortes que la vie moderne vous a incitées à commettre. Je ne le répéterai jamais assez : SEUL VOTRE CORPS PEUT SE GUERIR. Rien d'autre. Ni un praticien, ni un remède, ni une tisane, ni un fruit, ni un légume...

Mais pour éviter que la toxémie n'envahisse votre corps et vous oblige à jeûner plusieurs semaines, tenez-vous-en au strict mode de vie de l'hygiène naturelle : de l'air pur, de l'exercice physique, une vie bien réglée, du soleil, et, comme alimentation... des noix... des fruits... et des légumes... Vous vous habituerez à ces repas frugaux, simples, naturels... et quand votre goût — actuellement atrophié par l'abus des épices et des stimulants — redeviendra normal, tout ce que vous avalerez sera délicieux, car la Nature est la seule à faire parfaitement les choses.

L'homme est toujours sujet à commettre des erreurs. ET il s'est particulièrement trompé quand, à travers les siècles, il a établi et répandu de par le monde ses régimes alimentaires... Retrouvez vos instincts, faites obstacle une fois pour toutes à la maladie, revenez à la Nature, au régime de vie de l'hygiène naturelle, et vous ajouterez chaque jour de la VIE à vos années et des ANNEES à votre vie... La semaine prochaine: les menus de l'hygiéniste.

N.B. Pour être "dans le vent" de l'hygiène naturelle, devenez membre de la Société d'Hygiène Naturelle du Québec. Prix : $3.00 par an. Adresse : C.P. 62, station Delorimier, Montréal.



Un choix de plus de 100 claviers différents permettant d'écrire dans la plupart des langues.

Pour le chef économe, soucieux de rationalisation :

HERMES AMBASSADOR
nouveau modèle

Pour la secrétaire exigeante, soucieuse de son confort :

...la machine à écrire de bureau dotée de tous les perfectionnements. Précision suisse signée Paillard.

Qu'est-ce qui intéresse le chef responsable ?

Les avantages qu'offre la nouvelle Hermes Ambassador.

- Ecriture élégante, d'une parfaite netteté. Nombreuses copies impeccables.
- Retour du chariot et interligne automatiques (Variante 1).
- Introduction et éjection automatiques du papier : un seul mouvement amène la feuille à la hauteur choisie pour écrire, d'où économie de temps considérable.
- Chariots de différentes largeurs, interchangeables en quelques secondes (13", 15", 18" et 24").
- Un produit de haute qualité garantissant un fonctionnement sans défaillance.
- Nombreux types d'écritures au choix.
- Une teinte agréable et reposante pour la vue.
- Ruban tissu utilisable sur trois zones superposées : grande économie de matériel.
- La machine est construite pour durer longtemps et travailler continuellement à plein rendement.
- Un réseau d'agences avec un service parfaitement organisé est à disposition dans plus de 120 pays.

Qu'est-ce qui intéresse la secrétaire ?

Les commodités que présente la nouvelle Hermes Ambassador :

- Frappe vive et légère, à puissance réglable pour dactylos travaillant à une cadence très rapide.
- Forme moderne et séduisante.
- Pupitre porte-sténobloc placé juste au-dessus du clavier, permettant une lecture directe; plus de gymnastique fatigante : le corps reste bien droit.
- Fixation et déplacement aisés des margeurs-éclair.
- Tabulateur automatique ou sur demande : tabulateur décimal.
- Le cylindre peut être ôté et nettoyé avec la plus grande facilité.
- La machine possède en outre des presse-cartes transparents et réglables, un "décoinceur" de barres à caractères, la répétition automatique d'interligne, un pupitre intermédiaire rabattable, un indicateur de fin de page, une touche numératrice servant au changement momentané du début de la ligne, de même, évidemment, que tous les perfectionnements caractéristiques d'une machine à écrire moderne.
- Bien que son maniement soit fort simple, la machine offre un maximum de confort à la secrétaire.
- L'Hermes Ambassador ne fatigue jamais, elle est extrêmement rapide et ménage les nerfs.

HERMES
AMBASSADOR
Paillard S. A., Yverdon/Suisse

...la machine à écrire de bureau perfectionnée, créée par la Maison Paillard, de renommée mondiale.
...une machine à écrire de bureau soumise aux plus rigoureuses et aux plus minutieuses opérations de contrôle !

N. MARTINEAU & FILS

1019, RUE BLEURY, MONTREAL — 861-2607

L'odeur d'éther dans la maison

On soigne à domicile aussi gratuitement qu'à l'hôpital. Des équipes tentent l'expérience à Montréal. Résultat: des hôpitaux moins encombrés, des patients plus vite traités.



Chez soi, on veut guérir plus vite...

LE PLUS difficile dans le système de Service des soins à domicile serait de faire comprendre aux patients que ce service leur sera fourni sans aucun déboursé de leur part.

Quatre années se sont déjà écoulées depuis la formation de ce système. Et les autorités médicales de l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc rencontrent toujours cette même attitude chez les patients.

Madame Deguire, mère de famille, qui a profité pendant cinq semaines de ces soins à domicile, explique à sa façon cette réaction : "Vous savez, on n'est pas habitué à recevoir sans payer. On a toujours peur qu'il y ait un piège quelque part".

Et pourtant, au moment où on lui proposa de quitter l'hôpital après une grave intervention chirurgicale, pour recevoir chez elle les soins que nécessitait son état de santé, elle n'avait pas le choix. Les infirmières de Ste-Jeanne-d'Arc étaient en grève. Le conflit risquait de se prolonger.

"J'ai donc accepté en tirant un peu de l'arrière, mais je ne l'ai pas regretté un seul instant. J'ai trouvé le système épatant, surtout pour les femmes qui n'ont pas les moyens de rester à l'hôpital, mais qui ne sont pas encore rétablies."

Un projet-pilote mené à bien

Que le public ne connaisse pas le Service des soins à domicile, c'est normal. Un seul hôpital offre actuellement ce service à Montréal, c'est l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc, sis au centre de la métropole, et qui inaugurait, il y a bientôt quatre ans, ce projet-pilote. L'expérience semble maintenant concluante. Non seulement répond-elle aux besoins du patient, mais elle est un excellent moyen de décongestionner les hôpitaux.

Le docteur Charlebois, directeur du Service des soins à domicile, nous explique le but exact de ce service et son fonctionnement.

— "Le Service des soins hospitaliers à domicile, tout en assurant aux malades des soins médicaux adéquats, lui permet de vivre dans son milieu familial tout au long du traitement."

— N'y a-t-il pas danger d'en arriver à retourner le patient à la maison trop tôt, pour pouvoir faire place à d'autres malades ?

— Nous avons certaines normes bien précises pour transférer un malade, tant adulte qu'enfant, aux Soins à domicile. L'éligibilité doit être déterminée sur le plan médical par le directeur du service, sur le plan socio-économique par la travailleuse sociale et sur le plan du nursing par la coordonnatrice.

— Admettez-vous parfois des malades qui n'ont pas à être hospitalisés ?

— C'est un des principaux objectifs de ce plan. Il permet d'éviter dans bien des cas une hospitalisation qui n'est pas absolument nécessaire, tout en assurant au malade la même qualité de traitement qu'à l'hôpital.

Procédures des soins à domicile

Qui peut profiter des Soins à domicile, et à quelles conditions ?

Le Dr Charbonneau explique brièvement les conditions imposées aux malades.

Le malade doit être hospitalisé à Ste-Jeanne-d'Arc, ou être examiné aux cliniques externes de cet hôpital. Le médecin traitant fait une demande écrite d'admission au directeur du service. Suivent les enquêtes sociales nécessaires pour déterminer si le milieu familial du patient est physiquement et moralement apte à favoriser sa guérison.

— "Ce sont les seules conditions imposées au patient. Tout au cours de son traitement, il n'aura aucun frais à encourir. Les infirmières, les médicaments, tout est payé par le Service. Et, mieux encore, s'il est prouvé que le patient n'a pas les moyens de payer les visites du médecin, le coût des honoraires sera également versé par le Service.

— Dans ce cas, le patient peut-il choisir son médecin en toute liberté ?

— Le médecin visiteur est, au choix du malade, soit le médecin traitant, soit le médecin de famille ou un médecin attaché à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc.

— Un tel service est-il plus onéreux pour l'Etat que l'hospitalisation ?

— Au contraire. Le coût des soins à domicile est environ le cinquième du coût de l'hospitalisation. Et ce, en comptant le service domestique que nous devons fournir très souvent, les médicaments, les honoraires des médecins, etc.

L'opinion des malades, de leur famille

Le docteur Charbonneau est l'un des instigateurs de ce projet. Il ne pouvait que vanter le bien-fondé de cette formule. Mais les malades qui, à ce jour, ont profité de ces soins, qu'elle est leur réaction, celle de leur famille ?

Nous avons demandé l'opinion d'une mère de famille, d'une femme mariée, sans enfant, et d'un vieillard qui ont profité et profitent encore de ce service.

Leur témoignage est concluant : le système est excellent. Ils nous donnent les diverses raisons qui ont motivé ce jugement.

C'est une toute jeune femme, mère de deux bambins de sept et douze ans, qui apporte le premier témoignage. Depuis trois ans, elle a vécu plusieurs mois entre les quatre murs d'une petite chambre d'hôpital. Elle connaît son état, elle sait qu'elle ne se rétablira jamais complètement. Elle sait aussi qu'elle devra retourner très souvent à l'hôpital, et que ces séjours seront de plus en plus longs.

— Le plus difficile pour moi, c'était d'être éloignée de ma petite famille. Mes deux enfants étaient placés en foyer nourricier, mon mari vivait chez sa mère. Mon médecin s'est rendu compte que j'étais en état de dépression. Il me proposa alors d'essayer le Service de soins à domicile. Je ne savais pas très bien de quoi il s'agissait, mais j'étais prête à tout pour me retrouver au milieu des miens.

— Vous profitez actuellement de ces soins. Le fait de reprendre votre besogne quotidienne ne nuit-il pas à votre état de santé ?

— C'est justement ce qu'il y a de bien dans le Service des soins à domicile pour une femme comme moi. On fournit, outre les soins médicaux, un service d'aide familiale, et si nécessaire, une gardienne d'enfants. En ce moment, il y a une dame qui vient faire tous mes travaux ménagers. Et, même si je ne peux fournir de gros efforts physiques, au moins, je suis là pour voir à mes enfants, et mon mari n'est plus un demi-veuf...

On se réadapte plus vite chez soi

Pour Madame Cyr, la situation est différente. Aucun enfant à charge, mais son mari, opéré il y a quelques années, est invalide. C'est donc dire que ce couple n'a aucun revenu, il ne vit que d'une petite pension.

Après avoir subi une intervention chirurgicale, Madame Cyr n'avait qu'un désir : retourner chez elle le plus tôt possible.

— "Si j'avais été hospitalisée ailleurs qu'à Ste-Jeanne-d'Arc, je n'aurais pu y songer. L'intervention que j'ai subie est assez grave, il me faut recevoir certains soins bien particuliers."

E c'est chez elle, auprès de son mari, que Madame Cyr reçoit ces soins. Au moment où je communiquai avec elle, elle attendait la visite d'une infirmière qui évaluerait son état, lui apporterait médicaments et pansements nécessaires.

— Je suis certaine que d'ici quelques semaines, je n'aurai plus besoin des soins de l'infirmière, que je pourrai reprendre toutes mes activités normales. Quand on est chez soi, dans sa maison, on a le goût de guérir beaucoup plus vite. On n'a pas toujours devant les yeux des gens souvent plus malades que nous, et qui nous racontent sans cesse leurs souffrances. Vous savez, un bon moral c'est important pour guérir vite.

Pour les situations terminales, la consolation de la présence

Il y a aussi le cas de ces malades pour qui la médecine, malgré ses prodiges, ne peut plus rien.

Telle est la situation de ce vieillard de 82 ans, dont la famille demande de taire le nom.

Il attend sa dernière heure. N'eût été le Service des Soins à Domicile, cet homme vivrait ses dernières semaines à l'hôpital. Actuellement, sa fille aînée le garde chez elle, il reçoit régulièrement la visite de son médecin et des infirmières.

— A l'hôpital, même s'il avait une infirmière en service 24 heures, j'ai l'impression qu'il ne recevrait pas des soins aussi assidus. Une étrangère, si dévouée soit-elle, ne connait pas ses goûts, ses habitudes. Et même s'il sait que sa situation est sans espoir, il a au moins la consolation de se sentir entouré d'affection et de soins, souligne si justement sa fille.

Et le vieil homme ajoutera, très réaliste :

— Et puis, si j'étais à l'hôpital, mes enfants ne pourraient venir me visiter tous les jours. Ils ont leurs occupations, et c'est dispendieux, à la longue, de faire la navette entre l'hôpital et sa maison. Tandis qu'ici, je n'ai qu'à les appeler.

Un service qui devrait être universel

Le rôle des infirmières dans le Service des soins à domicile est primordial. Le médecin est nécessairement limité par son temps. C'est l'infirmière visiteuse qui peut et doit surveiller le progrès du patient, c'est elle qui se rend compte de la valeur de ce système.

A ce jour, l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc a fait appel aux services des infirmières visiteuses de Montréal pour mettre sur pied son programme de soins à domicile.

Madame Jacob, directrice de la Société des infirmières visiteuses, nous donne son opinion sur le système :

— D'abord, le programme doit avoir une administration centrale. Il ne doit exister qu'une agence responsable de coordonner les efforts des nombreux membres d'une équipe de soins. Cet item est très important, si l'on songe que ces malades doivent être suivis de près, que leur état de santé doit être évalué, contrôlé aussi judicieusement que s'ils étaient hospitalisés...

L'expérience a été lancée par l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc. Elle semble profitable à tous les intéressés.

Au patient d'abord, qui y gagnera, tant sur le plan moral que physique.

Aux autorités médicales et hospitalières, qui se voient ainsi dégagées d'un nombre de malades, qui, autrement, devraient être hospitalisés.

A l'Etat, et par conséquent, aux contribuables, puisque les frais sont sensiblement diminués.

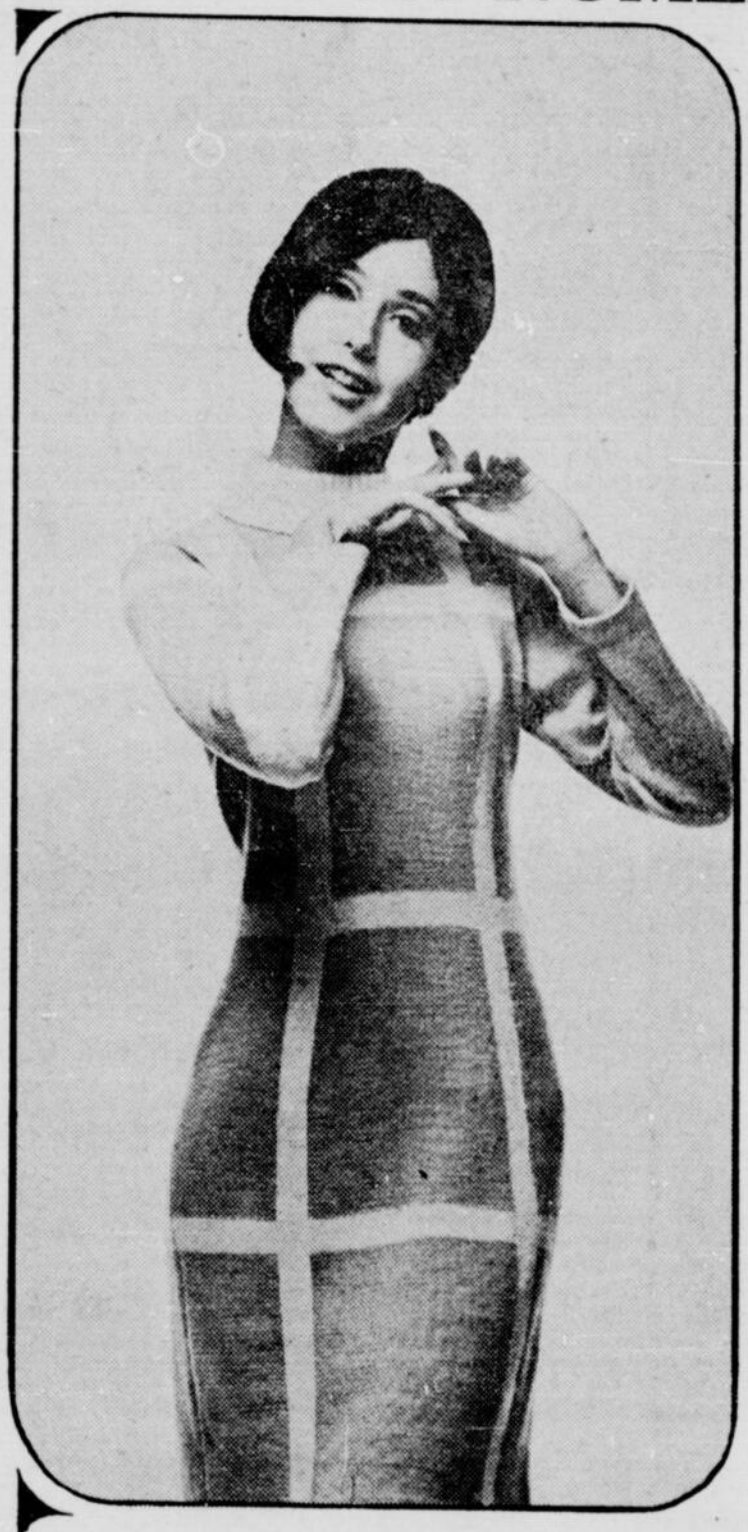
Faudra-t-il attendre bien longtemps avant que l'on ne se décide de l'appliquer universellement...

France DEMERS

MARIE FRANCE

PREPARE VOTRE RENTREE

DU NOUVEAU, RIEN QUE DU NOUVEAU DANS SON NUMERO DE NOVEMBRE







LES VINGT TRICOTS VITE FAITS

LA MODE SPORT-SKI
en géométrie et en couleurs

DIX ANS DE BONHEUR
LUCIA BOSE et MIGUEL DOMINGUIN

LES CLASSES DE NEIGE
LA MODE-ENFANTS

ATTENTION A VOTRE SANTÉ, QUI ENTRE EN HIVER

"9" **CHAMBRES DE JEUNES**

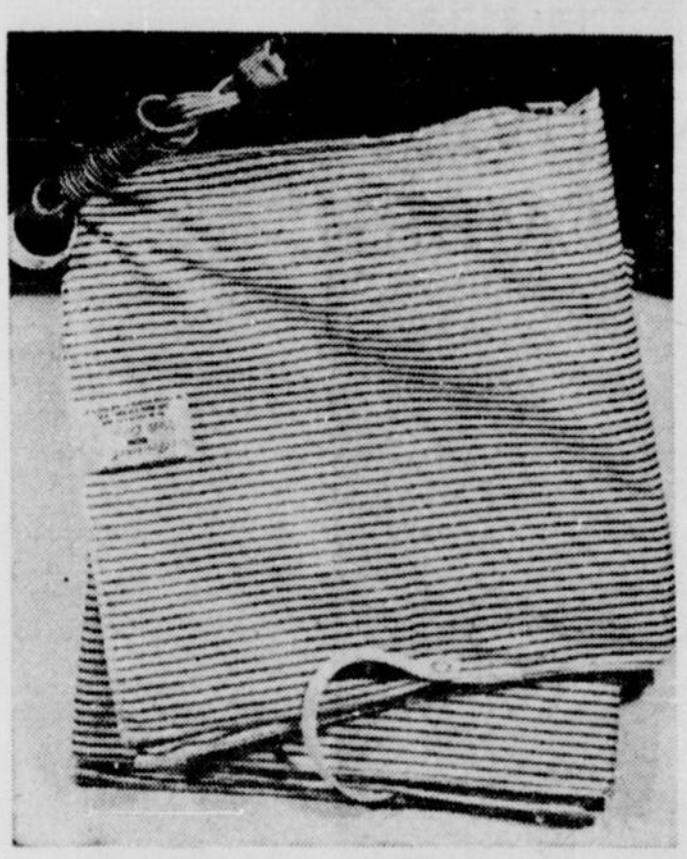
NOTRE ENCART CADEAU
"Les oiseaux magnifiques"

LE MAGAZINE FRANÇAIS DES CANADIENNES FRANÇAISES

40 CTS

MARIE FRANCE TOUJOURS PLUS PRATIQUE

MICHELINE
autour des comptoirs

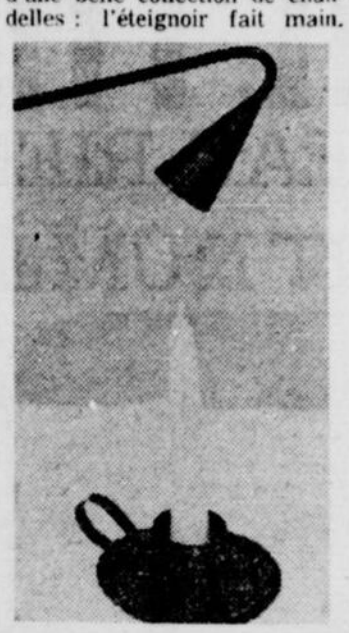


Gardez votre bonne réputation

Pour l'hôtesse qui reçoit beaucoup et qui tient à conserver sa réputation de cordon bleu émérite, voici un accessoire qui lui facilitera la tâche : le réchauffe-assiettes électrique. Il est souvent difficile, au cours d'un dîner, de trouver une place libre dans le réchaud ou le four pour y déposer les assiettes. Ces enveloppes isolantes qui peuvent contenir 12 couverts deviennent alors d'un précieux secours ; il suffit d'y insérer les assiettes, de brancher le fil et l'on est ainsi assuré que la sauce ne se figera pas dans une assiette froide au moment de servir le rôti. Prix $22.50. En vente chez **Betty McDougall,** 1446 ouest, rue Sherbrooke.

Et la flamme disparaît

Le complément indispensable d'une belle collection de chandelles : l'éteignoir fait main.



Fait de fer noir et signé Louis Riverin, il sera ce petit rien qui ajoute une note personnelle à un coin romantique. Prix $3.75. En vente à la **Centrale d'artisanat,** 1450, rue St-Denis.

A l'épreuve des intempéries

Quoi de plus ennuyeux que de voir un beau vêtement se détériorer tout simplement parce qu'il a attrapé une bonne averse ? Il existe maintenant un produit "anti-taches de



pluie". Il s'appelle cravenette et protège tous les genres de tissus contre les taches de pluie, l'eau et même la neige. Il suffit de l'additionner à l'eau de votre rinçage. Prix $0.79. En vente chez **Simpson,** rayon des articles ménagers, au cinquième étage (755).

Chaque femme peut maintenant paraître plus jeune!



Une découverte sensationnelle a été faite par un petit groupe de physiologistes de la peau. Ils ont trouvé le moyen de faire absorber par la peau du visage et du cou une petite quantité d'eau suffisante pour lui redonner rapidement la fraîcheur, la douceur de la jeunesse qu'elle avait perdues. Les rides de la figure, particulièrement autour des yeux, et les plis de la gorge "disparaissent", dit-on, sous l'action de cette eau qui pénètre sous la surface et les repousse.

Selon une entente spéciale avec les découvreurs de cette technique remarquable, une crème-lotion a été créée qui en rend l'utilisation à domicile facile, agréable et efficace.

Cette préparation s'appelle 2nd Début. Cette découverte étonnante, qui vient de triompher aux Etats-Unis, vous est maintenant offerte — si vous désirez que l'on vous admire de nouveau et que l'on vous reconnaisse cette jeunesse de votre premier printemps !

Votre visage rajeunira, vous aurez une douceur plus fraîche qui vous redonnera cette beauté si importante que vos traits ont toujours eue. Procurez-vous une bouteille aujourd'hui. La bouteille de 4 oz est à $3.75, la bouteille clinique est à seulement $1.25

COMMENT *2nd Début* **VOUS RAJEUNIT**



L'ingrédient actif qui rajeunit la peau de votre visage est désigné comme étant CEF600. Il pénètre la couche supérieure de la peau et lui apporte des millions de gouttelettes d'eau pure que la peau a perdues avec les années. Cette eau s'introduit sous les rides et les plis de la peau et s'y accumule, faisant disparaître ces méfaits du vieillissement. Progressivement, la figure et le cou se remplissent et prennent une apparence plus jeune, plus souple. Le résultat est étonnant.

Cet ingrédient (CEF600) est intégré dans 2nd Début, si facile d'utilisation. Utilisez-le chaque soir (et chaque jour sous votre maquillage) afin que votre peau bénéficie 24 heures par jour de cette eau vivifiante qui vous apporte jeunesse et beauté de nouveau.

POUR LA JEUNE FEMME ELEGANTE !

La jeune femme qui n'a pas besoin de toute l'aide de 2nd Début s'apercevra quand même qu'il combat le problème de la peau sèche.

2nd Début

AVEC CEF 600

POUR LA FEMME OCCUPEE

La femme qui a peu de loisirs peut éviter plus rapidement les rides et les plis de la peau avec 2nd Début contenant du CEF1200. Format 4 oz. $5.00. Format 1 oz seulement $1.75.



Du trois dans un

Faites d'une pierre, trois coups en offrant ce bel ensemble de serviettes à une hôtesse ou à une nouvelle fiancée. Vous lui offrirez ainsi, outre les belles serviettes fleuries, 12 petits savons de fantaisie et un large plateau destiné à recevoir les bouteilles et les pots à cosmétique. Le tout est agréablement présenté dans un emballage soigné et élégant. Prix $4.98. En vente chez **Dupuis & Frères,** au troisième étage, rayon 140.

Pour un monsieur qui a tout

Si cet appareil vous est inconnu, madame, je suis certaine qu'il doit être familier à votre mari. C'est une copie exacte du fameux "ticker ta-



pe" indispensable à tous les courtiers et agents de change. Cette miniature, parfaitement reproduite, sert ici à distribuer . . . le sparadrap (scotch tape). Elle est faite de métal noir et un globe de verre protège le mécanisme. Prix $20.00. En vente chez **Betty McDougall,** 1446 ouest, rue Sherbrooke.

A votre service, madame!

Pour rendre service à la maîtresse de maison, il n'y a rien de mieux qu'une servante. Mais une cave de bons vins canadiens Brights est presque aussi utile. Une invitation entre amis? Un dîner de famille? Un souper après le théâtre? Le club de bridge?

Vous trouverez ici un vin pour tous les goûts et toutes les occasions. Et cette cave au complet ne coûte guère que *la moitié* de ce que vous penseriez. Essayez donc d'en deviner le prix. Puis, allez vérifier!



74 Sherry. Un vin apéritif, très apprécié au Canada. Se sert avec les hors-d'oeuvre et la soupe.

Claret Manoir St-David. Un "vin du pays", le plus distingué au Canada. Idéal avec les biftecks, les hamburgers et les viandes rouges de toutes sortes.

Vin rosé pétillant DuBarry. Un vin pour toutes occasions, qui est léger et pétillant. Se sert avant, pendant ou après n'importe quel repas.

LA SEULE MAISON VINICOLE CANADIENNE DU QUÉBEC

LES BONS Vins CANADIENS Brights

LE GRAND PHOTO-ROMAN DE LA PATRIE

Une Québécoise en Italie

en vedette: LOUISE MARLEAU

avec: ROBERTO MIALI - BARBARA NARDI - HEIDI FISCHER - VITTORIO MORONI

Mise en scène de: REVE - Copyright by IN.GRA.B.E. - ROMA (c) 1965

Résumé des épisodes précédents: *AU COURS DE VACANCES EN ITALIE, JACQUELINE, QUÉBÉCOISE, SE TROUVE MÊLÉE À L'ENQUÊTE D'UN DÉTECTIVE, MARCO. ELLE VISITE AVEC LUI FLORENCE, PISE, NAPLES, CAPRI. MARCO DEVENANT TROP ENTREPRENANT, JACQUELINE LE QUITTE ET RENTRE À ROME CHEZ SON AMIE MARISA. CELLE-CI COMPREND QUE LES DEUX JEUNES GENS S'AIMENT ET ESSAIE DE LES RÉCONCILIER. D'AUTANT PLUS QUE MANFREDO, SON FLIRT, FAIT LES YEUX DOUX À JACQUELINE...*

LE LENDEMAIN MATIN, MARISA, QUI ATTEND LE COUP DE TÉLÉPHONE DE MARCO ENVOIE JACQUELINE PORTER UN LIVRE CHEZ MANFREDO, OÙ ELLE LA REJOINDRA.

Enfin te voici, Jacqueline...et seule...! J'attendais cette occasion pour te dire que tu es charmante...la femme idéale a mon avis!

Tu t'emballes, Manfredo! L'inactivité ne te vaut rien!

Au contraire...! Elle me permet de rever de merveilleuses forets où la nature meme parait couver les grandes amours des temps où l'homme etait libre!

Ah, oui?...Si c'est du Canada que tu parles...il y a toujours des forets, mais le progrès y a passé...tu verras quand tu iras pour ton voyage de noces avec Marisa... On a fait du chemin depuis l'époque des trappeurs!

Qui t'a dit que j'aie l'intention d'y aller passer ma lune de miel avec Marisa? Elle, sans doute...! Elle va vite...!

Et que veux-tu de mieux?... Tu ne trouveras pas tous les jours cette espece d'adoration que Marisa a pour toi...

Tu penses vraiment ce que tu dis?... Moi qui escomptais chez toi une affectueuse compréhension ...et même davantage...

Si ce "davantage" concerne la sympathie...tu l'as, Manfredo... mais ne va pas outre...tu aurais une grosse déception...

MANFREDO SE SENT UN PEU DÉSEMPARÉ DEVANT CETTE SIMPLE MAIS FERME MISE AU POINT DE LA JEUNE QUÉBÉCOISE. PAR AMOUR-PROPRE, IL TOURNE LES CHOSES À LA PLAISANTERIE POUR MASQUER SA DÉFAITE...

Bon, bon...! Je vois que tu es venue pour m'ôter toutes mes illusions!

À CET INSTANT, ON ENTEND SONNER. LA BONNE VA OUVRIR, ELLE ÉCHANGE QUELQUES MOTS AVEC LE VISITEUR...JACQUELINE FINIT JUSTE SA PHRASE AVANT QUE LE VISITEUR ARRIVE...

...sans elle, pas d'amitié durable! surtout entre homme et femme...

Vraiment, non...Tu m'as même prise au dépourvu...Cependant, je pense qu'une franche amitié implique une sincerité sans réticences...

Tiens, Lucas...! Il s'est trompé ce matin, puisqu'il est venu!

LE FRÈRE DE MARISA TIENT UN JOURNAL!

Non, mon vieux...seulement, ce n'est pas toi que je suis venu voir... Marisa m'a expédié faire lire un entrefilet à Jacqueline...

A moi?

Je me disais bien aussi...

ON Y PARLE DE L'ACCIDENT DE MARCO QUI A TAMPONNÉ LA VOITURE D'UN MINISTRE SE RENDANT À L'AÉROPORT POUR ALLER À LA CONFÉRENCE DE BRUXELLES...

Il n'y va pas de main morte, ton Marco...! Comme victime, un ministre!

Je te fais remarquer que ce n'est pas "mon" Marco...ensuite, s'il avait été dans son lit à cette heure-là, ça ne lui serait pas arrivé...

PENDANT CE TEMPS, MARISA REÇOIT SON COUP DE TÉLÉPHONE...

Oui, d'accord...Au café de l'autre jour... J'y serai dans dix minutes...

LISEZ MAGALI LE MAGAZINE DE LA FEMME MODERNE

Une Québécoise en Italie

en vedette: **LOUISE MARLEAU**

EN EFFET, ELLE REJOINT MARCO À QUI ELLE EXPLIQUE TOUTE SA PENSÉE...

Quant à moi, je n'ai pas le moindre doute. Jacqueline vous aime...Par contre, vous avez dû terriblement heurter sa sensibilité...Ne dites pas non! Je vous connais, vous, les hommes...Vous ne comprenez pas la différence qu'il y a entre une fille bien et une fille tout court!

Je vous assure qu'il n'y a rien eu de grave...Pour moi, la colère de Jacqueline est indéfendable...Je suis pourtant décidé à lui présenter toutes mes excuses...mais elle ne veut pas me recevoir...

MARISA A COMPRIS QUE MARCO PARLAIT SÉRIEUSEMENT ET SINCÈREMENT...

Ecoutez...si vous m'accompagnez, je vous conduirai auprès d'elle...Le reste, ça vous regarde...

QUELQUES MINUTES PLUS TARD, ILS ARRIVENT CHEZ MANFREDO...

J'ai rencontré quelqu'un qui tenait absolument à parler à notre Jacqueline...Comme je n'arrivais pas à m'en débarrasser, j'ai amené monsieur Gualtierotti...

JACQUELINE SE RETOURNE BRUSQUEMENT...MANFREDO EST STUPÉFAIT...

Ah! le monsieur qui a risqué d'empêcher la nation de participer à la Conférence de Bruxelles...! Mes compliments!

Soyez le bienvenu, monsieur...

SEULE, JACQUELINE N'A RIEN DIT... ELLE A LA GORGE SERRÉE...LES MOTS NE VEULENT PAS PASSER...HEUREUSEMENT, SINON ELLE FONDRAIT EN LARMES... MARISA LE COMPREND D'UN COUP D'OEIL ET SE HÂTE DE DÉGELER LA SITUATION...

Alors, Jacqueline, tu ne dis rien?

Je...je...

SES LARMES JAILLISSENT, DE GROS SANGLOTS SOULÈVENT SA POITRINE...ELLE SE RÉFUGIE SUR L'ÉPAULE DE SON AMIE...

Oui, Jacqueline, oui... Nous avons tous compris, va...

...ET, S'ADRESSANT À MARCO, LA JEUNE ROMAINE CONTINUE...

Alors, qu'attendez-vous pour la consoler, vous?...C'est votre rôle, non?...Ou bien devenez-vous timide quand il y a du monde!

MARCO PREND LA PLACE DE MARISA...JACQUELINE CONTINUE À PLEURER SUR SON ÉPAULE... D'UN GESTE TRÈS DOUX, IL LUI CARESSE LES CHEVEUX...

SANS UN MOT, LUCAS S'APPROCHE D'EUX, PREND MARCO PAR LES ÉPAULES, L'OBLIGE À SE TOURNER UN PEU ET LUI MONTRE LA TONNELLE...

Viens, ma chérie... Viens...Mon Dieu, quel gros chagrin!

DÈS QU'ILS SE SONT ÉLOIGNÉS, LUCAS SE RETOURNE VERS MANFREDO...

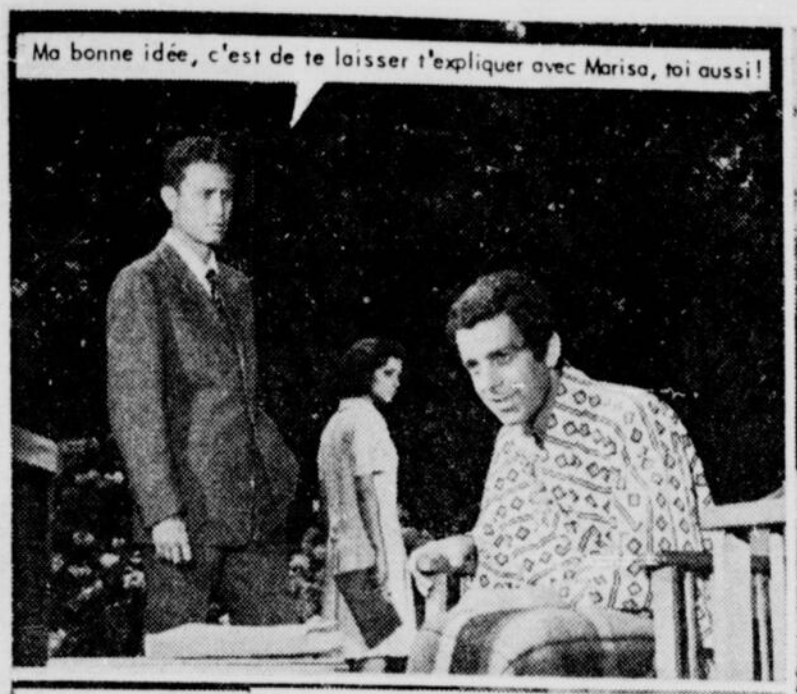
Bon! Je crois que vous m'avez mobilisé, ce matin, vous autres...! Si tu permets, Manfredo, je vais chercher Daniela...Qu'en dirais-tu si on rappliquait après avoir dévalisé une rôtisserie?

D'accord, Lucas...c'est une bonne idée...

Jacqueline, ma chérie...ne pleure pas, tu veux? Ne pleure plus...

Une Québécoise en Halie

en vedette: **LOUISE MARLEAU**





















VOYAGEZ "À L'ITALIENNE" — 84 VILLES, 49 PAYS — EN AVION ALITALIA

Une Québécoise en Halie

en vedette: LOUISE MARLEAU

SOUS LE BEAU CIEL DE ROME, LA PAIX EST REVENUE DANS LES COEURS. LES JOURS S'ÉCOULENT AVEC LA FLUIDITÉ DE CES FONTAINES QUI OBÉISSENT ENCORE À DES ORDRES REÇUS IL Y A DEUX MILLE ANS. MARCO ET JACQUELINE LAISSENT MÛRIR LEUR AMOUR AU SOLEIL DANS UN DÉCOR OÙ TOUT PREND UN AIR D'ÉTERNITÉ...

Tu sais, je tenais à visiter Saint Pierre...Le monde entier a les yeux tournés vers cette coupole que semble soulever l'espoir de l'humanité!

Papa et maman comptent sur moi pour leur en parler à mon retour!

Tu vas en avoir des choses à leur dire...tu ne crois pas?

CERTES! CEPENDANT, LES VACANCES TOUCHENT À LEUR FIN...LA VEILLE DU DÉPART, UNE ESCAPADE SUR LA TERRASSE DU "PINCIO" POUR ADMIRER ROME S'ÉTIRANT DANS LA POMPE DE SES COUCHANTS IMPÉRIAUX...

LE LENDEMAIN MATIN, IL FAUT SE RENDRE À FIUMICINO. PAR DISCRÉTION, LEURS AMIS ONT LAISSÉ MARCO ET JACQUELINE FAIRE SEULS CE VOYAGE...

On ne va pas te laisser passer sur la piste sans billet, Marco...

C'est vrai...! Un détective qui ne pense pas à ça...! C'est impardonnable!

Tu vois qu'on m'a laissé passer!

Evidemment, cachottier!

Pourquoi?...Ça ne se fait pas, chez vous, qu'on demande la main d'une jeune fille à ses parents?...

PUISSANT, CONFORTABLE, AMI, LE "JET" DE L'ALITALIA ATTEND LÀ, TOUT PRÈS. DANS QUELQUES MINUTES, IL VA REPRENDRE SON VOL VERS LE QUÉBEC ET MONTRÉAL...

FIN

VOYAGEZ "À L'ITALIENNE" — 84 VILLES, 49 PAYS — EN AVION ALITALIA

le chic qui fait choc

SENS DESSUS DESSOUS!

par MARIE-JOSE RAYMOND

Après les splendeurs et les succès de l'été, le corps se retrouve, l'hiver venu, blanc comme un cachet d'aspirine ! Faute de s o l e i l il lui faut quelque dentelle. C'est la saison des toilettes, bien sûr, et des vêtements chauds, mais toutes ces pelures, tous ces dessus ne doivent pas faire oublier l'importance réjouissante des dessous ; les sous-vêtements ne sont pas strictement fonctionnels, ils doivent être en plus, jolis, pimpants, égayants ; avec ces robes de plus en plus légères, ces chandails de plus en plus petits, ces jupes qui raccourcissent de jour en jour, on ne peut plus se permettre de négliger sa lingerie !

Des sous-vêtements à la fois seyants, pratiques et surtout jolis deviennent un impératif pour toute jeune fille qui veut une garde-robe bien équilibrée : rien ne sert d'avoir une jolie robe blanche si le seul jupon que l'on a est noir !

Le tiroir à sous-vêtements idéal doit comprendre d'abord un ensemble blanc, puis un noir ou bleu marine, un beige ou rose — couleur passe-partout — toujours très pratique, et enfin peut-être un petit luxe fleuri . . . Evidemment un budget minimum risque de restreindre de telles ambitions : il faut choisir, prévoir, renouveler méthodiquement ses dessous plutôt que de se laisser aller au coup de foudre.

☆ Un premier choix : l'ensemble soutien-gorge, porte-jarretelle, et petite culotte bikini : il se trouve maintenant en version à carreaux ou à rayures, bleus ou roses (dessin C, **$11.00** chez Simpson) ; dans le même style, un ensemble en dentelle rose surpiquée (dessin A, soutien-gorge **$4.00**, porte-jarretelle **$2.50** chez Dupuis).

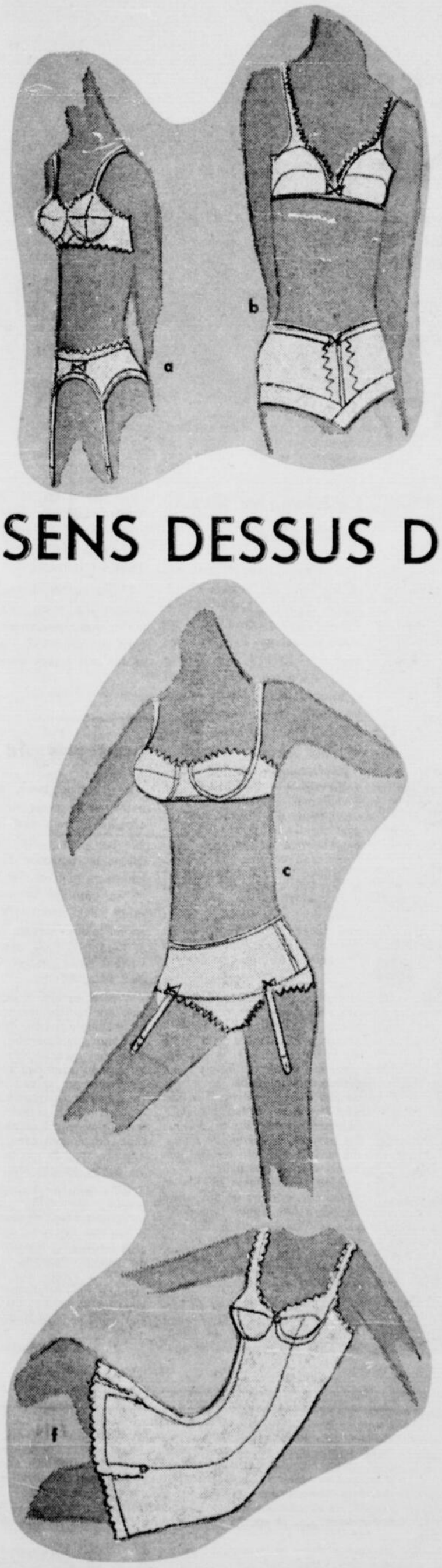
☆ Une autre solution neutre, aussi légère que nouvelle : le soutien-gorge en tulle de nylon beige (**$4.00** chez Reitman) accompagné de la gaine-culotte à taille basse également beige-peau (**$6.50** chez Hollywood) ; c'est le minimum pour un maximum de confort (dessin B).

☆ La solution combinée qui peut même s'acheter en plusieurs étapes : un bouquet de fleurs roses, minuscules, sur fond noir, répandu aussi bien sur le porte-jarretelle (**$8.00** à la boutique Elle) ou la petite culotte (**$6.00**) que sur le soutien-gorge (**$9.00**) ou le jupon à taille (**$13.00**) ; ces deux derniers morceaux peuvent être remplacés par un seul : la combinaison courte avec le soutien-gorge à même (**$25.00** toujours à la boutique Elle) (dessin D).

☆ Pour les jeunes filles il ne devrait pas y avoir de problème de ligne très grave ; toutefois, pour celles qui préfèrent se sentir envelopper d'une seconde peau, il y a la gaine-culotte plus l o n g u e (**$5.00** chez Hollywood) et le soutien-gorge plus couvrant (**$4.00**) (dessin E). On la veut un peu plus fantaisiste cette gaine-culotte ? Le dessin G en présente une, imprimée gris et noir sur fond blanc . . . (**$4.00** chez Hollywood).

☆ Et ce petit luxe que l'on s'offre pour son anniversaire ou pour Noël qui vient, c'est le "combiné" en broderie anglaise blanche qui vous rend si jolie . . . (dessin F, **$35.00** à la boutique Elle)

Quelles que soient les préférences, l'élégance est possible aussi bien en dessous qu'au-dessus !!!



LES BEAUX VOYAGES

VOS VACANCES DE SKI DANS LES ALPES FRANÇAISES

POURQUOI PAS?

Prendre à mille pieds d'altitude, dans la plus belle vallée des Alpes, un téléphérique chauffé, qui en vingt minutes vous conduira à 11,490 pieds, descendre à ski la piste balisée de la Vallée Blanche, redescendre au centre de la station de sports d'hiver pour emprunter un autre des quinze moyens de remontée mécanique vers d'autres pentes, aller se reposer sur une terrasse ensoleillée, assister à des compétitions sportives, suivre un cours de perfectionnement avec un moniteur diplômé de l'Ecole de ski française qui vous enseignera les secrets des grands champions : la godille et la technique de l'oeuf.

Fréquenter le soir des restaurants gastronomiques, aller au spectacle ou au casino, et rentrer le soir dans une confortable auberge typiquement savoyarde. C'est la vie hivernale de Chamonix, au pied du Mont-Blanc. Autrefois, c'était un rêve inaccessible pour le Canadien amateur de ski. Aujourd'hui c'est un plaisir que l'on peut s'offrir.

Les Quatre Grands

Les centres de sports d'hiver alpins sont au premier rang des 109 centres français, dont 35 stations.

Pour mériter le nom de station, une ville doit pouvoir offrir aux amateurs de neige des moyens d'accès facile, un équipement hôtelier de premier ordre, au moins 1800 pieds de dénivellation, des cours de ski donnés par des moniteurs homologués, des pentes balisées pourvus de moyens de remontée mécanique, un service de secours, une organisation médicale.

Avec trente téléphériques, dont le plus haut au monde, celui du Pic du Midi — quatre-vingts remontées du type télébenne, plus de cinq cents téléskis, quarante-cinq tremplins de saut, cinquante patinoires et mille neuf cent moniteurs, les stations alpines sont bien placées sur la carte du ski européen.

Ceux qui veulent profiter de ces facilités ont le choix. Il y a d'abord les quatre grands :

Mégève, cité verte en été, offre l'hiver ses champs de neige à une élite sportive internationale.

Courchevel, c'est la station des jeunes, aux bâtiments neufs, aux rues animées, aux boîtes de jazz, où l'on va danser en après-ski.

Val-d'Isère, c'est le séjour des grands champions de ski. Ils peuvent même au coeur de l'été pratiquer leur sport, en prenant le téléphérique qui conduit vers les neiges éternelles du col de l'Iseran.

Enfin Chamonix-Mont Blanc, à six heures de train de Paris, doyenne des stations avec sa vallée aux quatre versants, ses dix-neufs remontées dont six funiculaires. On s'y rend autant pour le soleil — sept heures d'ensoleillement par jour en hiver sur le versant méridional, ce qui promet un bronzage parfait — que pour les pistes blanches. Le tunnel du Mont-Blanc, récemment inauguré, conduit vers les Alpes italiennes. Le train à crémaillère mène par le haut col de Martigny vers la Suisse. C'est aussi la capitale de l'alpinisme. Les célèbres guides de la Vallée conduisent leurs clients encordés à travers les mers de glace vers les sommets, dont celui du Mont-Blanc, le plus haut d'Europe.



Le berceau des champions

Dans ces Alpes où sont nés et ont vécu les grands champions de ski, Emile Allais, James Couttet, Oreiller, Jean Vuarnet, Guy Périllat, les soeurs Goitschell, on trouve aussi d'innombrables stations et centres de ski, plus tranquilles, mais également pourvues de distraction de jour et de nuit.

Des skieurs préfèrent celles de la région de Grenoble, où se dérouleront en 1968 les jeux olympiques d'hiver, ou descendent vers le sud. Une ville comme Valberg, au pied du Mont-Mounier avec ses huit pistes, se trouve à soixante milles de Nice. Une course en autobus vous permet de passer rapidement de l'Alpe enneigée à la mer bleue où le vent encore tiède de l'hiver agite les feuilles des palmiers.

Les syndicats d'initiative de toutes les stations alpines ont mis au point un nouveau système : le "forfait-ski". Mégève, par exemple, offre pour une durée de sept jours, la pension complète dans un hôtel, deux heures quotidiennes de leçons de ski avec moniteur, l'entrée gratuite dans toutes les patinoires, l'accès illimité à tous les moyens de remontée mécanique, l'autobus qui conduit des hôtels au pied des pistes.

Selon la catégorie de l'hôtel choisi, la semaine de ski coûte de 308 à 526 francs tout compris, c'est-à-dire 65 à 110 dollars. On part skieur moyen, on revient avec une technique améliorée et l'on se sent l'étoffe d'un futur champion.

Toujours dans le sens du forfait, la compagnie Air-France organise, au départ de Montréal, des séjours alpins de quatorze ou vingt et un jours. Transport aérien, l'hôtel, la pension complète et tous les autres avantages sont offerts pour 499 dollars minimum.

L'amateur de descente ou de slalom n'a même pas à apporter son équipement, il trouvera partout à louer des bottes et des skis à prix avantageux.

Ski et gastronomie

Les indépendants, qui n'aiment pas se mêler aux voyages organisés, trouveront dans les quelque cinq cents hôtels des Alpes, les pensions de famille, tenues en général par l'hôtelier et sa famille, le moyen de skier à bon compte. Ils dépenseront alors, suivant la classe de l'établissement, des pensions variant entre cinq et vingt dollars par jour.

A côté du ski, d'autres plaisirs leur sont promis. La Savoie et le Dauphiné sont des régions de haute gastronomie : les poissons des lacs et des torrents, le jambon fumé des montagnes, les fromages riches et savoureux fabriqués dans les fermes d'altitude, la célèbre fondue, les pâtisseries locales sont autant de découvertes. On les déguste avec le vin produit sur les pentes ensoleillées.

Mille sportifs canadiens ont profité, en 1964, des joies qu'offrent les incomparables pistes des Alpes françaises, les plus longues et les plus variées du monde. On en attend le double à l'aube de la saison blanche qui commence. Serez-vous du nombre ? De toute façon, nous vous souhaitons bonne neige.

Louis-Martin TARD

FLORIDE

Le directeur du bureau Travelaide en Floride, l'hôtel des Canadiens à Miami, vous attend à notre Centre Joyeux Cavaliers des Canadiens français. Venez vous amuser avec un groupe intéressant de Canadiens, voyage de 14 jours. Départs tous les dimanches. Luxueux motels, autobus de luxe. 14 jours de soleil, mer et sable. **$198** — Aussi départs par avions à partir de **$239** tout compris : avion, hôtel, repas, taxes.

HAWAII

Départ le 27 novembre. Voyage dirigé par messieurs Jacques Huot et Jacques Rondeau. Une occasion unique de vous rendre à Hawaii cette année avec un groupe intéressant de Canadiens. 15 jours de fête, **$595** — 23 jours de vacances, **$695**.

LE PASSEPORT PARFAIT POUR LE PLAISIR DE VOYAGER

VOYAGES TRAVELAIDE Ltée

1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL

Mezzanine Edifice carré Dominion **UN. 1-7272**

Semaine, ouvert de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.

B.-A. Turcotte, président — Jules Desmarais, sec. gén.

LES PLUS BEAUX VOYAGES AUX MEILLEURS PRIX

ANTILLES

Antigua — La Martinique — Barbade — Bermudes — Grenade — Haïti — Guadeloupe — Jamaïque — Nassau — Porto Rico — Ste-Lucie. Renseignez-vous sur nos voyages organisés et indépendants qui vous offrent un choix d'îles enchanteresses qui vous appellent à la détente. Flânez sur les plages invitantes. Délectez-vous de repas exotiques. Visitez les boutiques pittoresques. Venez vous émerveiller de la "magie" des ILES SOUS LE VENT. Groupes spéciaux, 15 jours, avion, hôtels, repas, transferts compris. **$449**

MEXIQUE

Voyages groupés et individuels partant de Montréal les vendredis et dimanches. Voyages spéciaux partant le 19 décembre avec Madame SYLVIANE GOMEZ, le 23 janvier avec Mlle ANNETTE DESCHAMPS, et le 13 février avec Madame JEANNE BRASSARD. — Demandez nos dépliants pour l'hiver 1966.

$549 canadiens

le courrier médical

par MICHEL SERVAN

Ne pas confondre les spécialistes!...

Qu'est-ce au juste qu'un pédiatre ? Est-ce un psychiatre pour enfants ou autre chose ?
(Sujet de discussion, Montréal)

Un pédiatre est un médecin qui s'occupe exclusivement des enfants malades. Un psychiatre est un médecin qui s'occupe des troubles mentaux, mais il y a des psychiatres qui s'occupent des adultes et d'autres qui ne s'occupent que des enfants, et n'allez pas les confondre avec des pédiatres. Quant aux gériatres, ce sont des médecins qui ne s'occupent que des vieillards. Compris ?

Y a-t-il quelque espoir pour les psoriasiques ? Je cherche partout ce qu'il y a de nouveau contre cette maladie et je ne trouve rien. A qui en parler ?
(J. Chouinard, St-Laurent)

A un spécialiste des maladies de la peau et vous résigner à suivre un traitement long et sévère.

Y a-t-il des inconvénients pour une jeune fille à se servir de tampax? (Lucienne W., Montréal)

Non, il y en a pour tous les cas.

Les taches blanches sur les ongles sont-elles la preuve d'une carence de vitamines? (Mijandou, Lanoraie)

Non.

Par quelles caractéristiques les ongles peuvent-ils trahir un état de santé déficient? (Mijandou, Lanoraie)

Les stries longitudinales, les ongles qui se cassent facilement et ceux qui poussent très peu.

Est-il vrai que le sel n'est pas bon pour la santé? (C. Major, Valleyfield)

Le sel est excellent pour la santé quand on en use convenablement. Je ne sais si vous mangez au restaurant, mais que de gens, avant de goûter leurs aliments, les saupoudrent de sel. C'est cela qui est mauvais. Du sel, on peut et on doit en mettre, mais une fois qu'il est mis, comment l'ôter? D'autre part, pour répondre à votre deuxième question, il existe une foule de maladies, dont l'obésité, où l'on doit s'abstenir de sel. Et que d'autres encore!

Est-il bon de prendre des vitamines, quand on fait de la culture physique. Je parle évidemment des vitamines appropriées à la culture physique. (C. Major, Valleyfield)

Toute alimentation raisonnée contient des vitamines. Si donc, vous mangez bien, pourquoi vous bourrer de vitamines supplémentaires? Et il n'y en a pas qui soient strictement appropriées à la . . . chose, comme vous dites.

J'ai des démangeaisons terribles aux organes génitaux et je crois que c'est une maladie vénérienne. Faut-il que j'aille consulter un spécialiste ou mon médecin de famille? (Claude, Joliette)

Mais votre médecin de famille est tout indiqué!

Est-il bon pour la santé, de se promener chaque matin dans la neige et pieds nus? Deuxième question: est-il bon de manger chaque jour un petit morceau de bois? (Paul Baillargeon. Bécancour)

Ce sont des habitudes que je ne conseille nullement. A quoi cela sert-il?

Je voudrais savoir si on peut devenir alcoolique à ne boire que de la bière en grande quantité, et est-ce que la bière est mauvaise pour les reins? (Merci, Montréal)

Mais certainement, on peut devenir alcoolique. Quant aux reins ils peuvent être lésés, mais surtout le foie, quoi qu'on en pense.

J'ai les deux coins de la lèvre fendus ce qui est très laid, et à quoi est-ce dû? (Fendue, Montréal)

Il y a une maladie fort répandue qui s'appelle la perlèche, et qui n'est pas due aux dentiers, ni aux vitamines. Je vous conseille d'aller voir votre médecin, qui va vous guérir cela en un rien de temps.

J'aurai bientôt 18 ans et je suis menstruée depuis l'âge de 12 ans. Je crois que j'ai une descente de matrice; depuis plus d'un an, j'ai une petite boule de chair au rectum. Que pensez-vous de tout cela? (Hâte de savoir, St-Hyacinthe)

Il est exceptionnel qu'à votre âge on ait une descente de matrice. Alors dormez en paix et, si vous êtes inquiète, voyez votre médecin. Quant à la "petite bosse", c'est probablement une petite hémorroide.

J'ai 25 ans, et un nombril qui coule. Dois-je voir mon médecin? (Loulou inquiète, Cap-de-la-Madeleine)

Certainement, et après l'analyse de ce liquide sécrété par votre nombril, votre médecin fera disparaître vos inquiétudes par un traitement bien simple.

J'ai 50 ans, j'ai été opéré pour le foie, mais tous les mois de septembre j'ai la grippe sur l'intestin. Fraîche aux pieds? Je ne sais pas. Mon médecin me donne un traitement (il est ici donné, mais trop long pour être copié). Que faire et donnez-moi votre secret. (Misérable de Soulanges)

Je n'ai pas d'autre secret que celui de votre médecin, qui vous traite très bien.

En état d'érection, mon organe se recourbe vers la gauche. Est-ce normal? (Qui veut savoir)

Oui. Et le reste que vous me mentionnez est aussi normal.

J'ai 50 ans, ai eu sept enfants. Mes règles sont fort irrégulières. Puis-je devenir enceinte? (Lectrice assidue, Valleyfield)

Ce serait fort exceptionnel.

Mon mari a une amitié tellement grande pour les animaux qu'il ne peut voir faire mal aux oiseaux, ou tuer un chien, ou parler de chasse sans se mettre en colère. Cela tient-il de la psychiatrie, ou simplement de son coeur tendre? (Caniche, Grand'Mère)

Beaucoup de gens sont ainsi, et cela ne dépend certes pas de la psychiatrie. D'ailleurs, il existe des religions où l'on ne peut même pas tuer une sauterelle ou un criquet.

J'ai cherché en vain dans le dictionnaire le mot lipotropique. Les facteurs lipotropiques contenus dans certaines préparations de vitamines font-ils engraisser ou bien contractent-ils les graisses? (Mme Jeanne St-Pierre, Montréal)

Mon dictionnaire à moi me donne comme définition du mot lipotrope: se dit des substances chimiques qui se fixent électivement sur les substances grasses des cellules et des tissus. Quant aux facteurs lipotropes, ils permettent aux organes une certaine tolérance pour les graisses et empêchent la dégénérescence, comme pour le foie.

J'ai beaucoup de poil sur le rectum et j'ai 17 ans. Comment s'appelle ce poil, s.v.p.? Merci, Montréal)

Mais . . . du poil, tout simplement.

Je pèse 110 livres, mesure 5 pieds et ai des mollets de 14½ pces, ce qui est disproportionné. Y a-t-il quelque chose à faire contre cela? Et supprimer le sel m'aiderait-il? (Fixo, Québec)

Rien à faire pour le moment, vous êtes trop jeune. Et supprimer le sel ne donnerait aucun résultat dans votre cas.

J'ai 13 ans, je suis assez bien formée et je commence à avoir beaucoup de poil sur les seins et entre les deux seins. Que dois-je faire? (Coeur en peine, Montréal)

Rien pour le moment. Attendez de vieillir, on verra après.

J'ai le bout d'un sein qui est ombiliqué, avec une petite verrue qui sort quelquefois. J'ai vu un spécialiste qui m'a dit de ne pas toucher à cela et d'attendre. Que dois-je faire? (Merci, Montréal)

Ce que le spécialiste vous a dit de faire.

J'habite à la campagne une maison très froide et j'ai eu une forte crise de rhumatisme, au point que j'en ai de la peine à marcher. Croyez-vous que l'humidité puisse provoquer du rhumatisme, et à partir de quel degré? (A.-S., St-Cuthbert)

L'humidité est une cause adjuvante du rhumatisme; à partir de quel degré? Tout dépend de la maison et de la personne qui subit les conséquences de cette humidité.

J'ai les seins peu développés et affaissés. Comme je veux me marier bientôt, auriez-vous la bonté de me donner l'adresse d'un chirurgien esthétique? (Anxieuse, Sorel)

Ecrivez au Collège des médecins, 1896 ouest, rue Dorchester, Montréal, d'où l'on vous enverra la liste des médecins qui s'occupent de chirurgie esthétique.

Tous les lecteurs qui ont des questions à poser à l'auteur de notre Courrier médical, sont priés d'écrire à Michel Servan, LA PATRIE, 7 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

BOUTONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

Enfin . . .
UN DENTIER confortable

Le vôtre! Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alcaline (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

MAUX DE DOS ET DOULEURS RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dûs aux irritation des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

DOULEURS du RHUMATISME

Cherchez-vous le soulagement contre les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite? Des milliers de personnes obtiennent un soulagement rapide à leurs souffrances en prenant T-R-C. Ne soyez plus handicappé par des douleurs lancinantes ou des élancements douloureux. Essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

ACHETEZ VOS PRODUITS DE PHARMACIE PAR LA POSTE

Plusieurs de ces achats peuvent être faits d'avance. Votre pharmacien personnel:

G. LAFORTUNE

Envoyez votre nom et adresse pour recevoir documentation sur produits de famille. Sans obligation.

PHARMACIE LAFORTUNE
1647 est, Fleury, Montréal
Au téléphone : 381-4406

SOYEZ FIÈRE DE VOTRE BUSTE



L'APPAREIL SCIENTIFIQUE HYDROTHERAPIQUE NEO-FORME
DEVELOPPE — RAFFERMIT
Méthode hydrothérapique simple, efficace, approuvée



Avantages sur autres appareils à même usage : fait en cuivre chromé, en quatre (4) grandeurs, il donne donc un ajustement parfait et étanche. Muni de deux tubes, permettant la succion indispensable au développement et le retour de l'eau sans écoulement sur le reste du corps. 2
PERSONNEL FEMININ ET DISCRET
Pour informations gratuites, écrivez ou téléphonez
NEO-FORME FLO-BELL SALES CO.
C.P. 11, St-Lambert, (co. Chambly), P.Q., Tél. : 671-1554

LE CONSEILLER PHARMACEUTIQUE

Pourquoi sur vos boutons d'acné une crème non graisseuse ?

Sans doute pour ne pas endommager vos vêtements. Plus important encore, la base non graisseuse de la crème ACNEMYCIN fait pénétrer facilement les ingrédients actifs dans les pores de la peau pour aider à faire disparaître boutons et points noirs disgracieux. On peut joindre au traitement externe ACNEMYCIN, un traitement interne : les comprimés ETANOREX.

Vous aurez plus d'entrain . . .

Si parfois vous vous sentez moche, sans ressort devant le travail à accomplir il y a des chances que vous soyiez tout simplement irrégulier, que votre digestion soit indûment lente. Occasionnellement le laxatif PRUNOLAX aiderait votre organisme à reprendre un fonctionnement normal. Composé de sept ingrédients végétaux, PRUNOLAX s'adresse non pas à un seul mais à plusieurs points de l'organisme de façon légère et coordonnée.

Au lieu d'un café . . .

Mon correspondant qui signe "Ludovic" me dit que le thé ou le café qu'il aime prendre tard le soir l'empêchent de dormir. Il pourrait essayer dans ce cas le THE DES CARMELITES. Eliminant léger, ce breuvage aide à terminer la fonction de digestion et est particulièrement recommandé aux personnes grasses ou portées à l'embonpoint.

Denyse a un problème . . .

A Denyse P. Après le bain ce prurit comme on dit en termes savants, ce goût de se gratter vous pourriez le réduire instantanément si vous vous appliquez de l'EAU de FLORIDE Murray and Lanman. Le bain chaud ouvre la peau, la rend sensible. L'Eau de Floride referme les pores et rafraîchit.

Des baisers différents . . .

J'attendais son baiser depuis quelque temps. J'ai été déçue, il avait mauvaise haleine.
Ginette R. de Dorion.

REPONSE : Quelquefois, des embarras de digestion biliaire sont cause de cette mauvaise haleine. Les comprimés KETOBYL aident à régulariser le flot de bile.

Pensez à lui . . .

A Pierrette L. de St-Léonard

Ce soir quand vous vous coucherez dites-vous que sans doute au même moment dans la paix d'une autre chambre, un homme aussi s'allonge et pense à vous. Détendez-vous doucement comme il sied à une femme jolie. Si le sommeil ne vient pas, prenez un comprimé SIESTAN qui aide à s'endormir. La nuit fera le reste et vous rendra belle.

C'est maintenant facile de combattre les attaques de BRONCHITE et d'ASTHME

Au premier signe de respiration sifflante, haletante ou de toux due à l'asthme bronchique ou à la bronchite, prenez MENDACO à action rapide. Il combat rapidement l'allergie, détend les bronches et aide à expulser le phlegme épais, étouffant. Cela facilite la respiration et enraye la toux. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

LE CONSEILLER PHARMACEUTIQUE, 5870 EST BOUL METROPOLITAIN MTL

cherchez la femme











(haut gauche) Virna Lisi, qui après avoir connu le succès en Europe, poursuit sa carrière aux Etats-Unis (How to Murder Your Wife) s'adonne à la pêche quand elle veut se reposer, dans le silence d'une rivière, de la fièvre des studios. Son éblouissante féminité perce même sous la livrée du pêcheur à la ligne.

(bas gauche) Un récent défilé de "dessous" féminins qui a fait le tour de l'Europe révèle qu'Eve sera tout aussi séduisante dans une robe d'un grand couturier que lorsqu'elle la . . . quittera. A gauche, une "nuisette" de style Saint-Tropez, à droite une nouvelle version très souple et très aguichante de l'ancienne corselette.

(haut droite) Il n'est pas d'âge pour l'amour : l'industriel français, le Commodore Drouilly, 80 ans, vient d'épouser un tendron, Mlle Linda Sanz, âgée de 24 ans. Vêtue de fourrure, la jeune mariée justifierait une sérénade sur l'air de "Plus blanche que la blanche hermine . . ."

(bas droite) Un colin-maillard historique, le premier jeu auquel s'adonne Giuseppina et Santina Foglio, les deux soeurs siamoises italiennes, après l'intervention chirurgicale qui les a séparées. L'opération a été réussie par le célèbre professeur Ferrero.

(centre) Sonia, belle danseuse exotique, qui exerce . . . son art en Grande-Bretagne, ces temps-ci, a fait assurer son précieux ombilic pour la somme de $7,000. La police d'assurance couvre les dommages qui pourraient abîmer le gracieux abdomen de l'artiste sur une surface de 2½ pouces de diamètre.

La Patrie / petites annonces

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

ANNONCES EN GROS CARACTERES

Les annonces en gros caractères ou en retrait sont comptées à la ligne agate. Minimum 1 pouce ou 14 lignes : $4.00.

ANNONCES ORDINAIRES

10 cents du mot, avec minimum de $2.00 par insertion.

REPETITIONS

Nous accordons un rabais de 10% sur les annonces répétées pendant 5 semaines consécutives. 25% sur les annonces répétées pendant 13 semaines consécutives.

N.B. : Les annonces classées doivent être payées avant la date de publication.

Téléphonez, écrivez ou venez à

LA PATRIE

Département des annonces classées
7 ouest, rue St-Jacques, 845-4121
local 531

Heures d'affaires : 9 a.m. à 4.30 p.m.

1 AGENTS DEMANDES

CARTES DE NOEL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles. 40% de profit clair à vous. Pour informations écrire à:

CARTES DE NOEL ENRG.
Dépt. P,
475, rue Richelieu, Québec 4.

EXTRA SPECIAL "COLLANTS"
Qualité supérieure, quantité limitée. Beige seulement.
PRIX DE GROS, ECRIVEZ A
CANADA LINGERIE
C.P. 71
BELOEIL, QUE.

AVEC VALISE DE $25.00. Partez en affaires. Bonne commission. Bon territoire à votre disposition. Détails et catalogue à Jito, dépt. T, 5130 St-Hubert, Montréal.

DEVENEZ PATRON. Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100.00 par semaine en distribuant 250 produits : remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, vaisselle anglaise, cartes de Noël, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal.

GAGNEZ DE L'ARGENT
Vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise, opportunité splendide.
Ecrivez pour échantillons,
Crosby Company, Dépt P,
Casier 3012, MONTREAL.

GERANTS et agents demandés, ventes à domicile. Commissions généreuses, assurance-groupe. Ecrire Star Brush Ltée, 11,776 Dorchester Est, Montréal 5.

AGENTS-VENDEURS, écrivez pour nos échantillons de bijoux assortis à 40% de profit d'une valeur de $30. Au bout de 30 jours, retournez argent ou marchandises non vendues. Personnes sérieuses seulement. Ecrivez Casier postal 620, "La Patrie".

VENDEURS DEMANDES
Cherchons personnes ambitieuses qui désirent augmenter leurs revenus en vendant notre ligne complète de bijoux et de cadeaux. Rousseau & Frères Enr., 1012 est, ave Mont-Royal, suite 102, Montréal.

NE NEGLIGEZ PAS, FAITES-LE MAINTENANT. Pour manier notre plus belle ligne pour dames, des sweaters pour hommes, des costumes en tricot, des bas en nylon pour femmes. Ligne d'automne et d'hiver consistant en trente styles. Les plus belles couleurs. Aucune expérience nécessaire. Temps plein et partiel. Hautes commissions. Plan généreux de bonis. Demander aujourd'hui catalogue gratuit à :
Perfection Knitting Co.,
C.P. 54, Station G,
Montréal 18, Qué.

COMMENCEZ EN AFFAIRES
AUCUN COMPTANT
A personnes honnêtes. Hommes, Femmes. Temps plein ou partiel. 250 nécessités domestiques. Aucune expérience requise. Renseignements et CATALOGUE gratis. Ecrivez Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal.

FAITES BEAUCOUP D'ARGENT

en prenant des commandes : chaussures de toilette et de travail pour hommes — chaussures de tous les jours et de toilette pour dames — chaussures d'enfants — bottes doublées en mouton pour hommes et femmes — couvre-chaussures de caoutchouc. Aubaines spéciales chaque mois — Equipement de ventes gratuit.

CHAUSSURES CONCORDIA INC.
Dépt L.P. 5111
1227 Parc Lafontaine, Mtl 34, Qué.

GERANTS, ASSISTANTS agents demandés, vente à domicile. Bonne commission, promotion rapide, bonis, assurance-groupe, fonds de pension. Détails et catalogue : La Cie des Produits Meteor, 903, boul. Rosemont, Montréal, P.Q.

1 AGENTS DEMANDES

Occasion exceptionnelle !

Distributeurs demandés immédiatement comme dépositaires pour la vente et la distribution des fameuses patates chips

BAVY CROCKETT

se détaillant $0.05¢ et contenant un cadeau gratuit dans chaque sac. En plus, nous avons différentes lignes de bonbons. Profit très intéressant. Ecrire Davy Crockett's Potato Chips Co., 6273, 25ème ave, Rosemont, Mtl. Tél. 725-6301.

NE NEGLIGEZ PAS, FAITES-LE MAINTENANT. Pour manier notre plus belle ligne pour dames, des sweaters pour hommes, des costumes en tricot, des bas en nylon pour femmes. Ligne d'automne et d'hiver consistant en trente styles. Les plus belles couleurs. Aucune expérience nécessaire. Temps plein et partiel. Hautes commissions. Plan généreux de bonis. Demander aujourd'hui catalogue gratuit à :
Perfection Knitting Co.,
C.P. 54, Station G,
Montréal 18, Qué.

VOUS DESIREZ PLUS D'ARGENT
Notre nécessaire de vente gratis vous permettra de faire beaucoup d'argent en vendant nos vêtements sur mesures à temps partiel. Habits gratuits. Instructions de vente faciles. ECRIVEZ à Park-Fletcher Clothes, Box 106, Station "N", Montréal.

VENDEURS agressifs, de belle présentation, voiture, servir clientèle établie dans Iberville et St-Jean. Généreuse commission, boni, nombreux avantages. FAMILEX, Dépt. T.G. 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

VENDEURS OU VENDEUSES à domicile. Territoire réservé. Produits Utilex Enrg., 4219 Hogan, Montréal, P. Qué.

POUR VENDRE dans votre entourage, manufacturier important offre : colle à vêtements, cire, désinfectant, concentré poulet, B.B.Q., hot chicken, oranges, épices, essences, shampooing, moelle, permanente, beauté, vitamines, santé, balais, vadrouilles, brosses, smallwares, semelles pour maux de pieds. Produits Rena, J.-A. Renaud, 752 est, rue Rachel, Montréal, P. Qué.

AGENTS! VENDEURS! MARCHANDS!
Milliers de Nouvelles importations et des meilleurs vendeurs aux plus bas prix du gros. Catalogue gratuit. Central Distributors Ltd., B.P. 965, Montréal 3, Qué.

2 A VENDRE, DIVERS

JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER

Equipement de restaurant, neuf et usagé. Bar-B-Q, poêle chinois, broiler steak, frigidaire, cabines, etc.

MONTREAL STORE FIXTURE
2485 MONT-ROYAL EST
527-2107

STE-MARGUERITE, bord Lac Masson, propriété idéale pour maison repos, accommodation 60 personnes. Prix $49,500.00. Jean-Guy Décarie & Associés, 1013 Ouest, Laurier, Montréal. 273-1509.

300 ETIQUETTES personnelles gommées, avec distributrice: $1.00. Berns Novelty, C.P. 945, Montréal 3.

Sacs d'école en cuir brun 18" par 24", $3.75
Crayons H.B. avec gomme à effacer, la douzaine 37 cents ; étui de 6 douzaines, $1.75
Cuirette 54", verge $1.49. Coupons cuirette, 100 livres $24.00
Draperies fibre verre imprimées, coupons appareillés, 5 livres (15 verges) $2.75
Gants de travail avec paume de cuir ou bas de travail, 2 paires pour $1.00
Boutons assortis, 800 pour $1.00
Dentelle 36 verges, 59 cents
Jersey à catalogne, 5 couleurs par 25 livres. Jersey de coton rayé, livre 32¢ ; en jersey Arnel, livre 15¢ ; en nylon, 20 deniers, livre 37¢ ; 15 deniers blanc, livre 75¢ ; couleur, livre $1.25
Laine à tricoter, 6 cents once ou 75 cents livre
Tricot de laine à poignets et ceintures 1" à 2½" de large, 10 cents verge.
Tricot de laine à gilets ou coupons d'imitation de fourrure, livre $1.00
Jersey à lingerie 56", verge 22 cents
Jersey imprimé, coupons appareillés ou drille à pantalons, paquet de 3 livres (12 verges) $1.55
Elastique à gaines, la livre $1.00
Elastique 2" à 3" de larger, 10¢ la verge
Courtepointes de coton ou rayonne, 18 cents livre unie et 33 cents livre imprimée
Tricot à sous-vêtements, livre 75 cents
Tricot antron 54" verge ou lainage à jupe verge 77 cents
Coton mal imprimé ou doublure 50", verge 14 cents
Echantillon de tous ces articles 25 cents
40 bas de travail en laine à 44¢ la paire
Serviettes 14 par 26, 6 pour 89¢
Débarbouillettes 10 par 10, 1 douz 55¢
Dépôt $1.00, balance C.O.D.
Commencez ce genre de commerce avec $150.00

Mme I. Schaefer Ltée,
317 Hériot,
Drummondville, P. Qué.

NOUS VENDONS tout ce qu'il faut pour boucheries, épiceries, hôtels et restaurant, tels que : caisses enregistreuses, balances de toutes sorte, hachoirs et trancheurs à viande, comptoirs réfrigérés, toasters, grillettes, fritures, tables et chaises, etc. Neufs et usagés. Termes si désiré. MAISON CANADIENNE-FRANÇAISE établie depuis près d'un demi-siècle. 4295 Frontenac, Montréal, 526-0463. LAVAL PRODUCTS LTEE

2 A VENDRE, DIVERS

LISIERES - FIL A TISSER
Nylon fin 15 deniers pour tricoter. Tricolette pour tisser. Plus grand choix de couleurs.
COUPONS APPAREILLES ½ à 1 vg.
IMITATION FOURRURE, couleurs assorties. Pqt 1 lb. (d'une couleur) $2.25 le pqt.
SUEDINE, (velous-suède) Belles teintes Pqt 5 lbs (13 vgs) $6.57 le pqt.
GROS DRILL, pour pantalons. Pqt 5 lbs (14 vgs) pour $2.96 le pqt.
CORDEROY, (velours cordé). Couleurs vives. Pqt 5 lbs (13 vgs) $6.24 le pqt.
FLANELLETTE fleurie et rayée, pour pyjamas. Pqt 5 lbs (23 vgs) $6.21 le pqt.
COTON uni, de couleurs assorties. Pqt 5 lbs (22 vgs) pour $3.96 le pqt.
COTON BLANC, pour tout usage. Pqt 5 lbs. (env. 24 vgs) pour $4.08 le pqt.
RATINE à serviettes. 3 lbs pour $3.00.
BOUTONS toutes sortes. Pqt 1 lb $1.40.
PRIME avec commande de $8.00.
SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS
Demandez catalogue gratis.
Ajoutez .10 pour échantillons.
SYNDICAT DES COUPONS, Dépt LP
Boite 575, Montréal, P.Q.

MOBILIER SALON victorien : 5 morceaux. Ensemble vivoir ; acajou incrusté. Tables salon acajou. Bahut style Directoire sculpté de palmettes. Numéro de téléphone 935-2665.

"VENDS pièces de monnaie étrangère pour collection d'argent. Echantillon pour 0.25. Alban Giasson, Case postale 554, Malartic, PQ"

VENTE DES TEXTILES AUX PRIX REDUITS

FLANELETTE fleurie et unie, 36-42" : 10 verges pour $3.90
FLANELETTE piquée, excellente qualité : jaune, blanc, bleu, rose : 10 verges pour $3.60.
BATISTE excellente qualité, blanche : 36" : 10 verges pour $3.60.
NYLON JERSEY, 45-54", 1 qualité, verte pâle, rose, brun, rouge, bleu royal : 10 verges pour $5.00.
BAS de NYLON, endommagés, app. 36 paires dans la livre : 3 livres pour $4.50.
DENIM, de qualité, 30", rouge, vert, bleu, gris : 10 verges pour $5.50.
Avec une commande envoyez $1 en bon de poste, la balance C.O.D.
ROSE TEXTILES, 62, rue Mont-Royal, est, MONTREAL.

3 AGENCES MATRIMONIALES

Agence matrimoniale

Club Amical — Rencontre Sociale
Service de rencontre, courrier et correspondance, discrétion absolue et service rapide, strictement confidentiel. Nous avons nombre de membres (de 21 à 70 ans). Ecrivez-nous en toute confiance en envoyant $2.00 pour inscription, avec vos nom, adresse, numéro de téléphone, âge, occupation à :

DU BONHEUR ENRG.
CASIER POSTAL 101
Station Rosemont Montréal 36
Tél.: 729-0680
(de 1 h. p.m. à 9 h. p.m.)

4 DIVERS



MAUX DE PIEDS et de jambes SOULAGES avec les fausses semelles de cuivre RENA, (semelles électriques), la paire 1.95
Milliers de personnes soulagées : pour pieds froids, ou sensibles, transpirations, rhumatismes, arthrite, etc., avec ces semelles placées dans les chaussures. Indiquez pointure: 3 à 12. Argent remis si non satisfait. Distribuées à Montréal par:

PHARMACIE MONTREAL
916 est, rue Ste-Catherine
Tél.: 845-7251

PHARMACIE MODERNE
6629, rue St-André
Tél.: 276-3681

MARVEL SHOE FINDING
1639, rue Letourneux
Tél.: 255-7781

HECTOR LAMONTAGNE INC.
92 est, rue St-Paul
Tél.: 861-5547

PHARMACIE LEDUC & LEDUC
294 est, rue St-Paul
Tél.: 842-8631

SHERBROOKE :
M. F. McMAHON LTD.
627 est, rue King
Tél.: 567-4831

QUEBEC :
W. BRUNET & CIE LTEE
600, boul. Charest
ou chez votre pharmacien, cordonnier ou magasin de chaussures local.

MANUFACTURIER
J. A. RENAUD
752 est, rue Rachel
Montréal
Tél.: 526-3346

5 EDUCATION

DETECTIVES — COURS par correspondance pour devenir agents secrets, investigateurs. Positions et carrières intéressantes pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Ecrivez à Canadian Investigators Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal.

5 EDUCATION

COURS COMMERCIAL SPECIAL PAR CORRESPONDANCE. Demandez renseignements à : Case postale 182, Saint-Hyacinthe, Qué.

"LIVRE DES CHERCHEURS" (français). Moyens de gagner de l'argent à la maison, recettes, secrets de femmes, amusements, tarots, etc. 25¢. P. COURIER, Boîte 216, Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

6 FEMMES, FILLES DEMANDEES

FAITES $60 ET PLUS PAR SEMAINE
Pour $7.00 nous vous partons en affaires et nous vous montrerons un métier : faire des fleurs ARTISTIQUES de nylon. Nous vendons et rachetons vos fleurs. Cours complet par correspondance. Vous n'avez qu'à correspondre avec nous ou nous appeler pour appointement. Mme T. Pépin, 286 Sterling, Ville LaSalle, P. Qué. Tél.: 366-3769. Faites votre remise par mandat-poste ou commandez C.O.D.

VENDEUSES 50% COMMISSION. Gérante de vendeuses demandée pour cosmétiques produits "Verly de Paris". 4219 Hogan, Montréal. LA. 3-7417.

7 HOMMES DEMANDES

Devenez détective ou
INVESTIGATEUR DIPLOME
Cours par correspondance pour homme sérieux de 18 ans ou plus. Prix raisonnable, paiement facile. Position d'avenir et carrières payantes. Ecrivez à : Canadian Investigators Institute, B.P. 11, Station Delorimier, Montréal.

DETECTIVES
Devenez détective, investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: COURS GENERAL D'INVESTIGATION, Département 2, 175 est, rue Beaubien, chambre 208, Montréal, Qué., et recevez gratuitement LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION donnant tous les détails.

AUGMENTEZ votre revenu. Vous pouvez gagner $3.00 de l'heure en vendant les produits Rawleigh. Plein temps ou partiel. Ecrivez ou téléphonez à Monsieur Bertrand, W. T. Rawleigh, Dépt K-712-AA, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal, 935-8513.

JEUNE homme âgé de 20 ans, demandé pour modelage de plastique à St-Léonard. Emploi régulier, expérience non nécessaire. Demandez Monsieur Jay, 4049 Métropolitain Est.

VENDEZ A DOMICILE nos produits domestiques. Bonne commission et plusieurs autres avantages favoriseront vos ventes. Ecrire à Dr N.-A. Sirois Enrg., Ste-Anne-de-la-Pocatière, P. Québec.

8 MEDECINS

INSTITUT MEDICAL PSYCHOLOGIQUE : désordres psychosomatiques sexuels nerveux (urinaires, peau, sang, glandes, impotence, timidité, anxiété, obésité, circoncision). 112 ouest, boul. Saint-Joseph. 272-3335.

12 PERSONNEL

"JE N'AI QU'UN REGRET — c'est de n'avoir pas connu plus tôt le Club AMICAL ROSEMONT"
Des ami(es) toutes régions, tous milieux, tous âges, tous sujets, qui veulent trouver LA JOIE DE VIVRE. Venez vous inscrire ; tout est confidentiel. Avons un choix de personnes qui veulent vous comprendre — vous aimer.
Informations : 729-0680
(de 1 h. p.m. à 9 h. p.m.)

CARTOMANCIENNE et conseillère sur tous problèmes de la vie, maladie, mariage, affaires. La première fois à Montréal. Visites tous les jours de 9 à 9 au 6548 Chateaubriand angle Beaubien. Mme Lena.

J'AIMERAIS correspondre avec célibataire, veuve ou divorcée, âgée 35 à 47 ans, sérieuse, honnête et affectueuse, sobre, goûts simples, très bon caractère. J'ai 49 ans, 5'3", 144 livres, châtain foncé, goûts simples : T.V., cinéma, théâtre, musique, lecture. Ne bois pas, ne fume pas, très bonne situation, très économe. Réponse assurée à celles qui joindront photo. C.P. La Patrie 621.

MME ANNA Maria, cartomancienne et chiropraticienne bien connue, reçoit tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m. au 7481A St-Hubert.

14 TIMBRES-POSTE

200 COMMEMORATIFS, différents, Etats-Unis, grands, $3.00, 100 pour $1.00, 1,000 timbres, monde entier, différents, $2.50, 500 pour $1.00, 200 timbres du Canada, différents, $3.00. Aussi approbations. Liste de timbres, paquets gratis, primes. Philatélie Québec, 2091, Premiere avenue, ch. 2, Qué.

13 SANTE

TENSION NERVEUSE ? FATIGUE ? NEVRALGIE ? Nouveaux traitements. Saviez-vous que le Centre chiropractique de Montréal met aujourd'hui la chiropractie à la portée de vos moyens. Quels que soient vos malaises, consultez le Dr Sam Faierstein, B.A., D.C., directeur du Centre chiroproctique, 20 ouest, Boul. St-Joseph, Montréal, qui met à votre disposition son expérience et son équipement moderne. Pour une consultation gratuite, composez immédiatement 843-5019 Bureau de Montréal-Nord, 10931 Pie-IX.

14 TIMBRES-POSTE

ETATS-UNIS, 100 différents, seulement 25 cents avec demande de nos approbations des Etats-Unis, du Canada ou étrangères. J. F. Julien, 866 Moreau, Québec 10, Qué.

GRATIS — 500 TIMBRES — UNIVERS si vous demandez nos approbations. Timbres commémoratifs à 2 et 3 cents chacun. Envoyez 35 cents pour manutention. Le Centre du Timbre, casier postal 325, Succursale Delorimier, Montréal 34, Qué.

TIMBRES canadiens pouvant valoir jusqu'à $20,000. Evaluation de tous dans le catalogue de base canadien. $2 pour la dernière édition. Bileski, station B, Winnipeg, Manitoba.

MONACO séries sport, 50 timbres différents du monde, 10 cents avec nos approbations, à moitié prix du catalogue. All Stamps, C.P. 288 Lacolle, Qué.

APPROBATIONS. Monde entier. Liste de prix du Canada. Séries. Paquets par pays 1¢ et plus. Philatélie Labelle, Labelle, P.Q.

100 DIFFERENTS des Etats-Unis et du Canada, 25 cents avec approbations Kelly Stamps, 751 1st Ave., N.W., New Brighton, Minnesota, U.S.A.

18 ACCESSOIRES, RADIO/T.V.

ELECTRONIQUE

Stéréo haute-fidélité, acoustique, radio d'amateurs, bande pour citadins, radio pour la marine, l'aviation et les affaires. "Walkie-talkie", équipement pour épreuves Enregistreuses et accessoires. Equipement pour intercom et téléphone. Radios à transistor et F.M., lampes, batteries, outils et trousse. Appareils photographiques et projecteurs, films et accessoires. Jumelles, télescopes, microscopes. Epargnes extraordinaires ! Prix en deçà du prix de gros d'une compagnie à commandes postales des plus importantes au Canada en appareils électroniques et scientifiques. Envoyez 25¢ pour catalogue géant d'occasions avantageuses comprenant des centaines d'articles électroniques de surplus ou usagés
ETCO ELECTRONICS,
Dépt LP, P.O. C.P. 741,
Montréal, Québec.

Dictionnaire non académique

DIVINE COMEDIE : rage de Dante.

GUILLAUME TELL : traversa d'une flèche une pomme qui aurait pu lui causer des dépins.

ADAM : Dieu lui prit une côte pour créer la femme, mais lui laissa un à-côté pour divertir celle-ci.

SORAYA : fait la chatte depuis qu'elle a perdu son shah.

● Après le paradis terrestre, Abel demande :
— Comment va Caïn ?
— Caha !

Le jeu des 7 erreurs

Le dessin (126B) publié en page 63 contient les sept erreurs suivantes :

1 — L'officiel de gauche n'a plus qu'un seul bouton à sa manche.
2 — Celui qui est assis porte moustache.
3 — Le pied central de sa chaise est vertical.
4 — Le coureur interrogé n'a plus de bande blanche à sa culotte.
5 — On aperçoit une pointe à sa chaussure droite.
6 — Le support du panneau n'est plus tordu.
7 — Le coureur de droite a une bande blanche à son maillot.

La Caisse d'Economie des Escoriens

dates	numéros boni
Le 24 oct. 1965	7 240 673 382
25 " "	4 408 340 859
26 " "	9 261 225 630
27 " "	3 157 124 719
28 " "	4 481 964 654
29 " "	5 471 648 431
30 " "	9 718 837 986

E S C O
10 40 7 17

JEUX ESCO

ENTREE LIBRE

GROS LOTS:

LA PATRIE L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS **$500.00**
POUSSE-FAIM **$500.00**
LE SUMMUM EN GASTRONOMIE CANADIENNE-FRANÇAISE
PURSOL L'ASPIRINE DES PLANTES **$500.00**
LA CAISSE D'ECONOMIE DES ESCORIENS 5 FOIS VOTRE DEPOT EN EMPRUNT **$500.00**

Ayez vos passeports et venez en foule.
Surveillez ces annonces et les vitrines de vos marchands pour savoir quand et où nous serons dans votre localité ou paroisse.

Qui seront les représentants ?

LEVIS LE 15 NOV. 1965 AU 45 ST-EDOUARD LEVIS, A 8 HEURES P.M.
ST-COME-DE-BEAUCE LE 22 NOV. 1965 CHEZ N. MORIN, 8 HEURES P.M.
ST-EDOUARD DE MONTREAL LE 29 NOV. 1965 AU 440 EST, BEAUBIEN, MONTREAL, A 8 HEURES P.M.

AU

QUIZ UNIVERSEL DE MONTREAL
EN 1967
(CENTRE SPORTIF PAUL-SAUVE) 4 SEPT. 1967)

AXE MONTRÉAL-BERLIN

L'élégance allemande: active, mondaine, sportive, à la portée des Canadiennes

Pratique, jeune, élégant, avant-gardiste ! C'est le prêt-à-porter que nous offre l'Allemagne pour le printemps-été '66. Les vêtements importés au Canada par les Agences Berlina de Montréal, plairont aux élégantes Canadiennes, avides de nouveauté et de simplicité.

Nous avons choisi pour vous trois ensembles caractéristiques de la collection présentée la semaine dernière à Montréal.



Amusant à la plage . . . le tout petit bikini noir recouvert d'un filet de pêcheur. Décent à l'avant, il est bien échancré sur les épaules et au dos. On le portera avec une large cape en tissu éponge rouge, bordée de frange noire.

(Photos J. I. Senécal)

L'élégance d'un soir . . . au théâtre ou à dîner, vous porterez la longue jupe fourreau surmonté d'une veste tailleur, en satin broché rouge. La taille est bien soulignée dans la veste qui s'agrémente de quatre boutons dorés.





Chic à la ville . . . le tailleur rose semé d'un fil bleu ciel. La jupe est droite avec un large panneau à l'avant. Les poignets-cloches sont enlacés d'un cordonnet de même tissu, que l'on retrouve aussi à l'encolure.



Les petits voleurs ne sont pas toujours les enfants privés de tout.

Les enfants terribles

Il est dangereux de ne rien leur refuser

C'EST UN phénomène singulier, mais dont l'observation est confirmée par la plupart des spécialistes de l'enfance délinquante : les jeunes voleurs ne se recrutent pas spécialement parmi les jeunes indigents. L'image romanesque de l'enfant hâve et déguenillé qui s'empare d'un pain parce qu'il n'a pas mangé depuis longtemps est émouvante, mais ne correspond pas exactement à la réalité la plus courante. Ce n'est pas un ventre creux qui incite tel garçon à s'emparer d'une voiture, quitte à l'abandonner au bout d'une plus ou moins longue randonnée. Mais ce peut fort bien être, aussi paradoxal que cela puisse paraître, que ses parents ne lui ont "jamais rien refusé".

Ayant eu de tout temps l'habitude de voir ses caprices exaucés à point nommé, il lui semble naturel d'exaucer lui-même celui de conduire une auto, soit qu'en dépit de leur générosité ses parents reculent devant celui-là, soit qu'il paraisse à l'adolescent trop long d'attendre que, convaincus, ils aient passé commande auprès du concessionnaire de sa marque favorite...

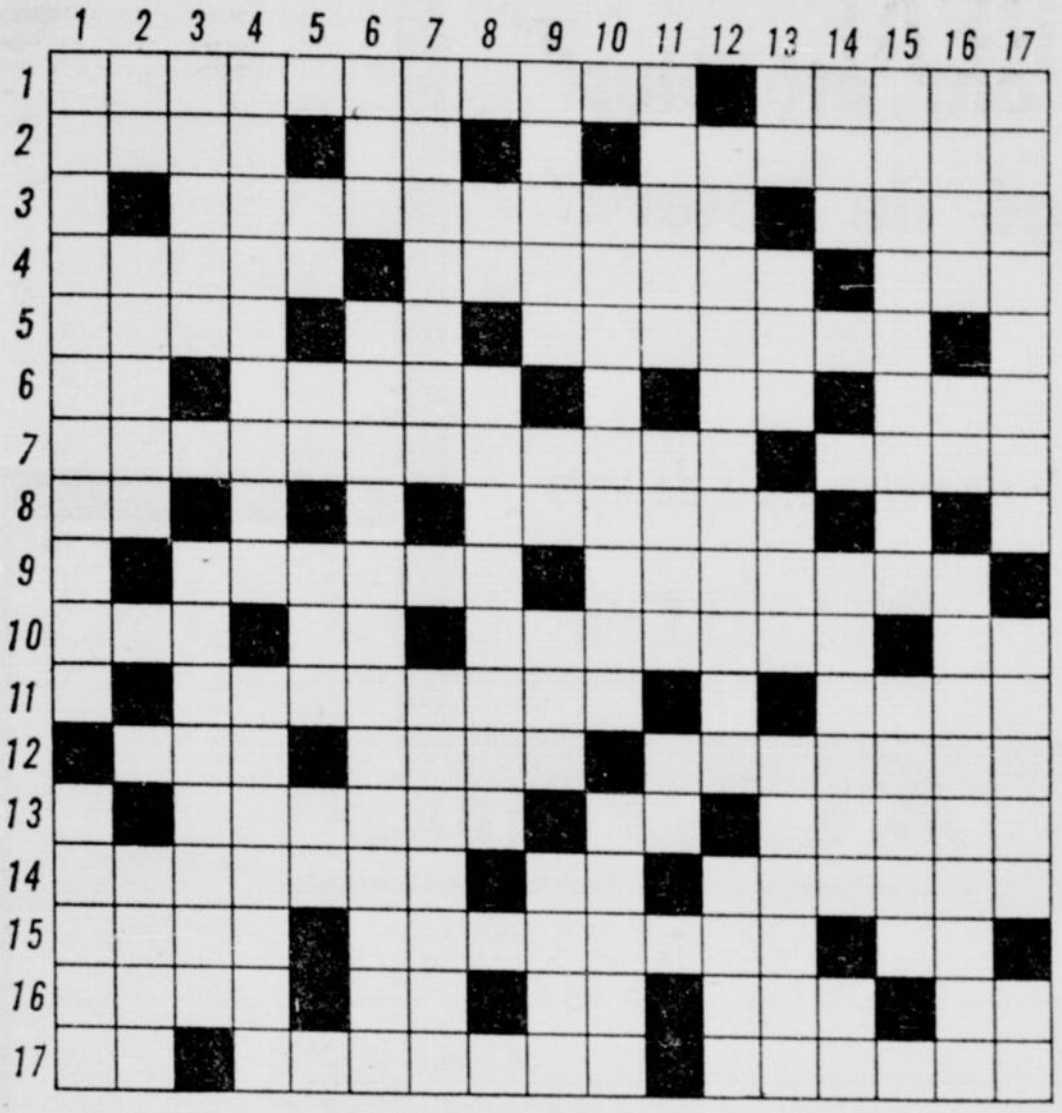
Mais il y a encore un autre motif aux vols commis par des enfants auxquels "on n'a jamais rien refusé". Ces vols ne portent pas que sur des voitures ; ils concernent aussi maints objets tels que livres ou disques courants qui ne leur auraient assurément pas été plus refusés que le reste : au demeurant, ceux qui les dérobent ont d'ordinaire plus d'argent de poche qu'il ne faut pour en faire emplette. Oui, mais demander et obtenir aussitôt, désirer et acquérir sur-le-champ, où est le plaisir ? Accomplir un effort pour se procurer un objet convoité, voilà qui donne du prix, de la saveur à cet objet ! Travailler, par exemple, et épargner sou à sou la somme nécessaire.

La joie de l'effort personnel

Notre personnage n'y songe guère. Et d'ailleurs y songerait-il que ses parents se récrieraient, ouvriraient tout grand leur sempiternel porte-monnaie... Non, il n'y a vraiment qu'un moyen de connaître les joies de l'effort couronné de succès, et c'est de "piquer" à ses risques et périls. Risques et périls, d'ailleurs, auréolent l'opération d'un certain prestige qui en masque les côtés sordides.

On ne saurait donc trop conseiller aux parents fiers de ne "rien" refuser à leurs enfants, non pas de restreindre mais au contraire d'élargir la définition de ce "rien" qu'ils ne leur refusent pas : un jouet, une promenade, un gâteau, d'accord. Mais qu'ils ne leur refusent pas non plus certains apprentissages indispensables à la vie en société, parmi lesquels l'art de gouverner ses appétits et de discipliner ses convoitises est de première importance, et doit s'acquérir de très bonne heure. Négliger cet aspect de l'éducation expose l'enfant qui en est la victime, en mettant les choses au mieux, à être prématurément blasé, et en les mettant au pire, à risquer de compromettre, irrémédiablement peut-être, l'ensemble de son avenir.

passe-temps



Le bridge avec Charles Goren

Dans la donne de cette semaine, Ouest entame du cinq de pique après l'enchère finale de trois sans-atout, et le déclarant gagne la levée avec le roi. Il joue ensuite l'as de coeur, puis la dame, qu'il couvre avec le roi du mort. Le jeu du valet révèle que les coeurs ne sont pas partagés également chez l'adversaire, et il tente la finesse à carreau, le valet perdant à la dame d'Ouest.

Celui-ci joue un autre pique pour faire tomber l'as, et lorsque Ouest reprend la main avec l'as de carreau, il gagne assez de levées pour faire chuter le contrat.

La carte à jouer pour le déclarant à la deuxième levée, c'est le roi de carreau. Il peut s'assurer deux levées à cette couleur, et le mieux que l'équipe défensive peut réussir, c'est deux levées à pique et deux à carreau.

L'entame d'ouverture indique que Ouest n'a que quatre cartes à pique, à moins que son entame ne soit "fausse". Quand Ouest prend et continue à pique. Sud refuse la levée, et puisque Est fournit à la troisième ronde de la couleur, il est évident que Ouest ne peut avoir cinq piques dans son jeu.

Si, au troisième tour de pique, Est ne peut fournir, le déclarant peut toujours espérer que les coeurs seront partagés 3-3. Remarquons qu'il est préférable à la deuxième levée de jouer le roi de carreau et non une carte plus faible. Sud ne peut réussir trois levées à la couleur que si la dame de pique est seule dans la main d'un des adversaires. Il doit tenter de profiter d'une telle distribution, si elle existe.

Personne vulnérable. Donneur : Sud.

NORD
♠ 7 2
♡ R V 8 4 3
◇ 8 7 5 2
♣ 8 7

OUEST
♠ D 10 8 5
♡ 10 9 5 2
◇ A D
♣ D V 10

EST
♠ V 9 6
♡ 7 6
◇ 6 4 3
♣ 9 6 4 3 2

SUD
♠ A R 4 3
♡ A D
◇ R V 10 9
♣ A R 5

Les enchères :

SUD	OUEST	NORD	EST
2 SA	Passe	3 ♡	Passe
3 SA	Passe	Passe	Passe

Entame : 5 de pique.

HORIZONTALEMENT

1—Terre noire fertile — Monstre ou démon fabuleux des Anciens.

2—Petite construction élevée sur le pont pour remplacer une dunette — Ville de Chaldée — Qui répand une odeur.

3—Moustiquaire — Espèce de tonneau qui sert à transporter de l'eau.

4—Meuble en forme d'armoire, buffet bas — Représentation sur une grande échelle de la totalité de la surface terrestre — Unité monétaire divisionnaire dans divers pays d'Extrême-Orient.

5—Tenter avec hardiesse — Possessif — Genre de nymphéacées dont une espèce est le lotus sacré des Hindous.

6—Diphtongue — Bâton pour s'appuyer en marchant — Négation — Préfixe signifiant nouveau.

7—Propriété de ne pas vieillir — Marque l'opposition.

8—Article simple — Opiniâtre.

9—Obstacle artificiel destiné à arrêter les wagons en manoeuvre — Pleines d'animation.

10—Prénom féminin — Conjonction — Genre d'insectes lépidoptères, comprenant de beaux papillons à ailes dentelées — Le premier en son genre.

11—Serment fait sans nécessité — Telle quantité.

12—Durillon — Instruit, fort — Déchet subi par des marchandises pendant la fabrication.

13—Marquée d'une coche — Symbole chimique du calcium — Voilure tournante d'un hélicoptère.

14—Gros pinceaux faits de morceaux de laine — — Article espagnol — Fruit.

15—Lac d'Italie — Fait ou répété plusieurs fois — Conjonction négative.

16—Tire et tient dans un état d'allongement — Conjugaison — Du verbe rire — Choisi — Numéro.

17—Conjugaison — Enlever l'humidité — Petites ouvertures en long.

VERTICALEMENT

1—Agiter, troubler — Houleux.

2—Cie, en anglais — Qui a rapport à l'âne — Employer, se servir.

3—Coffre de bois pour serrer le pain — Se dit de la partie inférieure du terrain jurassique moyen.

4—Véhicule à deux grandes roues, servant au transport de fardeaux très pesants — Appendice de l'extrémité de l'abdomen, chez certains crustacés.

5—Ancienne note de la gamme — Période de douze mois — Trois fois — Symbole chimique du cobalt.

6—Sans vêtements — Synonyme de "mnémonique" (pl.).

7—Genres de labiacées, voisins des menthes — Titre honorable donné à un musicien.

8—Venu au monde — Sans jugement, étourdi.

9—Nom scientifique de l'occiput — Dans — Homme entêté — Train, manière d'aller.

10—Qui brise de fatigue — Lumineux, éclatant.

11—Qui concerne les moeurs et la moralité — Dernier repas du Christ avec ses disciples — Note de la gamme.

12—Dépouiller de sa valeur légale, en parlant d'une monnaie — Canal de dérivation qui sert à conduire les eaux jusque sur la roue d'un moulin.

13—Dans "loi" — Principe de la vie — Fleuve d'Allemagne — Ecorché légèrement.

14—Adresse — Père d'Andromaque — Adjectif numéral.

15—Ensemble des gens d'une famille vivant dans la même maison — L'année qui précède celle où l'on est.

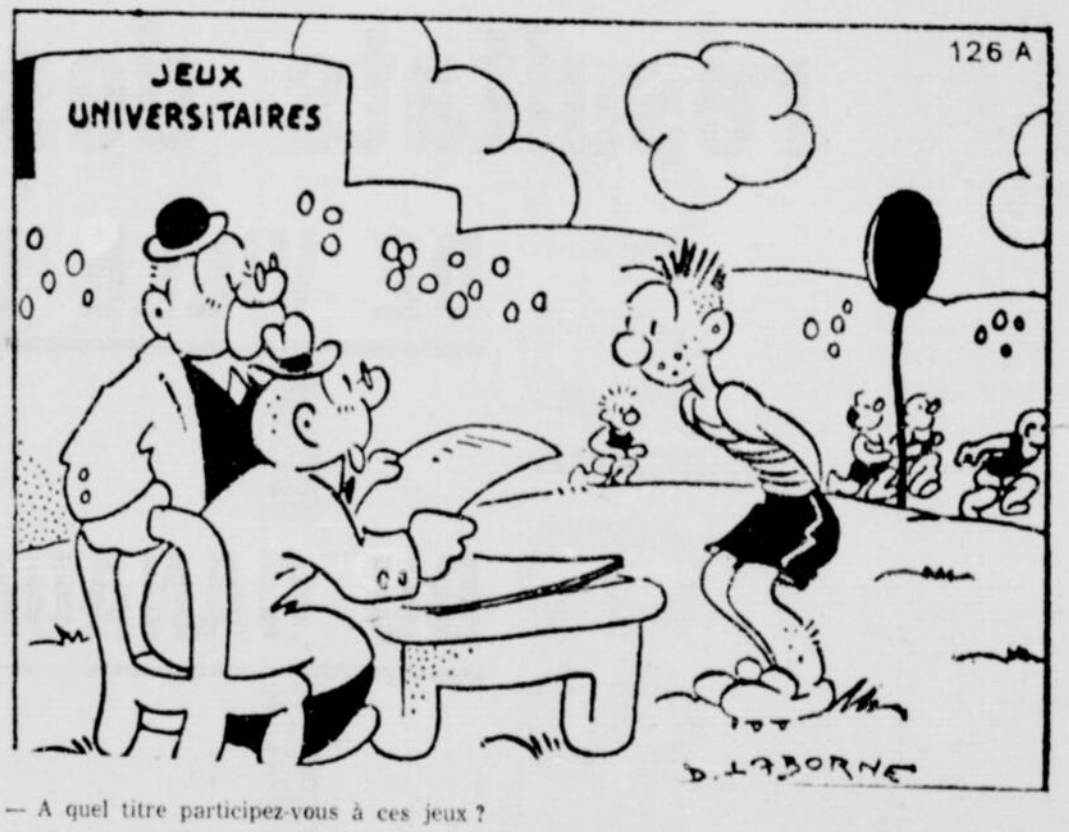
16—Qu'on apporte en naissant — Conjonction — Sorte d'armoire dont les semences sont employées comme vermifuge.

17—Perche pour placer sur l'étendage des feuilles d'imprimerie — Unité de mesure pour le bois de chauffage — Partie dure du corps humain.

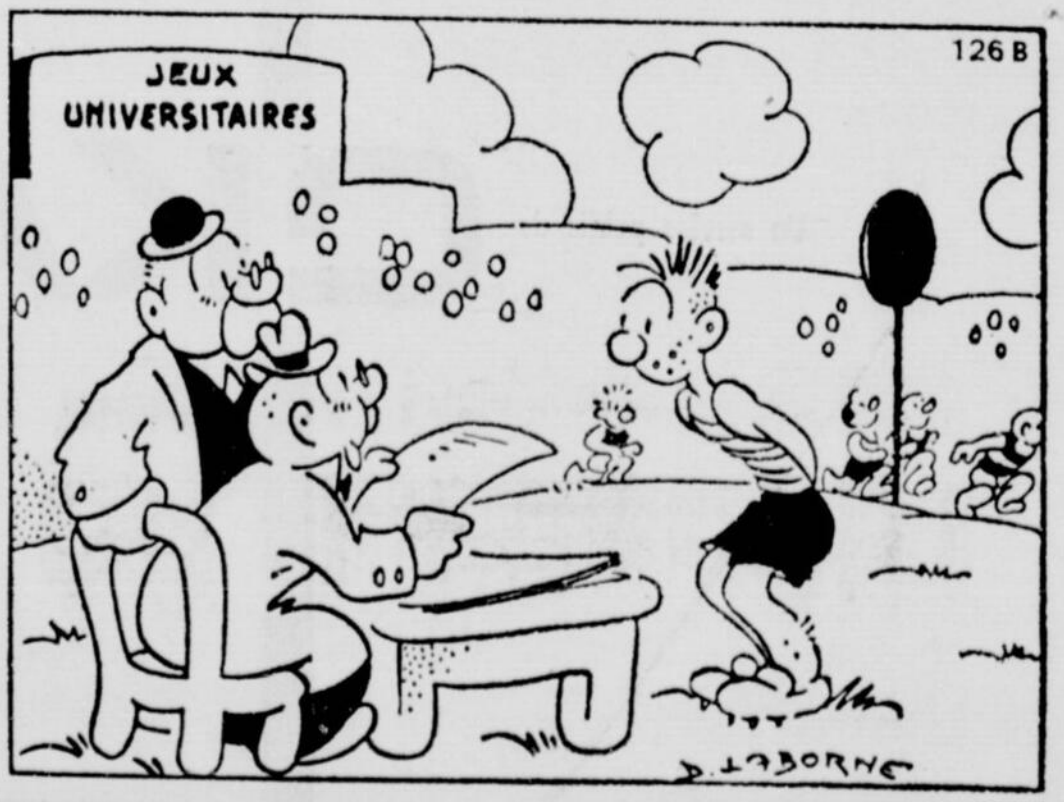
SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	O	Z	O	K	E	R	I	T	E	■	R	U	■	O	C	T	O
2	P	A	R	A	D	O	S	■	P	A	I	S	I	B	L	E	S
3	I	O	■	C	R	■	R	E	O	U	V	E	R	T	U	R	E
4	S	U	S	H	E	P	A	T	I	Q	U	E	■	E	S	■	R
5	T	I	■	A	D	I	E	U	■	U	R	■	I	M	I	T	A
6	H	A	N	■	O	■	L	I	T	E	E	S	■	P	E	R	I
7	O	■	A	I	N	S	I	■	C	L	■	T	U	E	■	I	E
8	B	A	I	N	■	U	T	A	H	■	F	E	R	R	E	T	■
9	R	U	S	■	G	N	E	T	A	C	E	E	■	E	T	O	C
10	A	■	S	A	I	N	■	T	D	■	E	P	U	R	A	N	T
11	N	E	A	N	T	I	S	E	■	E	■	L	S	■	T	I	■
12	C	R	I	N	■	T	U	N	G	S	T	E	N	E	■	E	R
13	H	O	N	O	R	E	■	T	U	■	A	C	E	T	O	N	E
14	E	S	■	N	A	■	D	I	E	U	■	H	E	R	E	■	V
15	S	I	C	C	I	T	E	S	■	N	U	A	■	E	U	R	E
16	■	O	L	E	■	E	U	T	■	I	S	S	U	■	V	■	R
17	E	N	E	R	V	E	M	E	N	T	■	E	N	V	E	R	S

Le jeu des 7 erreurs



— A quel titre participez-vous à ces jeux ?
— Je suis né rue du .... Bac !



Les deux dessins ci-dessus ne sont pas tout à fait "jumeaux". Il y a entre le second et le premier sept petites différences. Lesquelles ? Cherchez bien. Réponse en page 55.

"Les mauvais candidats ont été élus par ceux qui ont négligé de voter !"

CKAC vous invite à vous

prévaloir de votre droit de vote

résultats des élections

DE VILLE DE LAVAL

dimanche SOIR à partir de 8 h.

DU CANADA

lundi SOIR à partir de 7 h. 15

Un service public de CKAC/73 AU CADRAN

Les soeurs GIROUX

100 ans de théâtre au Canada français



Antoinette et Germaine Giroux, aux plus beaux jours de la belle époque

La Patrie

engagements télévisés

La belle aventure des soeurs Giroux, *deux "bêtes" de théâtre*



Les beaux souvenirs et les images d'antan tapissent les murs chez Antoinette et Germaine Giroux qui les évoquent avec nostalgie et émotion.

LES FEUILLES tombent mollement sur le sol encore chaud et le soleil caresse la ville une dernière fois avant l'hiver. Dans ce quartier de l'ouest de Montréal, quelques passants font leurs dernières provisions de soleil et des ouvriers aux casques multicolores s'affairent autour d'un gratte-ciel naissant.

Nous avions rendez-vous rue Saint-Mathieu et, à l'adresse indiquée, nous nous sommes retrouvés devant une grosse maison très ancienne. Quelque part dans cette maison, Germaine et Antoinette Giroux nous attendaient.

Un escalier aux marches rongées; puis une grande porte s'ouvre sur deux sourires . . .

— Bonjour monsieur, vous êtes du journal ?

— Oui mesdemoiselles, il me fait plaisir de vous connaître !

Il me faisait vraiment plaisir de les rencontrer, celles qui, depuis près de cinquante ans, se donnent entièrement au théâtre, au théâtre d'ici . . .

En entrant dans l'appartement des soeurs Giroux, on a l'impression de rêver un peu. Une douce chaleur se répand dans la pièce, pendant que le soleil baigne paresseusement dans un grand vase de cristal et dessine sur les murs des taches de lumière.

C'est dans cette ambiance de calme et d'intimité que Germaine et Antoinette Giroux m'ont parlé de leur longue carrière théâtrale, de leurs joies, de leurs problèmes. Elles en avaient gros sur le coeur et elles déversaient un flot de paroles, sans s'arrêter, comme des eaux refoulées qui attendaient l'ouverture des écluses...

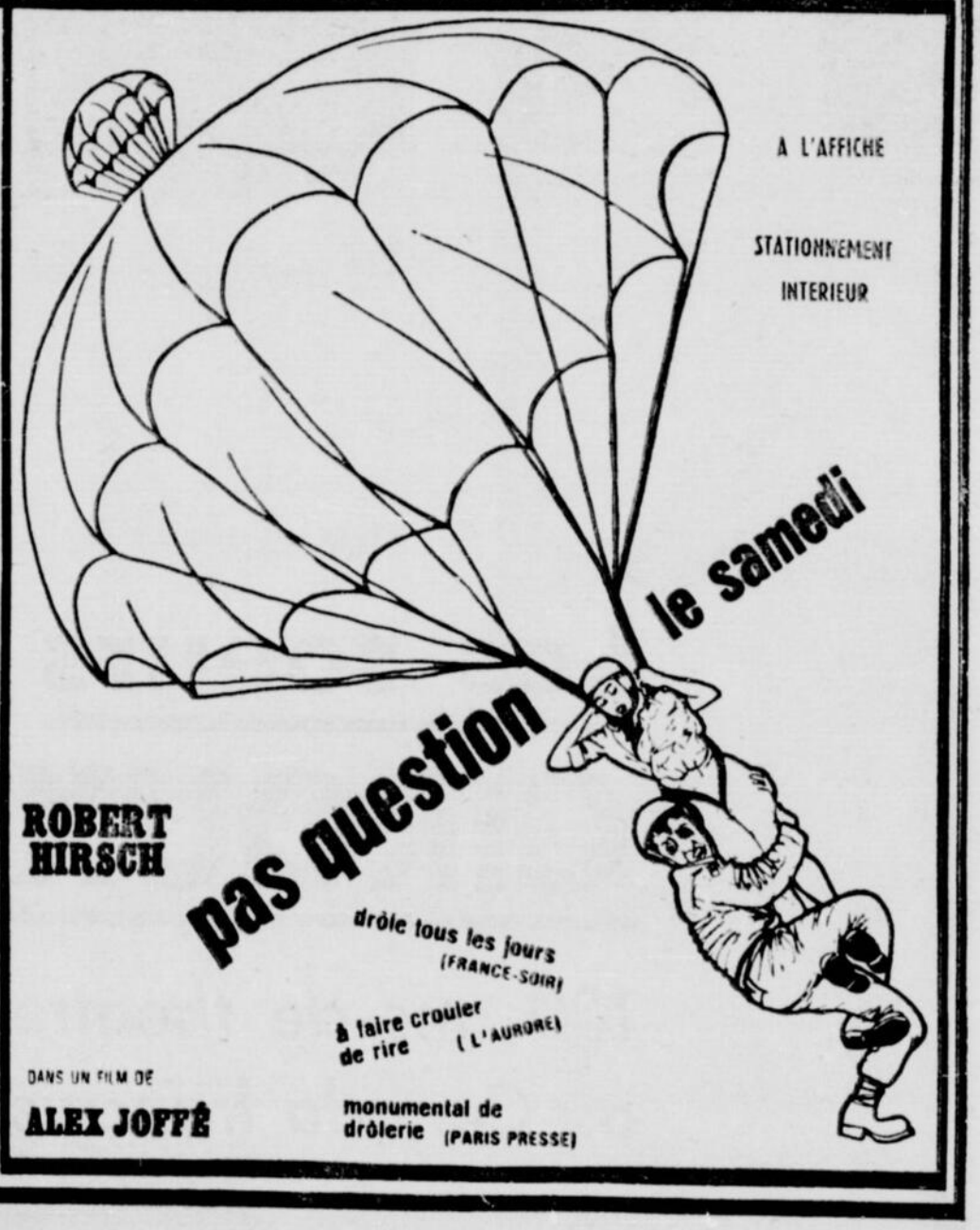
Des témoins

L'histoire de leur illustre carrière se déroulait devant mes yeux. Des albums de photographies furent appelés comme témoins et grâce à eux je découvris un monde que je ne connaissais pas. J'assistai à la naissance du théâtre au Québec, au temps où Germaine Giroux, âgée de 3 ans, faisait ses premiers pas en même temps que ses débuts de comédienne dans "Madame Butterfly".

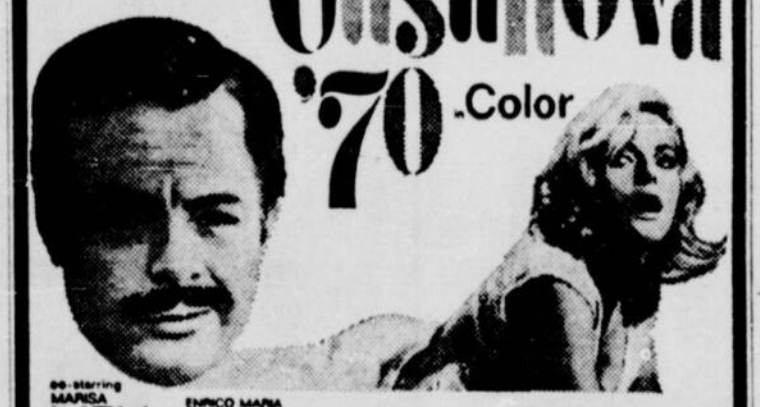
En même temps, Antoinette affrontait le public pour la première fois . . . à l'âge de huit ans . . .

La gloire ne se fit pas attendre. En effet, quelques an-

VENDÔME PLACE VICTORIA - Tél.: 878-1451
12.15; 2.45; 5.00; 7.15; 9.30



MARCELLO MASTROIANNI
VIRNA LISI
"FILM COMIQUE ET GRANDIOSE !"
Casanova '70 Color



co-starring MARISA MELL ENRICO MARIA SALERNO

HORAIRE :
12.40, 2.50, 5.05, 7.15, 9.25,
dernière représentation complète 9.05

Cinema PLACE VILLE MARIE 866-2644

DEUX DERNIERES SEMAINES

LE FILM QUI CHANGERA VOTRE VIE AMOUREUSE !



Horaire : 10.45 - 12.55 - 3.05
5.15 - 7.30 - 9.45
Dernière représentation complète à 9.00
7e semaine

EXTRA! UNE ENQUÊTE SUR LA DÉESSE DE L'AMOUR
BRIGITTE BARDOT

LE PARISIEN 4800, Ste-Catherine Tél.: 861-2697

SENSATIONNEL!
3e SEMAINE
POUR LA PREMIÈRE FOIS LE MIRACLE DE LA NATURE EN COULEURS





CHATEAU FRANÇAIS VERSAILLES
59 est STE-CATHERINE 288-5513
7265 est rue SHERBROOKE 352-0200



Germaine Giroux
dans "Henri IV"
au Festival de Stratford.
C'est la consécration
d'une longue carrière
pour une grande
comédienne.

nées plus tard, un événement survint qui devait leur apporter la consécration à l'une et à l'autre. Dotée d'une bourse d'études du gouvernement, Antoinette s'en fut à Paris où elle demeura huit ans, perfectionnant son art au sein des plus grandes troupes françaises.

Relevant une sorte de défi, Germaine imita sa soeur aînée et décida d'aller vers des horizons plus vastes : c'est-à-dire New York et le monde fantastique du Broadway.

"Quand je suis arrivée à New York, dit-elle en riant, je ne savais que deux mots d'anglais : "apple sauce" ; après deux semaines, j'étais écoeurée de la sauce aux pommes !"

Et elles éclatent toutes deux d'un rire franc qui remplit toute la pièce. Puis elles me montrent des photos et des coupures de journaux, de New York et de Paris.



A New York, Germaine, en pleine forme, ne craint pas de montrer tous ses talents dans une pièce à sensation : "The Spider".

Partout on les acclamait, la critique les vénérait. Elles côtoyaient les plus grands comédiens de l'heure, à preuve cette photo d'Antoinette en compagnie de Charles Boyer, et cette autre de Germaine en page couverture d'un grand journal américain...

Magnétisme

Elles parlent de cette époque avec une pointe de mélancolie. Puis un jour, brusquement, elles sont atteintes toutes deux du même mal : le mal du pays. Et hop ! Adieu New York, adieu Paris ! Bagages, train, bateau, et Montréal retrouve avec joie ses deux grandes comédiennes. Les journaux de l'époque célèbrent bruyamment leur arrivée.

Elles retrouvent les grands comédiens québécois de l'époque, Fred Barry, Henri Deyglun et compagnie, et c'est le début des inoubliables saisons de l'Arcade et du Stella.

Les soeurs Giroux ont le don de faire bouger tout ce qu'elles touchent. Ainsi, grâce à elles, Montréal a connu de belles années de théâtre.

Elles avaient aussi le don de faire partager leur enthousiasme. Combien de jeunes comédiens, voués au découragement, ont été saisis par ce magnétisme qu'exerçaient sur eux les soeurs Giroux.

Non satisfaites de les aider moralement, elles y allaient de leurs sous quand les temps étaient durs. Et les temps étaient souvent très durs...

Il n'est pas exagéré de dire que les soeurs Giroux ont permis au théâtre québécois de survivre pendant de nombreuses années.

Un jour, il y eut la télévision... et le théâtre reçut ce jour-là un choc terrible. Les gens n'allaient plus au théâtre. Seuls quelques modus s'y rendaient pour constater avec regret qu'on n'y jouait plus. Les portes se fermaient mystérieusement, une à une, sur des décors déjà poussiéreux...

Un choc terrible

La compétition était trop forte, la bataille perdue d'avance. Germaine et Antoinette Giroux se retrouvèrent donc soudainement devant l'oeil glacial de la caméra de télévision. Elles pratiqueraient désormais leur art dans de grands studios déserts, encombrés de fils et de machines insensibles. Elles qui, justement, faisaient du théâtre pour faire rire ou pleurer, pour voir chez le public la satisfaction ou la critique.

La transition était cruelle, mais grâce à leur détermination, elles s'acharnèrent encore une fois à s'y faire une place, tout en regrettant secrètement le "vrai théâtre"...

Et les soeurs Giroux se retrouvent aujourd'hui, en 1965. Leur carrière représente cent ans de théâtre. Elles ont donné chacune cinquante années de leur vie au public québécois.

"Et pour en arriver à quoi", s'exclame soudain Germaine. Ses paroles martèlent durement les murs de la pièce. Le soleil a disparu et les ouvriers d'en face s'affairent bruyam-

"Magique"
"Magnifique"
"Superbe"



MATINEES
mer., sam.
et dim. 2.15 p.m.
Soirées: 8.15 p.m.

JULIE ANDREWS
CHRISTOPHER PLUMMER
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR

MATINEES
Mer., sam. et dim.
à 2.15 h.
EN SOIREE à 8.15

SEVILLE

RESERVEZ
VOS BILLETS
PAR TELEPHONE
932-1139

2155 O. STE-CATHERINE

5e SEMAINE

Tony Curtis Jack Lemmon
Natalie Wood



BLAKE EDWARDS'
"The Great Race"

LA PLUS BELLE
COMEDIE DE
TOUS LES TEMPS !

Le grand combat à la tarte... La folle course d'autos... La bagarre de cabaret genre Western... La tente du Sheik... Le dirigicycle diabolique... Le cachot de satan... La banquise qui enfonce... Quelques-unes des merveilles de ce film.

TECHNICOLOR PANAVISION

LES PASSES NE SONT PAS ACCEPTEES POUR CE FILM

Horaire : 10.00 — 12.40 — 3.20 — 6.05 — 8.45. Dernier programme complet à 8.40.

LOEW'S

954, O. STE-CATHERINE — 866-5851

L'AMOUR a la SUEDOISE
avec Gitte SORDI

Osé.. Inédit.. Captivant



2e FILM
OUI, IL A ÉTÉ MON AMANT

2e SEMAINE

RIVOLI GRANADA

L'histoire du mari fatigué... de l'épouse qui s'ennuie du célibataire joyeux assoiffé d'aventure... et du grand changement survenu à cette fille dans le vent dans sa cage !



FRANK SINATRA · DEBORAH KERR · DEAN MARTIN

MARRIAGE ON THE ROCKS
TECHNICOLOR PANAVISION

CESAR ROMERO · HERMIONE BADDELEY · TONY BILL · JOHN McGIVER · NANCY SINATRA · IRINA LOPEZ

A L'AFFICHE PALACE

HORAIRE : 10.10, 12.15, 2.30, 4.45, 7.00, 9.15 Dernier programme complet à 8.50 p.m.

698 STE-CATHERINE O. — 866-6991



Qui a volé... demeure la cible... de la police d'un côté... des bandits de l'autre !

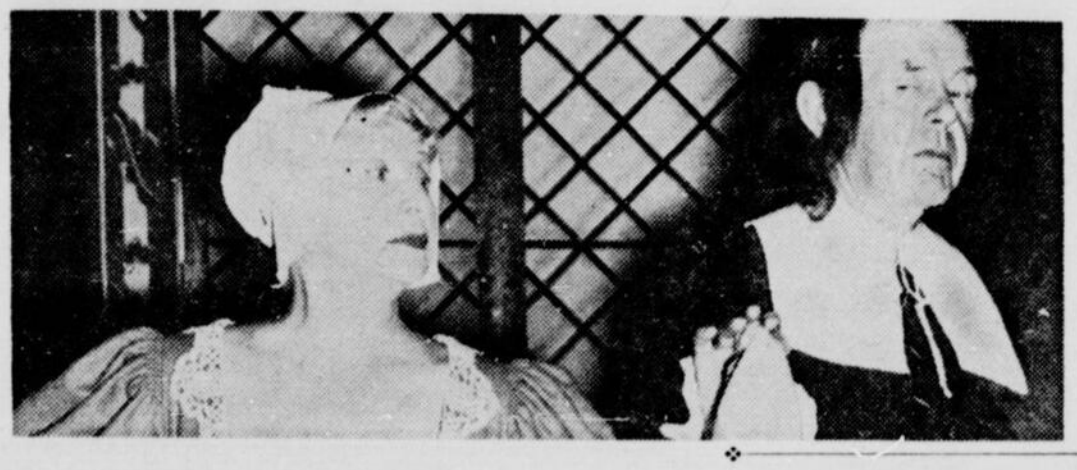
ALAIN DELON / ANN-MARGRET
VAN HEFLIN / JACK PALANCE

Once a Thief

A L'AFFICHE ! CAPITOL

Horaire : 10.15, 12.30, 2.45, 5.00, 7.15, 9.35. Dernier programme complet à 9 p.m.

890 STE-CATHERINE O. — 866-6828



Antoinette Giroux et le célèbre acteur français Fernand Ledoux dans une scène du "Tartuffe" de Molière. C'était l'apogée de sa carrière.

ment autour du gratte-ciel qui s'élève en poussant des gémissements métalliques . . .

L'insupportable oubli

Et Germaine Giroux continue. Elle n'accepte pas qu'on les oublie aussi facilement. Antoinette n'a pas travaillé depuis deux ans. Pourquoi ? Il n'y a personne pour lui répondre. Et je me sens un peu honteux. J'aperçois un grand couloir rempli de photographies illustrant leur brillante carrière et je me sens encore plus honteux . . .

Les gens de la télévision, de la radio, du théâtre, n'ont-ils plus de mémoire ? On confie les rôles de vieilles femmes à de jeunes comédiennes qu'on enfouit sous des tonnes de maquillage.

"A notre âge, on ne peut quand même plus jouer les ingénues !"

Et cette dernière phrase de Germaine gronde lourdement dans l'air puis disparaît . . .

Germaine et Antoinette Giroux furent de grandes comédiennes et elles le sont encore . . .

Le théâtre québécois leur doit beaucoup, sinon tout.

Yves LAFERRIERE



Antoinette, à 9 ans, dans le Secret de Polichinelle

CINERAMA — EMOUVANT - COLOSSAL SENSATIONNEL — CINERAMA

SUR SEMAINE à 8 — LE DIMANCHE à 7.30 — MER. SAM. et DIM. à 2

GEORGE STEVENS — THE GREATEST STORY EVER TOLD

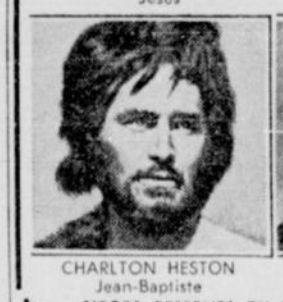


MAX VON SYDOW — Jésus

EN CINERAMA & Technicolor



DOROTHY McGUIRE — Marie



CHARLTON HESTON — Jean-Baptiste



CLAUDE RAINS — Hérode



SHELLEY WINTERS — femme sans nom

SIEGES RESERVES EN VENTE par courrier — au théâtre — Faucher Electrique — Jules Jacob, musique — Morgan (magasins Boulevard, Rockland, Dorval) — CKJL radio, St-Jérôme.

• ENFANTS, 10 ANS, ADMIS AUX MAT. SEULEMENT

NULLE PART AILLEURS — ni actuellement ni plus tard — EN CINERAMA

IMPERIAL CINERAMA — SUR DES THEATRES BEACON D'UN OCEAN A L'AUTRE

1430, Bleury, Mtl—AV. 8-7102 ou 5603

Distribuée par UNITED ARTISTS

CINERAMA

tnm

L'ÉCOLE DES FEMMES de Molière

AU THÉÂTRE ORPHEUM — réservations : 845-7149

tous les soirs à 8 h. 30, dimanche à 7 h. 30, relâche le lundi

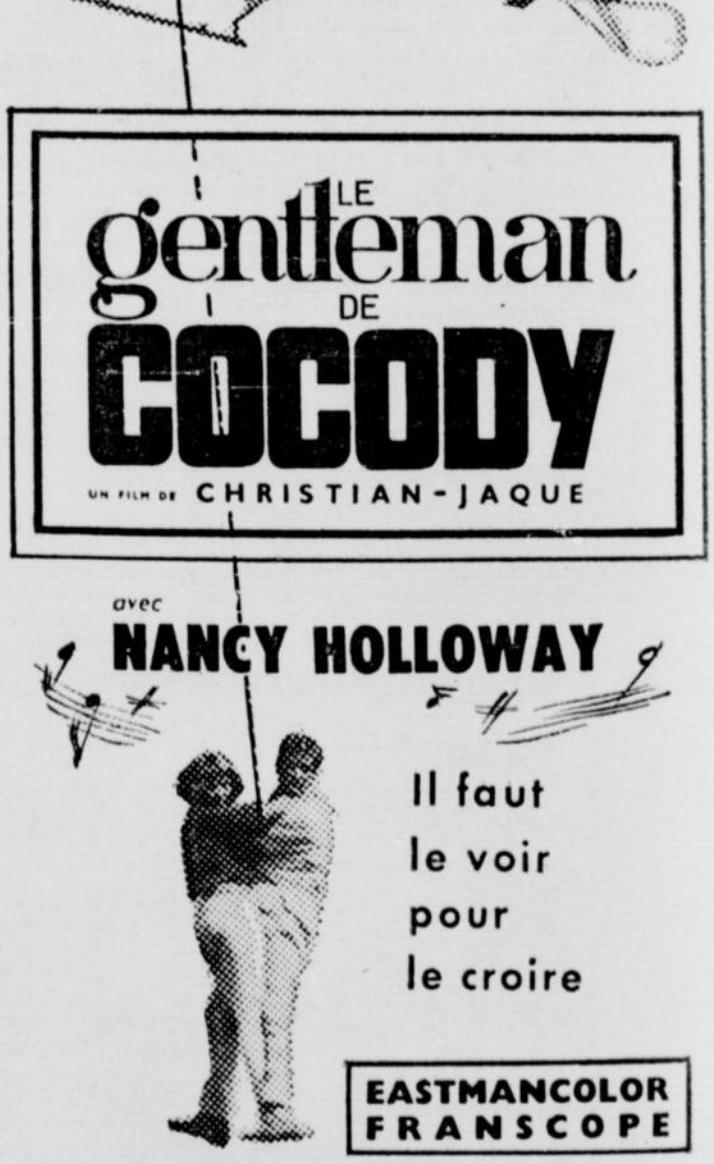
le film le plus casse-cou de JEAN MARAIS



LE gentleman DE COCODY

UN FILM DE CHRISTIAN-JAQUE

avec NANCY HOLLOWAY



Il faut le voir pour le croire

EASTMANCOLOR FRANSCOPE

2ième FILM

ELKE SOMMER · GERT FROBE — UN JOUR LA PLUIE VIENDRA

CANADIEN — PLAZA — JEAN-TALON

SAMEDI LE 30 OCTOBRE A MIDNIGHT PRECIS

ciné-week-end

3850 rue st-urbain, montréal, tél.: 274-7534

samedi et dimanche à 8 hres précises

KWAIDAN

(sous-titres anglais)

cinémascope — couleurs — trois heures de Masaki Kobayashi réalisateur de La Prière du Soldat et du Harakiri

CE QU'EN PENSE LA CRITIQUE:



MONTREAL STAR: KWAIDAN is by far the most beautiful . . . — Sydney Johnson

THE GAZETTE: KWAIDAN is undoubtedly one of the most important films of the year. On ne devrait rater ça. — Jacob Siskind

LE DEVOIR: Fraîcheur, acidité, grandeur, KWAIDAN . . . constituera la pièce maîtresse de ce Festival, comme il avait du reste fait à Cannes. — Alain Pontaut

LA PRESSE: Fascinant . . . Fantastique . . . KWAIDAN un film à voir. — R.G.

MONTREAL-MATIN: KWAIDAN, c'est quelque chose de spectaculaire, d'extraordinaire, mais surtout d'inoubliable. — Guy Dauberg

SEQUENCES: On reste cent fois bouche bée devant tant de beauté. — Léo Bonneville

Chaque fois que vous verrez Kwaidan, vous aurez une chance de gagner un voyage au prochain Festival de Cannes (toutes dépenses payées) ou mille dollars en argent.

centre de culture cinématographique

DE RETOUR !

à la suite de son retentissant succès de l'an dernier (8 spectacles à guichet fermé)



antonio et son BALLET ESPAGNOL

la plus spectaculaire compagnie de danse de l'Espagne

PROGRAMME ENTIEREMENT NOUVEAU

JEU. VEN. SAM. DIM. SOIRS, 18, 19, 20, 21 NOV.

Matinées : Sam., dim., 20, 21 novembre

N.B. — Le 18 novembre vendu par abonnement.

PLACE DES ARTS

Prix (taxe incl.) : Soirs : $7, $6, $5, $4, $3, $2.50 — Matinées : (samedi $5, $4, $3.50, $3, $2, $1.50; (dimanche) $6, $5, $4, $3.50, $2.50, $2.

Billets en vente à la Place des Arts; Canadian Concerts, 1822 ouest, Sherbrooke (sous-sol); Ed. Archambault Inc., 500 est, Ste-Catherine; Jim Charlebois, 2115 est, Jean-Talon et 6960 St-Denis; Librairie Ducharme, 418 ouest, Notre-Dame, et Renaud-Bray, 5219 Côte-des-Neiges.

Commandes postales : avec enveloppe retour affranchie à Canadian Concerts & Artists.

Billets d'étudiants ($1.00) à C.C.A. SEULEMENT.

Réservations par téléphones SEULEMENT à C.C.A., de 9 a.m. à 6 p.m.

932-2171 — 932-2234



SOIREE DE GALA SAMEDI SOIR

ballet national du canada

11 représentations merveilleuses
5 ballets en première

SAMEDI SOIR à 8 h. 30 — ADAGIO CANTABILE. RIVALITE (En première) THE RAKE'S PROGRESS (En première) CASSE-NOISETTE, ACTE II

DIMANCHE A 1 H. ET 7 H. P.M.
POUR ENFANTS DE TOUT AGES
CASSE-NOISETTE, en entier

DU 6 JUSQU'AU 14 NOV.

PLACE DES ARTS
MONTRÉAL 18 (QUÉBEC), TÉL.: 842-2112

LE COIN DES COPAINS

flash sur...

CHARLES GAUTHIER



Il est blond, mesure 5 pieds et 8 pouces et s'est mérité un titre charmant : M. Sourire.

Son nom ? Charles Gauthier.

Il chante depuis trois ans. Et même s'il n'a pas encore atteint le premier rang de l'affiche, il peut se flatter d'un bon crédit : six 45-tours, des chansons plutôt sentimentales, bien qu'il se classe lui-même à mi-chemin entre la chanson supposée sérieuse et le yé yé.

Charles a 25 ans. Il est né à Montréal, mais a déjà goûté dans son enfance à la chaleur du soleil de Floride. A 17 ans, il entrait au service de la Canadair comme dessinateur. Il y travailla quelques années, jusqu'au moment où il eut à choisir entre le crayon et le micro.

Prudent, il a mis la chance de son côté en suivant des cours de chant et d'interprétation, de danse avec Michel Conte et de diction avec André Valmy.

Ses vrais débuts eurent lieu sous les feux de la télévision.

C'était au canal 10, à l'émission "Ma première chance". Il remporta le premier prix de la finale, ce qui lui permit par la suite de paraître à "Dix sur dix", "Rolande reçoit", "Avec plaisir", "Jeunesse d'Aujourd'hui", puis "En habit du dimanche", au canal 2.

Cet été, il a chanté durant deux semaines à la Salle Bonaventure de l'hôtel Reine-Elizabeth, et il s'apprête maintenant à partir en tournée dans l'Abitibi. Il chantera dans les principales salles de cette région avec Donald Lautrec, Denyse Brousseau, Lise D'Arcy et quelques autres.

Il a un seul dada. Vous l'aurez deviné : le chant. Quelques idoles : Brel, Bécaud, Aznavour, et du côté américain, Sinatra, Tony Bennett.

Il ne rêve jamais de choses impossibles. Son plus grand désir pour 1966 : enregistrer un bon 45-tours qui lui permette d'atteindre les premiers rangs du palmarès. Il lui arrive de souhaiter un séjour aux Etats-Unis. Pour l'instant, ses projets le poussent dans une tout autre direction : il est question qu'il chante durant quelques mois avec la troupe des Folies-Bergère à Montréal. Bonnes soirées, M. Sourire !

Saluts, les copains !

Après la mode des récitals, voilà qu'une autre est en train de s'établir à la Comédie-Canadienne : celle des anniversaires. En septembre, c'était Muriel Millard; cette semaine, c'est au tour des Jérolas. Ils fêtent leurs dix ans de vie artistique.

Si l'on s'en rapporte à leurs débuts, les Jérolas pourraient être les doyens des groupes de jeunes actuels. Seul, le style diffère.

Jérôme Lemay (le blond) participait à des concours d'amateurs où il jouait de la guitare, tantôt avec un trio, tantôt avec un quatuor. Jérôme accompagnait surtout des danseurs : le twist n'était pas encore né, mais le rock faisait rage.

Jean Lapointe, lui, organisait des spectacles et dirigeait une troupe d'amateurs. Ils se connurent par l'entremise d'un ami commun et décidèrent quelques mois plus tard de venir s'installer à Montréal. Ce fut la naissance des Jérolas (contraction de Jérô(me)-La(pointe). Ils avaient de l'audace et, surtout, une imagination inépuisable; ils ne tardèrent pas à conquérir un large public.

Comme quoi ce n'est pas d'aujourd'hui que la guitare peut mener loin. Bon anniversaire aux Jérolas !

Gagnants du concours

Voici la liste des 25 gagnants du Concours de l'Idole pour la semaine du 17 octobre. Chacun recevra par le retour du courrier un 45 tours epregistré par Sacha sur étiquette Trans-Canada.

1 — Mlle Colette Goulet, Notre-dame des Bois, Cté Frontenac, Québec. 2 — Mlle Micheline Guy, 5032 St-André, Montréal 34. 3 — Mlle Raymonde Simard, 463 Lambert, Shawinigan, P.Q. 4 — Mme René Chapot, 810 rue St-Jean, St-Paul de Joliette, P.Q. 5 — M. André Roch, 2799 rue Chambly, app. 8, Montréal 4. 6 — Mlle Lise Brière, 549 boul. Hébert, Beauharnois, P.Q. 7 — Mme Albertine Côté, 543 rue Cuvillier, Montréal 4. 8 — Mlle Mireille Bélisle, St-François du Lac, Cté Yamaska P.Q. 9 — Mlle Joëlle Cyr, 1048 St-Louis, Sherbrooke P.Q. 10 — Mlle Nicole Therrier, 1850 Baldwin, Québec 3. 11 — M. Léon Guévremont, 54 Lois, Hull, P.Q. 12 — Mme Florent Lachapelle, 2151 Beaudry, Montréal 24. 13 — Mlle Suzie Leclerc, 121 Ste-Famille, Kénogami P.Q. 14 — Mlle Louise Colin, 91 A Guillaume, Longueuil P.Q. 15 — Mlle Micheline Durocher, 788 rue Hart, app. 1, Trois-Rivières. 16 — Mlle Guylaine Dumberry, 10 rue St-Louis, Vaudreuil P.Q. 17 — M. André de Repentigny, 36 Académie, Valleyfield P.Q. 18 — Mlle Nicole Poulin, RR. 5 Magog, P.Q. 19 — M. Gilles Ricard, Cap Santé, Cté Portneuf, P.Q. 20 — M. Percy Paquin, Berthier-Jonction, Cté Berthier, P.Q. 21 — Mlle Yvette Côté, 66 Ste-Ursule, Québec 4. 22 — Mme Sylvia Dubois, 131 boul. Laurier, Beloeil P.Q. 23 — Mlle Marcelle Leblanc, 305 St-Henri, Drummondville, P.Q. 24 — Mlle Denise Cyr, 316 de l'Etoile, Laval-des-Rapides, P.Q. 25 — Mlle Cécile Rochette, 550 St-Gabriel, Québec 4, P.Q.

L'EFFET GLAPION
DE JACQUES AUDIBERTI
MISE EN SCENE: YVAN CANUEL
AVEC HELENE LOISELLE...
PAUL HEBERT
LUC DURAND
DU 21 OCT. AU 10 NOV.
8H.30
LES DIMANCHES: 7H.30
RELACHE LES LUNDIS

Semaine et dimanche	Samedi
$3.00	$3.50
2.50	3.00
1.50	2.00

L'EGREGORE
190 EST, BOUL. DORCHESTER
TELEPHONE: 866-9344

EN ORBITE...

Donald Lautrec doit s'envoler samedi pour Paris. Son agenda sera très chargé durant son séjour là-bas: apparitions à la télé, quelques émissions de radio, lancement de son dernier 45-tours ("Action"). Il doit même tourner, avec la compagnie Scopitone, un petit film qui sera distribué dans les juke-box de France et du Québec. Il sera également la proie des photographes de "Salut les copains", la revue la plus yéyée de France, qui veut lui consacrer quelques pages dans l'un de ses prochains numéros. A son retour, il effectuera une tournée de douze jours en Abitibi: Rouyn, Amos, Normétal, Notre-Dame-du-Nord, Malartic, Baraute, Senneterre, La Sarre, Cadillac et Val-d'Or.

* * *

A la "Discothèque yéyé" de CKAC (le samedi, de 1 h. à 5 h.), une demi-heure sera dorénavant consacrée aux nouveautés de la chanson française. Cette émission spéciale, enregistrée à Paris et animée par une jeune vedette, est diffusée vers 2 h. 30. Samedi prochain, Claude François parlera à ses admirateurs québécois et présentera les nouveaux disques qu'il aime.

* * *

Pas de relâche pour PIERRE LETOURNEAU. Avant d'entreprendre la tournée qui doit le conduire jusqu'en Gaspésie et en Abitibi, Pierre paraîtra à "Jeunesse d'aujourd'hui", samedi soir. Les animateurs de l'émission, JOEL DENIS et PIERRE MARCOTTE, accueilleront également : Les Classels, Guy Cloutier, Jacques Michel et Norman Knight.

* * *

MICHEL LOUVAIN en Lettonie. Rassurez-vous, le beau Michel ne part pas en voyage. La Lettonie sera le pays visité devant la caméra seulement à "Nous les amoureux", (au canal 10), mardi soir. Michel anime cette émission en compagnie de Monique Gaube.

CONCOURS FLASH

Nommez une chanson que Charles Gauthier a enregistrée sur disque.

REPONSE .....

NOM .....

ADRESSE .....

Parmi le courrier reçu, 25 lettres seront tirées au hasard. Les gagnants recevront un exemplaire du dernier 45 tours de Charles Gauthier, sur étiquette Apex.

Les réponses doivent être adressées à :
CONCOURS FLASH, "La Patrie",
C.P. 612, Station N, Montréal.

CBF 690



faites la pause de 2h.30 à 3h.30

Pieds meurtris par le magasinage ou le ménage, Madame ? Venez prendre une tasse de café à l'émission **Place aux femmes**, studio 12, **Radio-Canada**, boulevard Dorchester.

PLACE AUX FEMMES du lundi au vendredi
LA PLUS FÉMINISTE DES ÉMISSIONS FÉMININES

les réflexions de GÉRARD DAGENAIS



COMMENT DITES-VOUS?

Extraits du DICTIONNAIRE DES DIFFICULTES DE LA LANGUE FRANÇAISE AU CANADA, de Gérard DAGENAIS, qui paraitra prochainement. Reproduction du manuscrit autorisée par l'auteur et par l'éditeur, la maison PEDAGOGIA.

AIGUISER — AIGUISEUR — AIGUISOIR — Un **aiguiseur** est un "ouvrier qui **aiguise,** c'est-à-dire qui rend des outils, des instruments aigus, pointus ou tranchants" : on **aiguise** un couteau, un poinçon, etc. **Aiguiser** une pointe se dit aussi **appointer.** L'outil dont on se sert pour **aiguiser** s'appelle **aiguisoir.**

Affûter, c'est "réparer une pointe de métal ou un tranchant émoussé" : **affûter des couteaux sur un meule d'émeri** ou **à l'aide d'un aiguisoir à affûter.**

L'**aiguisoir** de table ou de cuisine s'appelle **affiloir. Affiler** ne se dit pas des pointes, mais des tranchants seulement : **affiler une lame de rasoir.**

Il est fautif de dire **(affiler) un crayon.** On acceptait naguère **aiguiser un crayon.** Cela ne se dit plus. Quand on **appointe** un crayon, on modifie en même temps sa forme : on **taille** un crayon et l'outil dont on se sert pour le faire est un **taille-crayon : il n'y a plus un seul crayon pointu dans la classe parce que le taille-crayon fonctionne mal.** Dire **(aiguiseur)** ou **(aiguisoir)** au lieu de **taille-crayon,** c'est commettre un barbarisme.

●

BALANÇOIRE — Il y a deux sortes de **balançoires.** La **balançoire** formée par un "siège, le plus souvent une simple planchette, suspendue à deux cordes" porte aussi le nom d'**escarpolette,** tandis que l'autre, "longue pièce de bois en équilibre sur un point d'appui permettant à deux personnes assises sur ses extrémités de se balancer, l'une s'élevant quand l'autre descend", s'appelle aussi **bascule.** Une **bascule** tournante est un **tourniquet.**

La **balançoire** double pour jardin, adaptation de l'**escarpolette,** comprenant "deux sièges articulés faits de lamelles de bois, sur chacun desquels deux personnes peuvent s'asseoir, suspendus l'un en face de l'autre à une armature de bois et maintenus à égale distance l'un de l'autre par une plateforme mobile" est en voie de disparition. Le "long siège généralement garni d'un matelas et à dossier souvent capitonné suspendu par des chaines à un cadre métallique sous un toit de toile" qui occupe maintenant une place importante dans l'ameublement de jardin est une **balancelle.**

Le hamac, "toile ou filet suspendu par ses deux extrémités servant de lit mobile en forme de poche" n'est pas une **balançoire,** mais des enfants se servent de **hamacs** comme de **balançoires.**

●

AQUEDUC — Un **aqueduc** est un "canal souterrain, reposant sur terre ou supporté par un mur à arcades ou par un pont pour conduire l'eau d'un lieu dans un autre" : **un aqueduc long de vingt-cinq milles amène l'eau au réservoir du village.**

Un bâtiment servant de **réservoir** pour la distribution d'eau sous pression est un **château d'eau.** C'est abusivement qu'on appelle **(aqueduc)** un **réservoir d'eau** ou un **château d'eau : le niveau de l'eau baisse dangereusement dans le réservoir d'eau** ou **au château d'eau.**

Le plus souvent, cependant, ce n'est pas seulement le **réservoir,** mais tout le **service d'eau** ou **service des eaux** d'une municipalité qu'on appelle fautivement **(aqueduc)** au Canada. Il ne faut pas dire **le prolongement de l' (aqueduc) vers l'est coûtera cher cette année** quand on veut dire **le prolongement du service d'eau** ou **service des eaux vers l'est coûtera cher cette année.**

On peut aussi désigner l'ensemble des conduits pour la distribution d'eau sous pression dans une ville en disant **la canalisation de l'eau,** mais cette expression ne comprend évidemment pas dans sa signification le service de l'administration municipale qui assure la distribution de l'eau.

●

CANTALOUP — Espèce de melons ronds ou ovoïdes et, spécialement en Amérique, variété de melons de cette espèce à côtes rugueuses peu marquées et à chair orangée. Les melons, originaires d'Asie, ont passé à l'Italie avant d'être importés en France. Le **cantaloup** tient son nom d'une ancienne villa que les papes possédaient près de Rome, Cantalupo, où on cultivait particulièrement ce melon.

Entré en France vers la fin du XVIIIe siècle, le fruit fut d'abord appelé **cantaloupe,** mais on a laissé tôt tomber l'**e** final du mot. Sa prononciation a changé en même temps. **Cantaloup** se dit **can-ta-lou** et non **(can-ta-lou-pe).**

Arrivé en Angleterre, le melon y a gardé son nom français mais le **p** final est prononcé en anglais. Le mot ne remontant pas plus loin que 1791, c'est un anglicisme que l'on commet au Canada quand on y dit **(can-ta-lou-pe)** au lieu de **can-ta-lou.**



Ne manquez pas d'écouter l'émission "PARLONS-NOUS FRANÇAIS?", que Gérard Dagenais anime tous les dimanches à CKAC, le matin, de 11 h. 30 à midi.



"Une demi-heure avec..."

Une bonne idée que celle de Radio-Canada de se lancer dans l'édition. Pour son coup d'essai, cette société d'Etat vient de publier un recueil de certains des textes qui ont été présentés à l'émission radiophonique UNE DEMI-HEURE AVEC... Initiative excellente en soi, il est à souhaiter qu'elle ne reste pas une expérience isolée et que les auditeurs — devenus lecteurs — s'intéresseront à cette collection et qu'ils en assureront l'avenir.

Il s'agit en l'occurence de vingt sujets qui ont peu de rapport les uns avec les autres, sinon qu'ils sont canadiens et que leurs auteurs représentent des disciplines très diverses. Il vaut la peine que je cite ici les titres de chacun des chapitres, même si la liste peut en paraitre longue : Alfred Laliberté, Monsieur de Monts, Monseigneur de Laval, Louis Francoeur, François-Xavier Garneau, Madeleine de Verchères, le Théâtre Stella, Louis-Joseph Papineau, Jos Montferrand, le peuple gaspésien, Fantaisie sur le bill 16, Hugh MacLennan, Honoré Mercier, Voltaire et le Canada, Géraldine Bourbeau, Maurice Richard, Olivar Asselin, le fleuve Saint-Laurent, Berthelot Brunet, Pierre-Esprit Radisson.

Plusieurs de ces textes illustrent la petite histoire du Canada français et apportent des renseignements qu'on trouve difficilement ailleurs, comme dans les cas de Madeleine de Verchères ou de Radisson, par exemple. D'autres remettent en lumière des personnages disparus récemment, ainsi Louis Francoeur. Quant aux sujets encore d'actualité, le bill 16 ou Maurice Richard, eh bien ! c'est avec plaisir qu'on les lit.

Cette formule permet de ne pas faire sombrer dans l'oubli des textes intéressants. Car, si la radio ou la télévision sont éphémères par définition, un recueil comme celui-ci a une valeur durable. (Edition du Service des publications de Radio-Canada, Montréal. $1.50).

Un bon copain: le livre

Parlera-t-on jamais assez de l'intérêt que la jeunesse doit porter à la littérature ? C'est toute l'âme de son pays qu'on absorbe par les textes des auteurs nationaux. C'est aussi, dans le cas du français, tout un monde qui nous vient de l'extérieur et qui nous permet de constater que la culture française représente en fait, à l'échelle de notre planète, un véritable empire de la pensée qui ne le cède en rien — bien au contraire — à d'autres courants de notre civilisation.

Le Canada français n'est donc pas un coin de terre complètement isolé dans le monde. Il participe à la vie littéraire en français. Mais, pour bien le faire, il doit provoquer des élans au sein de lui-même, qui lui permettront de s'épanouir. Et la jeunesse n'est-elle pas le meilleur terrain où ensemencer le goût de la littérature, donc des idées. Il est particulièrement important que les éducateurs portent leur attention vers ce groupe en tant que classe de la société. Plusieurs l'ont déjà fait et ont entrepris au cours des dernières années un effort considérable en ce sens, soit par des organisations littéraires pour les jeunes, soit par des journaux. Ainsi les Jeunesses littéraires du Canada français qui, à l'intérieur même des collèges et des institutions d'enseignement, provoquent la discussion, l'étude et la critique de nos auteurs. Il n'en faut pas plus pour soulever une vague d'intérêt pour la compréhension et la définition même de notre milieu — politique et historique — par l'entremise de la littérature.

Car ce n'est certainement pas en ignorant cette dernière qu'un peuple comme le nôtre sera capable de poser des gestes pour un avenir meilleur.

le bouquiniste

Symphonie en blues

Le titre même de ce recueil de poèmes implique que le poète a voulu exprimer la nostalgie qui s'empare de lui quand ses yeux s'ouvrent à la laideur et aux paradoxes qui mettent l'homme en face d'une situation contraire à sa nature d'être pensant. Cet étonnement, résultant de l'incompréhension du destin, le poète le traduit par des vers où l'incantation dégage la magie des mots, bien faite pour conjurer le sort qui nous accable. Sans nous en apercevoir, nous avons peu à peu perdu notre véritable comportement.

C'est une quête souvent vaine qui nous fait toucher les murs de notre prison spirituelle. Une fois qu'il a fait le tour intérieur de ces murs, le poète doit recommencer son exploration : "Et je repars à zéro, dans l'armoire du temps". Il se désespère de ne pas trouver l'égalité en ce monde et il finit par découvrir que, si elle existe, ce ne peut être que "le jour du jugement dernier" et encore... Pour lui, inégalité et enfer se confondent dans "Les cités mornes d'aujourd'hui. Les cités mortes de demain." L'homme traine sa misère dans les villes sans âme où trône un ennui incurable : "Ces gens fous sans amour m'ennuient terriblement." Nous sommes tous des animaux dénaturés qui ne savent plus où se trouve ce paradis dont nous nous sommes progressivement détachés : l'immensité de la vie libre.

Y a-t-il un espoir de sortir de cette géhenne où nous vivons ? Le poète le pense. Sous "L'impalpable des désirs en tombeau", il y a quand même "Espoir d'éternité et d'amour qui ne finira jamais." L'espérance est en chacun de nous mais elle est si profondément enfouie que "les hommes cherchent sans voir".

Quelle nostalgie dans ces poèmes où le rythme des mots se confond intimement avec celui de la pensée ! (Par Richard Casavant. Editions Sans Le Sou, Hull. $1.50).

BOUQUINOTES

Par suite du décès du critique Jean Béraud, le jury du Cercle du Livre de France est réduit à huit personnes. Pour briser une égalité possible lors du vote du prochain prix, le 15 novembre, les membres actuels choisiront le même jour un successeur à M. Béraud.

* * *

M. Jean Bode, directeur de la Librairie Déom, est un éditeur qui a la main heureuse. En l'espace d'un an, ses auteurs ont remporté cinq prix littéraires. Le quatrième et le cinquième de ces prix ont été récemment décernés par la Province de Québec à Jacques Brault, pour son recueil de poèmes "Miroir" et à Gérard Bessette, pour son roman "L'incubation".

* * *

Le géographe et géologue Michel Brochu, qui a déjà publié aux Editions du Jour "Le défi du Nouveau-Québec", est rentré à Montréal après un séjour de cinq mois dans le Grand Nord : il en a rapporté de nombreuses sculptures et objets d'art esquimaux pour le futur Musée de l'Homme.

Au Salon du Livre de Québec, une journée de pédagogie sera présidée par M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education. Cette journée, qui se déroulera le 6 novembre, aura pour but de mettre en évidence le manuel scolaire.

* * *

La romancière Andrée Maillet, de Montréal, vient de réussir un autre tour de force. Elle vient de publier chez Casterman un conte pour enfants, "Le marquiset têtu", dans **Plaisir des contes,** l'une des plus prestigieuses collections de cette société de renommée internationale.

* * *

M. Jean Bode, président de l'Association des éditeurs canadiens, a été élu président de l'Union internationale des éditeurs de langue française, à Francfort, au cours de la Foire du Livre qui vient de se tenir dans cette grande ville de la République fédérale allemande. M. Bode est directeur général de la librairie Déom, de Montréal. Le Canada français occupe pour la première fois la présidence de cet important organisme international.

à prix populaires
marabout
en vente partout



Prix suggéré : $1.95

un monument de l'édition
Histoire universelle
12 volumes de 448 pages dont 32 d'illustrations en noir et en couleurs.
marabout université

EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
éd. Marabout Kasan : 226 est, Christophe Colomb - Quebec P. Q.

DANIELLE ODERRA, inquiète mais ravie... *elle va chanter avec Brel*

Au bout du fil, une voix musicale. C'est Danielle Oderra, la petite soeur de Clairette (elle est de vingt ans sa cadette), qui s'apprête à affronter pour la première fois le public de la Comédie-Canadienne. Elle interprétera une dizaine de chansons avant le spectacle de Jacques Brel, du 8 au 23 novembre.

Inquiète ? "J'ai un trac épouvantable, soupire-t-elle. Ce sera ma première apparition sur une grande scène de music-hall. On ne prépare pas un spectacle de ce genre en dilettante ! Je ne souhaite qu'une chose en ce moment dominer ma nervosité le soir de la première."

Il y aura bientôt cinq ans, Danielle quittait Marseille pour venir s'installer au Canada. Elle rêvait de chanter, et c'est Clairette qui lui offrit sa première chance dans son cabaret de la rue de la Montagne.

Par la suite, elle fit plusieurs apparitions à la télévision, joua dans "Marius" au téléthéâtre, enregistra un 45-tours, puis un microsillon chez Sélect. Elle doit enregistrer un deuxième 33-tours chez Columbia au cours de l'hiver. Des chansons de Gribouille, Barbara, Maurice Fanon et d'Anne Sylvestre, ses auteurs favoris.



Danielle espère convaincre Jacques Brel de lui céder quelques-unes de ses nouvelles compositions. Elle aura deux semaines pour y réussir. Sans compter que Brel est un habitué de "Chez Clairette" et un ami de la patronne.



Nikolai Petrov, pianiste soviétique de 23 ans, donnera un récital à Montréal pour la première fois, le lundi 8 novembre à 8 h. 30 à la Place des Arts. L'artiste a inscrit à son programme des oeuvres de Scarlatti, Beethoven, Scriabine, Liszt, Samuel Barber et Tschedrin.



Earl Kraul, dans le rôle de Roméo, du spectaculaire ballet "Roméo et Juliette", au programme du Ballet National du Canada, à la Place des Arts, le 13 novembre, en matinée et en soirée. La troupe donnera onze représentations à Montréal, du 6 au 14 novembre.

SA MERVEILLEUSE BEAUTE ET SES AMOURS CELEBRES ONT BOULEVERSE LA CIVILISATION DE L'EPOQUE!!



Voyez-le dès son début — ELIZABETH TAYLOR — Horaire : 12.52 - 4.35 8.18

CLEOPATRE

EN COULEURS

RICHARD BURTON - REX HARRISON

UN SPECTACLE GRANDIOSE DE 3 HEURES

MAINTENANT A PRIX POPULAIRE

AVIS: CE FILM N'EST PRÉSENTÉ QU'À UN CINÉMA ODEON-CHAMPLAIN STE-CATHERINE — PAPINEAU 524-1685

SALLE RESNAIS — ELYSÉE — 85 MILTON, 842-6053 — EISENSTEIN

12e SEMAINE

UN FILM ADMIRABLE DE SENSUALITE ET DE BEAUTE

EN COULEURS

D'AGNES VARDA

Jean-Claude Drouot — Marie France Boyer

EMMANUELE RIVA

DANS UN FILM DE GEORGES FRANJU

D'APRES JEAN COCTEAU



LE BONHEUR

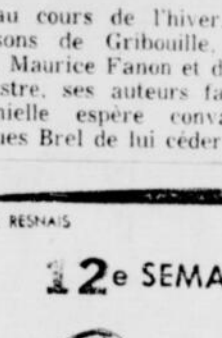
Thomas l'Imposteur

"Une éblouissante performance" A.F. Le Devoir

JEAN-PAUL BELMONDO dans un film de Henri Verneuil

CENT MILLE DOLLARS AU SOLEIL

3e SEM.



Michel Audiard — Le Dauphin

Horaire : 12.25-2.45-5.00 7.30-9.40 sur semaine 7.30-9.30

POUR TOUS LES JEUNES AMOUREUX ARDENTS... QUI DOIVENT S'ABSTENIR DU FRUIT DEFENDU!!

Jack Lemmon — Carol Lynley — Dean Jones

UNE AVALANCHE DE GAGS ET DE SOUS-ENTENDUS!



OUI ou NON AVANT LE MARIAGE?

EN COULEURS

2ème GRANDE PRIMEURE

Eternelle Espagne des jeux tragiques...

GREGORY PECK — ANTHONY QUINN — OMAR SHARIF

... ET VINT LE JOUR DE LA VENGEANCE!"

AVIS: CE PROGRAMME N'EST PRÉSENTÉ QU'À UN CINÉMA ODEON-CREMAZIE ST DENIS - CREMAZIE DU. 8-4210

Un RENDEZ-VOUS avec le DESTIN!



GLENN FORD — NANCY KWAN — ROD TAYLOR

LE CRASH MYSTERIEUX

2 Grands Films EN PRIMEUR

À PILE OU FACE!

LA MORT SE DECIDE...

LES CANONS DE BATASI

MERCIER CL.5-6224 4260 STE-CATHERINE E. — ELECTRA LA.2-9177 1114 STE-CATHERINE E. — VILLERAY DU.8-5577 8042 ST-DENIS

Tel père tel fils...

Fernandel et Frank, son héritier, chanteront à Montréal du 2 au 4 décembre



Le comique no 1 du cinéma français, Fernandel, au foyer familial, entouré de son fils Frank et de sa fille.



Fernandel et Frank au cours d'une répétition avec deux de leurs musiciens.

FERNANDEL PERE (62 ans), qui ne veut pas prendre l'avion par superstition, s'embarquait le 17 octobre pour New York. Six jours plus tard, Fernandel fils (30 ans), pas superstitieux et pressée devait s'envoler pour la même destination.

Le temps de donner une conférence de presse et ils repartiront ensemble par chemin de fer vers le Canada où ils donneront une dizaine de récitals du 2 au 4 décembre à la Place des Arts. C'est Frank Fernandel fils qu'attend le Canada. Son disque "Les yeux d'un ange" bat tous les records de vente encore enregistrés : 25,000 exemplaires vendus en trois semaines. Il vient de détroner Johnny Halliday qui, il y a quelques années, sur une même période avait vendu 20,000 exemplaires de "Retiens la nuit".

Au Canada, pour la première fois il chantera en anglais "I love you for sentimental reasons", le grand succès de feu Nat "King" Cole. Fernandel père, qui vient de se reposer dans les Hautes-Pyrénées, se fait moins de souci. Son tour de chant est au point depuis plusieurs années, "Ignace", "Tourlourou", "L'innocent", etc...

Ses projets cinématographiques l'empêchent de penser à sa carrière dans la chanson. Le 4 octobre, il a commencé à tourner sous la direction de Jean Pierre Mocky (Les dragueurs) "La bourse ou la vie".

Avant de venir présenter leur tour de chant à Montréal, Fernandel et Frank, iront chanter en province. Ils seront à Québec les 26 et 27 novembre, à Sherbrooke le 29 novembre et à Trois-Rivières, le 1er décembre.

Bourvil, un autre grand comique, est un intime des Fernandel, père et fils.



VOUS



Un écran de 23 pouces — Cabinet de 36 pouces de haut - 29½ de large - 16 pouces de profondeur — Fini acajou - 19 tubes - c'est un bijou magnifique.

GAGNEZ ce magnifique APPAREIL DE TV Fleetwood

VALEUR $299.50

REPONDEZ A CETTE QUESTION DE LA SEMAINE DU 3 AU 9 NOVEMBRE.

QUELLE SERA LA PROCHAINE ANNEE BISSEXTILE ?

Chaque semaine, parmi tous ceux qui auront la bonne réponse, une lettre sera tirée au hasard et ce sera le gagnant.

Ecrivez simplement la réponse sur le **côté français d'un cartonnage de sirop NECTAROL** et faites-le parvenir avec vos nom et adresse à : **NECTAROL, boite postale 70, Verdun, Qué.**

Voici le gagnant de la semaine dernière :

MME CLAUDE ROUX,
4326 rue Casgrain,
Montréal 14, P.Q.



POUR SOULAGER CETTE TOUX prenez

RECOMMANDE depuis 1900 comme un excellent remède douze mois par année contre la TOUX due au RHUME ou à l'IRRITATION DE LA GORGE causée par la POUSSIERE ou parce que VOUS FUMEZ TROP.

NECTAROL est en vente dans les pharmacies, magasins à chaîne, épiceries, etc.

6 onces 69¢ 12 onces 99¢

NECTAROL

LE BON SIROP CONTRE LA TOUX

La soirée des élections à la TV



LES ELECTIONS FEDERALES n'auront peut-être pas donné lieu à de vastes déploiements d'éloquence ni à ces assemblées spectaculaires que l'on voyait autrefois. Si on semble faire preuve en général d'un demi-intérêt dans la pacifique campagne électorale qui tire à sa fin, cela n'empêchera pas que tout le monde, au soir du 8 novembre, voudra connaître au plus tôt et au fur et à mesure de leur arrivée aux entreprises d'information les résultats du scrutin national.

Nos organismes de diffusion de nouvelles connaissent bien ce côté particulier de leur clientèle. C'est pourquoi tous les studios de télévision bourdonnent présentement d'activité. On est à mettre au point une organisation capable de se tenir à la hauteur de cet événement d'importance.

A Radio-Canada

A l'occasion des élections fédérales, Radio-Canada (CBFT) canal 2 apportera une innovation dans l'annonce du nom des élus. Habituellement on utilisait les services des agences de presse. Cette année, Radio-Canada aura à sa disposition un fameux appareil de fabrication canadienne qui a nom "Divcon". Ses propriétés sont extraordinaires.

L'appareil pourra traduire en images de télévision les impulsions électroniques qui lui parviendront d'un ordinateur ou clavier IBM. Grâce à cette invention merveilleuse, le réalisateur verra ses moyens de renseignements centuplés, et en quantité et en rapidité.

Il sera en mesure de transmettre les renseignements les plus divers sur la position des partis, les gains, les pertes, les fluctuations, les suffrages accordés, etc.

Gérald Renaud assurera la coordination de l'émission, qui débutera à sept heures pour se poursuivre jusqu'à deux heures du matin. Roger Barbeau sera le réalisateur au studio "42" et François Péladeau agira comme chef de nouvelles.

Les deux animateurs seront Pierre Nadeau et Roméo Leblanc, alors qu'un groupe de journalistes analyseront les résultats, les commenteront et feront le point.

A Téié-Métropole

Pour sa part, Télé-Métropole (CFTM-TV) canal 10 entend continuer sa marche en avant là comme partout ailleurs. Dès sept heures, le soir du 8, une centaine de personnes réunies dans le studio "F" seront en service afin d'assurer une diffusion rapide des résultats du scrutin. C'est Claude Lapointe qui dirigera l'équipe de reportage, en tant que directeur de l'information au "10".

Le groupe des analystes sera composé de journalistes très connus, tels Jean-Louis Gagnon, Yves Michaud, Jacques Francoeur et Claude La Vergne. MM. Pierre Sévigny et J.-P. DesChâtelets seront présents et commenteront les résultats. Me Alban Flamand agira à titre de cordonnateur.

Aux postes anglais

Le poste de télévision CFCF-TV (12) présentera un reportage couvrant les élections, de sept heures du soir, jusqu'au moment où les rapports auront indiqué de façon suffisante le résultat final du scrutin. Pour cette circonstance, la direction du poste a retenu les services de Charles Lynch, Harvey Kirk, Ab Douglas et Larry Henderson. Entretemps, l'on donnera les dernières nouvelles nationales et internationales.

La CBC (6), il va de soi, couvrira le Canada entier, et a confié à James M. Minifie le soin de faire le reportage pour la province de Québec.

CBC (6) aura des reporters désignés pour chacune des provinces. Chaque période d'une demi-heure à partir de 7 heures jusqu'à 11 heures sera divisée en deux sections de 10 minutes consacrées aux résultats nationaux, et deux sections de cinq minutes réservées au reportage local et régional. CBC transmettra les résultats des élections en anglais et en français aux soldats de notre force armée cantonnés en France et en Allemagne, et utilisera pour ce faire le câble transatlantique.





ROGER LeBEL et BRUNO CYR seront responsables des reportages en direct au soir des élections fédérales, le lundi 8 novembre, au poste CFTM-TV, canal 10. Ils travailleront respectivement du Club de Réforme (Libéraux) et du Club Bonaventure (Conservateurs) grâce aux unités mobiles de reportage de CFTM-TV et de CFCF-TV.





Pierre Nadeau et Roméo Leblanc seront les deux principaux commentateurs de **La Soirée des élections,** le 8 novembre à compter de 7 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

COMMENÇANT MARDI SOIR A 8 H.
ICE CAPADES
ABSOLUMENT MAGNIFIQUE
★
TOUT NOUVEAU et MERVEILLEUX
★



9 au 16 nov.
MATINEES : SAM. ET DIM.
13 et 14 nov. à 1 h. 30 et 5 h. 30 p.m.
3 représ. SAMEDI à 1 h. 30 — 5 h. 30 et 9 hres
Lundi à vendredi, à 8 hres.
Samedi soir à 9 hres p.m.
★
AMENEZ LES ENFANTS
★
SOIREE D'OUVERTURE
MARDI 9 NOV. — COMPLET
MERC. 10 NOV.
SOIREE DES CAMERAS
FORUM
Billets : 2.00, 2.50, 3.00, 3.50, 4.00.
Bons billets aux guichets du Forum jusqu'à l'heure des représentations.

LE PLUS IMPORTANT CABARET D'AMERIQUE
ROYAL FOLLIES ROYALES
"fuego Latino"
Production de FREDDY MANSON et MANOLD TORRENTE
Une revue tropicale torride
Jolies senoritas d'Amérique latine
HORAIRE : 8.30 - 11.30
Sam. : 8.00 - 10.30 - 12.30 a.m.
Pas de frais de couvert
Pas de minimum
Entrée $2.00
482-9000
DINER COMPLET $3.50
5560 OUEST, SHERBROOKE

Pourquoi Jean Charbonneau a-t-il adopté la bière Black Horse avec la nouvelle étiquette dorée?



M. Jean Charbonneau de Montréal.

Jean Charbonneau sait que l'or est un signe de supériorité et aussi de qualité*. Voilà pourquoi il a essayé la bière Black Horse pour ensuite l'adopter comme sa bière préférée.

Lors d'une récente épreuve de dégustation auprès des consommateurs du Québec, 3 sur 5 ont préféré, sans voir les étiquettes, la bière Black Horse à une autre marque de bière populaire et compétitive.

(Sondage effectué par une compagnie indépendante)

Faites cette épreuve vous-même! Versez un verre de bière Black Horse. Examinez la mousse. Humez l'arôme agréable. Mieux encore, dégustez sa saveur exceptionnelle. Vous saurez pourquoi la bière Black Horse est supérieure, pourquoi elle satisfait vraiment celui qui a soif de bière.

Black Horse
Maintenant avec étiquette dorée



BRASSÉE À MONTRÉAL ET A QUÉBEC PAR DOW, LES MAÎTRES BRASSEURS DU QUÉBEC

OÙ ALLER? QUOI VOIR? QUOI FAIRE?

beaux-arts

Auditorium Montenach: (Boulevard Laurier, Beloeil): Exposition des femmes-peintres de Beloeil-St-Hilaire, du 5 au 13 novembre. Egalement, exposition de poterie par le Club de Céramique. Ouvert de 2 h. à 10 h. tous les jours de la semaine.

Art Promenade: (Hôtel Sheraton-Mt-Royal, 1455 Peel) : Oeuvres de l'artiste René Shaver, jusqu'au 15 novembre.

Ars Classica: (1454 ouest Sherbrooke): Aquarelles de Vassia Slabiev. Ouvert tous les jours de 1.00 à 6.00, sauf le dimanche; mercredi jusqu'à 9.00. Jusqu'au 15 novembre.

Centre récréatif Maisonneuve: (3000, rue Viau): Lignes et couleurs, peintures d'adolescents des Parcs.

Galerie 1640: (1445 Crescent): Gravures de Charlotte Brainerd. Du 6 au 27 novembre.

Galerie Centre d'Art du Mont-Royal: (1260, Chemin du Souvenir): Gravures de Clarence A. Gagnon. Ouvert tous les jours de 1 h. à 7 h. jusqu'au 7 novembre.

Galerie de l'Atelier: (20, rue du Fort, Québec): Les Gravures esquimaudes 1964-65. Ouvert de 10 h. à 6 h.; jeudi et vendredi de 10 h. à 10 h., jusqu'au 6 novembre.

Galerie d'Art Felicitas: (372 ouest, rue Sherbrooke): Nouvelle exposition.

Galerie de l'Elysée : (35 ouest, rue Milton): Oeuvres récentes du jeune peintre Sylvie Mélançon.

Galerie du Siècle: (1494 ouest, Sherbrooke). Exposition Roy Kiyooka. Jusqu'au 15 novembre.

Galerie Libre: (2100 Crescent): Maya. Ouvert tous les jours de 11.00 à 6.00; fermé le dimanche; mercredi soir de 8.00 à 10.00. Jusqu'au 16 novembre.

Galerie Les Ecores: (2361 boul. Lévesque, Duvernay, Ville de Laval). Oeuvres du peintre Camille Leduc. Ouvert tous les jours de 1.00 à 5.00; lundi, mercredi, vendredi soir de 7.00 à 10.00.

Galeries Jason-Teff: (173 ouest, Saint-Paul). Exposition Michael Ayrton; du 5 au 26 novembre.

Galerie Marcel Bouchet : (1330 ouest, rue Sherbrooke): Exposition en hommage à G. Vidal, ses dernières oeuvres.

Galerie Martin: 1380 ouest. Sherbrooke): Peintures et dessins de différentes collections; jusqu'au 17 novembre. Ouvert tous les jours de 9.00 à 5.30, sauf le dimanche.

Galerie Waddington: (1456 ouest, Sherbrooke): Exposition Louis Muhlstock. Ouvert lundi à samedi, de 9.30 à 5.30. Jusqu'au 20 novembre.

Galerie Zanetti (28, Côte-de-la-Montagne, Québec): Exposition Lewis Pagé, sculpteur. De 9 h. 30 à 5 h. 30, tous les jours, sauf le dimanche; jeudi et vendredi soir de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Galerie Morency: (1564, rue Saint-Denis): Oeuvres de Yvan Jobin, jusqu'au 13 novembre.

Galerie St-Dilon : (1474 est, rue Ste-Catherine): Exposition de 60 croquis faits en Haïti par Leoni Colangelo, jusqu'au 15 novembre.

Institut des Arts appliqués: (1430 Saint-Denis): Arts et Métiers contemporains de la République fédérale d'Allemagne. Exposition ouverte jusqu'au 12 novembre inclusivement, de 9.00 a.m. à 4.00 p.m., samedi et dimanche exceptés. — Egalement, exposition des Arts et Métiers du Terroir canadien-français.

L'Art Français: (370 ouest, Laurier): Sculptures de Fernand Séguin. Jusqu'au 27 novembre.

La Butte-à-Mathieu : Val David.: Photographies de Louise Senécal, jusqu'au 14 novembre.

La Poudrière: (Ile Sainte-Hélène): Exposition de peintures de Francis Thénard. Ouvert tous les jours de 2 h. 30 à 7 h. 30; fermé le dimanche et le lundi; jusqu'au 30 novembre.

Musée d'Art contemporain : (4040 est, Sherbrooke): Sixième biennale canadienne d'Ottawa, jusqu'au 7 novembre. — Exposition Dulude-Rajotte, du 9 au 21 novembre.

Musée des Beaux-Arts de Montréal: (1379 ouest, Sherbrooke): Exposition de photographies, maquettes et dessins, par les architectes de l'Arcop; jusqu'au 14 novembre.

variétés

Auditorium Ecole Normale Jacques-Cartier : (1301 est, Sherbrooke, 526-5981) Robert Charlebois, Les Myrabelles, Marie Octobre, le vendredi 5 novembre, à 8.30.

Au 400 : (630 ouest, boulevard Dorchester, tél. 866-8506) : Yolanda Lisi, diseuse, et son trio. Le pianiste Basile Coldoban. André Perry, son orchestre et ses chansons. Musique et danse de 7 h. à 2 h. du matin.

Café Saint-Jacques : (415 est, Ste-Catherine, 845-9182) : Club Princesse. Danse continuelle de 3.00 de l'après-midi à 3.00 du matin, avec l'ensemble de Paul Cingras, les Pepperinos, Claude Chamberland.

Capricorne Club : (1451 Metcalfe, 849-2197) Discothèque et [illegible]se. Tous les soirs, sauf le dimanche de 5.00 à 2.00 du matin. Une vedette surprise tous les mardis à 10.00.

Casa-Loma : (94 est, Ste-Catherine, 861-6105) Les Brutos.

Comédie-Canadienne : (84 ouest, Ste-Catherine, UN. 1-3338) : Les Jérolas, jusqu'au 7 novembre. — Jacques Brel, du 8 au 21 novembre.

Dans le vent (1369 est, rue Beaubien) : Discothèque et danse pour les jeunes de 16 ans et plus. Tous les jours, de 8 h. du soir à minuit; le dimanche de 2 h. à 6 h. de l'après-midi et de 8 h. à minuit.

Discothèque Jeun'Air : (4265 Papineau, 527-1257) : Dimanche 7 novembre, animateur : Pierre Le François. (Centre des Loisirs Immaculée-Conception).

Discothèque aux chansons interdites : (Café Saint-Jacques, 415 est Ste-Catherine, 845-9182) Musique et danse continuelles de 9.30 à 3.00 du matin.

Discothèque Pierre Dudan (Ste-Thérèse) : Souris, la fantaisiste, en l'absence de Pierre Dudan parti pour l'Europe. Les vendredis, samedis et dimanches en soirée.

Follies-Royal : (5560 ouest, rue Sherbrooke, tél. 842-9000) : "Le Champagne rose".

Folies-Bergère : 3238, rue Masson, tél. 729-3201) : "Les femmes de Paris".

Hotel Central : (1600A, rue Principale, Chomedey, tél. 681-2573) : Nouvelle revue Guilda, tous les soirs.

La Barre 500 : (2019 Boul. Taschereau, 677-9101) : "Cré-Basile" Olivier Guimond et Denis Drouin. Jeudi et vendredi, 4, 5 nov. 10.00 et 12.00; samedi 6 nov. : 9.00, 11.00 12.30; dimanche 7 nov. : 8.30, 10.30.

La Bastille (1174, de la Montagne, Montréal 866-3250) : Discothèque et danse. Aussi à l'accordéon du lundi au mercredi : Bernard Faraire. Du jeudi au samedi : Roger Fredrizzi. Tous les soirs de 8 h. à 3 h. du matin. Le dimanche de 8 h. à minuit.

La Butte-à-Mathieu : (6 Monty, Val-David, 322-2248) : Le groupe folklorique "Les Quatre-20" le samedi 6 novembre à 9.00 et 11.00.

La Cale-au-Marin (Ecole St-Albert-le-Grand, 5050, 18e Avenue, Rosemont, 727-9672) Danse populaire avec disques, tenue de ville, le samedi soir à 8.00.

La Cale : (7111 des Erables, 721-8396. Loisirs St-Barthélemy) : Pierre Calvé, vendredi 5 novembre, à 8.30 et 10.30.

La Gargotte : (1800 est. Henri-Bourassa) Récital Pierre Létourneau, le samedi 6 novembre, à 8.30 et 10.30.

La Guillotine : "Spectacle infra-galaxique" par la troupe du Zirmate.

La Licorne (1432, rue Mackay) : Discothèque et danse. Tous les jours de 5 h. à 2 h. du matin.Le dimanche jusqu'à minuit.

La Planque à Gogo (Loisirs Saint-Viateur, 225 Bloomfield, Outremont 277-3169) : Discothèque ouverte à tous les 15 et 20 ans.

Le Baril : (1191, rue de la Montagne 861-7902) : Discothèque pour les jeunes de 17 ans et plus. Danse tous les soirs de 8 h. à minuit, le samedi et le dimanche de 2 h. à 6 h. p.m. et de 8 h. à minuit.

Le Corridor : (195 ouest, de Beauharnois, 872-4647) : Claude Dubois, vendredi 5 novembre à 8.00. (Centre St-Simon Apôtre).

Le Dragueur : (Collège Notre-Dame, 3791 de la Reine-Marie, 739-3371) : Pierre Létourneau, psectacle à 9.00 et 11.00, le vendredi 5 novembre.

Le Grenier : (575 rue Therrien, 935-8303) : Stephane Venne et Marie Villeneuve, le dimanche 7 novembre à 8.30.

Le Forum: (932-6134) "Ice Capades '66", du 9 au 16 novembre.

Le Faisan-Bleu : (1201, rue Labelle, St-Martin, tél. 681-1637) : Earl Grant, à compter du 28 octobre.

L'Escalier : (Donnacona) : Sonia interprète Michel Goriat. Spectacle à 9 h. et 11 h.

Le Nombril du Monde : (170 rue Charlotte, Sorel) : Clémence Desrochers, vendredi et samedi 5 et 6 novembre à 9.00 et 1.00.

Le Patriote : (1474 est, Ste-Catherine, 522-0626) : Robert Charlebois, le samedi 6 novembre, à 9.00 et 11.00. Egalement, Yvon Léveillé, André l'Oiseau et Louise Forestier.

Le Tonneau : (Sainte-Julie, Co. Verchères) Claude Gauthier et Pierre Lauzon, le samedi 6 novembre à 9.00 et 11.00.

Le Totem : (Route 11, Piedmont, 866-4249) : Serge Mondor, les 6 et 13 novembre à 9.30 et 11.30.

Mocambo : (506, du Havre, tél. 521-9119) : la Revue Go Go '66, avec les Rosebuds, Jet Giles, Tony Williams et les Blends, les Gogo Girls et Johnny Rochon animateur.

Orée du Bois (coin Mackay et Dorchester, 861-7201) : Discothèque et danse tous les jours de 5 heures du soir à 2 heures du matin. Le dimanche jusqu'à minuit. Jeux et concours lundi-mardi. Concours Miss Orée du Bois, mercredi soir.

Yodel : (Chalet de tennis de Duvernay, rue Beauport près Lévesque, 669-1410) : Hervé Brousseau, le samedi 6 novembre, à 9.00 et 11.00.

théâtre

Ecole Nationale de Théâtre : (Salle du Monument National, 1182 boul. St-Laurent, 861-1897 ou 849-6245) : "Leçons d'amour de Monsieur Molière" et "Hommes et bêtes", par Les Jeunes Comédiens, le mardi 9 novembre à 8 h. 30.

Gesù: (1200 Bleury, 866-3611): "La Locadiera" de Goldoni, par La Nouvelle Compagnie de Théâtre, le 4 novembre en matinée, le 5 en soirée, le 6 en soirée, le 8 en soirée, le 9 en matinée, le 11 en matinee (jusqu'au 2 decembre).

La Poudrière : (Ile Ste-Hélène, 526-0821) : "Who's Afraid of Virginia Woolf ?", d'Edward Albee, jusqu'au 20 novembre.

L'Egrégore : (190 est, boul. Dorchester, 866-9344) : "L'Effet Glapion", de Jacques Audiberti, jusqu'au 10 novembre.

Le Nouveau Théâtre Universitaire : (Grand Salon du Centre Universitaire, U. de M., 733-9951) : "Les Précieuses ridicules, de Molière, "Mais n'te promène donc pas toute nue", de Feydeau, les 4, 5, 6 et 7 novembre, à 8 h. 30.

Le Rideau-Vert : (4664 St-Denis, 844-1793) : "Fleur de Cactus", de Barillet et Grédy; lundi à samedi, 8 h. 30; dimanche, 2 h. 30 et 7 h. 30; pas de relâche, jusqu'au 14 novembre inclusivement.

Les Saltimbanques : (393 est, St-Paul, 727-4343) : "Les Nourrices", de Romain Weingarten. Les jeudi, vendredi, samedi et dimanche, à 8 h. 45.

Théâtre de la Place : (Place Ville-Marie, 861-6665) : "Canapés" (Le Triangle et le Hamac) d'André Ricard. — "La Sortie" de Jacques Ferron. Tous les soirs, sauf le lundi.

Théâtre du Nouveau-Monde : (Orphéum, 525 ouest, Ste-Catherine. 849-2153) : "L'Ecole des femmes", de Molière, jusqu'au 14 novembre.



George Bussey et John LaBrecque dans un nouveau sport, le football sur glace. Il s'agit d'un numéro comique de spectacle entièrement nouveau des Ice Capades de 1966 qui se produiront au Forum, du 9 au 16 novembre.

concerts

Auditorium du Séminaire de Ste-Thérèse: (Tél. 435-2969) Thomas Simon, jeune pianiste, le 10 novembre à 8.00 (Centre J.M.C.).

Club Musical et Littéraire de Montréal : Conférence-concert, Salle Ovale de l'hôtel Ritz-Carlton, jeudi 4 novembre à 9 h. p.m. Jean-Raymond Boudou, écrivain, poète, conférence: Une femme passionnée, madame de Staël. Artiste invité, Léonidas Lipovetski, pianiste, dans des oeuvres de Beethoven, Schuman et Chopin.

Ecole Normale de Musique : (4373, avenue Westmount, 481-3441) : Arthur Fennimore, pianiste américain, le jeudi 11 novembre à 8.30 p.m.

Ecole Vincent d'Indy : (Salle Claude Champagne, 200 Chemin Bellingham, Outremont, 272-4261) : Dominique Merlet, pianiste français, le mercredi 10 novembre à 8.30 p.m.

Ladies' Morning Musical Club : (1410 rue Guy, App. 32, 932-6796) La pianiste française Evelyne Crochet, le 4 novembre à 2.30 p.m. (Théâtre de la Comédie Canadienne 84 ouest, Ste-Catherine). M. Ara Berberian, basse, le jeudi 11 novembre à 2.30, Comédie Canadienne.

Le Chansonnier Classique : (Palestre Nationale, 840 est, Cherrier, 523-2166) Les Alexandrins, le samedi soir 6 novembre.

Place des Arts : (Tél. 842-2141) Nicolaï Petrov, pianiste russe, le lundi 8 novembre.

Ballet National du Canada : (Place des Arts 175 ouest, Ste-Catherine, 842-2141) Avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, du 6 au 14 novembre.

cinéma

ALOUETTE : (861-2807) "My Fair Lady", 8.00. Mercredi, samedi et dimanche, matinée à 2.00.

AVENUE : (937-4689) : "High Bright Sun" : 1.10, 3.10, 5.10, 7.15, 9.15. Dernier programme complet : 9.55.

BIJOU : (524-1983) (Samedi) : "Les deux violents", 9.50, 12.47, 3.59, 6.56, 10.08. "Pas de vacances pour les idoles" : 11.23, 2.20, 5.32, 8.44. (Dimanche à vendredi) : "Les deux violents", 12.30, 3.42, 6.54, 10.06. "Pas de vacances pour les idoles", 2.03, 5.15, 8.27.

CANADIEN : (523-5180) "Le Gentleman de Cocody" : 1.22, 4.30, 7.22, 10.30. "Le Jour où la pluie viendra" : 12.00, 3.00, 6.00, 9.00.

CAPITOL : (866-6828) "One a Thief" : 10.15, 12.30, 2.45, 5.00, 7.15, 9.35. Dernier programme complet 9.05.

CHAMPLAIN : (524-1685) Cléopâtre", 12.52, 4.35, 8.18.

CHATEAU : (271-4400) "L'Eveil de l'amour", 11.30, 3.10, 6.50, 10.35. "La Déesse de Rio Béni", 10.00, 1.40, 5.20, 9.05. "La femme créa l'amour", 12.10, 3.50, 7.30.

CINEMA PLACE VILLE-MARIE : (866-2644) "Casanova 70", 12.40, 2.50, 5.05, 7.15, 9.25.

CINERAMA IMPERIAL : (288-7102) "The Greatest Story Ever Told", 8.00 ; dimanche, 7.30 ; matinée, mercredi, samedi et dimanche, 2.00. Enfants admis en matinée seulement.

CINE-WEEK-END : (274-7531) "Kwaidan", samedi et dimanche 6 et 7 novembre à 8.00 p.m.

CINEMATHEQUE CANADIENNE : (747-4239). Lundi, 8 novembre, à 6.30 : Napoléon, à 9.00. "L'As de pique" ; mardi, 9, à 6.30 : "Phantom of the Opera", à 9.00. "Transport From Paradise" ; mercredi, 10, à 6.30 : "Le Soleil dans le filet", à 9.00. "Les Diamants de la nuit" ; jeudi, 11, à 6.30 : "Broken Blossoms", à 9.00. "Le Visage dans la fenêtre".

CORONA : (932-2044) 4, 5 novembre : "La Fayette", "Faibles femmes", "Les Gros Bras" : 6, 7, 8, 9 : "Quatre pour Texas", "Allo, brigade spéciale", "Tharus fils d'Attila" ; 10, 11, 12 : "Les Dingues sont lâchés", "Les Sept voleurs", "On n'y joue qu'à deux".

CRYSTAL PALACE : (861-2249) Les 6, 7, 8, 9 novembre : "The Gorgon", "Girl Happy", "Hangman".

CREMAZIE : (388-4210) "Et vint le jour de la vengeance" 12.00, 4.00, 8.00. "Oui ou non avant le mariage" 2.00, 6.00, 10.00.

DAUPHIN : (721-6060) "100.000 dollars au soleil", samedi et dimanche 12.25, 2.45, 5.00, 7.30, 9.40 ; sur semaine 7.30 et 9.30.

DORVAL : (631-2021) (Salon Rouge) "Yellow Rolls Royce" 9.10, samedi et mercredi 2.40. "Singpost to Murder" 7.45 ; samedi et mercredi 1.15 ; dimanche continuel, 1.40. (Salon Doré) "The San dipper" 9.35, mercredi, samedi ; 2.55, "Great Spy Mission" 7.30, samedi et mercredi 1.00 ; dimanche continuel.

ELECTRA : (522-9177) "Le Crash mystérieux", "Les Canons de Batavi".

ELYSEE : (842-6053) — (Salle Resnais) : "Le Bonheur" lundi au vendredi, 7.30, 9.30 ; samedi, 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 10.00 ; dimanche, 1.30, 3.30, 5.35, 7.30, 9.30. (Salle Eisenstein) "Thomas l'Imposteur", lundi au vendredi, 7.30, 9.30 ; samedi, 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 10.00 ; dimanche, 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.20.

FESTIVAL : (525-8600) "Onibaba" lundi à samedi inclu. 7.30, 9.30 ; dimanche et jours fériés, 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.

FRANÇAIS : (288-5513) "L'Eveil de l'amour" 11.30, 3.10, 6.50, 10.35. "La Déesse du Rio Beni" 10.00, 1.40, 5.20, 9.05. "La Femme créa l'amour" 12.10, 3.50, 7.30.

GRANADA : (255-2428) "L'Amour à la suédoise" 2.55, 6.15, 9.40. "Oui il a été mon amant" 1.10, 4.35, 7.55.

JEAN-TALON : (725-7000) "Gentleman de Cocody" 7.22, 10.30. "Le Jour où la pluie viendra" 6.00, 9.00 ; dimanche 1.22, 4.30 ; "Gentleman de Codody", 12.00, 3.00 ; "Le Jour où la pluie viendra".

KENT : (486- 2271) "The Collector", 1.35, 4.06, 6.30, 9.00.

LAVAL : (842-8264) "Sous le ciel bleu d'Hawaii" 12.00, 4.25, 9.45. "La Fantôme de l'Opéra" 12.50, 6.10. "Rglements de comptes à O.K. Corral" 2.20, 7.40.

LIDO : (Notre-Dame, tél. : WE. 2-8554) "Goodbye Charlie", "Atom Age Vampire", "Never Put In Writing", du 6 au 9 novembre.

LIDO : (Chomedey, FE. 4-7955) "Un Chef de rayons explosifs", "Séquestre d'Altona", 7, 8, 9 novembre.

LA SALLE : (366-7931) "Les Amours sauvages", "La Belle des îles", "La Chambre aux tortures".

LOEW'S : (866-5851) "The Great Race", 10.00, 12.40, 3.20, 6.05, 8.45.

MERCIER : (255-6224) "Le Crash mystérieux", 2.20, 6.05, 9.50. "Les canons de Batavi", 12.35, 4.20, 8.05.

MONKLAND : (484-9111) "Yellow Rolls Royce", 2.10, 5.30, 9.10. "Singpost To Murder", 12.50, 4.15, 7.50.

OUTREMONT : (277-3233) "Yellow Rolls Royce", 2.20, 5.55, 9.25. "Singpost To Murder", 1.00, 4.30, 8.00.

PALACE : (866-6991) "Marriage On the Rock", 10.10, 12.15, 2.30, 4.45, 7.00, 9.15. Dernier programme complet 8.55.

PARISIEN : (861-2697) "De l'amour", 10.45, 12.55, 3.05, 5.15, 7.30, 9.45. Dernier programme complet : 9.00.

PETIT CINEMA PLACE VILLE-MARIE : (866-2644) "Zorba the Greek", 12.50, 5.30, 6.10, 8.50.

PLAZA : (274-6155) "Le Gentleman de Cocody", 1.22, 4.30, 7.22, 10.30. "Le Jour où la pluie viendra", 12.00, 3.00, 6.00, 9.00.

RIVOLI : (277-2210) "L'Amour à la suédoise", 2.50, 6.10, 9.35. "Oui il a été mon amant", 1.10, 4.35, 8.00.

RITZ : (272-5290) "20.000 lieues sous la mer", "La Vengeance d'Ursus", "Meurtre par procuration".

RIALTO : (277-3700) "Die, Die, My Darling", 2.55, 6.20, 9.40. "The Crimson Blade", 1.25, 4.45, 8.10.

SAVOY : (769-7372) "Help", 12.55, 3.55, 6.55, 9.55. "Billy", 2.25, 5.25, 8.25.

SAINT-DENIS : (842-3171) (samedi) "Pas de vacances pour les idoles", 10.00, 12.57, 4.09, 7.06, 10.08. "Les deux violents", 12.24, 2.21, 5.33, 8.45. (Dimanche à vendredi) "Pas de vacances pour les idoles" 12.30, 3.42, 6.54, 10.06. "Les deux violents", 1.34, 5.06, 8.18.

SEVILLE : (932-1139) "The Sound of Music", 8.15. Matinée mercredi, samedi et dimanche : 2.15.

SNOWDON : (482-1332) "Ship Of Fools", 1.00, 2.50, 5.55, 8.20. (première partie). "Ship Of Fools", 2.10, 4.40, 7.10, 9.45 (deuxième partie).

STRAND : (866-2774) "Die, Die, My Darling", 11.40, 3.00, 6.25, 9.50. "The Crimson Blade", 10.15, 1.30, 4.55, 8.20.

VERDUN : (768-2082) "Cuisine au beurre" 2.06, 5.20, 8.38. — "Goldfinger" 12.15, 2.29, 6.43, 10.01.

VERSAILLES : (352-0200) (Salon Bleu) "Help" 6.15, 9.35. Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, 2.55, 6.15, 9.35. "Billy" 8.00. Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, 1.25, 4.40, 8.00. (Salon Rouge) "L'Eveil de l'amour", 9.00, samedi et dimanche 2.00, 5.30, 9.00. "La Déesse de Rio Beni" 7.30, samedi et dimanche, 12.30, 4.00, 7.30. "La Femme créa l'amour" 6.05, 9.35, samedi et dimanche 2.35, 6.05, 9.35.

VERDI : (277-4800) Festival de films russes.

VENDOME : (878-1451) "Pas question de samedi".

VIAU : (669-3866) Les 4, 5 novembre : "Ferry Cross the Mercy", "Robinson des mers du Sud", "Secret d'Artagnan" ; 6, 7, 8, 9 : "Pousse-toi chérie", "L'Idole d'Acapulco", "Les Gros Bras", 10, 11, 12, "Le Roi des distraits", "L'amour de Macumba", "For Those Who Think Young".

VILLERAY : (388-5577) "Les Canons de Batagi" 12.36, 4.13, 8.00. "Le Crash mystérieux" 2.27, 6.09, 9.51.

VIMY : (671-4141) 4, 5, 6 novembre "Nick Carter va tout casser", "Roustabout" ; 7, 8, 9, "Pepe Sc, Coul.", "Tarzan chez les coupeurs de tête" ; 10, 11, 12, 13, "La Beauté d'Hippolyte", "Les Hyènes chassent la nuit".

"La corde au cou" sort de l'ombre



Andrée Lachapelle
Un milliardaire "play-boy"

"LA CORDE AU COU" sort enfin de sa boite.

Ce film, qui a défrayé la chronique durant sa réalisation, l'année dernière, prend l'affiche au cinéma Saint-Denis, avant d'entreprendre une longue tournée dans les salles de la province.

Ce fut le deuxième long métrage realisé par Pierre Patry et l'équipe de Coopératio, d'après le roman de Claude Jasmin qui valut à ce dernier le prix 1960 du Cercle du Livre de France.

Outre Andrée Lachapelle et Guy Godin, qui incarnent les héros du film, la distribution comprend une foule de comédiens connus dont Jacques Auger, Jean Duceppe, Camille Ducharme, Tania Fédor, Ernest Guimond, Guy L'Ecuyer, Henri Norbert et Denise Pelletier.

"La Corde au cou" est un drame psychologique qui se transforme par moments en un défilé insolite. Léo Longpré est un mésadapté qui n'a pas digéré, à 30 ans, une enfance pénible. Il finit par conclure une sorte de pacte avec la société grâce à une femme, Suzanne, ouvrière et mannequin d'occasion.

Le pacte dure jusqu'au moment où Léo découvre que Suzanne le trompe avec un financier "play-boy". Le film débute alors que Léo vient de noyer Suzanne dans la piscine du milliardaire, au beau milieu d'une surprise-partie, et sous les yeux des invités trop ivres pour se rendre compte du drame qui se déroule. La suite est une chasse à l'homme et une fuite effrénée qui se déroulent comme un songe.

Le film fut réalisé l'automne dernier dans les Laurentides (Sainte-Adèle et les environs) suivant la formule originale de Coopératio : investissement du temps, du talent et du matériel de chacun, moyennent une participation "à perpétuité" aux recettes futures.

C'est grâce à cette formule que Coopératio a pu produire "Trouble-Fête" et "Cain", déjà présentés dans les cinémas, ainsi que "Poussière sur la ville" (tourné à Thetford-les-Mines) et "Délivrez-nous du mal" en cours de montage.

Le tournage d'un sixième long métrage, "Entre la mer et l'eau douce", doit débuter prochainement sous la direction de Michel Brault. Geneviève Bujold et Claude Gauthier y tiendront les principaux rôles.



"ONCE A THIEF", présentant le nouveau tandem Ann-Margret-Alain Delon, est maintenant à l'affiche du cinéma Capitol. Jack Palance et Van Heflin font également partie de la distribution.



"Pas question le samedi", film d'Alex Joffé, avec Robert Hirsch en vedette (il incarne 13 personnages à lui seul), prendra l'affiche cette semaine au nouveau cinéma Vendôme, Place Victoria.

libéraux
à
Ottawa

solidarité
du
Canada

La Confédération s'est plus profondément renouvelée en deux ans qu'en un siècle d'histoire. On l'a vu dans l'adoption d'un drapeau bien à nous, dans les relations étroites qui se sont établies entre Ottawa et les Provinces, dans une meilleure répartition à travers le pays des fruits de la nouvelle abondance.
Cet esprit nouveau, M. Diefenbaker n'en veut pas. Il veut un Canada à l'image du passé, un Canada où le dialogue entre les deux peuples fondateurs ne serait plus possible, un Canada, pour tout dire, sans le Québec.
M. Pearson, lui, parle le langage de la raison : "Québec doit être présent dans tout le Canada." Nous serons présents EN FORCE le 8 novembre.



cette fois, un seul choix

votons
tous libéral

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

les films de la semaine à la TV

Cotes morales

- ● Toute la famille
- □ Adultes
- ★ Adultes, avec réserves
- † A déconseiller
- †† A proscrire

JEUDI, 4 novembre

SOIREE



8:30 (10) **"LA CORDE RAIDE"** ★

(Fr. 1960). Réalisateur : J.-C. Dudrumet. Drame avec Annie Girardot, François Périer, Gérard Buhr et Henri Crémieux. Cora trompe son mari Daniel avec un garagiste. Le mari soupçonne plutôt le frère du garagiste qui est en même temps son associé, à lui Daniel. Un accident d'auto produira la confusion et l'on tâchera de démêler s'il s'agit de vengeance.

9:30 (3) **"ELMER GANTRY"** ★

(E.-U. 1960). Réalisateur : Richard Brooks. Etude de moeurs avec Burt Lancaster, Jean Simmons et Arthur Kennedy. Elmer Gantry, Gantry, vendeur aux moeurs douteuses, s'éprend d'une évangéliste, Sharon Falconer, l'attire dans son organisation qui tient des cérémonies de village en village. Une jeune fille que Gantry a séduite provoque un scandale et c'est le fameux incendie du temple où sera demeurée Sharon.



11:00 (7) **"UNE AME PERDUE"** ★

(E.-U. 1948). Drame passionnel de L. Allen, avec Ray Milland et Ann Todd. La veuve d'un missionnaire anglican se laisse corrompre par un amant.

11:00 (13) **"LES VAMPIRES"** □

(It. 1957). Réalisateur : R. Freda. Drame d'horreur avec Gianna Maria Canale et Antoine Balpétré. Pour rajeunir son épouse, un médecin lui injecte le sang de jeunes filles qu'il enlève.

11:10 (10) **"LE BIENFAITEUR"** ★

(Fr. 1952). Réalisateur : Henri Decoin. Comédie dramatique avec Raimu et Suzy Prim. Le bienfaiteur d'un petit village est, sans qu'on le sache, le chef d'une bande de gangsters.

11:25 (8) **"ILLEGAL"** □

(E.-U. 1955). Réalisateur : Lewis Allen. Mélodrame avec E. G. Robinson et Nina Foch. Au cours d'un procès, le procureur de la République envoie un jeune homme à la chaise électrique, s'apercevant trop tard de l'innocence du condamné. Bourrelé de remords, le responsable quitte le service public pour s'engager dans la pratique privée du droit.

11:35 (6) **"THE PRIDE AND THE PASSION"** ●

(E.-U. 1957). Réalisateur : Stanley Kramer. Drame avec Cary Grant, Frank Sinatra et Sophia Loren. En 1810, les armées de Napoléon occupent l'Espagne et l'armée espagnole doit retraiter. Le sauvetage d'un canon géant, son transport d'un lieu à un autre, susciteront une suite de difficultés et périls jusque sous les murs d'une ville occupée par les Français.

11:40 (12) **"THE ROUND-UP"**

(E.-U. 1941). Western avec Richard Dix. Difficultés des grands déplacements de troupeaux pour le marché.

VENDREDI, 5 novembre

9:00 (7) **"TOI, LE VENIN"** ★

(Fr. 1958). Réalisateur : Robert Hossein. Drame avec Marina Vlady. Un homme cherche l'identité d'une inconnue à la conduite étrange. Suspense.

10:00 (13) **"LE BAL DU PRINTEMPS"** ●

(E.-U. 1951). Réalisateur : R. Del Ruth. Comédie musicale avec Doris Day et Gordon MacRae. L'idylle entre une adolescente et son jeune voisin connaît quelques contretemps.

10:30 (10) **"LES CINQ SECRETS DU DESERT"** ●

(E.-U. 1946). Réalisateur : B. Wilder. Film de guerre avec Eric Von Stroheim et Franchot Tone. Un Anglais découvre l'emplacement secret d'armes devant servir à ravitailler l'armée de Rommel. Les lendemains de la bataille d'El-Alamein.

11:30 (2) **"RAVISSANTES5 ★**

(Fr. 1960) Comédie réalisée et interprétée par Robert Lamoureux et Sylva Koscina. Par dépit amoureux, un homme demande à un Don Juan de séduire la femme de son meilleur ami.

APRES-MIDI

1:00 (13) **"LE MEDECIN DE STALINGRAD"** ★

(All. 1958). Réalisateur : G. Radvanyi. Drame avec O. E. Hasse et Eva Bartok. En Russie, dans un camp d'internement, conflit entre un médecin prisonnier et la doctoresse russe du camp.



12:15 (10) **"LE SECRET DU CHEVALIER D'EON"** ★

(Fr. It. 1959). Réalisateur : J. Audry. Film d'aventures avec André Debar et Gabrielle Ferzetti. Afin de toucher un héritage une jeune fille est élevée comme un garçon.

1:00 (12) **"STREET OF CHANCE"**

(E.-U. 1942). Drame avec Burgess Meredith et Claire Trevor. Une malade d'amnésie tente de lever le voile sur son passé.

1:05 (2) **"UNE NUIT DE FOLIE"**

(Fr. 1934). Réalisateur : M. Cammage. Comédie avec Fernandel et Dolly Davis. Par caprice, une femme veut connaître les bas-fonds d'une ville. (Non coté, sujet à caution).

4:30 (3) **"THE CROOKED WEBB"** □

(E.-U. 1955). Réalisateur : N. H. Juran. Mélodrame avec F. Lovejoy, M. Blanchard et R. Denning. Le propriétaire d'un restaurant accepte une combine qui lui permettra, croit-il, de déterrer en Allemagne, une petite fortune volée durant le dernier conflit mondial. Mais il tombe dans un traquenard.

4:30 (8) **"ULYSSES AGAINST THE SON OF HERCULES"**

(E.-U. 1963). Drame avec Georges Marchal. Le célèbre Ulysse se mesure au non moins célèbre homme fort des temps héroïques, Hercule.

5:00 (12) **"X — THE UNKNOWN"** □

(E.-U. 1956). Réalisateur : Douglas Sirk. Drame avec Rock Hudson, Lauren Bacall, Robert Stack et Dorothy Malone. Drame fascinant d'amour et de convoitise peignant une famille de milliardaires où les enfants, trop souvent laissés à eux-mêmes deviennent des adultes mal formés et incapable d'envisager sérieusement les problèmes de la vie.

SOIREE

7:30 (10) **"ESPIONNAGE A TOKYO"** ●

(E.-U. 1957). Réalisateur : R. L. Breen. Drame d'espionnage avec Robert Wagner et Joan Cobins. Un agent secret est envoyé au Japon pour empêcher un assassinat politique.

8:30 (2,7,13). **"LA-BAS CHANTE LA FORET"** ●

(Autr. 1959). Réalisateur : P. May. Mélodrame avec Gert Frobe et Joachim Hanssen. Histoire de deux familles, l'une paysanne et riche, l'autre noble mais ruinée.

9:00 (6). **"THE GAZEBO"** □

(E.-U. 1959). Réalisateur : George Marshall. Comédie policière avec Glenn Ford, Debbie Reynolds et Carl Reiner. Un écrivain pour la télévision est soumis au chantage d'un photographe qui possède des instantanées compromettantes de sa femme. L'écrivain veut recourir aux grands moyens pour expédier le maître-chanteur. Une suite de situations cocasses s'ensuivent.

11:00 (7) **"ANDRE HARDY COW-BOY"** ●

(E.-U. 1939). Réalisateur : G. Seitz. Comédie avec Mickey Rooney et Lewis Stone. Les aventures de la famille Hardy, partie dans un ranch de l'Ouest pour venir en aide à son propriétaire en difficultés.

11:00 (13) **"LA LOI DE L'HOMME"** ★

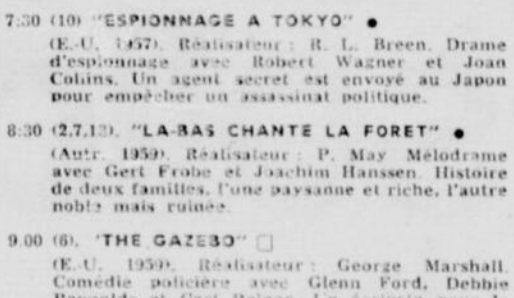
(It. 1958). Réalisateur : C. Mastrocinque. Drame sentimental avec Mazali Noël et Jorge Mistral. Une jeune danseuse est sauvée du désespoir par un colporteur ambulant.

11:10 (10) **"DERNIER AMOUR"** ★

(Fr. 1948). Réalisateur : J. Stelli. Drame sentimental avec Annabella et Georges Marchal. Le bonheur d'un ménage est compromis par une passade du mari.

11:25 (8) **"DIVORCE ITALIAN STYLE"** ★

(It. 1961) Réalisateur : Pietro Germi. Comédie avec Marcello Mastroianni, Daniela Rocca et Leopoldo Trieste. Un noble Sicilien, fatigué des témoignages d'amour de sa femme, (il ne l'aime plus) s'est épris de sa cousine qu'il voudrait bien épouser. Mais le divorce est interdit en Italie. Il aura recours aux subterfuges pour atteindre ses fins



11:30 (2) **"LA BONNE PLANQUE"**
Réalisateur : Louis Verlant. Avec Bourville et Pierrette Bruno (1ère partie).

11:30 (3) **"A LADY POSSESSED"**

(E.-U. 1952). Avec James Mason, June Havoc et Stephen Dunne.

11:40 (12) **"THE PURPLE PLAIN"**

(E.-U. 1955). Drame avec Gregory Peck et Bernard Lee. Un pilote de l'aviation lutte contre le danger de la folie, après avoir découvert la mort de sa femme.

SAMEDI, 6 novembre

APRES-MIDI



12:00 (10) **"MESSIEURS LES RONDS-DE-CUIR"** □

(Fr. 1958). Réalisateur : H. Diamant-Berger. Comédie avec Pierre Brasseur, Jean Poiret et Michel Serrault. Une satire burlesque du fonctionnarisme dans un ministère de France, celui des Dons et Legs. Les époques se suivent et les hommes passent, mais l'Administration demeure fidèle à elle-même.

2:00 (3) **"CALENDAR GIRL"**

(E.-U. 1947). Comédie avec Jane Frazu, Kenny Baker et William Marshall.

3:00 (12) **"SAND"** ●

Drame avec Mark Stevens, Coleen Gray et Rory Calhoun. Un cheval s'échappe de son maître et retourne à la vie sauvage.

3:00 (2) **"SUR LE CHEMIN DES GEANTS"**

SOIREE

8:00 (12) **"THE HORSE SOLDIERS"** ●

(E.-U. 1959). Réalisateur : John Ford. Film de guerre avec John Wayne, William Holden et Constance Towers. Durant la guerre civile américaine, le général Grant, chef des Nordistes, ordonne au colonel Marlowe d'aller détruire le centre de ravitaillement des Sudistes. L'épopée de la célèbre marche de 300 milles vers la mer, à travers des territoires ennemis.

8:30 (10) **"FEMME AIMEE EST TOUJOURS JOLIE"** □

(E.-U. 1943). Réalisateur : V. Sherman. Version française de "Mr. Skeffington" avec Bette Davis et Claude Rains, drame. L'expérience de Fanny, femme adulée et jolie, épouse d'un banquier. Elle demande le divorce peu après son mariage. Le mari part pour l'Europe avec sa fille. Les années passent et Fanny, au milieu de ses admirateurs, oublie trop les réalités de la vie, lorsqu'elle ouvre tout à coup les yeux.

9:00 (5) **"DESPARATE HOURS"** ●

(E.-U. 1955) Réalisateur : William Wyler. Drame de suspense avec Frederic March, Humphrey Bogart et M. Scott. Dans Indianapolis, trois évadés de prison, désespérés et vicieux, se réfugient en banlieue chez un banquier où, durant 48 heures, ils terrorisent toute la famille au bout du revolver. Mais la justice triomphera.

11:00 (7) **"SABOTEUR SANS GLOIRE"** □

(E.-U. 1944). Réalisateur : R. Walsh. Drame psychologique avec Errol Flynn et Paul Lukas. Un condamné à mort offre sa vie pour la libération de cent otages. Tension dramatique croissante.

11:00 (13) **"RAFLES SUR LA VILLE"** ★

(Fr. 1957) Réalisateur : P. Chenal. Film policier avec Charles Vanel et Mouloudji. Un inspecteur recherche un gangster qui a tué un policier en s'évadant de prison. Peinture insistante de milieu dépravé.

11:10 (10) **"MARLENE"**

(Fr. 1949). Réalisateur : P. de Hérain. Film policier avec Tino Rossi et Micheline Francey. Un chanteur réussit à coffrer une bande de criminels. Les voleurs arrêtés, il partira, avec celle qu'il a rencontrée, vivre dans sa Corse natale.

11:15 (8) **"ALL THE FINE YOUNG CANNIBALS"**

(E.-U. 1960). Réalisateur : Michael Anderson. Drame de moeurs avec Nathalie Wood, Robert Wagner et George Hamilton. Les tribulations de deux jeunes couples complètement différents, sauf qu'ils ont reçu une éducation privée d'amour et d'affection.

11:25 (3) **"TRACT OF THE CAT"**

(E.U. 1954). Réalisateur : William Wellman. Avec Tab Hunter, Teresa Wright et Diana Lynn.

11:30 (2) **"LA BONNE PLANQUE"**
(Voir vendredi 11:30) Deuxième partie.

11:33 (6) **"THE LOVE MAKERS"**
(Fr.) Drame avec Jean-Paul Belmondo et Claudia Cardinale.

11:40 (12) **"BRIGHT LEAF"**
(E.U. 1950). Drame avec Gary Cooper, Lauren Bacall, Jack Carson et Patricia Neal. Un cultivateur, chassé de sa terre, par un rapace du tabac, revient nettoyer la place et détruire l'empire du magnat.

DIMANCHE, 7 novembre

APRES-MIDI

1:30 (10) **"Le Moulin dans le soleil"** □
(Fr. 1933) Réalisateur : M. Didier. Comédie avec Orane Damazis et Aquistapace. Un vieux célibataire s'éprend d'une jeune fille. Maire de son village et propriétaire d'un moulin, il devient amoureux d'une Parisienne de 20 ans.

2:00 (8) **"The President's Lady"**
(E.-U. 1953) Avec Charlton Heston et Susan Hayward.

4:00 (8) **"Wuthering Heights"** ★
(E.-U. 1939) Réalisateur : W. Wyler. Drame psychologique avec Laurence Olivier et Merle Oberon, d'après le roman d'Emily Bronte. Heathcliff, recueilli et élevé par la famille Earshaw, voue une affection profonde à sa demi-soeur Cathy. Celle-ci épouse par ambition un riche voisin. Désespéré, Heathcliff s'exile pour revenir, plus tard, possesseur d'une belle fortune qu'il emploiera à faire souffrir celle qu'il n'a pu oublier.

SOIREE



7:00 (10) **"Les Gens de la nuit"** ★
(E.-U. 1954) Réalisateur : N. Johnson. Drame policier avec Gregory Peck et Broderick Crawford. La lutte silencieuse en marge de la "guerre froide", les disparitions volontaires ou forcées de l'autre côté du "rideau de fer", l'activité des agents doubles, forment les éléments de cette intrigue qui se situe à Berlin.

9:00 (8) **"Warlock"** □
(E.-U. 1959) Réalisateur : Edward Dmytryk. Western avec Henry Fonda, Richard Widmark et Anthony Quinn. Les habitants de Warlock sont terrorisés par des hors-la-loi qui viennent régulièrement troubler la paix de la ville. En désespoir de cause, les citoyens font appel à un shérif improvisé, célèbre pour les "nettoyages" qu'il a déjà faits.

11:30 (3) **"Storm Warning"**
(E.-U. 1950) Drame avec Ronald Reagan et Ginger Rogers. Une jeune fille en visite chez sa soeur assiste à un meurtre et reconnaît son beau-frère au nombre des assaillants.

11:30 (8) **"LONG HOT SUMMER"** ★
(E.-U. 1958) Réalisateur : Martin Ritt. Drame psychologique et social avec Paul Newman et Joanne Woodward. Ben Quick arrive dans une petite ville de la vallée du Mississipi, financièrement aux mains d'un riche propriétaire qui impose ses volontés à la population. Ben Quick ne sera pas long à s'en mêler.

LUNDI, 8 novembre

APRES-MIDI

9:00 (7) **"Abbott et Costello à Hollywood"** ●
(E.-U. 1945) Réalisateur S. Simon. Comédie avec Costello et Abbott. Deux barbiers veulent devenir impresarios pour vedettes de cinéma.

10:00 (13) **"A vos ordres, Madame"** ●
(E.-U. 1936) Réalisateur : G. Wyler. Drame d'aventures avec Robert Montgomery et Rosalind Russell. Un jeune homme est sauvé du suicide par l'amour d'une jeune fille.

10:30 (10) **"Le Destin s'amuse"** □
(Fr. 1947) Réalisateur : W. Reineri. Comédie avec Dany Robin et André Claveau. Des bandits recueillent une jeune fille qui s'est enfuie le jour de son mariage.

11:30 (2) **"L'Etrange Visiteur"** □
(E.-U. 1937) Réalisateur : R.V. Lee. Drame avec Ann Harding et Basil Rathbone. Une jeune femme découvre que son mari est un criminel.



12:15 (10) **"Vivent les étudiants"** □
(E.-U. 1938) Réalisateur : J. Conway. Comédie avec Robert Taylor et Maureen O'Sullivan. A Oxford, la rivalité entre un Américain et un Anglais.

1:00 (12) **"Road To Utopia"**
(E.-U. 1945) Comédie musicale avec Bing Crosby, Bob Hope et Dorothy Lamour. Bing et Bob se dirigent sur l'Alaska en vue d'y découvrir une mine d'or. Naturellement, il faut qu'ils y trouvent aussi la langoureuse Dorothy.



1:05 (2) **"Les Brigands"** ★
(It. 1961) Réalisateur : M. Bonnard. Film de cape et d'épée avec Daniella Rocca et Antonio Cifariello. A la tête de brigands, un homme tente de délivrer une princesse prisonnière d'un duc.

LES COULISSES DE LA TELE



CLAUDE BOULARD anime tous les mercredis soirs, 10 h. 30, à l'écran de CFTM-TV, canal "10", l'émission VARIETES RICHELIEU.

—Samedi 13 novembre, à 9 h. 30 du matin, CFTM-TV télédiffuse le défilé du Père Noël, directement de la Plaza St-Hubert. Jean Claveau est chargé de la réalisation.

●

—La Fée des Etoiles, télédiffusée directement du magasin Dupuis Frères, nous donnera un avant-goût de la Noël, samedi matin 6 novembre, 10 h. 30 à 11 heures.

●

—Dimanche 7 novembre, à 10 h. 30 p.m., l'Honorable Pierre Sévigny est l'invité à l'émission "Tirez sur l'invité".

●

—Shirley Théroux est l'invitée de Claude Boulard à Variétés Richelieu mercredi le 10 novembre à 10 h. 30 p.m.

On a démontré l'avantage incontestable du procédé en couleur. Des circuits similaires dispensent l'enseignement médical à Marseille et à Lyon. Ils complètent ainsi le cours magistral qu'ils sont loin de supplanter, comme on l'aurait cru. On ajoute que le procédé résout partiellement le problème de l'exiguité des locaux.

●

—Mardi 9 novembre, notre Ami Basile reçoit la visite de son frère jumeau qu'il n'a pas vu depuis 15 ans. A 8 h. 30 p.m. à l'écran de CFTM-TV, nous verrons ce que pense Alice de son beau-frère.

●

—A cause de la télédiffusion des résultats des élections fédérales l'émission "Ma sorcière bien-aimée" est reportée au jeudi 11 novembre à 10 h. 30 p.m.

●

Les méthodes audiovisuelles ont marqué un pas alors que, dernièrement, à l'hôpital Cochin, à Paris, l'on a procédé à une expérience qui démontra amplement la supériorité de la télévision en couleurs sur le blanc et noir conventionnel, ou plan des cours de chirurgie.

Le crédit en revient au professeur Lucien Léger, alors qu'il inaugurait le circuit de télévision en couleurs. Pendant une "duodénopancréateptomie", deux récepteurs de télévision transmettaient le processus de cette délicate opération dans l'amphithéâtre situé dans une autre aile de l'édifice, où deux écrans, l'un en couleur et l'autre blanc et noir, permettaient de comparer les deux méthodes. La supériorité de la couleur serait qu'elle facilite de façon surprenante, la vue des organes soumis à l'opération.

●

—C'est la dernière semaine pour participer au concours "Trois Etoiles". N'oubliez pas d'envoyer vos réponses en notant le jour et le programme dans lequel apparaît l'étoile. Incluez vos preuves d'achat et peut-être serez-vous l'heureux ou l'heureuse gagnant ou gagnante du gros lot de $5,000 qui sera attribué le 6 novembre.



AUSTIN WILLIS, l'un des héros de la série **Entre ciel et terre,** au réseau français de Radio-Canada tous les lundis soirs à 9 h. 30. Cette émission présente des aventures de toutes sortes dans le cadre de la Voie maritime du Saint-Laurent.

1:00 (13) **"Aux Frontières du péché"** ★
(All. 1951) Réalisateur : H.-A. Stemmle. Drame social avec Dieter Dorsche et Inge Egger. Dans un village de frontière, de jeunes Allemands se livrent à la contrebande.

4.30 (3) **"In Old Amarillo"**
(E.-U. 1951) Avec Roy Rogers et Trigger. Roy et Trigger découvrent des transactions frauduleuses à Amarillo. Romance et chansons avec Roy et Penny.

4.30 (8) **"Men of the Fighting Lady"** ●
(E.-U. 1954) Réalisateur : Andrew Marton. Documentaire romancé avec Van Johnson, Walter Pidgeon et Dewey Martin. L'escadrille "Panthère", dont la base est le porte-avions américain "Fighting Lady" a pour mission de détruire une ligne de chemin de fer en Corée du Nord. Récit du courage et de l'entr'aide de compagnons d'armes.

SOIREE

11:00 (10) **"Toi c'est moi"** ★
(Fr. 1936) Réalisateur : R. Guissard. Opérette filmée avec Jacques Pills et Georges Tabet. Aux Antilles, une riche veuve confie ses intérêts à un neveu mondain et volage.

11:25 (8) **"The Lovemakers"**
(E.-U. 1962) Avec Claudia Cardinale et Jean-Paul Belmondo.

11:30 (3) **"Safari"** □
(Ang. 1955) Réalisateur : Terrence Young. Mélodrame avec Victor Mature et John Justin. Au pays des Mau-Mau, un chasseur de fauves, dépossédé de son bien et dont la famille a été exterminée par les indigènes à la suite de la traîtrise d'un "boy", s'est juré de se venger. Il accompagne en expédition un richissime Anglais et sa fiancée. L'antagonisme se dresse entre les deux hommes.

11:30 (2) **"RAFALE DE LA DERNIERE CHANCE"** ★
(E.-U. 1959) Réalisateur : H. W. Lock. Drame avec Mickey Rooney et Alan Bruce. Dans une prison, des condamnés à mort se révoltent et s'emparent des gardes.

1:05 (2) **"CHAMPS D'HONNEUR"**
Film de l'Office national du film. Visite des champs de bataille d'Europe où se sont sacrifiés les soldats canadiens durant les deux guerres mondiales. Au même programme : "Les hommes et la guerre", avec Michel Berger.

MARDI, 9 novembre

9.00 (7) **"CHRONIQUE MONDAINE"** □
(E.-U.) 1936). Réalisateur : R.-Z. Leonard. Comédie dramatique avec Clark Gable et Constance Bennet. Un adultère dégénère en scandale alors que l'épouse coupable est assassinée.

10.00 (13) **"NANETTE A TROIS AMOURS"** ★
(E.-U. 1939). Réalisateur : R. Thorpe. Comédie avec Janet Gaynor et Franchot Tone. Recherchant son mari, Nanette rencontre un romancier et un éditeur.



10.30 (10) **"LE MYSTERE DE LA MAISON NORMAN"** □
(E.-U. 1948). Réalisateur : E. Nugent. Comédie avec Bob Hope et Paulette Goddard. D'étranges assassinats se commettent dans une maison mystérieuse.

11.30 (2) **"LES DAMNES EN MARCHE"** ●
(Esp. 1953). Réalisateur : R. Gil. Drame social avec Claude Laydu et Francisco Rabal. Dans un village minier, un prêtre réussit à réconcilier patrons et ouvriers.

APRES-MIDI

12.15 (10) **"L'AIGLE A DEUX TETES"** #
(Fr. 1948). Réalisateur : Jean Cocteau. Drame psychologique avec Edwidge Feuillère et Jean Marais. Un anarchiste venu tuer une reine devient son amant.

1.00 (12) **"DECISION AT SUNDOWN"** ★
(E.-U. 1957). Réalisateur : Bud Boetticher. Western avec Randolph Scott, John Carroll et Karen Steele. Un pilote d'essai, modestement rémunéré, est déçu de l'existence médiocre qui est son partage et celui de sa petite famille. Le sauvetage d'un cargo aérien, prenant feu en cours de vol, épargnera une grande perte d'argent à sa compagnie, et le jeune pilote verra sa situation assurée.

1.05 (2) **"LA REINE DES CARTES"** □
(G.-B.) 1948). Réalisateur : T. Dickenson. Drame avec Anton Walbrook et Edith Evans. Un officier russe, voulant arracher à une vieille comtesse son secret au jeu, lui cause une telle peur qu'elle en meurt.

1.30 (13) **"LA CHARGE SUR LA RIVIERE ROUGE"** ●
(E.-U. 1953) Réalisateur : G. Douglas. Western avec Guy Madison et Frank Lovejoq. Une expédition part à la recherche de deux jeunes filles enlevées par les Indiens.

A ne pas manquer

"LA CORDE RAIDE",
jeudi 4 nov. à 8.30 p.m. (10)
"LES CINQ SECRETS DU DESERT",
vendredi 5 nov. à 10.30 a.m. (10)
"LE SECRET DU CHEVALIER D'EON",
vendredi 5 nov. à 12.15 p.m. (10)
"DIVORCE ITALIAN STYLE",
vendredi 5 nov. 11.25 p.m. (8)
"LA BONNE PLANQUE",
vendredi 5 nov. à 11.30 p.m. (2)
(2e partie, samedi 6 nov. à 11.30 p.m.)
"THE PURPLE PLAIN",
vendredi 5 nov. à 11.40 p.m. (12)
"MESSIEURS LES RONDS DE CUIR",
samedi 6 nov. midi (10)
"LES COMPAGNES DE LA NUIT",
samedi 6 nov. à 3.00 p.m. (10)
"THE HORSE SOLDIER",
samedi 6 nov. à 8.00 p.m. (12)
"THE LOVE MAKERS",
samedi 6 nov. à 11.38 p.m. (6)
"LES GENS DE LA NUIT",
dimanche 7 nov. à 7.00 p.m. (10)
"SAFARI",
lundi 8 nov. à 11.30 p.m. (3)
"THE DESERT RATS",
mardi 9 nov. à 9.30 p.m. (12)
"DEUX DE L'ESCADRILLE",
mardi 9 nov. à 11.10 p.m. (10)
"LE GENERAL EST MORT A L'AUBE",
mercredi 10 nov. à 12.15 p.m. (10)
"VACANCES SUR ORDONNANCE",
mercredi 10 nov. à 1.05 p.m. (2)
"GO WEST YOUNG MAN",
mercredi 10 nov. à 11.40 p.m. (12)

4.30 (3) **"PIRATES OF TRIPOLI"** □
(E.-U.) 1955) Réalisateur : Félix Feist. Drame d'aventures avec Paul Henreid et Patricia Madina. Au XVIe siècle, le royaume de la princesse Krajan est envahi par les bandes sauvages de Tunis. Le chef des pirates, Gadrian, vole au secours de la jeune princesse, mais la jalousie entre femmes compromettra les secours de Gadrian.

4.30 (8) **"THE HURRICANE"**
(E.-U. 1952). Avec Jon Hall, Dorotny Lamour, Raymond Massey. Les forces de la nature déchaînée contre la faiblesse des hommes.

5.00 (12) **"HALF ANGEL"**
(E.-U. 1951). Drame avec Loretta Young et Joseph Cotten. Un reporter de journal tente d'établir l'innocence d'une jeune fille accusée de meurtre.

SOIREE

9.00 (5) **"G.I. BLUES"** #
(E.-U. 1960). Réalisateur : Norman Taurog. Comédie musicale avec Elvis Presley, Juliet Prowse et Robert Ivers. Trois soldats américains, cantonnés en Allemagne, projettent d'acheter un club de nuit après leur service militaire. On recourra à un expédient où l'amour viendra changer la situation.

9.30 (12) **"THE DESERT RATS"** □
(E.-U. 1953) Avec Richard Burton et James Mason. Un capitaine à la volonté inébranlable, à la tête d'un groupe d'Australiens, tient ses hommes sur la ligne de feu contre une attaque allemande dans le désert au cours du dernier conflit mondial.



11.10 (10) **"DEUX DE L'ESCADRILLE"** ●
(Fr. 1952) Réalisateur : M. Labro. Comédie avec Jean Richard et Roger Pierre. Aventures de l'aspirant pilote Dourdan, au camp des Forces françaises libres, en Sicile, en 1944.

11.30 (2,7,13) **"LE CABOCHARD"** ★
(G.-B. 1961) Etude psychologique de K. Reist avec Albert Finney et Shirley Ann Field. Aigri par son travail, un jeune homme se jette dans les plaisirs.

11.30 (3) **"PAY OR DIE"** ●
(E.-U. 1960) Réalisateur : Richard Wilson. Semi-documentaire sur le gangstérisme avec Ernest Borgnine, Zohra Lampert et Alan Austin. Un détective entreprend la lutte contre un gang de criminels qui terrorisent ses compatriotes du quartier italien. Il obtient la permission d'organiser une escouade composée uniquement d'Italiens pour poursuivre son oeuvre. Mais la sombre Mafia fera des siennes.

11.30 (8) **"THE DECKS RAN RED"** ★
(E.-U. 1958) Réalisateurs : Andrew et Virginia Stone. Drame d'aventures avec James Mason et Broderick Crawford. Aventures qui se déroulent dans le monde des hommes de mer. La mort mystérieuse d'un capitaine provoquera une série d'intrigues et de combines crapuleuses.

11.35 (6) **"WITNESS FOR THE PROSECUTION"** □
(E.-U. 1957) Réalisateur : Billy Wilder. Comédie dramatique et policière avec Charles Laughton, Tyrone Power, Marlene Dietrich et Elsa Lancaster. A peine remis d'une crise cardiaque, un illustre criminaliste anglais accepte de défendre un client. Un procès retentissant a lieu avec son coup de théâtre.

MERCREDI, 10 novembre

9.30 (13) **"BRISEURS DE BARRAGES"** ●
(G.-B. 1954) Réalisateur : M. Anderson. Film de guerre avec Richard Todd et Michael Redgrave. Des équipes de la R.A.F. se préparent à un raid extraordinaire.

10.30 (10) **"SERENADE AUX NUAGES"** ●
(Fr. 1946) Réalisateur : A. Cayette. Comédie musicale avec Tino Rossi et Jacqueline Gauthier. Pour prendre des vacances, un chanteur emprunte l'état civil de son valet de chambre.

11.30 (2) **"PORTRAIT-ROBOT"** ★
(Fr. 1961) Réalisateur : P. Paviot. Drame policier avec Maurice Ronet et Andréa Parisy. Le sosie d'un assassin est poursuivi par la police.

APRES-MIDI

12.15 (10) **"LE GENERAL EST MORT A L'AUBE"** □
(E.-U. 1936) Réalisateur : L. Milestone. Drame d'aventures avec Gary Cooper et Madeleine Carrol. En Chine, un aventurier se livre au trafic d'armes pour le compte d'une bande organisée.

1.00 (12) **"ADVENTURE IN DIAMONDS"**
(E.-U. 1940) Avec George Brent et Isa Miranda. Des voleurs de diamants font des leurs en Afrique du Sud.

1.00 (13) **"VIVENT LES VACANCES"** ●
(Fr. 1957) Comédie burlesque réalisée et interprétée par Jean-Marc Thibault avec Roger Pierre. Deux ouvriers sont embarqués par mépris à bord du yacht d'un milliardaire.



1.05 (2) **"VACANCES SUR ORDONNANCE"** □
(G.-B. 1950) Réalisateur : H. Cass. Comédie dramatique avec Alex Guiness et Béatrice Campbell. Condamné à mourir, un modeste employé décide de profiter de la vie.

4.30 (3) **"THE NAUGHTY 90'S"**
(E.-U. 1945) Comédie avec Abbott et Costello. Les deux comédiens ont des affaires de hasard à bord d'un bateau à aubes.

4.30 (8) **"DICK TRACY'S DILEMNA"**
(E.-U. 1947) Les grands problèmes de Dick Tracy, avec Ralph Byrd.

5.00 (12) **"THE BRAVE DON'T CRY"**
(E.-U. 1952) Réalisateur : W. Wyler. Drame avec John Gregson. Des mineurs sont ensevelis au cours d'un éboulement de mine.

11.00 (7) **"LES CORSAIRES DE LA TERRE"** ★
(E.-U. 1947) Réalisateur : T. Garnett. Drame avec Alan Ladd et Robert Preston. Rivalité entre deux groupes de moissonneurs.

11.00 (13) **"SOUS LE VOILE DE LA NUIT"** □
(E.-U. 1938) Réalisateur : G. B. Seitz. Drame policier avec Edmund Lowe et Florence Rice. Dans une université, un changement de recteur est source de rivalités scientifiques et sentimentales.

11.10 (10) **"VOLETS CLOS"** ★
(Réalisateur : L. Comencini. Drame de moeurs avec Massimo Girotti et Eleonora Rossi Drago. Une jeune fille veut entrer en possession de son héritage, un château que d'aucuns prétendent hanté.

11.25 (8) **"MADAME"** #
(Franco-hispano, it. 1961). Réalisateur : Christian-Jaque. Comédie avec Sophia Loren, Robert Hossein et Julien Bertheau, d'après la pièce de Victorien Sardou et Emile Moreau. La montée rapide du sergent Lefèvre dans l'armée de Napoléon. L'épouse de Lefèvre, Catherine, provoque un scandale et l'empereur demande au mari, devenu roi, de Westphalie, de divorcer. Mais Catherine ne l'entend pas ainsi.

11.30 (3) **"HONG KONG"**
(E.-U. 1951) Drame avec Rhonda Fleming et Ronald Reagan. La confiance d'un garçon et son amour d'une femme se dressent entre le soldat de fortune et la fortune, constituée de pierres précieuses.

11.40 (12) **"GO WEST YOUNG MAN"**
(E.-U. 1936) Comédie avec la célèbre May West et Randolph Scott. La comédienne personnifie une star d'Hollywood qui connaît nombre d'aventures au cours d'une tournée sur les tréteaux.

JEUDI, 11 novembre

9.00 (7) **"LE RETOUR D'ARSENE LUPIN"** □
(E.-U. 1938) Réalisateur : G. Fitzmaurice. Film policier avec Melvyn Douglas et Warren William. Arsène Lupin est mêlé à une affaire de bijou volé.

9.30 (13) **"L'INVINCIBLE McGURK"** ●
(E.-U. 1947) Réalisateur : J. Waters. Comédie avec Walace Beery et Dean Stockwell. Un bagarreur finit par se ranger sous l'influence d'un orphelin qu'il protège.

11.30 (10) **"LE MYSTERE DU CHATEAU MAUDIT"** ●
(E.-U. 1940) Réalisateur : George Marshall. Film policier avec Paulette Goddard et Bob Hope. Une jeune fille veut entrer en possession de son héritage, un château supposément hanté.

APRES-MIDI



12.15 (10) **"J'AI PECHE"** □
(Esp. 1945) Réalisateur : R. Marchent. Mélodrame avec Tilda Thamar et Marion Mitchell. Sur le point de prononcer ses voeux, une religieuse retrouve l'homme qui l'a autrefois séduite puis abandonnée.

1.00 (12) **"THE McCONNELL STORY"** ●
(E.-U. 1955) Réalisateur : Gordon Douglas. Film biographique avec Alan Ladd et June Allyson. Fantassin dans l'armée américaine, McConnell rêve d'aviation et s'entraîne clandestinement. Il est enfin choisi comme navigateur à la fin des hostilités en Europe. La guerre de Corée lui fournit l'occasion de réaliser son rêve.

1.00 (13) **"LE GRAND ASSAUT"** ●
(E.-U. 1950) Réalisateur : L. Seiler. Film de guerre avec David Brian et John Agar. En 1944, l'histoire d'une compagnie américaine.

4.30 (3) **"KANSAS-PACIFIC"**
(E.-U. 1953) Avec Sterling Hayden et Eve Miller. Le film nous reporte en 1860 lors de la construction du chemin de fer du Pacifique dans le Kansas. Mais l'intervention des Sudistes pose maints embarras.

5.00 (12) **"JUMP INTO HELL"** □
(E.-U. 1955) Réalisateur : David Butler. Drame de guerre avec Jacques Sernas où les paras risquent la vie au cours de la guerre Indochinoise.

TEXACO

ET LES VENDEURS TEXACO (EN COLLABORATION AVEC LA PATRIE) VOUS INVITENT A REGARDER

RELEVEZ LES ★★★★ MANCHETTES



Avez-vous une bonne mémoire ?
Du flair ?
Connaissez-vous les événements,
les personnalités qui ont fait
les manchettes ? Pourriez-vous
rivaliser d'adresse avec des
experts tels que Yves Michaud,
Céline Légaré, Louis Chantigny
et Jean Duceppe ?
Pour le savoir, ne manquez pas
"Relevez les manchettes".
Intéressante, passionnante,
instructive et amusante, cette
émission, animée par
Roger Baulu, vous revient
chaque semaine.

CHAQUE SEMAINE
POUR VOTRE PLAISIR !

LUNDI 10 H.

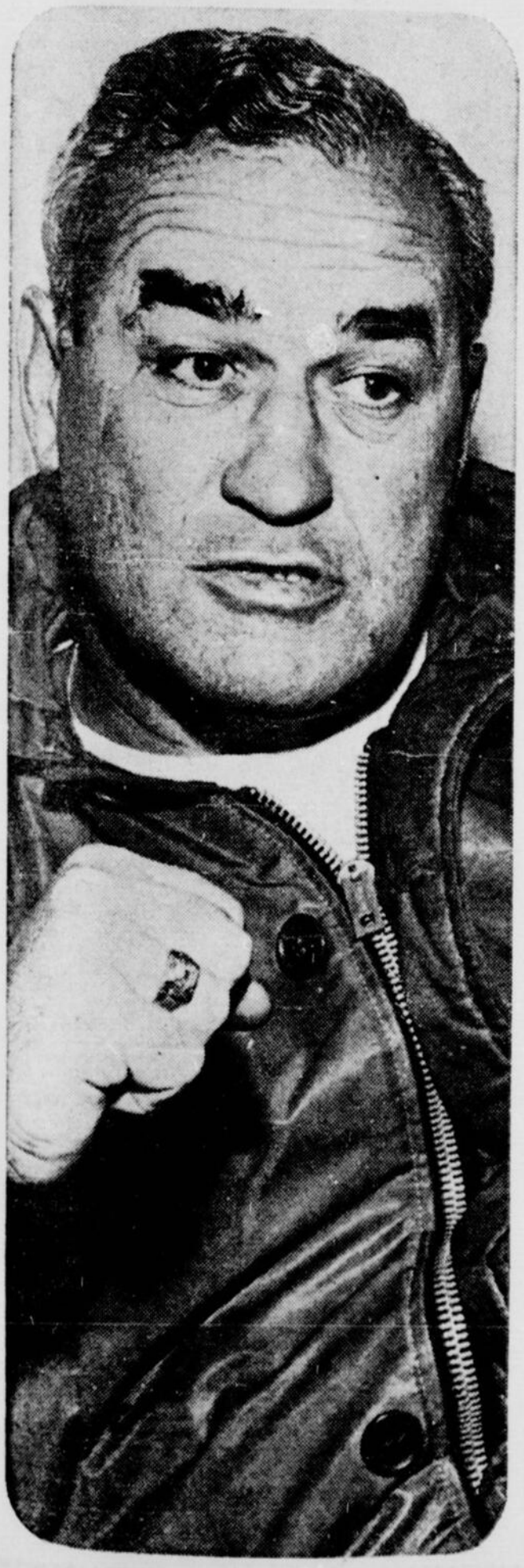
MONTREAL	**CFTM-TV**
QUEBEC	**CFCM-TV**
CHICOUTIMI	**CJPM-TV**

Pour les autres postes du réseau, consultez votre journal local.

TEXACO

Une ÉPREUVE DE FORCE se prépare entre TRIMBLE et WORKMAN !





QUI L'EMPORTERA ?

Un reportage de LOUIS CHANTIGNY en page 74

La Patrie

sports

Coup de théâtre en perspective: "JUNGLE JIM" Trimble RUGIRA bientôt!



Trimble entend vider la querelle une fois pour toutes.

LOUIS CHANTIGNY



et le monde du sport

IL Y A PRESQUE trois ans, le 19 février 1963, pour être exact, Jim Trimble parlait de l'avenir avec confiance et nageait en pleine euphorie.

Son arrivée à Montréal à titre de nouveau pilote des Alouettes avait été un triomphe sans égal, sans précédent.

Lors de la conférence de presse tenue en son honneur dans un salon de l'hôtel Berkeley, Ted Workman l'avait accueilli dans les termes les plus flatteurs et les journalistes, pourtant méfiants, avaient applaudi à tout rompre quand il s'était levé derrière une forêt de micros pour prendre la parole.

Le Jim Trimble qu'on avait écouté ce jour-là rayonnait d'optimisme et de force. Colossal, les épaules immenses, la tête léonine, il incarnait le chef qu'on avait tant admiré à Hamilton, le meneur d'hommes qui nous avait si longtemps manqué à Montréal.

C'était la lune de miel...

Les propos qu'il nous tenait cadraient bien avec son personnage et l'opinion qu'on s'était toujours faite de lui :

— J'ai accepté de prendre la direction des Alouettes, disait-il, parce que je suis convaincu qu'il leur faut peu de choses pour reprendre le terrain perdu et le chemin de la victoire.

"C'est un club fondamentalement solide, qui compte d'excellents joueurs à presque tous les postes. En les renforçant ici et là, les Alouettes seront en mesure de faire honneur à Montréal et de vous représenter avec succès non seulement dans la course au championnat la saison prochaine, mais encore dans la grande joute pour la coupe Grey..."

Le championnat du Big Four ! Une victoire dans la classique de la coupe Grey ! Tous ces beaux rêves si souvent déçus nous semblaient possibles maintenant que Trimble tenait en main les guides des Alouettes. Pourquoi, se disait-on, ne remporterait-il pas à Montréal les succès qu'il avait accumulés à Hamilton ?

Quelques incurables pessimistes répondirent cyniquement à l'époque :

— Parce que Ted Workman n'est pas Jake Gaudaur. Une fois la lune de miel passée, le pauvre Trimble se rendra compte qu'il s'est fourvoyé dans un nid de guêpes, et le sort qui fut celui de Walker et de Perry Moss sera tôt ou tard le sien..."

Quand, trois jours plus tard, j'avais rapporté ces propos à Trimble, il avait souri et balayé l'objection d'un large geste de la main.

Adossé à un immense tableau vert qui couvrait toute une cloison du mur dans les anciens bureaux des Alouettes, rue de la Montagne, une pipe culottée de cuir brun à la main, Trimble avait fini par répondre qu'il n'était pas venu à Montréal les yeux fermés, et qu'il savait à quoi s'en tenir au sujet des **"petits problèmes"** (sic) qu'il aurait à résoudre.

Comme tout le monde mêlé de près ou de loin au football professionnel, il n'était pas sans connaître les innombrables coups de théâtre dont le bureau de direction des Alouettes était si souvent la scène. Il n'était également pas sans savoir que Ted Workman était de commerce difficile.

Il connaissait bien son nouveau patron

En réaliste qui ne se fait plus d'illusions sur la nature humaine, en instructeur averti (et échaudé !) qui en avait vu bien d'autres au cours de sa longue carrière, Trimble avait pris ses précautions. Avant de signer le contrat que lui offrait Ted Workman, il s'était informé davantage au sujet de son futur patron. D'abord auprès de Jake Gaudaur, qui le connaissait bien. Ensuite auprès de Perry Moss, qui en avait souffert. Enfin auprès de quelques amis montréalais, qui lui brossèrent de la situation le tableau le plus exact.

De Ted Workman, il n'ignorait donc rien et savait tout de son caractère ombrageux, de sa susceptibilité à fleur de peau, de ses crises périodiques, de ses coups de tête, de toutes ses manies. C'est donc en pleine connaissance de cause, et du personnage, qu'il avait accepté de quitter Hamilton pour Montréal. Aussi Trimble répondait-il aux inquiets :

— Ne vous faites pas de soucis à mon sujet. Je connais bien Workman. Je suis certain que nous finirons par nous comprendre et, de ce fait, par nous entendre pour le plus grand bien de l'équipe et du football montréalais.

Les interlocuteurs de Trimble ne le quittèrent pas moins ce jour-là en hochant la tête et en nourrissant toujours des doutes. Pour qui connaissait bien Workman et son nouvel instructeur, la personnalité des deux hommes, leur caractère opposé, ces doutes équivalaient à des certitudes.

Les premières semaines, les premiers mois, tout irait à merveille et l'harmonie régnerait enfin au sein des Alouettes. Dans l'euphorie d'avoir accompli un coup de maître en trouvant un brillant successeur à Perry Moss, Workman se contenterait de savourer son triomphe et de répondre à ses critiques :

— Vous voyez comme c'était moi qui avait raison !

Mais Workman, on le savait de longue expérience, n'était pas homme à jouer longtemps un rôle aussi obscur. On se disait :

— Las de rester dans les coulisses, de se tenir dans l'ombre, il entrera un jour brusquement en scène pour prendre la vedette.

Quand les choses commencèrent-elles de se gâter ?

Il justifiera son geste en disant qu'il a le droit de se faire entendre et de se faire voir à titre de propriétaire du club. Puis il fera enfin l'une de ces déclarations ou l'un de ces nu-

COURS





ANTONIO PILOTTE
St-Félicien P.Q.

M. Antonio Pilote, de St-Félicien, qui a terminé son cours de réfrigération et de climatisation, ce printemps, est maintenant à l'emploi de DOLBEAU REFRIGERATION. Il a fait son cours à l'Institut d'Orientation des Métiers du Québec, 4443, rue Drolet, Montréal.

Dolbeau Réfrigération est la propriété de M. Guy Boivin, un diplôme du même institut.



COMMENÇANT LE 8 NOVEMBRE '65 — INSCRIVEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI

13 COURS

CHOISISSEZ LE METIER QUI ASSURERA VOTRE AVENIR !

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture des plans
5. Réfrigération, climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débossage, peintura
11. Soudure gaz, électrique, découpage, oxygène
12. Soudure tuyauterie haute pression, héliarc : acier nickelé et aluminium
13. Cours de lettrage

ATTENTION ! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, téléphonez 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entrainement technique.

L'institut d'ORIENTATION des métiers du Québec

ATTENTION AUX SOUDEURS

Nous préparons les soudeurs pour le test officiel du gouvernement provincial en tuyauterie (haute pression) etc

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No ..... et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... Tél.: .....

Nom du père ..... Age .....

L. Pa. 4-11-65

méros dont il a l'habitude et le secret. Qu'adviendrait-il alors ?

Les mêmes scènes pénibles et disgracieuses qui avaient marqué le règne de Doug Walker et bouleversé celui de Perry Moss. La différence, se disait-on encore, c'est que Trimble réagirait plus violemment que ses prédécesseurs et qu'il remettrait vite Workman à sa place. On assisterait alors à une querelle sourde, qui éclaterait tôt ou tard en pleine lumière sous les yeux du public. Pour Trimble, ce serait le commencement de la fin . . .

Ces craintes, il faut bien le reconnaître, mirent longtemps à se réaliser. A vrai dire, il est difficile de déterminer le moment précis où les choses commencèrent à se gâter entre Workman et Trimble.

Est-ce au moment où Trimble se rendit compte qu'il avait les mains liées quand il lui fallait discuter contrat et parler argent avec l'un de ses joueurs ? Au moment où il découvrit qu'un collaborateur de Workman l'espionnait dans ses allées et venues ? Au moment où il dut se rendre à l'évidence qu'on empiétait sans cesse sur ses prérogatives d'instructeur en chef?

Impossible de répondre avec exactitude. Au début ne nous parvenaient que les faibles échos de très vagues rumeurs. Il n'était pas question de querelles proprement dites, mais de malentendus, de différends. Rien de très sérieux, semblait-il.

Et puis la querelle éclata !

On entendait dire à travers les branches, par exemple, que Trimble se plaignait d'avoir à rendre des comptes à des comptables, à des subalternes. On apprenait, par ailleurs, que Workman resserrait les cordons de la bourse et que Trimble lui réclamait en vain plus d'argent.

Somme toute, des peccadilles auxquelles on aurait eu tort d'accorder trop d'importance.

Le premier conflit sérieux éclata voilà deux ans, presque jour pour jour, soit au lendemain de la défaite des Alouettes dans leur semi-finale contre les Rough Riders à Ottawa.

Workman, on s'en souvient, avait alors fait le procès de ses joueurs, les accusant en termes à peine voilés de courir trop la nuit dans les rues de Montréal, et pas assez le jour sur le terrain de football. Ces accusations provoquèrent une jolie controverse dans les journaux, le mécontentement général au sein de l'équipe, et la colère de Trimble.

Selon des informateurs on ne peut plus dignes de foi, Trimble eut alors des mots violents avec Workman, auquel il conseilla de se taire s'il n'ouvrait la bouche que pour dire des sottises et se couvrir de ridicule. C'était leur première querelle sérieuse. Ce ne devait pas être leur dernière.

La saison passée, à pareille date, les relations entre Workman et Trimble s'étaient envenimées à tel point qu'on craignait une rupture.

Un intime de Trimble nous confiait alors :

— La situation n'a jamais été aussi mauvaise. Jim est pris entre deux feux. D'une part, son devoir d'instructeur lui dicte de faire l'impossible pour que les Alouettes battent les Rough Riders en semi-finale. D'autre part, il sait qu'une victoire des Alouettes semblerait donner raison à Workman, qui s'accrocherait alors à la direction de l'équipe.

Et cet informateur de conclure :

— Voilà où les choses en sont. Trimble se trouve dans une impasse. Je me demande comment il parviendra à s'en sortir . . .

La rupture qu'on redoutait ne se produisit pas, et tout semblait calme au début de la présente saison.



Workman est encore le centre d'une controverse . . .



On voit rarement Trimble et Workman côte-à-côte ces jours-ci.

Un fait, toutefois, était certain. Rarement voyait-on Workman et Trimble ensemble au camp d'entraînement au collège Loyola, plus tard aux exercices du club au parc Jarry, et presque jamais dans le vestiaire des joueurs au stade Molson après une joute locale.

Et ce fut l' "affaire Minihane"

Les deux hommes, s'ils n'avaient pas conclu la paix, semblaient du moins en être venus à un modus vivendi : on se verrait le moins possible, on ne se parlerait en public et en privé qu'en cas d'urgence, et chacun irait son chemin, de son côté, pour le plus grand bien du club.

Cette trêve dura tant bien que mal jusqu'au jour, voilà deux semaines, où éclata ce qu'il est maintenant convenu d'appeler l' **"affaire Minihane".**

Rappelons rapidement les faits.

Blessé gravement aux reins, hors de combat pour le reste de la saison, Bob Minihane reposait un après-midi dans son lit d'hôpital, et s'entretenait de sa blessure avec Ian MacDonald, du **Star,** quand Ted Workman cogna à sa porte.

On connaît la suite. Après lui avoir souhaité prompt rétablissement et agréable convalescence, Workman, en prenant congé, apprit tout bonnement au malade qu'il ne serait pas payé au cours des séries éliminatoires, étant donné qu'il n'y participerait pas.

Bien entendu, ces propos furent cités le lendemain dans le **Star,** éventuellement dans tous les quotidiens de Montréal et mêmes les journaux de Toronto ne manquèrent pas de crier leur indignation.

La nouvelle, est-il besoin de le dire, sema le désarroi dans le camp des Alouettes. C'est alors, nous a-t-on rapporté, que Jim Trimble sortit de ses gonds.

Au dire de quelques témoins, Trimble aurait appelé Workman au téléphone et l'aurait sommé d'expliquer son dernier trait de génie.

— Il ne s'agissait que d'une plaisanterie, aurait répondu Workman.

— Une plaisanterie ! de rugir Trimble. Qu'est-ce que vous essayez de faire ? De détruire le moral de nos joueurs à la veille de la semi-finale ? Vous voulez donc que les Alouettes perdent ! Si c'est cela que vous désirez, vous n'auriez pas pu employer une meilleure méthode. Sur ce, j'ai l'honneur de vous saluer..."

Un "showdown", comme on dit . . .

Assailli de questions au sujet de cet incident, Jim Trimble s'est refusé à tout commentaire. Certains ont cru et croient encore que cette querelle sera sans lendemain, que tout rentrera dans l'ordre. Mais des gens qui vivent dans l'entourage des Alouettes diffèrent d'avis et affirment que l'affaire Minihane a été la goutte qui fera déborder la coupe.

Trimble, nous assure-t-on, en a assez d'une situation fausse qui ne cesse de se détériorer. Une fois la saison finie, il videra sa querelle une fois pour toutes avec Workman et provoquera une épreuve de force.

Selon les termes mêmes de nos informateurs, ce sera un **showdown** dont Trimble sortira vainqueur ou brisé.

Vainqueur, il pourra enfin diriger le club à sa guise, embaucher les joueurs dont il a besoin, en un mot jouer pleinement son rôle d'instructeur en chef, sans personne pour regarder par-dessus son épaule, sans personne surtout pour lui lier les mains.

Vaincu, brisé, il subirait le sort de tous les pilotes qui ont tenté en vain de secouer le joug dont ils étaient victimes. C'est un grand risque à courir. On nous dit que Trimble ne craint pas de l'affronter et qu'il lui tarde même d'engager la lutte.

Dans cette bataille inégale, ajoute-t-on, Trimble disposerait d'armes puissantes qu'il emploierait en temps et lieu. Chose certaine, c'est qu'il bénéficierait de la sympathie du public et de l'appui de toute la presse. Au tribunal de l'opinion, il y a longtemps que Ted Workman a perdu sa cause. La condamnation, cette fois-ci, serait sans pitié et sans appel.

Louis CHANTIGNY

DEVENEZ
AJUSTEUR D'ASSURANCE
le cours le plus complet
PAR CORRESPONDANCE — EN FRANÇAIS
DUREE DU COURS — 6 MOIS
SALAIRE SUPERIEUR • POSITION POUR LA VIE
Devenez enquêteur pour les grandes compagnies d'assurance
DIPLOME à la FIN des COURS
INSTITUT ST-MICHEL INC.
3737, boul. Métropolitain
Suite 507
Montréal, P.Q. — Tél. 376-3220

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, des informations sur votre cours.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE .....
Nom du père ..... Tél. .....
L. Fe. 7-11-65



horizons sportifs
par Bert Soulière

Geoffrion s'affirme de plus en plus

L'enquête menée par Clarence Campbell, président de la ligue Nationale, au sujet de l'incident survenu il y a une couple de semaines et impliquant Bernard Geoffrion, instructeur des As de Québec, de la ligue Américaine, et Stafford Smythe, président des Maple Leafs de Toronto, aboutira vraisemblablement à rien, ou si elle aboutit à quelque chose, les conséquences ne seront sûrement pas graves, du moins pour Geoffrion. Evidemment, l'ancien ailier droit des Canadiens a mal agi en révélant publiquement que Smythe lui avait offert un contrat de cinq ans moyennant un salaire annuel de $35,000 pour effectuer un retour au jeu dans l'uniforme du club de la Ville-Reine. Mais Stafford Smythe a agi plus mal en lui faisant pareille offre, si vraiment il l'a faite, car il devait savoir parfaitement bien qu'il n'avait aucun droit de parler d'affaires avec Geoffrion, qui demeure toujours la propriété du Tricolore, sans en discuter au préalable avec la direction de l'équipe montréalaise.



Bernard Geoffrion

Mais comme il arrive assez fréquemment au cours d'une réunion ou d'un banquet, l'incident s'est déroulé au cours d'un dialogue très amical, et dans les circonstances, toutes l'histoire devrait être oubliée. Et Bernard Geoffrion peut dormir en paix. Il s'affirme de plus en plus comme instructeur de l'équipe de la Vieille Capitale et tel que nous le connaissons, ce qui l'intéresse actuellement, c'est son travail avec les Québécois.

Que Geoffrion ait parlé trop vite, c'est vrai. Cependant, il n'aurait jamais pris une décision, même s'il aurait eu la permission de le faire, sans en avoir parlé avant avec les dirigeants des As de Québec et ceux des Canadiens.

D'ailleurs, Bernard Geoffrion n'est pas sans savoir que son avenir dans notre sport national n'est plus comme joueur, mais plutôt comme instructeur. Et les excellents résultats qu'il a obtenus depuis ses débuts comme pilote des As de Québec ne font que confirmer cet avancé. La saison dernière, Geoffrion, qui en était à ses premières armes comme instructeur, a conduit les As en première place dans le classement final de la division Est de la ligue Américaine.

Eventuellement, il va gérer un club de la Nationale

Cette saison, les As ont de nouveau débuté du bon pied et à moins d'une malchance inouïe, ils devraient répéter leur exploit de l'année dernière.

Cette année d'expérience que Geoffrion a acquise à la tête du club Québec lui sera très profitable à mesure que la lutte actuellement en cours va progresser.

Nous avons déjà écrit que Geoffrion dirigera un jour, et probablement plus vite qu'on ne le croit, un club dans la ligue Nationale. Il est tout naturel que Bernard Geoffrion ambitionne un jour de succéder à Toe Blake.

Il devrait combler un tel désir.

Quoi qu'il advienne, Geoffrion parviendra à atteindre le sommet comme instructeur au hockey, s'il persiste dans cette carrière, d'autant plus qu'il est très bien considéré par la haute direction des Canadiens de la ligue Nationale.

ON RACONTE QUE...

La nomination de M. Boisvert est judicieuse

C'est **M. Roger Boisvert** qui a été le choix de la haute direction de l'Association athlétique nationale de la Jeunesse, pour remplacer **Arthur Lessard** au poste de directeur-gérant du centre sportif Paul-Sauvé . . .

C'est une très belle nomination. M. Boisvert est à l'emploi du centre depuis sa fondation et il y a déjà quatre ans et demi, à titre d'assistant-contrôleur. Il connait tous les rouages de l'administration, d'autant plus qu'il a toujours joui d'une grande popularité auprès des employés . . .

Willie Mays n'a pas encore accepté

Le sensationnel voltigeur **Willie Mays,** des Giants de San Francisco, n'a pas encore accepté une invitation des dirigeants de la ligue de baseball



Willie Mays
viendra-t-il ou non à Montréal ?

Montréal-District, pour venir dans la métropole canadienne en janvier . . .

Un jeune joueur d'avenir dans la ligue de hockey Montréal junior: **Michel Wingender,** du collège Roussin . . .

Marcel Racine doit révéler sous peu d'intéressantes nouvelles concernant la Fédération canadienne du baseball junior . . .

Bill Crothers, un coureur de renommée mondiale, assistera au départ du marathon de dix milles qui sera disputé, dimanche, à l'auberge **"Le P'tit Bonheur"** du lac Quenouille.

Plusieurs personnalités seront témoins de cette excitante dont le **R. P. Marcel de la Sablonnière, Dan Murray,** le maire **Lafrenière** de Ste-Agathe, **Jacques Chouinard,** entraineur de l'équipe canadienne de gymnastes aux jeux pan-américains en 1963 et **Krigor Nizibian,** président de l'Association canadienne d'athétisme et d'entraineurs, section du Québec . . .

M. Raymond Freyssonnet, président du district junior de l'Union cycliste du Québec, annonce que la saison 1965 pour les cyclistes, sera officiellement clôturée par un buffet-dansant samedi, chez Rizzo, au 1935, est, rue Sauvé.

Pour la circonstance, **Jules Béland,** des As de Drummondville, sera couronné champion provincial, et **Bernard Gagné,** du Vélo-club de Duvernay, se verra attribuer le titre de **"M. Cycliste Junior"** et également, celui de la meilleure recrue de l'année . . .

Départ de Frank Daignault pour l'Europe

Le jovial **Frank Daignault** quittera Montréal le 19 novembre, à destination de Prague, en Tchécoslovaquie, où il agira comme arbitre dans un tournoi de hockey qui groupera des clubs locaux, ainsi que de la Russie, l'Allemagne de l'Est et la Pologne.

Daignault sera outre-mer durant une couple de semaines et en profitera pour tenir une clinique afin de renseigner davantage les arbitres européens sur la façon d'interpréter les règlements du jeu tel que pratiqué au Canada.

Le sportsman **André Corriveau** a accepté la présidence honoraire des ligues de hockey juvénile et midget à Ville de Laval . . . Pauvre **René Cyr,** il est tout simplement revenu **"bredouille"** en fin de semaine d'une excursion de chasse à l'Ascension . . . **Paul Stuart** fait du très beau travail comme publicitaire du centre Paul-Sauvé . . . Le voltigeur **Mickey Mantle** n'a plus l'intention de prendre sa retraite comme joueur actif, selon le **"Daily News".** Les Yankees ont besoin de ses services et Mantie a encore besoin des Yankees . . .

Bert SOULIERE

montréal-toronto
matin:
Lakeshore — départ à 9 h 30 a.m.
arrêts en cours de route

montréal-toronto
après-midi:
Bonaventure — départ à 4 h 50 p.m.
durée du parcours: 5 h 50
arrêts en cours de route

montréal-toronto
rapido:
départ à 4 h 45 p.m.
durée du voyage: 4 h 59

montréal-toronto
soir:
Cavalier — départ à 11 h 55 p.m.
arrivée à Toronto à 7 h 30 a.m.

les tarifs Rouge, Blanc et Bleu
s'appliquent entre Montréal et Toronto
Exemples du tarif Rouge:
Billet simple en voiture-coach: $8.00
Billet simple en voiture-salon: $15.00
(Repas inclus dans le prix du billet)

la gare Centrale est le point de départ et d'arrivée de tous les trains

CN





Consultations : 9 a.m. à 9 p.m. et le samedi de 9 a.m. à 1 p.m. Les cours débutent à différentes dates durant l'année.

APPRENEZ UN METIER REMUNERATEUR AVEC
AVIRON
☐ Jour ☐ Soir ☐ A domicile
☐ TV ☐ Dessin ☐ Mécanique automobile ☐ Diésel ☐ Radio ☐ Machiniste ☐ Réfrigération ☐ Electricité ☐ Débossage ☐ Soudure ☐ et autres
La plupart des diplômés Aviron commencent leur carrière moins de quatre semaines après leur graduation.
UNE SERIE DE COURS DEBUTERA LE 6 DEC. 1965
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
MONTREAL : 3035 St-Antoine — 935-2525
QUEBEC : 210, rue Lee — 529-9566
Envoyez-moi, sans obligation, votre prospectus gratuit.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
TEL. ..... Nom du père ..... L. PA. 31-10-65

Les statistiques de la LHN

LES COMPTEURS

(Joutes de dimanche dernier comprises)

Joueur	Club	P.J.	Buts	Ass.	Pts	Pun.
Bobby Hull	Chi.	4	8	3	11	8
Bobby Rousseau	Mtl.	5	3	8	11	2
(Assistance à Rousseau à New York, 24 oct. omis la semaine dernière)						
Doug. Mohns	Chi.	4	5	5	10	4
Jean Béliveau	Mtl.	5	4	3	7	6
Stan Mikita	Chi.	4	1	6	7	2
Jacques Laperrière	Mtl.	5	1	6	7	18
Doug Robinson	N.Y.	3	3	2	5	2
Dick Duff	Mtl.	5	1	4	5	10
Alex Delvecchio	Dét.	5	1	4	5	0
Gord. Howe	Dét.	5	0	5	5	16
Ken Wharram	Chi.	4	4	0	4	2
Yvan Cournoyer	Mtl.	5	3	1	4	0
Ron Stewart	Bos.	3	2	2	4	0
Bob Nevin	N.Y.	3	2	2	4	0
John McKenzie	N.Y.	3	2	2	4	2
Phil Goyette	N.Y.	3	1	3	4	0
Jean Ratelle	N.Y.	3	1	3	4	2
Phil Esposito	Chi.	4	1	3	4	6
Henri Richard	Mtl.	5	1	3	4	2
Paul Henderson	Dét.	5	3	0	3	6
Frank Mahovlich	Tor.	4	2	1	3	2
Claude Provost	Mtl.	5	2	1	3	4
Don Marshall	N.Y.	3	1	2	3	0
Bil Hay	Chi.	4	1	2	3	2
Eric Nesterenko	Chi.	4	1	2	3	4
Bob Pulford	Tor.	4	1	2	3	4
John Ferguson	Mtl.	5	1	2	3	13
Jean-Guy Talbot	Mtl.	5	1	2	3	8
Bruce MacGregor	Dét.	5	1	2	3	0
J. C. Tremblay	Mtl.	5	1	2	3	0
Harry Howell	N.Y.	3	0	3	3	4
Andy Bathgate	Dét.	5	2	0	2	0
Ron Gilbert	N.Y.	2	1	1	2	0
Ted Green	Bos.	3	1	1	2	8
Terry Harper	Mtl.	5	1	1	2	10
Dean Prentice	Bos.	3	0	2	2	2
Jim Neilson	Chi.	3	0	2	2	11
Ken Hodge	Chi.	4	0	2	2	0
Chico Maki	Chi.	4	0	2	2	0
Pierre Pilote	Chi.	4	0	2	2	2
Matt Ravlich	Chi.	4	0	2	2	4
Allan Stanley	Tor.	4	0	2	2	2
Jim Pappin	Tor.	4	0	2	2	4
Ed Joyal	Tor.	4	0	2	2	2
Claude Larose	Mtl.	5	0	2	2	14
Bob McCord	Dét.	5	0	2	2	12
Billy Harris	Dét.	5	0	2	2	2
Ted Harris	Mtl.	5	0	2	2	4
Lou Angotti	N.Y.	3	1	0	1	0
Ed Westfall	Bos.	3	1	0	1	2
Parker MacDonald	Bos.	3	1	0	1	2
Gary Peters	N.Y.	3	1	0	1	6
Earl Ingarfield	N.Y.	3	1	0	1	4
Red Kelly	Tor.	4	1	0	1	2
Ron Ellis	Tor.	4	1	0	1	0
Orland Kurtenbach	Tor.	4	1	0	1	2
Gilles Tremblay	Mtl.	5	1	0	1	0
Norm Ullman	Dét.	5	1	0	1	2
Gord Berenson	Mtl.	5	1	0	1	2
Jim Roberts	Mtl.	5	1	0	1	0
Bryan Watson	Dét.	5	1	0	1	12
Doug Barkley	Dét.	5	1	0	1	4
Reg Fleming	Bos.	3	0	1	1	0
Tom Williams	Bos.	3	0	1	1	0
Vic Hadfield	N.Y.	3	0	1	1	4
Don Awrey	Bos.	3	0	1	1	2
Mike McMahon	N.Y.	3	0	1	1	2
Lorne Worsley	Mtl.	3⅔	0	1	1	0
Doug Jarrett	Chi.	4	0	1	1	8
Elmer Vasko	Chi.	4	0	1	1	6
Marcel Pronovost	Tor.	4	0	1	1	6
Tim Horton	Tor.	4	0	1	1	6
Ralph Backstrom	Mtl.	5	0	1	1	0
Pit Martin	Dét.	5	0	1	1	0
Dave Balon	Mtl.	5	0	1	1	2
Larry Mickey	N.Y.	1	0	0	0	2
Brit Selby	Tor.	2	0	0	0	0
Bob Dillabough	Bos.	2	0	0	0	0
Pete Goegan	Dét.	2	0	0	0	4
Len Lunde	Chi.	2	0	0	0	0
Bob Woytowich	Bos.	3	0	0	0	2
Al Langlois	Bos.	3	0	0	0	0
Murray Oliver	Bos.	3	0	0	0	0
John Bucyk	Bos.	3	0	0	0	0
Terry Crisp	Bos.	3	0	0	0	0
Ron Schock	Bos.	3	0	0	0	0

Joueur	Club	P.J.	B.C.	B.L.	Moy.
Glen Hall	Chi.	4	7	1	1.75
Terry Sawchuk	Tor.	3	7	0	2.33
Johnny Bower	Tor.	1	4	0	4.00
TORONTO —	TOTAUX	4	11	0	2.75
Lorne Worsley	Mtl.	3⅔	11	0	3.00
Charlie Hodge	Mtl.	1⅓	4	0	3.00
CANADIEN —	TOTAUX	5	15	0	3.00
Ed. Giacomin	N.Y.	3	10	0	3.33
Roger Crozier	Dét.	5	19	1	3.80
Ed Johnston	Bos.	1½	10	0	6.67
Gerry Cheevers	Bos.	1	2	0	2.00
Bob Ring	Bos.	½	2	0	8.00
BOSTON —	TOTAUX	3	16	0	5.33

PUNITIONS PAR CLUB

CLUB	P	Minutes	Moy.
MONTREAL	5	95	19.0
NEW YORK	3	74	24.7
DETROIT	5	74	14.8
CHICAGO	4	48	12.0
TORONTO	4	38	9.5
BOSTON	3	28	9.3
TOTAUX	12	357	29.8



Quand elle ne patine pas, Ann Margret fait de la course automobile

C'est la maladie qui fit d'Ann Margret une grande championne!

ON AURAIT BIEN raison de dire que la jolie championne patineuse de Suède, Ann Margret Frei, vedette des **"Ice Capades"** de 1966, et qu'on aura le plaisir de voir à l'oeuvre au Forum cette semaine, continue de vivre un véritable conte de fée. Ann Margret incarne la mignonne Alice dans le charmant numéro pour jeunes et vieux **"Alice au pays des merveilles"**, mais il y a déjà plusieurs années qu'elle vit ce qu'on pourrait appeler son propre conte de fée.

Une mauvaise santé désoriente sa jeunesse

Née en Suède, Ann Margret fut affligée de troubles pulmonaires dès sa tendre enfance et sur l'avis de ses nombreux médecins, sa famille dut prendre la grave décision de quitter le pays natal, la Suède, pour aller s'établir à Lauzanne, tout près des Alpes suisses. C'est là que le conte de fée de Ann Margret commença à se dérouler.

La haute altitude de sa nouvelle ville et les magnifiques montagnes de l'endroit signifièrent pour elle une vie toute nouvelle et faite d'une série d'aventures qui deviennent vite pour une fillette un véritable rêve.

Ann Margret retrouva goût à la vie et sut s'intéresser à de très nombreux sports sains.

Ainsi, tous les matins, on la vit faire de l'équitation et du ski, tandis que l'après-midi, après ses heures de classe, elle s'adonnait quotidiennement au patinage de fantaisie.

Son rêve est de devenir patineuse

Maintenant âgée de 11 ans et devenue tout simplement amoureuse du patin de fantaisie, la gracieuse Ann Margret déclara à ses parents qu'elle n'aimerait rien de mieux que de suivre des cours pour devenir championne un jour.

Complètement guérie, elle possédait maintenant la santé nécessaire et ses parents la confièrent au maitre Arnold Gerschwiler, un Suisse - Allemand déjà célèbre puisqu'il avait développé et conduit au titre mondial au moins deux élèves : Aja Zanova, deux fois championne du monde et qui est aujourd'hui la première vedette féminine des "Ice Capades" ; et aussi la jolie et statuesque Hollandaise, Sjoukje Dijkstra, qui enleva les Olympiques et une médaille d'or, à Innsbruck en 1964, pour remporter quelques mois plus tard le championnat mondial à Dortmund, en Allemagne.

Ann Margret fit des progrès et à son tour, après de longues années de leçons sérieuses et de dure pratique, elle fut prête pour la compétition officielle. Elle remporta tout d'abord le championnat féminin de la Suisse, puis celui de la Suède, tour à tour la médaille d'or de la Suisse et de la Suède, et eut enfin l'insigne honneur de représenter la Suède aux Jeux olympiques d'Innsbruck en 1964. Elle ne put vaincre son amie Sjoukje, mais elle fit néanmoins très belle figure.

Elle était presque décidée à se reprendre en 1968 quand ses parents lui firent comprendre qu'elle se devait d'accepter l'offre généreuse des "Ice Capades" puisqu'en devenant ainsi professionnelle, elle pourrait visiter l'Amérique du Nord dans tous ses coins et recoins tout en recevant un très bon salaire. C'est ce qu'elle fit il y a quelques mois.

Sportive et intellectuelle

La jolie Ann Margret aime à s'occuper et ses passe-temps sont fort nombreux. Brillante linguiste puisqu'elle parle cinq langues couramment, soit le suédois, le français, l'anglais, l'allemand et l'italien, elle passe de longues heures à lire des volumes de choix et très sérieux pour la plupart.

Elle s'intéresse de plus à l'archéologie et à la peinture, et trouve enfin le temps de pratiquer le sport de l'automobile de course. Ses terrains préférés pour ce faire sont les plus montagneux ; la chose ne doit pas trop surprendre quand on sait qu'elle a été élevée dans les merveilleuses Alpes de Suisse.

SEMAINE DU TECHNICIEN

L'avenir industriel avec le technicien

du 5 NOV. au 14 NOV. 1965

CORPORATION DES TECHNICIENS PROFESSIONNELS DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Chapitre de Montréal.

Vous souvenez-vous des "Millionnaires"? Ils sont encore bien vivants aux joutes des Canadiens



Jules Champagne fait revivre l'époque des joyeux supporteurs. Ils se retrouvent à chaque joute du Canadien derrière leur couverture rouge. Et le trompettiste Michel Blanchard donne le ton

C'ETAIT EN MARS 1927. Comme souvent après les joutes de hockey disputées au Forum, ils se réunissaient au club de Henri Gauthier, le Petit Versailles, situé rue Sainte-Catherine, entre Sanguinet et Saint-Denis. Pour prendre un verre de bière et discuter. Régler le sort du monde. Parler peut-être de la dernière guerre. Mais surtout, surtout pour discuter hockey. Car pour eux, le hockey incarnait une dimension vitale. Depuis l'ouverture du Forum, le 29 novembre 1924, ils n'avaient manqué aucune joute du club Canadien. Aucune.

Qui étaient-ils ces partisans ?

Ils se nommaient Louis Lafrance, Ernie Dubois, Dollard Boyer, Adrien et Roméo Doucet, Willie Lalonde, R. Beauchemin, les deux Bouchard. D'illustres inconnus. Qui manifestaient une véritable passion pour le hockey. C'étaient des partisans enragés qui ne manquaient aucune occasion de manifester leur enthousiasme. Chaque joute les retrouvait dans la section nord du Forum, la section à 50 cents, criant à pleins poumons dès qu'un joueur du Canadien comptait un but; et laissant percer leur indignation devant les décisions "douteuses" des arbitres.

Cette participation intime au jeu avait créé une atmosphère unique dans cette section du Forum. Car d'une joute à l'autre, les mêmes partisans se retrouvaient. Au fil des joutes, ils avaient appris à se connaître. Lorsque le Canadien avait besoin d'un peu d'encouragement, il le recevait de la section à 50 cents. Et sans se faire prier, les partisans épelaient le nom des joueurs du club Canadien, et comme une balle qu'on lance et ne peut plus retenir, l'enthousiasme qu'ils déclenchaient envahissait le Forum. Lorsque le Canadien jouait à Montréal, ce support moral lui était un précieux atout. C'était une véritable force.

A chaque joute, ces partisans apportaient des cloches, des flûtes, en somme tout ce qui pouvait faire du bruit. Et ce petit noyau de partisans donnait le ton à toute la section.

Et les joueurs se sentaient encouragés. Fortement. Ils sentaient leur puissance et l'appui de leurs partisans. A la fin de la saison de 1927, les Canadiens étaient de véritables lions, balayant tous les clubs sur leur passage.

Les partisans témoignent leur encouragement

D'une victoire à l'autre, les partisans s'enorgueillissaient. Ils se sentaient fiers de leurs porte-couleurs et voulaient manifester ce lien qui les unissait à leurs héros.

Et, en ce soir de mars, Henri Gauthier proposa qu'on remette une couronne de fleurs au gardien de buts George Hainsworth. Le Canadien venait de remporter sa 9e victoire consécutive et Hainsworth en était à son quatrième blanchissage consécutif contre les Maroons.

C'était l'occasion idéale de poser ce geste. On se cotisa donc pour acheter des fleurs. Et le 19 mars, Adrien Doucet, les deux Bouchard et R. Beauchemin descendirent sur la glace porter un superbe fer à cheval au gardien de buts.

Les autres ne descendirent pas, car il fallait garder les places. Dans la section à 50 cents régnait la loi du premier arrivé et du plus fort. Et même pour ces partisans, il n'y avait aucun passe-droit. Ils devaient, comme tout le monde, faire la queue dehors pour avoir des billets. Et dès qu'ils avaient leur billet, c'était la course effrénée dans le Forum pour avoir les meilleures places.

Il faut dire que ce noyau de fiers partisans étaient connus des autres membres de la section. Ils avaient pris l'habitude de toujours s'asseoir dans la même rangée. Mais quand même, il fallait toujours que l'un d'eux entre parmi les premiers et prenne possession du banc au nom du groupe.

Ils ne pouvaient se procurer leurs billets d'avance

Que se passait-il dehors ?

Louis Lafrance se souvient d'avoir attendu des heures devant la porte du Forum. Car pour se procurer des billets, il fallait arriver tôt le matin. Parfois, il était là à 7 h. a.m., alors que les guichets n'ouvraient qu'à 6 h. 30 le soir.

Comme chaque individu n'avait droit qu'à deux ou trois billets, Louis Lafrance ne pouvait pas en acheter pour tout le groupe. Il amenait alors une dizaine de jeunes garçons de 10 à 15 ans qui attendaient toute la journée avec lui. Lorsque les guichets ouvraient, il donnait de l'argent à chaque petit gars pour qu'il lui achète des billets. Puis il donnait .50 à chacun d'eux en retour de ce service. Ces billets étaient destinés à ses amis qui ne pouvaient venir faire la queue avec lui.

Et puis il y avait les voleurs de place ! Car lorsque la ligne arrivait au bout de la rue, elle revenait côtoyer l'autre. Et les gens essayaient de changer de rangée.

En attendant dehors toute la journée, ils chantaient. Et lorsqu'il faisait trop froid, ils faisaient brûler tout ce qui leur tombait sous la main.

Ces années dures durèrent jusqu'en 1929 ou '30. A ce moment, plusieurs projets avaient été ébauchés par le noyau des supporteurs du Canadien. Et un jour, les frères Doucet décidèrent d'ouvrir un cabaret à Montréal.

Pourquoi donnèrent-ils le nom de "Club des Millionnaires" à ce cabaret ? C'est leur secret. Mais nous pouvons supposer que pour ces pauvres Montréalais, au matin de la dépression, le terme **Millionnaire** débordait d'espoir. Désormais, le noyau des partisans allait boire à ce club, situé à côté du théâtre Saint-Denis.

Ces partisans revendiquèrent leurs droits

Et sentant leur cohésion et le fort support moral qu'ils apportaient au club Canadien, ils demandèrent à cette époque aux dirigeants du Forum de leur accorder certains privilèges.

Le club leur donna alors 12 chandails du Canadien, leur réserva une rangée et leur donna, quelques jours avant chaque joute, une série de billets. Louis Lafrance se souvient qu'à cette époque Camillien Houde n'avait même pas d'argent pour se payer un billet et que souvent, il devait lui en donner un.

A cette époque, deux petits bonhommes de 15 ans, Alain Gravel et Roger Turcotte, rêvaient comme tous les jeunes de faire partie du cercle des Millionnaires. Combien d'heures ont-ils attendu dehors afin de se trouver des places près de la rangée des millionnaires ! Mais un jour, ils virent leur rêve se réaliser. Ernie Dubois leur donna le permission de s'asseoir dans la même rangée qu'eux à la condition de découper à chaque joute du papier journal en petits morceaux. Et au fur et à mesure que les spectateurs entraient, ils emplissaient leur chapeau de confetti.

Et dès que les joueurs du club Canadien sautaient sur la glace, une véritable pluie de petits papiers s'abattait sur la section des millionnaires.

D'autres adptes se joignirent aux premiers leaders. Jules Champagne, par exemple. Son frère Roland. A toutes les joutes, ils se retrouvaient dans cette section. Plusieurs jeunes filles partageaient leur enthousiasme. A mesure que Jules et Roland Champagne s'approchaient du banc des millionnaires, ils lorgnaient d'un côté et de l'autre. Car près d'eux, souvent, très souvent, ils retrouvaient les soeurs Therrien. Elles étaient très jolies.

Et en même temps qu'ils criaient leur enthousiasme, les frères Champagne ne manquaient pas de jeter de temps à autre un regard tendre et furtif vers les deux soeurs.

Après avoir donné naissance à des amitiés qui durent encore, la section des millionnaires donna naissance à l'amour. Car les frères Champagne épousèrent les soeurs Therrien. Comme dans tout bon roman . . .

$1.00 pour faire partie du Club des Millionnaires

Mais le véritable club des Millionnaires n'était pas encore fondé.

En 1931 ou 32, le cabaret "Le Club des Millionnaires" ferma ses portes. Et les initiés se retrouvèrent encore une fois au Petit Versailles. Mais Henri Gauthier, le propriétaire de ce cabaret, décida d'exploiter sa situation. Il demanda à la direction du Forum de lui donner un certain nombre de billets quelques jours avant chaque joute. Et à son cabaret de la rue Sainte-Catherine, il fonda ce qu'on appelle le club des Millionnaires.

Pour en être membre, il fallait payer $1.00 par année. A titre de membre, on pouvait acheter ses billets de hockey n'importe quand au cabaret au prix de 60 cents. L'époque des longues heures d'attente à la porte du Forum était terminée.

C'est peu de temps après que



Louis Lafrance, le dernier représentant des premiers millionnaires.

le noyau des supporteurs décida de remplacer les chandails du Canadien qu'ils portaient toujours, par des chandails portant l'inscription **"Millionnaire"**.

L'enthousiasme débordant que suscitaient les Millionnaires dans le Forum était chose unique. C'était alors l'époque de la dépression. Les gens n'avaient pas d'argent. Et pour 50 cents, ils pouvaient venir s'amuser ferme au Forum.

D'une année à l'autre, ces supporteurs créaient l'esprit du Forum. Ils pouvaient entrer maintenant avant les autres. Ils étaient les chefs de la section. Avec leurs chandails et leurs rangées réservées, ils dirigeaient toute l'activité de la section. Et laissaient percer leur mécontentement aussi fort que leur enthousiasme.

Qui ne se souvient pas de ce soir où Louis Lafrance, enragé par une décision de l'arbitre Bill Stewart, était descendu sur la glace pour exprimer son désaccord !

La réorganisation marqua la fin de cette époque

La section des Millionnaires commença à disparaître à la fin des années '30, au momet où les dirigeants du Forum installèrent les section réservées. D'abord, la moitié de la section nord du Forum fut réservée. Et désormais, il en coûtait 75 cents pour venir assister aux joutes du Canadien.

Par ailleurs, les grandes étoiles du Canadien avaient cédé leur place à des joueurs plus jeunes. Le jeu devenait moins spectaculaire. L'un après l'autre, les Millionnaires cessèrent de s'intéresser au hockey. En 1940, sur les 20 partisans qui portaient un chandail, il en restait peut-être 3 ou 4 !

Que sont-ils devenus ceux qui n'ont pas abdiqué ?

Louis Lafrance n'a pas abandonné ses anciennes amours. Lorsque la section nord du Forum fut aménagée en section réservée, il réserva ses sièges. Et encore aujourd'hui, on peut le voir dans cette même section.

Et Jules Champagne, alors plus jeune, décida, il y a quelques années, de faire revivre l'époque des joyeux supporteurs. A toutes les joutes, on le retrouve aujourd'hui derrière sa couverture rouge, au centre du Forum, en compagnie d'une vingtaine d'autres supporteurs.

Qui sont ces gens que l'on peut voir à chaque partie ? Jean-Paul Vidal, un ingénieur civil. Le trompettiste Michel Blanchard, attaché à la Gendarmerie Royale. Adrien Drouin, dessinateur industriel. Et les autres.

La direction de la Canadian Arena leur réserve ce coin du Forum. Ils connaissent bien les joueurs du Canadien. Lorsqu'Henri Richard saute sur la glace, ils l'interpellent. Ils souhaitent ainsi la bienvenue à l'un ou l'autre joueur du Tricolore.

Et comme les anciens Millionnaires, ils se retrouvent après chaque partie à la taverne. Pour prendre un verre. Discuter hockey. Cette année, ils ont décidé qu'ils iraient au moins une fois par mois voir jouer le Canadien à l'extérieur. Ils font partie également de la Canadian Railroad Historical Association, et comme tels, ils font des voyages ensemble l'été.

Mais leur principale activité est de se retrouver derrière la couverture rouge. Ensemble. Pour crier, cogner, encourager nos porte-couleurs. Et pour défendre jalousement leurs places. Car il ne faut pas essayer de leur voler leurs places ! Ce coin du Forum leur appartient. De droit, d'ailleurs.

Bernard Dagenais

ça va bouger !

Votons Progressiste-Conservateur

L'UNITÉ

DANS



L'ÉGALITÉ

NOUS AURONS:

- ★ **un ministère de la jeunesse**
- ★ **une conférence de la Confédération**
- ★ **la certitude que chaque canadien ayant droit aux bénéfices de la loi des pensions de vieillesse recevra immédiatement $100 par mois**
- ★ **l'abolition de la taxe de 11% sur les matériaux de construction**
- ★ **réduction de l'intérêt sur les prêts aux consommateurs**
- ★ **des prêts agricoles et une assurance-récoltes de 80% sur les pertes subies**
- ★ **une déduction d'impôt de $500 sur les taxes foncières des propriétés**
- ★ **des prêts sur les maisons usagées**
- ★ **développement intense des exportations**

POUR UN QUEBEC FORT

IL FAUT UN GOUVERNEMENT INTÈGRE, DIGNE DE NOUS REPRÉSENTER

Parti progressiste-conservateur du Canada.

VOTONS PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

LE 8 NOVEMBRE PROCHAIN

Nos policiers font revivre leur grand tournoi d'athlétisme



Roger Dugas
... des olympiades pour les policiers

L'Association sportive des corps policiers de la région métropolitaine aura ses propres olympiades, et pas plus tard que l'été prochain, s'il faut en croire son président, M. Roger Dugas, un constable spécial à l'emploi de la ville de Verdun.

Ces olympiades rappelleront en sorte l'ancien tournoi athlétique annuel de la force constabulaire de Montréal, disparu de la scène sportive il y a une quinzaine d'années.

Ce tournoi, on s'en souvient, avait lieu au stade Molson et mettait en vedette d'excellents athlètes représentant différentes villes, dont Toronto, Windsor et Détroit.

Les spectateurs étaient très nombreux pour applaudir les exploits de plusieurs constables dans de multiples épreuves, à savoir des courses de 100, 200, 400 et 800 verges, des courses à obstacles, lancement du disque, du javelot et du poids, sauts en longueur, en hauteur et à la perche, enfin à peu près toutes les épreuves généralement disputées sur piste et pelouse.

L'action ne manquait pas !

L'association, fondé en mars dernier par Roger Dugas, groupe actuellement des corps policiers de 18 municipalités, mais ses directeurs prévoient l'adhésion éventuelle de plusieurs autres villes aussi éloignées que Québec, les Cantons de l'Est, la Beauce, la Gaspésie, les Laurentides, et même l'Abitibi.

Bref, Roger Dugas prétend que le jour n'est pas tellement loin où l'organisation étendra ses cadres dans toute la province de Québec.

Dugas est un type avantageusement connu dans le monde sportif. Il a d'ailleurs pratiqué plusieurs sports, principalement la boxe au club Champêtre de Sylvio Mireault, à la même époque qu'Arthur Lessard, l'instructeur du club de hockey National junior.

Il a également brillé au football intermédiaire avec les Cométes de Montréal, puis le Eastward, ainsi que dans la lutte professionnelle qu'il a pratiquée durant huit années environ.

Il tient à souligner qu'il n'en coûte rien pour devenir membre de l'association.

Mais d'où proviennent les fonds de l'association, dira-t-on ?

Tout simplement de la vente d'un album-souvenir, et d'une grande danse qui aura lieu au centre sportif Paul-Sauvé le 20 novembre prochain.

L'association était à peine fondée que Dugas et ses principaux adjoints, dont Michel Blanchard, membre de la gendarmerie royale du Canada et trompettiste officiel aux joutes de hockey des Canadiens de la ligue Nationale et à celles des Alouettes au football, organisèrent un tournoi de ballon au balai dans les cadres du dernier carnaval de Ville d'Anjou.

L'événement fut couronné d'un franc succès.

Ensuite le "fastball"

Au cours de l'été, c'est le "fastball" qui fut le sport en évidence pour les membres. Et cet hiver, les clubs de ballon au balai reprendront leurs activités et il se peut même que l'association tienne un grand tournoi dans les cadres du carnaval d'hiver de la ville de Québec.

Ce tournoi mettrait aux prises les meilleurs joueurs de l'association métropolitaine avec ceux de la Vieille Capitale. Roger Dugas a la ferme intention de réaliser d'autres projets de grande envergure, dont un tournoi de hockey qui opposerait les membres de son association à des constables de l'Ontario et même des Etats-Unis.

L'association métropolitaine dirigée par Roger Dugas existe depuis peu de temps. Cependant, beaucoup de travail a été accompli jusqu'ici. Et beaucoup de besogne sera accomplie dans les prochains mois en ce qui concerne les Olympiades qui, vraisemblablement, auront lieu à Verdun et, qui seront d'une durée de deux jours.

L'ancien tournoi athlétique de la force constabulaire de Montréal a connu de glorieuses années, attiré beaucoup de monde et fait connaître plusieurs excellents athlètes.

Nous ne voyons pas pourquoi il n'en serait pas de même pour les olympiades de l'Association des corps policiers de la région de Montréal.

Et l'idée de Roger Dugas de mettre sur pied un événement sportif semblable mérite sûrement la collaboration de tous et chacun, mais ce qui est encore plus important, l'encouragement et l'appui du public.

L'expérience en vaut la peine. Si un succès couronne ces premières olympiades le spectacle deviendra par la suite une affaire annuelle.

Bert SOULIERE

Nos Canadiens portent des "nouveaux" gants, les voici:

IL Y A DU NOUVEAU dans l'équipement des Canadiens de la ligue Nationale, du nouveau que plusieurs de leurs partisans n'ont sans doute pas constaté depuis le début de la saison. Il s'agit des nouveaux gants dont la couleur est identique à celle de l'uniforme, soit bleu blanc rouge.

Cependant, ce n'est pas une nouveauté dans le circuit, étant donné que les joueurs de l'instructeur Toe Blake ont été les derniers à les adopter.

Quelle différence y-a-t-il entre les anicens et les nouveaux gants, qui sont fabriqués par la firme Cooper-Weeks Limitée à Toronto, et dont le représentant à Montréal est le populaire arbitre Frank Daignault ?

Premièrement, les nouveaux gants sont plus légers. Ils pèsent trois-quart de livre de moins que les anciens. Il y a du fibre dans le pouce et dans le poignet seulement.

Deuxièmement, l'extrémité des boudins est ouverte et remplie par compression à air d'un morceau de caoutchouc-mousse d'une longueur de 18 pouces.

Une meilleure protection

Bien que plus légers, les nouveaux gants offrent une meilleure protection et une flexibilité supérieure aux anciens. Le cuir étant mieux traité, grâce à des procédés plus modernes, la main du joueur s'adapte plus rapidement au gant afin de mieux manier le disque.

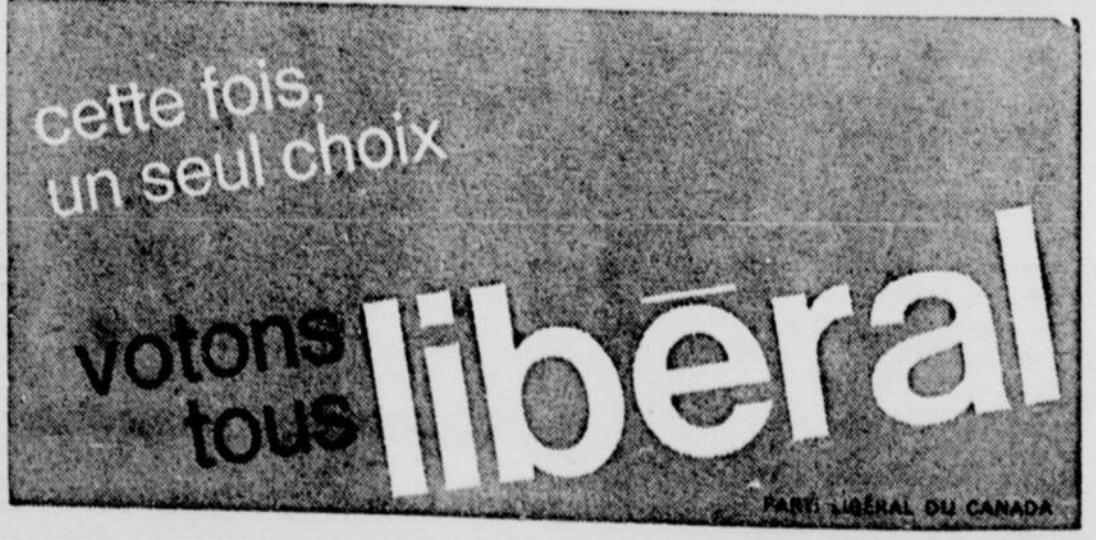
Ils se détaillent à $58.50 la paire sur le marché. Comme dans tout autre sport, le hockey se modernise.



Avez-vous une bonne santé mentale?

Connaissez-vous les 4 grandes forces qui agissent sur votre santé mentale? Lisez les conseils d'un grand psychologue et son avis sur les cinq caractéristiques d'une personne équilibrée — dans le numéro de novembre de Sélection du Reader's Digest. Achetez votre exemplaire de Sélection sans tarder!

FORUM
SAMEDI le 6 novembre
à 8 HEURES P.M.
HOCKEY — Ligue Nationale
BOSTON vs CANADIENS
DIMANCHE le 7 novembre
à 8 HEURES P.M.
HOCKEY - Ligue Junior de l'Ontario
NIAGARA FALLS vs CANADIENS
Prix, sièges réservés : Loges, Promenade et Mezzanine : $2.00 — Amphithéâtre : $1.50 — Admission générale : $1.00 — ENFANTS : 50 sous DANS LES SECTIONS NON RESERVEES SEULEMENT.
Billets en vente samedi matin à 10 heures. Veuillez noter que nos guichets ne seront pas ouverts avant 6 heures DIMANCHE.



golfeurs, attention

Comment vous équiperez-vous la saison prochaine ?



De côté,
les 8 fers Elite
sont
pratiquement
identiques.
Seule leur
inclinaison
varie.

AU MOMENT où la première neige couvrait les terrains de golf de la province et anéantissait les derniers espoirs des golfeurs, l'Association professionnelle de golf du Québec invitait, la semaine dernière, différentes compagnies à présenter, dans un hôtel de la métropole, leur nouvel équipement de golf pour la prochaine saison.

Il est évident que d'une année à l'autre, l'équipement du golfeur demeure sensiblement le même. Mais ici et là des améliorations et des changements sont proposés. De plus, une telle exposition permet aux golfeurs professionnels de se rencontrer, de discuter de leurs exploits de la dernière saison et de se familiariser avec les nouveaux produits.

Quelles sont les nouveautés qu'ont proposées à cette exposition les 38 compagnies qui ont accepté l'invitation de l'Association de golf du Québec ? Devrons-nous commencer par les pieds ou la tête ? Disons les pieds.

Les golfeurs marcheront sur un tapis d'or

La compagnie Tyrol permettra aux golfeurs de jouer sur un matelas de velours. Les souliers qu'elle présente sont de véritables oeuvres d'art. Cousu à la main, chaque élément du soulier a été pensé en fonction du confort du golfeur. Et quel confort !

L'arche est placée à l'extérieur du soulier et supporte mieux le pied. Les fausses semelles sont honteusement moelleuses. Enfin les crampons sont en or. Tyrol est la seule compagnie à vendre des crampons en or. Et de l'or de 24 carats s'il vous plaît ! Un véritable luxe !

Quelques nouveautés dans les clubs

La compagnie Campbell, qui est dépositaire au Canada des clubs Arnold Palmer, vient de mettre sur le marché des bois particuliers qui donneront à tout golfeur la sensation d'avoir bien frappé la balle. Le matériel utilisé dans la fabrication des bois est tel que, peu importe la façon dont la balle sera frappée, le son rendu sera toujours le même. Le contact entre le golfeur et la balle sera ainsi plus intime, plus tangible.

Peut-on qualifier de révolutionnaire l'introduction de l'acier inoxydable dans la fabrication des clubs ? Deux compagnies tentent l'expérience cette année.

La compagnie Penfold a mis au point un putter en acier inoxydable recourbé à la base. Par ailleurs, la compagnie Spalding lance sur le marché un set de 8 fers en acier inoxydable recouverts de nickel. Ce set possède la particularité suivante : tous les fers sont pratiquement de la même grosseur. La différence entre les différents fers ne réside plus dans la grosseur ou la longueur de la lame, mais dans son inclinaison. Le sympathique joueur des Canadiens, Robert Rousseau, professionnel au club de golf de Joliette a vu ces fers et se promet bien de les essayer l'été prochain.

La compagnie Spalding a également lancé cette année, les bois et les balles Chi Chi Rodriguez. Elles ont un pouvoir magique, nous dit-on !

Les accessoires intéressants

Un nouveau gant fabriqué par Crown Gloves se fermera sans bouton ni cran de sûreté. Un tissu adhésif nommé Velcro tiendra le gant fermé. Ces gants ont également retenu l'attention de Robert Rousseau.

Parmi les sacs de golf, la compagnie Cooper-Weeks a mis au point le sac Atlantic.

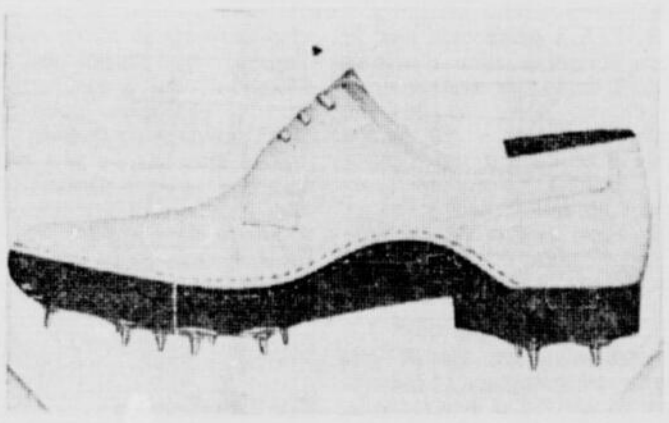
Ce sac innove en ce sens que désormais les poches seront placées de chaque côté du sac et non plus à l'arrière. Ainsi lorsque le sac sera placé sur un chariot, il sera possible d'avoir accès aux poches sans déplacer le sac.

En ce qui concerne les vêtements, chaque compagnie a mis au point de nouvelles coupes, de nouvelles couleurs qui sont laissées au choix de chacun. Mentionnons toutefois que la compagnie Telesco-Broophey a mis sur le marché d'intéressants motifs pour ses parapluies.

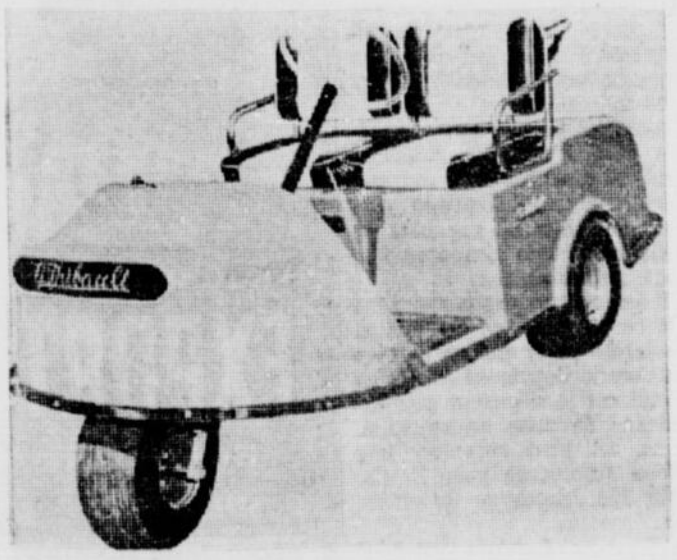
Par ailleurs la compagnie Tibocar a lancé l'année dernière des voitures mues non plus à l'électricité mais à l'essence. C'était la première expérience en ce sens au Canada.

A côté de ces nouveautés qui ont retenu notre attention, d'autres produits ont été améliorés. Mais comme toujours le goût et le caprice du golfeur font foi lorsqu'il s'agit de choisir un équipement.

Bernard Dagenais



Tout dans
ce soulier Tyrol
a été pensé
en fonction du confort
du golfeur.



L'ère des voitures
électriques
actionnées par
une pile
est terminée.
La compagnie Tibocar
a mis au point
ces voitures à essence.



L'époque de ces sacs
est révolue.
Désormais, il n'y aura plus
de poches du côté de la courroie.
Ainsi on pourra appuyer le sac
sur un chariot
et atteindre plus facilement
les poches qui seront
alors posées sur les côtés du sac.

COURS PRIMAIRES ET SECONDAIRES

4e à la 7e — 8e à 12e

PAR CORRESPONDANCE

GRATUITS

OBTENEZ LE DIPLOME DU MINISTERE DE L'EDUCATION

Demandez notre dépliant en écrivant ou en téléphonant à 666-6570 de 9 à 9 hres

LES ETUDES CHEZ MOI

9830, boul. des Mille-Iles, St-François de Laval, P.Q.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. .....

PROVINCE ..... L.P.A. 7-11-65

MADAME CHASSE ET PÊCHE



Par FRANCINE DUFRESNE

REJOUISSEZ-VOUS, braves gens ! Et si le coeur vous en dit, célébrez avec nous la fête de saint Hubert, patron des chasseurs. Bien que la date d'anniversaire de ce saint patron soit le 3 novembre, la coutume veut qu'on la célèbre le samedi suivant. Cet événement est toujours souligné en France par une messe dite "de saint Hubert", avant le départ pour la chasses. C'est une messe à trois officiants. L'orgue et l'harmonium font place aux fanfares en radouci ou à pleine trompe, à quatre parties harmoniques. On y sonne habituellement la Messe de saint Hubert d'Obry, accompagnée des morceaux traditionnels : Entrée, Introit, Kyrie, Offertoire, Elévation, Bénedictus Domine, Saint-Hubert, fanfare de l'équipage, Carillon, Sortie de messe de Chirac.

Les boutons ou insignes des équipages pour une chasse à courre se placent dans le choeur; les dames du côté de l'Epître, les cavaliers du côté de l'Evangile. Debout, faisant face à l'autel, un valet de limier tient deux chiens de meute à bout de trait. Les dames en tenue d'équipage font la quête. Une grande brioche de pain est présentée à l'officiant. Elle est portée sur un plateau à brancards par deux piqueurs qui eux sont précédés d'une dame de l'équipage tenant un cierge et donnant l'offrande. Le pain est ensuite découpé avec un couteau de chasse et distribué par deux dames de l'équipage. Après la messe, l'officiant bénit la meute retenue par des valets de chiens à pied. Puis c'est le départ.



Le touriste de passage en France à cette période de l'année et invité, par chance, à une chasse à courre et à une Messe de saint Hubert, en gardera un souvenir impérissable. Le son des fanfares, l'éclat des tenues d'équipage, les robes des chevaux et des chiens, le décor forestier l'automne, concourent à en faire un spectacle grandiose. La dignité et la beauté de la cérémonie donnent un caractère mystique à l'événement. Tout se déroule selon des règles très strictes, un rituel précis. Tout y est magnifiquement orchestré. Bref, une merveilleuse tradition !

Malheureusement, nous n'avons pas ici au Canada la chance de participer à de telles festivités. Notre pays est jeune, son histoire toute brève, si on la compare à celle de la vieille Europe, et notre court passé dénudé d'ausi belles traditions.

Cependant rien ne nous empêche de les adapter tôt ou tard, à nos moeurs, de nous en enrichir, de les faire nôtres. Ainsi, mon confrère Serge Deyglun, de la Presse, a eu, cette année, l'heureuse idée, pour souligner l'anniversaire du patron des chasseurs, d'organiser une partie de chasse, précédée d'une Messe de saint Hubert. Le chef d'orchestre Jean Deslauriers ainsi que six musiciens joueront des cors et des trompes pendant que le père Ambroise dira la messe. Du pain bénit sera distribué à tous les asistants. La radio et la télévision seront sur place pour couvrir l'événement. La chasse s'effectuera au Club de la Roue du Roy, à Barrington. Je dis événement parce qu'il s'agit bien d'un événement d'importance, d'un précédent dans les milieu cynégétiques du Québec! Et j'ose espérer que nous nous enrichirons ce jour-là (6 novembre) d'une magnifique tradition. Ce ne sera d'ailleurs pas la première fois que nous emprunterons à notre cousine d'outre-mer une de ses coutumes.

Soit dit entre nous, je suis vraiment très heureuse de cette initiative.

Je trouve excellent que l'un d'entre nous se décide enfin à arrondir les coins, à donner un caractère plus civilisé à ce sport qui, pratiqué avec intelligence, mérite vraiment le titre d'art. Quant aux chasseurs qui ignorent encore la différence entre conservation et déprédation, ils réfléchiront, je l'espère ! sur certains de leurs mauvais coups et feront un petit examen de conscience. Voilà enfin l'occasion rêvée pour tout remettre en question. Si chasser et pêcher est à la portée de toutes les bourses, être un grand chasseur constitue un blason. Et un blason, ça se mérite !

Je pense ici, plus précisément, aux braconniers occasionnels qui n'hésitent pas à abattre un oiseau de plus, oubliant que la limite est de tant. Beaucoup de nos poissons sont menacés d'extinction : le saumon, l'esturgeon, la truite mouchetée. Inutile sans doute de vous rappeler les images terrifiantes du "Massacre des phoques". Les tourtes (elles nous avaient donné le joli mot de tourtière !) sont complètement disparues ainsi que les canards du Labrador et les Grands Pingouins du Golfe St-Laurent.

Le mot vous semblera peut-être fort mais nos ancêtres chasseurs ont manqué de respect au gibier. Chasser, ce n'est pas tuer n'importe quoi, n'importe quand, mais c'est choisir, c'est prélever, protéger notre cheptel sauvage contre l'extinction.

Pourquoi essayer de former une nouvelle génération de chasseurs s'ils ne voient plus de gibier devant leur mire ?

Ne suivons donc pas le triste exemple de certains de nos ancêtres.



Roger Poitras : c'est fini pour lui la Metro "A"

Le Rosemont est une précieuse acquisition pour la ligue Montréal Jr

IL Y A à peine cinq ans, la ligue Montréal junior n'existait pas, et depuis sa naissance, ce circuit ne cesse de grandir. Cette ligue qui a été fondée dans le seul but de faire place aux hockeyeurs qui ne pouvaient se tailler une place au sein d'une équipe de la ligue Métropolitaine, demandera très bientôt son statut de ligue junior "A".

Il est évident que tous les directeurs de ce circuit ont abattu une besogne du tonnerre pour en arriver à demander le statut "A" qui leur sera probablement accordé dans un avenir prochain, ce qui ne fera que stimuler les gens de la ligue Métropolitaine.

Pour qu'une équipe de la ligue Métro demande de transférer sa franchise dans le circuit Girardeau, il nous faut prendre au sérieux ce circuit qui va de l'avant.

MM. Roger Poitras et Armand Mondou ont confiance dans le circuit Girardeau puisqu'ils y mettront de leur argent afin de doter le quartier Rosemont d'une équipe plus que représentative. Durant toute la saison, il sera intéressant de voir la lutte que se livreront les équipes Roussin, St-Claire, Rangers Verdun, Rosemont et Montréal-Est.

Plus la saison avancera, les foules courront les arénas afin de voir évoluer leurs favoris qui tenteront de remporter le championnat et ainsi répéter l'exploit du Verdun de Bob Filiatrault qui a remporté le titre de champion junior "B" de la province de Québec.

D'ici deux ans, on peut entrevoir que la ligue Montréal junior deviendra le circuit le plus populaire du grand Montréal si les dirigeants de la Ligue Métropolitaine continuent de dormir sur leurs lauriers.

Optimisme du Comité des Jeunes

Cette année, l'organisation du Comité des Jeunes de Rosemont défraiera les dépenses de plus de quinze équipes qui représenteront le quartier Rosemont dans plusieurs ligues de la ville de Montréal ainsi que dans les ligues Inter-Cités. En effet, pour la première fois de son histoire, cette organisation occupera plus de 250 jeunes dont l'âge varie entre 6 ans et 18 ans.

Le président de cette association est le sympathique M. Savoie qui ne cesse de se dévouer à la cause de la jeunesse sportive de Rosemont.

Parmi ses membres, on retrouve comme président honoraire le non moins célèbre "Rocky" Rhéaume Brisebois qui est un atout dont le Comité ne voudrait pas se départir, puisqu'il trouve le temps, malgré toutes ses occupations, de se dévouer corps et âme afin que les jeunes pratiquent leur sport favori.

En plus d'avoir un bureau de direction des plus dynamiques, l'association compte des instructeurs compétents qui donnent leur temps bénévolement afin d'enrayer la délinquance juvénile.

Les Jean Trottier, Yvon Charette, Claude Charette, Pierre Bellemare, Paul Boucher, Nick Verilli, Archambault, Morin, Gauthier, Laferté, Perrazzino, Martineau et combien d'autres ne cessent d'apporter l'appui nécessaire à la survie d'une organisation qui se veut des plus puissantes.

Avec les personnages énumérés ci-haut, l'organisation ne peut se plaindre d'un manque d'instructeurs puisqu'elle possède les hommes capables de soulever l'envie des organisations montréalaises.

Il ne faudrait pas passer sous silence la présence de Gaston Desjardins, qui est au service du Comité depuis sa fondation et qui est le dépisteur par excellence de cette organisation. Donc, on peut entrevoir une saison fructueuse pour le Comité des Jeunes de Rosemont Inc.

Guislain DELAGE



ECHOS DU SPORT AMATEUR

Les Saints de l'Ile Jésus ont tenté d'obtenir les services de Michel Bergeron du Rosemont en retour de Boudreau et Giroux, deux anciens joueurs du Comité des Jeunes de Rosemont.

Roger Poitras a refusé l'offre des Saints en affirmant qu'il était satisfait du rendement de Michel et que ce dernier devrait connaitre une excellente saison dans le circuit Girardeau.

* * *

Ghislain Potvin, porte-couleurs des Bombardiers de Rosemont, tenterait un retour au jeu d'ici trois semaines. Il vient de subir une intervention chirurgicale et se rétablit lentement.

Beau travail de Marchand

Les Royaux de Sorel de la ligue Junior "A" du Québec entreprennent la campagne 65-66 sur un bon pied puisqu'ils se retrouvent près des meneurs, les Bruins de Shawinigan.

Le responsable des succès de l'équipe est sans contredit l'instructeur "Butch" Marchand qui ne cesse de travailler afin de doter la ville de Sorel d'une équipe vraiment représentative.

* * *

Roger Bourassa serait sur le point de passer à une équipe junior très bientôt à condition que le Comité des Jeunes de Rosemont le laisse partir. Bonne chance Roger.

L'AVENIR APPARTIENT
A CEUX QUI LE PREPARENT

CARRIERE DE POMPIERS PROFESSIONNELS



L'INSTITUT LAFONTAINE INC. de Montréal vous offre un cours complet APPROUVE PAR LE COMMISSAIRE DES INCENDIES DU QUEBEC qui vous permettra de vous placer sur les rangs pour devenir :

1 — Pompier permanent
2 — Inspecteur de prévention et lutte contre incendie

• Ces cours spécialisés ont été conçus pour la formation de tous ceux qui désirent embrasser cette carrière d'avenir soit dans les municipalités ou les industries du Québec. Durée du cours : six mois ou 200 heures, le seul cours complet en français par correspondance au Canada. Certificat et service de placement gratuit à tous nos diplômés par un officier de placement compétent. Centaines d'emplois disponibles dans les industries et les municipalités de la province de Québec.

INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 EST, BELANGER
Montréal, P.Q.
Tél. : 729-2815

Envoyez ce coupon pour informations gratuites pour le cours de : 1 ☐ 2 ☐
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TÉL .....
VILLE ..... COMTÉ .....
Profession ..... Degré d'instruction .....
L. Pa. 7-11-65

LE 7 NOV. VOTEZ POUR L'ÉQUIPE DE J.-NOËL LAVOIE



NOTAIRE - premier maire de LAVAL



GILLES BÉLAND
courtier en valeurs mobilières



LORNE BERNARD
marchand



RAYMOND FORTIN
producteur



Y. M. (EDDY) KAPLANSKY
courtier



GASTON MARLEAU
constructeur



BENOIT RENAUD
restaurateur



ANDRE VAILLANCOURT
garagiste



BERNARD LAFORTUNE
optométriste



RODOLPHE LAVOIE
marchand



GUY LEFORT
agent



JACQUES PAQUETTE
comptable



NORMAND PRESCOTT
administrateur



RÉAL THÉORÊT
entrepreneur en plomberie



CHARLES THERRIEN
administrateur



GUY BROCHU
restaurateur



RODRIGUE CHARTRAND
notaire



CHARLES-GUY PARÉ
administrateur



LUCIEN GIRARDEAU
vendeur



JEAN GIOSI
courtier



MARCEL PAGÉ
marchand



GÉRARD VÉZINA
courtier d'assurance

Laval une réalité

LAVOIE UN RÉALISATEUR

PROGRAMME DU REGROUPEMENT MUNICIPAL DE LAVAL

RÉSEAU ROUTIER — Solution du problème de la circulation pour les résidents actuels et ceux des trois générations futures, avec construction de trois voies rapides de l'est à l'ouest, dont une immédiatement, plus les ponts Cavendish et Papineau.

TRANSPORT EN COMMUN — Municipalisation du transport en commun à la grandeur de l'Ile et entente avec la Ville de Montréal et la CTM pour réaliser les bouches du métro.

RÉCRÉATION ET LOISIRS — Coordination du Service municipal avec les organismes paroissiaux existants et construction d'aréna types.

HÔPITAL — Construction d'un hôpital général de 500 lits. $250,000 ont déjà été votés par le gouvernement provincial pour l'acquisition d'un terrain avant la fin de 1965.

URBANISME — Coordination des plans d'urbanisme en vue de l'usage rationnel du sol.

AFFAIRES CULTURELLES — Création d'un Service municipal des Affaires culturelles, de bibliothèques et de centres d'art régionaux.

BIEN ÊTRE — Mise sur pied d'un Service du bien-être social; construction de résidences pour personnes âgées; établissement d'un Service de placement et création d'une Cour municipale du bien être social, avec juge résident.

AUTOROUTE — Abolition du péage à Laval-des-Rapides.

INDUSTRIALISATION — Planification dans l'établissement d'industries à l'échelle de l'Ile.

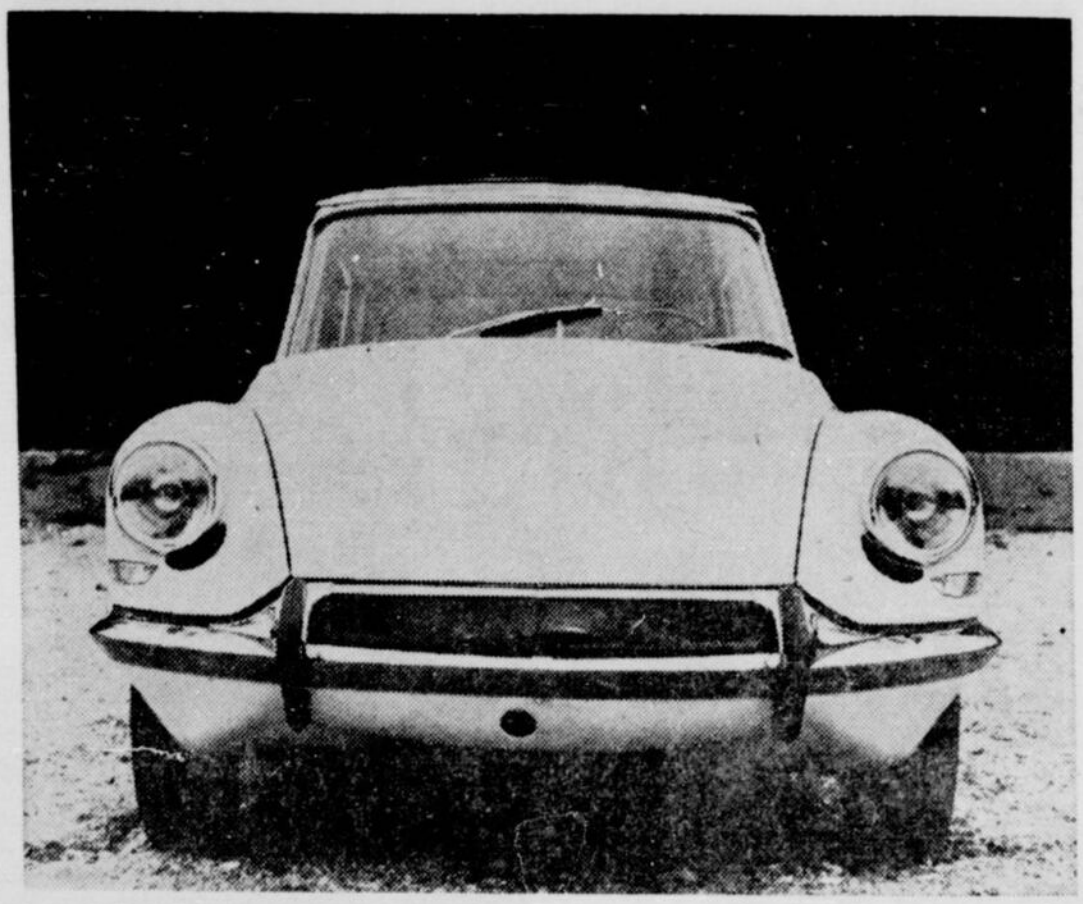
FONCTIONNARISME — Sécurité dans l'emploi; conventions collectives généralisées; assurance groupe; plan de pension et de retraite.

CANALISATION DES RIVIÈRES — Négociations avec les autorités compétentes en vue de réaliser la canalisation des rivières d'ici 1967.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — Choix des fonctionnaires municipaux selon compétence, expérience et probité; succursales administratives dans chaque district permettant un contact humain et efficace entre les contribuables et leurs administrateurs; commission d'enquête pour donner suite aux recommandations de la Commission Sylvestre.

C'est grâce au regroupement des municipalités que nous envisageons la réussite d'un programme aussi vaste.

LE REGROUPEMENT MUNICIPAL DE LAVAL



La Citroën a fait peau neuve

La Citroën '66 est plus puissante, plus rapide, plus nerveuse et élégante

Les modifications apportées par Citroën à la gamme de ses voitures particulières non seulement constituent d'importantes améliorations mais encore aboutissent à étendre le nombre des modèles proposés au public canadien.

Poursuivant une évolution qui les a toujours maintenues au premier rang de leur catégorie dans le monde, les Citroën ID et DS acquièrent dans leur version 1966 plus de puissance — c'est-à-dire une augmentation de nervosité et de vitesse — grâce à un — ou plutôt à des — moteurs nouveaux.

Mais là ne s'arrêtent pas les améliorations qu'elles subissent, d'autres modifications importantes affectent le train avant, la transmission, le freinage, l'amortissement la boîte de vitesse, les roues et les pneus. Au point qu'on pourrait presque écrire que, sans que rien soit changé ni à la conception de base, ni à leur apaprence, de nouveaux modèles ID et DS sont apparus.

Il existe désormais trois DS, dont deux équipées d'un moteur nouveau à vilebrequin à cinq paliers : la DS19 (116.5 cu. ins. de cylindrée puissance réelle 83 CH à 4500 t/m — modèle standard) — la DS 19A (121 1 cu. ins. de cylindrée, puissance réelle de 90CH à 5250 t/m) et la DS 21 (132.7 cu. ins. de cylindrée. Puissance réelle 109CH à 5500 t/m.

L'ID19 recevant un moteur sensiblement identique au moteur de la DS 19 standard (116.5 cu. ins. 81 CH à 4750 t/m), Citroën dispose désormais de quatre modèles d'une nervosité et d'une puissance croissante : l'ID19 (vitesse de pointe 103 MPH) : la DS19 standard vitesse de pointe 107 MPH) : la DS-19A (vitesse de pointe 110 MPH : et la DS21 (vitesse de pointe 120 HPM). Les Station Wagons sont, dans leurs différentes versions, équipés au choix d'un moteur de DS19 ou de DS21.

L'apparition de ces moteurs nouveaux a provoqué l'étude corollaire d'autres organes de la voiture, de même l'augmentation de vitesse a entraîné l'adjonction à la DS 21 d'un certain nombre de dispositifs nouveaux. C'est ainsi que pour répondre à l'augmentation de puissance, de nouveaux joints universels entièrement homocinétiques ont été mis en place: les freins à disque sont à deux jeux de garnitures séparées, leur refroidissement modifié, l'essieu avant et les amortisseurs ont été également modifiés, le correcteur de réembrayage a été amélioré, la première synchronisée sur tous les modèles.

LA DS21 possède un dispositif de sécurité adaptant automatiquement la direction des phares à l'assiette de la voiture, un voyant d'indication d'usure des garnitures de freins.

Les pneus sont des Michelin conçus pour une utilisation prolongée à vitesse élevée.

Quatre nouveaux modèles

Le haut de la gamme Citroën offre désormais le choix entre quatre modèles de base : l'ID19, la DS19 standard, la DS19A, la DS21, correspondant à des moteurs de cylindrées différentes.

Principales modifications

1) MOTEUR

Il s'agissait de dessiner pour la DS un moteur plus puissant, plus nerveux, tournant plus vite, plus silencieux, plus souple mais pas plus lourd et au moins aussi robuste que l'ancien.

Le nouveau moteur répondant à ce cahier des charges existe en deux versions ne différant guère que par l'alésage: 3.54 in. pour le moteur de 132.7 cu.ins., 3.38 ins. pour celui de 121.1 cu. ins. La course étant dans chaque cas de 3.35 ins. (cette course relativement courte permettant d'obtenir une plus grande vitesse de rotation). Ces versions sont :

— **un moteur supercarré 3.54 x 3.35 de 132.7 cu. ins.,** puissance effective 109 Ch SAE à **5,500 t/m,** couple maxi SAE 128 ft. lbs. à 3,600 t/m (sensiblement plus élevé, on le voit, que le couple de l'ancien moteur: 105 ft. lbs.) équipe la DS21.

— **un moteur carré 3.38 x 3.35 in. de 121.1 c. ins.** puissance effective **90 ch SAE à 5250 t/m,** couple maxi SAE 109.9 ft. lbs. à 3,500 t/m équipe la DS19

Les autres caractéristiques principales sont communes aux deux moteurs: quatre cylindres en ligne à chemises humides amovibles, vilebrequin à 5 paliers (plus grande rigidité, plus robuste, plus silencieux), régime augmenté 5,-500 tours), rapport volumétrique: 8,75, culasses hémisphériques en alliage léger, bougie au centre (meilleure combustion à grande vitesse), grandes soupapes en tête, en V à 60°, arbre à cames latéral en haut du groupe cylindre, pistons à poches, carter inférieur à ailettes en alliage léger, filtre à huile incorporé, dispositif de recyclage des gaz du carter (antipollution).

L'ID19 reçoit un moteur sensiblement identique au moteur DS standard. Les caractéristiques principales en sont les suivantes: 4 cylindres en ligne humides amovibles, 116.5 c. ins. alésage 3.07 course 3.937, rapport volumétrique 8 (accepte l'essence ordinaire), culasses hémisphériques en alliage léger, soupapes en tête en V à 60°, vilebrequin à 3 paliers, puissance réelle 81 Ch SAE à 4,750 t/m, couple maxi SAE 105 ft. lbs. à 3,500 t/m.

Ces moteurs permettent d'obtenir les performances suivantes :

MODELES	VITESSE MAXI
DS 21	120 MPH
DS19A	110 MPH
DS19	107 MPH
ID19	103 MPH
STATION WAGON21	103 MPH
STATION WAGON19	97 MPH

2) BOITE DE VITESSE

Sur les DS à commande hydraulique, le correcteur de réembrayage a été amélioré (passage plus rapide des vitesses) et la première synchronisée.

Couple conique DS: 8 x 35.
Vitesse à 1000 tours minutes:

— en première	5.4 MPH
— en deuxième	9.1 MPH
— en troisième	14 MPH
— en quatrième	20.8 MPH

3) JOINTS UNIVERSELS

Sur tous les modèles D, la transmission du mouvement est nouvelle, entièrement homocinétique avec joints tripodes homocinétiques (dessin Citroën) en sortie de boîte et joints double homocinétiques sur les roues, ce qui entraîne une absence totale de vibration.

4) ESSIEU AVANT

Sur les DS comme sur l'ID, (sauf DS19 standard), l'adoption de roues à cinq tocs de 380 (15 pouces), internationalement plus répandues, a permis d'utiliser à l'avant un boudin de 180, plus approprié aux nouvelles performances. L'essieu avant, de conception inchangée, a été adapté à ces nouvelles roues tout en bénéficiant de nombreuses améliorationss de détail (rotules, timonerie de direction, etc. . . .).

5) PNEUMATIQUES

Nouveaux pneus Michelin XAS sur roues de 380, 180 à l'avant, 180 à l'arrière. Ces pneus ont été étudiés spécialement pour une voiture capable de rouler à grande vitesse. Ils apportent les solutions de tous les problèmes posés par l'utilisation d'une telle voiture.

Il est d'autant plus nécessaire de vérifier que les pressions indiquées par le constructeur sont scrupuleusement respectées, que cette voiture est appelée à rouler vite. Les pneus doivent être montés en tenant compte de l'indication portée sur chaque enveloppe, d'un côté pour l'extérieur, de l'autre pour l'intérieur.

6) SUSPENSION

La suspension hydropneumatique est inchangée. Les amortisseurs (laminage du liquide de suspension) ont été adaptés à des vitesses plus élevées.

7) FREINS

Sur les DS seulement: deux jeux de garnitures séparés pour les freins à disque à l'avant. L'étrier principal est à pistons opposés (mâchoire fixe sur plan du disque). Les plaquettes sont d'un accès aisé (démontage facile). Le second frein, à commande mécanique, devient mieux qu'un frein de parking un véritable frein de secours, dispositif qui, s'ajoutant au double circuit (circuits indépendants à l'avant et a l'arrière), au servofrein hydraulique, au répartisseur de freinage en fonction de la charge, donne à la DS un des meilleurs freinages existant dans le monde aujourd'hui. En outre le refroidissement des disques a été modifié pour en accroître l'efficacité à haute vitesse (nouvelles entrées d'air sous la caisse, nouvelle goulotte de refroidissement).

8) AERODYNAMIQUE

Un déflecteur à l'avant de l'orifice d'aération du moteur améliore l'efficacité du refroidissement de celui-ci.

La vitesse relativement élevée que peut atteindre cette voiture a entraîné la mise en place d'un équipement dont certains dispositifs sont entièrement nouveaux.

1 — Commande dynamique des phares

Ce dispositif, dont on apprécie l'apport important sur le plan de la sécurité, est une nouveauté absolue. Il permet de concilier une suspension à grande flexibilité, un couple moteur élevé et une portée constante du faisceau lumineux, en réglant automatiquement l'inclinaison des phares selon les variations d'assiette de la voiture, même à grande vitesse. Cet effet est obtenu au moyen d'une liaison mécanique entre les barres antiroulis de chacun des essieux et les phares pivotant autour d'un axe. Un temporisateur (hydraulique de type Dashpot de correcteur de hauteur ID-DS) retarde la réponse du mécanisme lorsqu'il est sollicité par des mouvements rapides et de faible amplitude dus simplement à l'irrégularité du sol.

2 — Indicateur d'usure des garnitures de freins

Un voyant rouge s'allume au tableau de bord lorsque les garnitures des freins à disques atteignent un certain degré d'usure, le conducteur sait alors qu'il lui faut faire changer ses plaquettes de frein (ce qui est chose facile sur la nouvelle DS).

Ce résultat est obtenu grâce à des fils noyés dans la masse de la plaquette, l'usure les met en contact.

Coloris ID-DS

Quatre nouvelles teintes de carrosserie :

— Brun sardoine
— Gris cyclone
— Gris ciel lourd
— Rouge cornaline (DS seulement)

viennent s'ajouter aux couleurs déjà existantes :

— Bleu d'Orient
— Vert hédéra
— Blancs paros
— Noir
— Blanc carrare (DS seulement)

Gris Palladium (Pallas seulement)

Votre pneu de rechange peut servir de "roue de sauvetage"

La roue de rechange que vous transportez continuellement dans le coffre arrière de votre voiture peut devenir une véritable bouée de sauvetage si jamais vous avez besoin de secourir quelqu'un en train de se noyer, selon le Club Automobile Québec.

Les démonstrations de secourisme par la police et des organismes de sécurité ont prouvé qu'une roue de rechange — roue, pneu et tout — pouvait supporter quatre adultes sur l'eau", dit le Club. "Ce peut être aussi utile l'hiver pour secourir des personnes qui auraient disparu sous la glace d'un lac ou d'une rivière."

Le Club Automobile conseille donc aux automobilistes de garder toujours la bonne pression d'air dans la roue d'urgence. "En plus de pouvoir être utilisée comme outil de secours, ce peut être aussi fort utile si vous avez une crevaison", a-t-il ajouté.

MOTEUR



$2.95 PAR SEMAINE

CHANGEZ VOTRE MOTEUR OU TRANSMISSION

1er paiement dans 60 jours
$1.95 par semaine
PAS DE COMPTANT
• ANTIGEL GRATUIT
• TUNE-UP GRATUIT
• REMORQUAGE GRATUIT
INSTALLATION en 8 HEURES
25 experts formés à l'usine

GARANTIE 12,000 milles - 12 mois

"DEPUIS 25 ANS A VOTRE SERVICE"

Delisle Automobile Ltée
2815 est, SHERBROOKE — 523-1122

AUTO-RADIO

Blaupunkt de réputation internationale



RADIO D'AUTO AM/FM
AVEC TRANSISTORS

RADIOS pour toutes les marques '56 à '65

GRATIS
• Antenne
• Installation

andré auto radio
785 de Castelnau
CR. 2-6338
VENTE · SERVICE
INSTALLATION

credico
la carte la plus honorée

Un sport rude et rapide s'ajoute aux activités athlétiques de Montréal:

le RUGGER



A la mise au jeu, 8 joueurs de chaque équipe forment une curieuse mêlée. Le ballon est alors lancé au centre et il s'agit pour eux de le faire sortir de la mêlée avec leurs pieds.



UN VENT FROID d'hiver balayait le terrain de jeu. Le mercure était descendu jusqu'à 35 degrés. Quelques centaines de spectateurs frissonnaient en attendant le début du match interprovincial de rugger qui avait lieu samedi dernier, au terrain de jeu de Westmount.

Ce match mettait aux prises les deux équipes les mieux équilibrées du pays. Les Barbarians de Montréal rencontraient les Saracens de Toronto pour l'obtention du trophée Carling.

Les deux équipes n'avaient subi aucune défaite au cours de la dernière saison. De plus c'était la première fois que ce match de championnat était disputé dans la province de Québec. En 1963, lors de la première année du Championnat, les Barbarians de Montréal avaient remporté le trophée. L'année dernière un club de Toronto avait ravi le trophée aux Barbarians. Et cette année . . .

Lequel des 2 clubs allait garder sa fiche parfaite ? Les Barbarians de Montréal désiraient par ailleurs reprendre le titre qu'ils avaient perdu. Et Toronto voulait conserver le trophée chez lui.

Les 2 équipes de 15 joueurs sont prêtes à s'affronter. Le botté d'envoi vient d'être effectué. En short et en maillot, les joueurs subissent les emprises du froid. Le match a débuté. Et quel match ! D'une mêlée incompréhensible, le ballon surgit pour être lancé, botté, repris par l'équipe adverse qui procede alors au même mélimélo. Le jeu se déplace d'un bout à l'autre du terrain sans aucune interruption. Les joueurs sont plaqués, puis le ballon roule quelques pieds, et le jeu se poursuit comme par enchantement.

Puis, soudain, l'arbitre arrête le jeu. Et de la mêlée incompréhensible, l'activité reprend. Ce jeu apparemment sans règles où 30 joueurs s'arrachent la ballon par un froid intenable, où ces joueurs risquent d'être plaqués à tout moment sans être aucunement protégés est pourtant un sport bien structuré.

Quel est donc ce sport original ?

Le rugger est, à quelques variantes près, identique au rugby. S'il ne s'appelle pas rugby, c'est qu'en Angleterre, d'où originent le rugby et le rugger, le rugby se joue à 13 joueurs et est un sport professionnel dirigé par un gérant et un entraîneur.

Le rugger est purement amateur, se joue avec 15 joueurs et sans entraîneur. Quant aux règlements, ils sont à peu près les mêmes.

Le rugger a dépassé les cadres de la Grande-Bretagne. Les Néo-zélandais, de même que les Sud-africains ont rapidement maîtrisé ce sport et on peut les considérer comme les meilleurs joueurs de rugger au monde. Mais on pratique ce sport partout en Europe, en Amérique latine, aux Etats-Unis et même au Canada.

Au Canada, ce sport est très populaire dans les milieux anglo-saxons. Au Québec, on commence déjà à pratiquer cette discipline de façon organisée dans les "high schools".

Comment joue-t-on au rugger ?

Le rugger peut se jouer sur un terrain de football. Le ballon est ovale, un peu plus gros que le ballon régulier de football canadien et ne possède aucune couture.

La joute comporte deux périodes de 40 minutes avec un arrêt de 3 minutes seulement à la mi-temps. Les joueurs ne quittent donc pas le terrain. Une coutume veut qu'ils mangent une demi-orange à ce moment.

Le jeu est presque continuel et l'horloge n'est arrêtée que s'il y a un joueur blessé. Il n'y a aucun substitut, et lorsqu'un joueur est blessé, l'équipe joue avec un homme en moins.

Les passes avant sont défendues, et seules les passes latérales ou arrière sont permises. Les bottés avant sont cependant permis.

L'équipement est réduit au strict minimum. Un short, un maillot, des bas et des chaussures à crampons. Qu'il pleuve ou qu'il neige, tel est le seul équipement permis.

Le jeu débute, comme au football, par un botté d'envoi. Le botteur, de son talon, creuse un trou dans le terrain, y place le ballon pour qu'il soit en équilibre, et doit l'envoyer au moins 10 verges plus loin. Les bottés du début sont faits au centre du terrain et ne sont pas très profonds, ce qui donne une chance aux joueurs de l'équipe en possession du ballon d'atteindre le ballon en même temps que les joueurs de l'équipe adverse, ou presque.

Dès lors n'importe quel joueur peut à n'importe quel moment botter le ballon, ou courir en le portant, ou le passer. Le jeu n'est jamais arrêté parce que le ballon est par terre.

Le porteur du ballon peut se faire plaquer en tout temps. Mais lorsqu'il est plaqué, il est obligé de se débarrasser du ballon, sinon il commet une infraction. Ce qui veut dire que les empilages ne devraient pas exister au rugger. Ils existent néanmoins, car certains joueurs mettent trop de temps à se débarrasser du ballon. Toute forme de bloquage est absolument interdite.

Comment se font les touchés ?

La ligne des buts est identique à celle du football. Mais les touchés ne sont pas comptés de la même façon. Un joueur réussit un touché lorsqu'il peut, dans la ligne des buts, poser ses mains sur le ballon, au sol. Ce qui vaut 3 points. Mais ce n'est pas facile. Car même si un joueur réussit à traverser la ligne des buts avec le ballon, les joueurs de l'équipe adverse peuvent le plaquer d'une façon où il ne pourra pas poser ses mains sur le ballon au sol.

Le converti, qui vaut 2 points, se fait vis-à-vis l'endroit où le touché a été complété, et non au centre du terrain. Le botteur prend le ballon dans ses mains et peut se placer à l'importe quelle distance de la ligne des buts en autant qu'il reste vis-à-vis du lieu où le touché a été complété. Il peut prendre tout le temps voulu pour effectuer son placement, car l'équipe adverse ne peut lui offrir aucune opposition.

Il est également possible de compter 3 points en bottant le ballon par dessus la barre transversale des buts en tout temps au cours de la partie.

Les mises au jeu sont étranges !

Lorsqu'une infraction est commise, ou lorsque le ballon est involontairement immobilisé, il y a une nouvelle mise au jeu. Celle-ci se fait de façon fort curieuse.

8 joueurs de chaque équipe se tiennent à bras le corps. Il vaut mieux regarder la photo qui démontre ce qui serait trop compliqué à décrire. Lorsque les joueurs sont ainsi placés, le demi de mêlée (quart-arrière) lance le ballon au centre de la mêlée.

Le talonneur (centre) essaye de faire sortir le ballon de la mêlée en le poussant avec ses pieds derrière lui. Il lui est défendu dans ce cas de botter le ballon vers l'avant. Dès qu'un joueur met le pied sur le ballon, les 8 joueurs de l'équipe adverse poussent la mêlée pour lui faire perdre le ballon. Et tant que le ballon n'a pas été saisi par un demi de mêlée, la mêlée ne doit pas se dissoudre.

Lorsque le ballon sort des lignes, la mise au jeu est différente. 8 joueurs de chaque équipe se placent en ligne l'un derrière l'autre. Le demi de mêlée lance le ballon entre les 2 rangées et les joueurs tentent de prendre possession du ballon.

Les punitions consistent en botté. Lorsque l'équipe est près des buts, on tente de compter 3 points en bottant le ballon par-dessus la barre transversale. Sinon, le botteur donne un léger coup de pied sur le ballon, le ramasse aussitôt et le passe à un coéquipier.

Les perdants ont-ils admis la défaite ?

Muni de ces notions de base, le match qui se déroulait d'abord de façon incompréhensibles prend un sens. Mais le jeu demeure rude. Chaque fois qu'un joueur est plaqué, il risque de recevoir un coup de pied dans la figure. Mais qu'est-ce qu'un coup de pied pour ces sportifs en quête d'un championnat ?

A la fin de la première demie, les Barbarians de Montréal menaient 11 à 3. L'un d'eux avait la lèvre complètement fendue. Mais dans l'ardeur du jeu, il ne sentait rien.

Et dire que ce joueur a dû payer pour jouer, pour risquer de se faire blesser ! Car tous les joueurs ont dû payer une cotisation à la ligue. Ils ont dû également payer leur équipement, leur frais de transport et les autres frais qu'entraîne l'organisation d'une telle ligue.

Mais pourquoi songer à ces frais ? Ces sportifs aiment le rugger. Ils veulent jouer et gagner. Mais comme toujours, une seule équipe peut gagner.

Et samedi soir dernier, les Saracens ont dû retourner à Toronto en repensant aux multiples erreurs qui ont causé cette défaite de 14 à 6. Ou alors, en bons perdants, ont-ils admis que les Barbarians de Montréal leur étaient supérieurs

Bernard DAGENAIS

"Les Rangers ne seront plus les cousins pauvres de la Nationale"

(Sullivan)



PLUSIEURS AMATEURS de hockey sont d'avis que les Rangers de New York forment l'équipe susceptible de causer le plus de surprises cette saison dans la ligue Nationale et de mêler les cartes si l'on peut employer pareille expression.

Un de ces types optimistes au sujet des portes-couleurs du Broadway est nul autre que leur instructeur, George "Red" Sullivan, un pilote qui, généralement, se tient à l'écart des rédacteurs sportifs et qui n'est pas friand de prédictions.

Lors de la première visite des Rangers au Forum cette saison, Sullivan, qui entreprend sa troisième année complète à la tête des Rangers après avoir remplacé Muzz Patrick, qui fait maintenant partie de la haute direction du club, nous confiait ce qui suit : "Soyez assuré que les Rangers seront de la partie dans la course au championnat. Ils ne seront pas une proie facile pour les équipes rivales."

Et "Red" Sullivan élabore : "Nous nous sommes renforcés à toutes les positions, fait-il remarquer. Dans les buts, je compte énormément sur le jeune Ed Giacomin, obtenu des Reds de Providence, de la ligue Américaine, ainsi que le vétéran gaucher Don Simmons. Et pour parer à toute éventualité, nous pouvons faire appel aux services du grand Cesare Maniago."

Un club bien équilibré au centre

"Mon équipe, de poursuivre Sullivan, est très bien équilibrée au centre avec Gary Peters, Phil Goyette, Jean Ratelle et Earl Ingarfield. Ratelle a connu un camp d'entraînement exceptionnel. Il est plus agressif que jamais et se surpasse dans la mise en échec."

"Si Ratelle peut jouer dans toutes les parties régulières, il devrait obtenir un maximum de vingt buts. Et un tel total pour un joueur de centre n'est pas à dédaigner."

"J'ai bien l'intention d'utiliser six joueurs de défense toute la saison durant, en l'occurrence, Harry Howell, Jim Neilson, Rod Seiling, Wayne Hillman, Arnie Brown et Mike McMahon."

"Surveillez bien ce jeune Seiling. Tout comme Giacomin, il lui faut encore acquérir de l'expérience, mais c'est un naturel à la ligne bleue. Tous deux ont énormément de talent et je suis convaincu qu'ils vont aider considérablement la cause de l'équipe."

Alors que Sullivan s'alignait avec les Rangers et que le joueur de défense Doug Harvey endossait le chandail tricolore, une grande rivalité existait entre les deux joueurs.

Au besoin alignera-t-il Doug Harvey ?

Si notre mémoire est fidèle, le pilote des Newyorkais avait dit de l'ancien valeureux arrière-garde des Canadiens qu'il était un spécialiste pour "darder" un adversaire. Harvey n'avait jamais digéré cette affirmation.

Aujourd'hui, Doug Harvey, malgré ses 41 ans, porte les couleurs des Clippers de Baltimore, de la ligue Américaine. Baltimore, soit dit en passant, est une filiale des Rangers.

Sullivan déclare à qui veut l'entendre qu'il ne tient aucune rancoeur à Doug Harvey.

"Harvey, souligne-t-il, est définitivement le meilleur joueur de défense que j'aie connu durant mon séjour dans la ligue Nationale. Mais je doute maintenant que ses jambes soient en mesure de tenir le coup dans le grand circuit."

"J'ajouterai également que les Rangers n'ont aucun droit direct sur Doug Harvey. Il est exclusivement la propriété des Clippers de Baltimore."

Cela signifie-t-il que Doug Harvey ne figure plus dans les plans des Rangers ?

"Je crois bien que oui", de répondre George "Red" Sullivan.

Les Rangers, selon Sullivan, sont solides à l'aile gauche, avec Doug Robinson, Vic Hadfield, Don Marshall et John Brenneman.

Un joueur l'inquiète : Rod Gilbert

Toutefois, c'est un peu différent à l'aile droite. Bob Nevin, John McKenzie et Lou Angotti ne présentent aucun problème, du moins pour le moment. Il y a cependant le prolifique compteur Rodrigue Gilbert, qui inquiète sérieusement "Red" Sullivan. Et pour cause.

"Comme vous le savez, Gilbert souffre d'un sérieux mal au dos et le médecin de l'équipe doute fort qu'il puisse jouer régulièrement. C'est un drôle de mal. Il disparait pour quelques jours, puis reprend."

L'hiver dernier, d'ajouter Sullivan, Gilbert a connu une très belle saison. Il fut un des meilleurs ailiers droits dans le circuit. Il a compté 25 buts et obtenu 36 assistances pour un excellent total de 61 points."

"Vous ne pouvez perdre occasionnellement les services d'un joueur semblable sans en subir de pénibles conséquences."

Et qu'avez-vous l'intention de faire si Gilbert est voué à l'inactivité le moindrement souvent ?

"Il nous faudra tout simplement faire appel à un substitut qui joue actuellement à Baltimore, St-Paul ou Vancouver, clubs avec lesquels nous avons des ententes", de déclarer l'instructeur du New York.

Les Rangers ont participé une seule fois aux séries éliminatoires pour la coupe Stanley au cours des sept dernières saisons. Ce fut en 1961-62 alors qu'ils ont terminé au quatrième rang.

Red Sullivan
il n'y a pas si longtemps . . .

Les Rangers sont beaucoup plus agressifs cette saison



Red Sullivan est confiant et déterminé



La mise en échec fut la faiblesse

Mais quelle fut la grande faiblesse des Rangers depuis plusieurs années — dans les buts, à la ligne bleue ou à l'offensive ?

"A mon avis, c'est la mise en échec qui a été le point faible de l'équipe. Au cours de la dernière période d'entraînement, j'ai tenté par mille et un moyens de résoudre l'épineux problème et je crois avoir réussi, du moins jusqu'à un certain point."

"C'est essentiel de compter des buts pour gagner une joute de hockey, mais c'est essentiel également que les joueurs reviennent rapidement à leur position pour empêcher l'adversaire d'en compter."

Quels sont les clubs que les Rangers doivent vaincre surtout pour pouvoir se qualifier dans les prochaines séries éliminatoires ?

"Tous les clubs", d'exprimer "Red" Sullivan. Personnellement, j'estime que les Red Wings de Détroit sont inférieurs à l'hiver dernier par suite du départ du vétéran joueur de défense Marcel Pronovost, acquis par les Maple Leafs de Toronto, et que les Bruins de Boston, ne se sont pas tellement améliorés."

"Je prévois une lutte très serrée pour la tête du classement entre les Canadiens et les Black Hawks de Chicago, suivis des Leafs de Toronto.

Un objectif de 200 buts au minimum

Avez-vous fixé un objectif de buts pour les joueurs cette saison ? "En particulier, non, mais en général, oui".

"Si nous comptons une vingtaine de buts de plus, soit un minimum de 200, et nous en permettons autant en moins à nos adversaires, les Rangers prendront part aux joutes pour la coupe Stanley", de dire "Red" Sullivan.

"Et mes joueurs devraient atteindre cet objectif, lequel d'ailleurs est loin d'être irréalisable, puisque le club a été renforcé à toutes les positions."

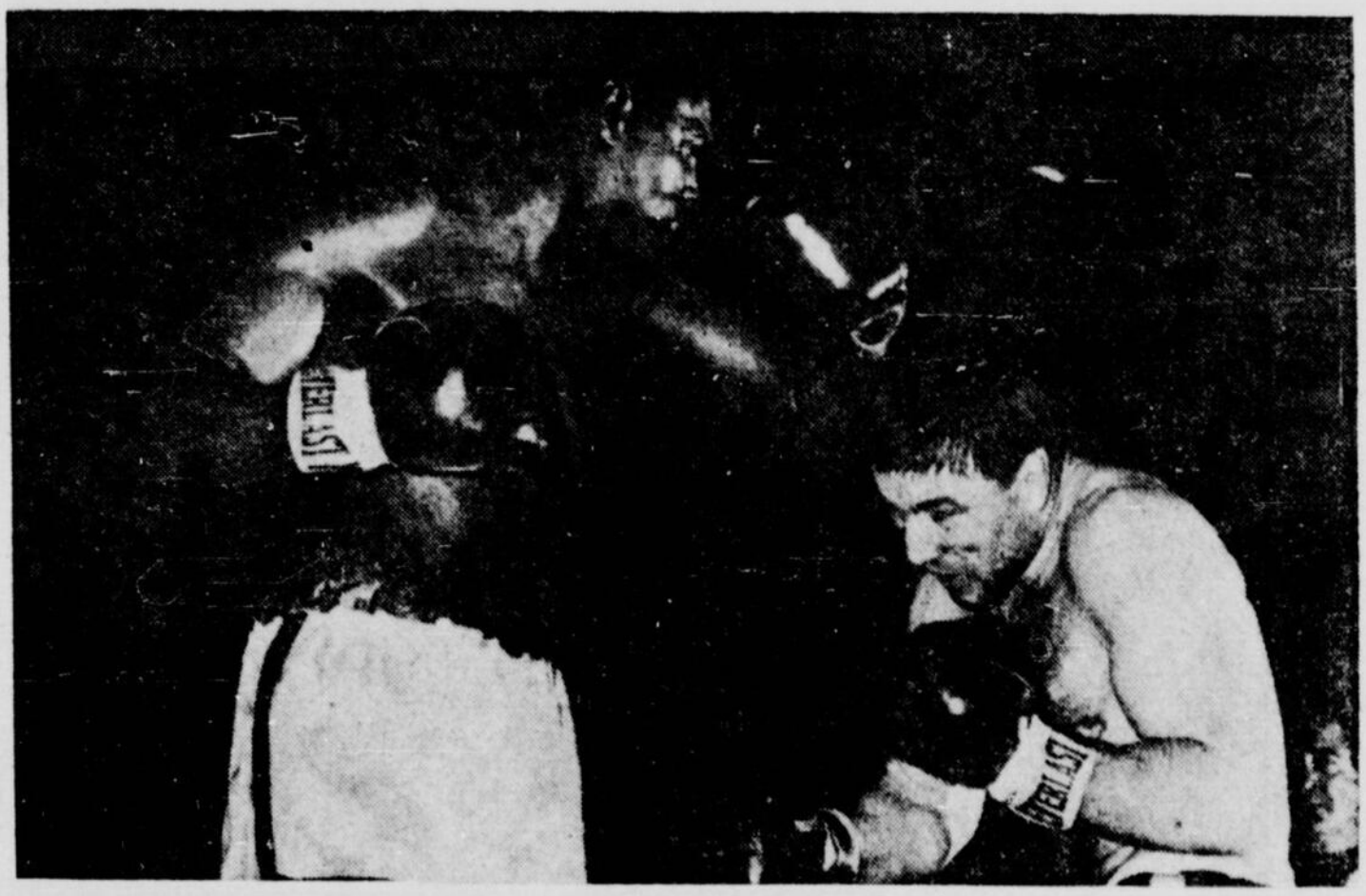
"Evidemment, de continuer le mentor des Newyorkais, il y a toujours l'élément chance qui doit jouer en notre faveur, surtout en ce qui concerne les blessés. Si tout fonctionne comme je l'espère, les Rangers connaîtront une assez bonne saison et, j'entends par assez bonne, une place dans les éliminatoires."

Quelle a été la réaction des spectateurs aux joutes locales des Rangers depuis que vous dirigez l'équipe ?

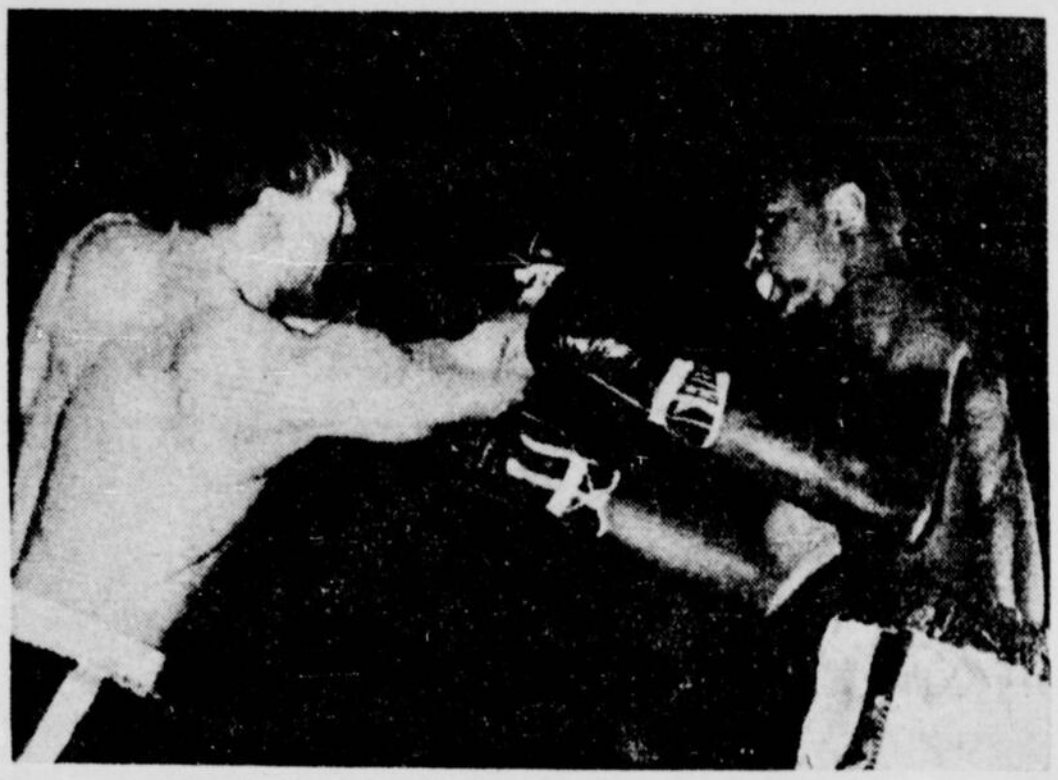
"Excellente dans les circonstances. Ils se sont montrés très indulgents à notre endroit. Le temps est mainenant venu de leur être reconnaissants. Et la meilleure façon de prouver cette reconnaissance, c'est de se qualifier cette saison".

Bert SOULIERE

La défaite de Chuvalo fut la victoire d'un jab



Le champion canadien encaisse une gauche à la tête à la 1re ronde



Chuvalo, à gauche, échange quelques coups avec son rival

GEORGE CHUVALO, champion poids lourd du Canada à la boxe, a raté la chance de sa vie lundi au Maple Leafs Garden de Toronto en perdant une décision unanime de 15 rondes aux mains du grand noir, Ernie Terrell, de Chicago.

Grâce à son triomphe, Terrell a conservé le championnat mondial, version de la "World Boxing Association". L'échec a été vraiment coûteux pour le pugiliste canadien.

S'il était sorti victorieux du combat, il se serai par le fait même mérité un match contre le vainqueur des combattants Cassius Clay et Floyd Patterson, qui sera disputé à Las Vegas le 22 novembre prochain.

Un tel combat pour George Chuvalo lui aurait assuré une bourse suffisante pour le rendre indépendant de fortune. Maintenant, c'est Terrell qui le deviendra, à moins que... car dans la boxe professionnelle on peut s'attendre à des changements à tout instant.

Mais revenons à ce combat de lundi dernier, lequel a été présenté en circuit fermé sur écran — un géant cette fois — au centre sportif Paul-Sauvé.

Sa longue portée l'a avantagé

Tel que le public s'y attendait, Ernie Terrell, un géant de 6'6" — soit exactement cinq de plus que son adversaire — a profité de sa portée démesurément longue — 82 pouces — pour maîtriser les attaques de Chuvalo.

Dès le début des hostilités, le boxeur de couleur qui avait un maigre avantage de trois livres seulement dans le poids, a eu recours à son jab de gauche pour tenir George Chuvalo à distance et accumuler des points.

Le champion canadien, malgré son grand courage et sa détermination, fut incapable de percer la défensive de Terrell. Ce dernier a eu un avantage marqué durant les dix premiers assauts. Chuvalo a tenté par plusieurs moyens de concentrer ses attaques à la tête de son rival, qu'il pouvait difficilement atteindre, mais ce fut en vain.

Chuvalo a connu quelques bonnes rondes, notamment les sixième et quatorzième alors qu'il ébranla Ernie Terrell, mais pas au point de pouvoir l'envoyer au plancher.

D'ailleurs, aucun boxeur n'est allé au matelas durant les hostilités, enlevantes en certaines occasions, mais monotones en d'autres, surtout lorsque Terrell, sachant qu'il avait la victoire en mains, a commencé à s'accrocher à Chuvalo et même à le soulever du plancher.

Chuvalo a tenté un ralliement dans les cinq derniers engagements dans le but d'expédier son rival au pays des rêves à l'aide de crochets de gauche et de courtes droites, mais sans succès.

A compter de la 11e ronde jusqu'à la fin du combat, George Chuvalo a eu recours à toute sa force brutale et à une combinaison de la gauche et de la droite pour essayer d'épuiser Terrell. Il était trop tard.

Or, les spectateurs ne s'attendaient pas à une mise hors de combat.

Le verdict a été unanime. Terrell méritait pleinement les honneurs du combat, bien que les deux juges et l'arbitre ont peut-être été un peu trop généreux dans le total des points.

Chuvalo, son gérant et ses entraîneurs, n'ont pas digéré la décision. Chuvalo a accusé de lui avoir flanqué le pouce dans un oeil. Mais combien de fois Chuvalo a-t-il tenté d'ébranler son rival à coups de tête ?

Chuvalo n'a pas raison de se plaindre.

Il a tout simplement été vaincu par un boxeur qui n'avait pas encore subi la défaite.

Chuvalo a joué le tout pour le tout contre Terrell. Il a perdu. Cependant, il est encore jeune et pourra obtenir d'autres bons combats, s'il ne prend pas sa retraite.

Par contre, Terrell en aura plein les mains dans son combat contre Cassius Clay ou Floyd Patterson. Et dans l'esprit de plusieurs, ces deux derniers boxeurs — notamment Casius Clay — ont l'étoffe pour arrêter la marche triomphale du champion poids lourd de la "World Boxing Association".

B.S.

George Chuvalo, un boxeur amélioré

George Chuvalo est un boxeur qui s'est beaucoup amélioré depuis son dernier des trois combats qu'il a livrés à Robert Cléroux, ancien monarque du Canada chez les poids-lourds.

Mais battre Ernie Terrell n'est pas chose facile, à cause de son style.

Nombreux sont les bons boxeurs qui craignent d'affronter Ernie Terrell parce qu'il les fait "mal paraître". Au moins, George Chuvalo n'a pas eu peur de lui faire face.

L'issue du combat n'a jamais laissé aucun doute. Chuvalo et Terrell n'ont jamais été reconnus comme étant des boxeurs qui frappent avec puissance.

L'ANGLAIS POUR TOUS



Une méthode nouvelle et dynamique... la seule qui vous apprendra l'anglais avec l'accent véritable

Enfin un VRAI cours d'anglais à domicile!

AVEC

ROGER BAULU et BERT ADKINS



Leçons sous forme de conversations réelles, vivantes... avec deux MAITRES de la diction... au-delà de 2,300 phrases usuelles... plus de 1,000 verbes... sur 20 disques microsillon 12"... MANUEL de 100 pages contenant textes complets, vocabulaires, notes explicatives... Méthode FACILE... COMPLETE... à la portée de TOUS.

RESULTATS RAPIDES GARANTIS

GRATUIT

CENTRE LINGUISTIQUE CANADIEN
418 est, rue Sherbrooke, MONTREAL 24
J'aimerais recevoir tous les renseignements sur L'ANGLAIS POUR TOUS et un disque-échantillon GRATUIT.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....

PA-P31

EXCLUSIF A **Mt. Royal** FURNITURE & TELEVISION INC.

LE PLUS BEAU SOUVENIR DE VOTRE VIE



DISQUE SOUVENIR de Votre MARIAGE GRATIS

LE RENDEZ VOUS DES FIANCES

L'ENREGISTREMENT SUR DISQUE

L'ENSEMBLE

MON MARIAGE

3 PIECES TEL QU'ILLUSTRE

POELE ET REFRIGERATEUR INCLUS

$589.



AUX 50 PREMIERS CLIENTS qui se présenteront à nos magasins, nous offrirons, avec l'achat de leur ameublement, un disque microsillon 33⅓ tours comprenant l'enregistrement exclusif et personnel de la cérémonie religieuse à l'église ainsi que l'enregistrement de tous les invités à la réception. Ce disque, présenté dans un magnifique album "SOUVENIR" où vous pourrez insérer vos photos de mariage, gravera pour toujours les plus beaux moments de votre vie.

GRATIS

- Un an d'entreposage
- Livraison dans toute la province
- Double garantie du manufacturier et Mt-Royal

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

ATTENTION
Réservez votre ensemble par la poste en nous faisant parvenir $25.00

4 magasins pour mieux vous servir — Ouverts jeudi et vendredi soir jusqu'à 10 h.

NOUVEAU LOCAL				
6626 ST-HUBERT (entre Beaubien et St-Zotique) CR. 4-6439	3744 e., ONTARIO (près Valois) LA. 7-1563	**Mt. Royal** FURNITURE & TELEVISION INC.	1453 e., MT-ROYAL (près Garnier) 527-1337	4260 WELLINGTON (près Gordon, Verdun) PO. 8-6613

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DE NOS 4 MAGASINS

La Patrie
L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Bandes dessinées

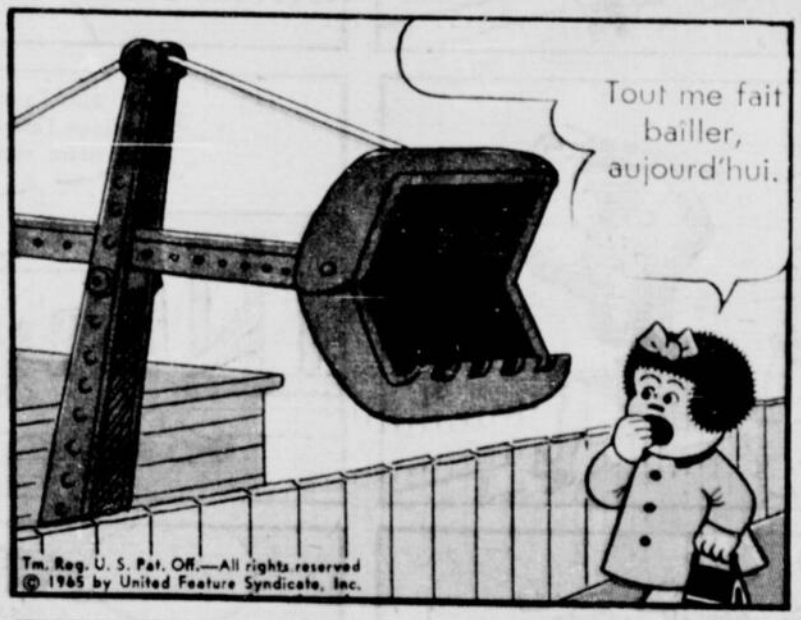
LA PATRIE, MONTREAL, SEMAINE DU 7 NOVEMBRE 1965

PHILOMÈNE

par ERNIE BUSHMILLER























BLONDINETTE

par CHIC YOUNG





















© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.





BIENTÔT! dans La Patrie

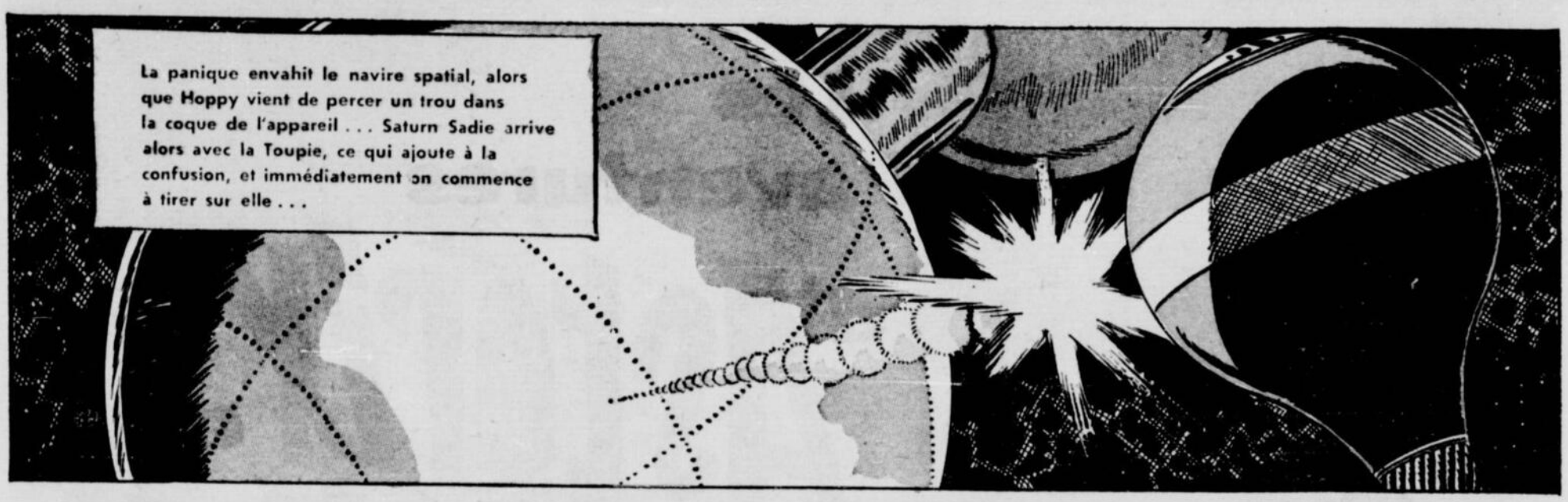
Les aventures d'Astérix et d'Obélix



Deux vaillants Gaulois en lutte contre les Romains

L'Histoire à mourir de rire pour les intellectuels et les "non-instruits"

Jacques le matamore







Le commandant file vivement le long du corridor menant au pont . . .











© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.

Kevin

KREIGH COLLINS

Mes frères, je vous donne maintenant la preuve que je suis Indien de coeur, et Européen seulement de naissance. Je vais tuer mon compatriote !

Liez-lui les mains assez haut au poteau. Ainsi les flammes ne le libéreront pas.

Dès que Kevin a les mains déliées . . .

BATTEZ-LE !

Wykes parle avec la langue d'une panthère, mais montre le courage d'un lapin !

Mes frères, si vous croyez mon père Ho-Ta-Pah trop vieux et infirme, et si vous cherchez un nouveau chef, choisissez donc ce prisonnier !

Oui, tu es méchant comme un aigle quand tu saisis une colombe ! Tu me voulais pour femme, mais tu m'as insultée au lieu de me plaire. Et je t'épouserais ? Jamais !

Mégère ! Tu vas brûler avec lui !

8-22

© 1965 by NEA, Inc. T.M. Reg. U.S. Pat. Off.

Non loin de là

Capitaine Bellows ! Pedro est disparu dès que nous avons quitté l'île Roanoke !

Cherche encore, lieutenant. Ventru comme il est, il aura de la peine à se cacher. Si tu ne le trouves pas, vire de bord. Même si ce vent se maintient, nous ne sommes qu'à une journée de l'île.

JIGGS et MAGGIE

J'ai rencontré M. et Mme Parvenu dans le bas de la ville. Il l'amenait manger.

Vraiment ?

Elle dit qu'elle le rencontre presque chaque jour pour le lunch.

Et ton père ne m'amène jamais nulle part.

Mais sois sûre qu'il va m'inviter dorénavant . . .

Tu as été chanceux, cet après-midi, Jiggs.

Jusqu'ici . . .

Mais ma chance sera finie si Maggie apprend que je ne suis pas allé au bureau de la journée.

© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.

Bonjour, Mme Duracuir.

On vous a parlé du gros incendie du bas de la ville, ce matin ?

Le restaurant Grandluxe a brûlé jusqu'au sol.

Miséricorde ! C'est en face du bureau de mon mari.

Depuis des années que je lui demande de m'y amener, mais il trouvait cet endroit trop dispendieux.

Vous n'y entrerez donc jamais.

Maman te reproche de ne plus l'amener au restaurant . . .

C'est vrai, je l'ai plutôt négligée . . .

Chérie, tu aimerais venir souper au restaurant Grandluxe avec moi, ce soir ?

INSECTE !

Pourquoi ne m'as-tu pas invitée HIER SOIR ?

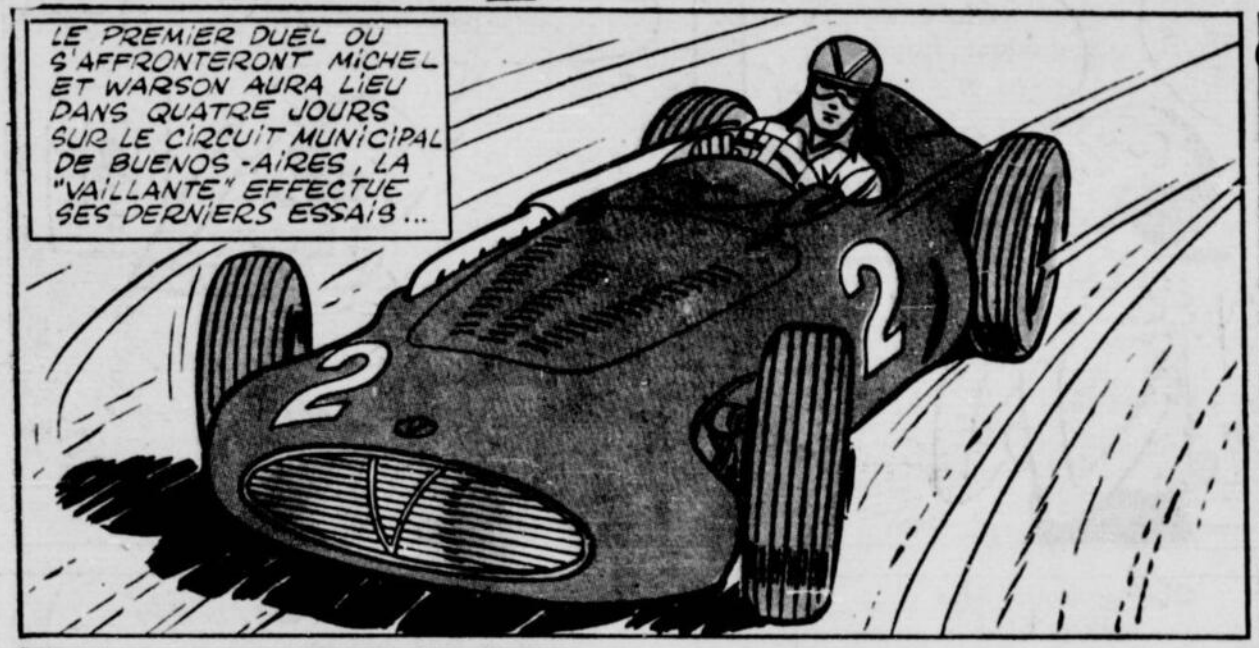
11-7

Je n'y comprends rien. Quelle différence y a-t-il entre hier soir et ce soir ?



Le grand défi!

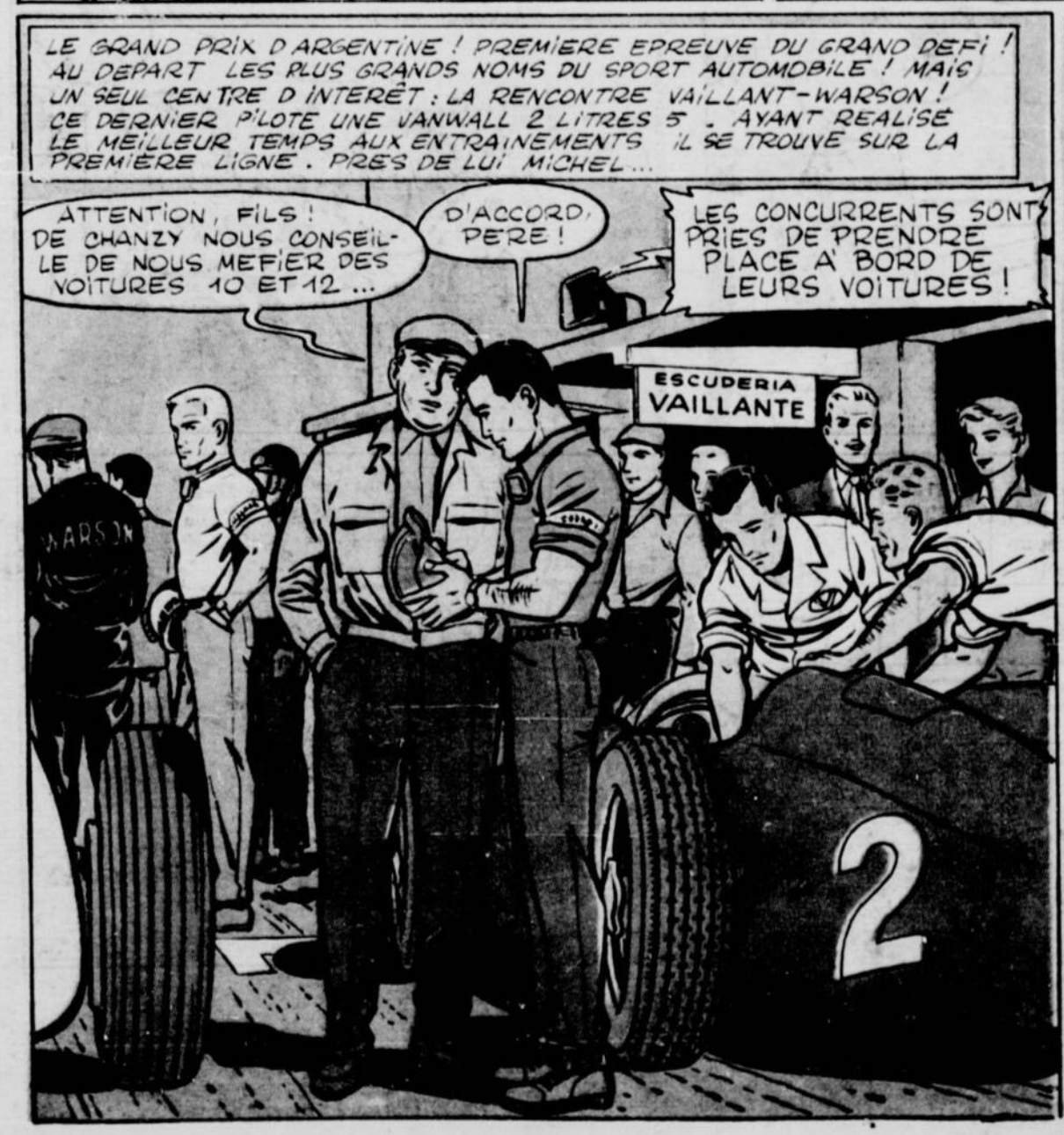
les exploits de MICHEL VAILLANT













© 1962 Editions Lombard

Se GARS de la MARINE

par BUD SAGENDORF

Quel bonheur que d'être femme !

. . . d'être douce, fragile, jolie !

. . . d'être épiée, suivie, pourchassée . . .

Mais c'est effrayant !

Je devrais mieux faire connaître mon charme !

Oui, pourquoi être si égoïste ?

Je n'en veux pas à Popeye . . . Mais pourquoi priverais-je tous les autres hommes de ma compagnie ?

Voici Ventru qui arrive. Je serai gentille et je flirterai avec lui.

Il sera excité !

CHERI ! Comme c'est aimable de venir me voir !

?

?

Vous ne savez pas comme il est excitant de voir un gentilhomme comme vous s'occuper un peu de moi !

!

Hé-hé !

A quand le dîner ?

Durant un instant, j'ai pensé qu'elle m'aimait vraiment !

BUD SAGENDORF 11-7

© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.

le FANTOM

Par LEE FALK et WILSON McCOY

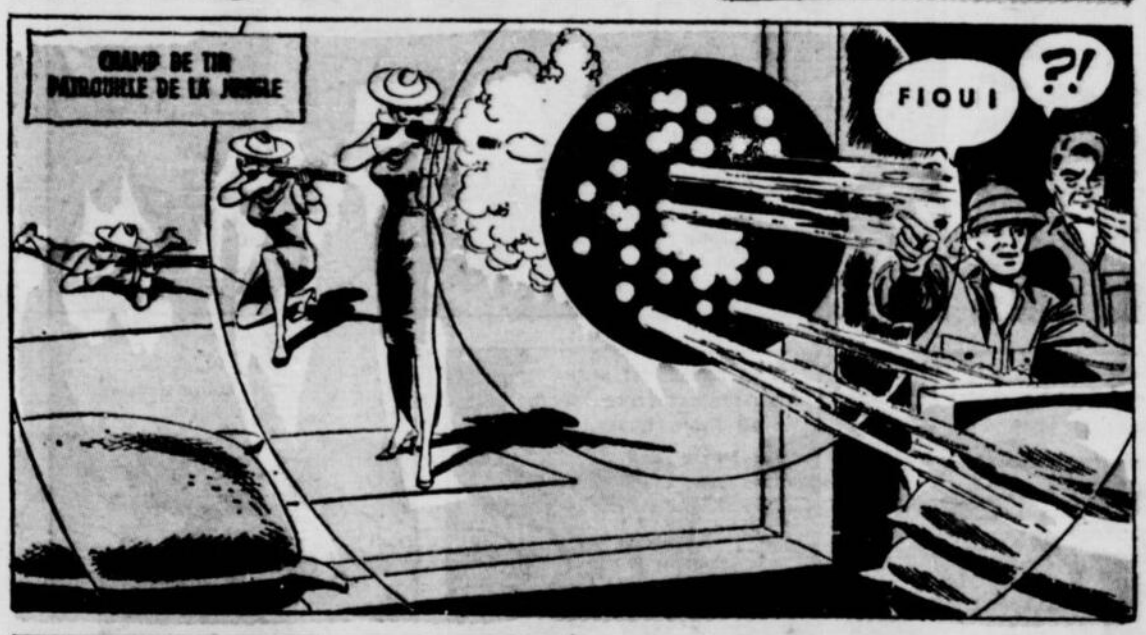








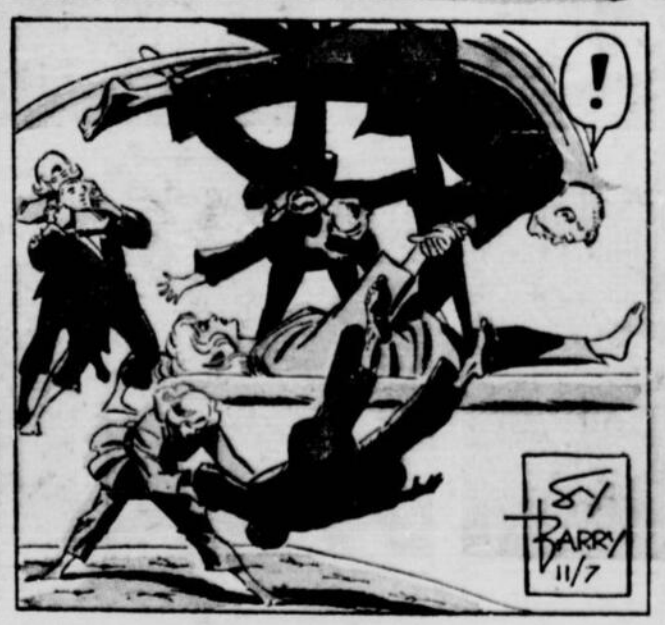






© King Features Syndicate, Inc., 1965. World rights reserved.







MICKEY MOUSE

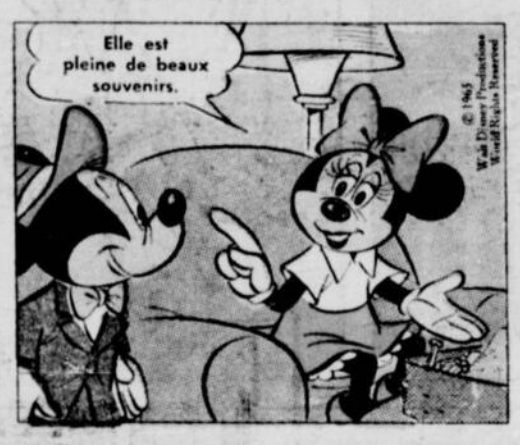
par WALT DISNEY





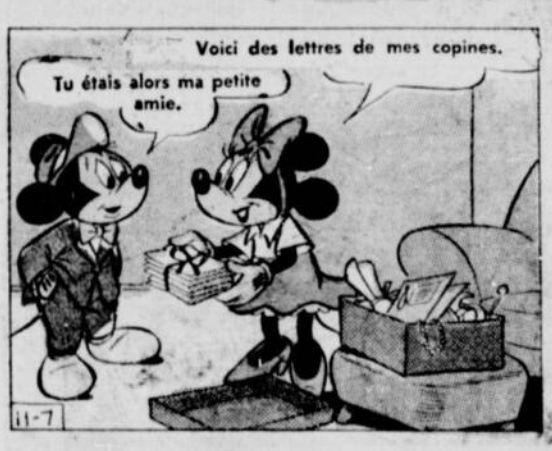






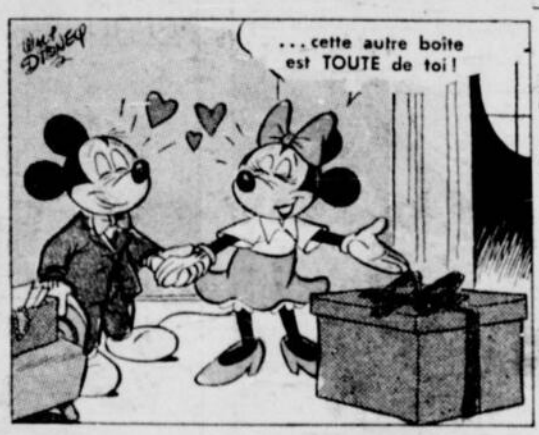












Jeannot Lapin

par Walt Disney























Un inventeur peut se prendre à son propre piège.

JOS BRAS-de-FER

TIENS, VOICI RUFFY BALONKI !

C'est curieux comme il est disparu du monde. On n'a pas parlé de lui depuis qu'il a vendu son magasin.

Un de ces jours, il arrivera un moment où on l'attendra le moins...

C'est LeNoueux... et il semble surexcité !

JOS ! JE L'AI RETROUVE !

Hein ? Trouvé qui ?

11-7

RUFFY BALONKI ! JE VIENS DE LE REVOIR !

Je parlais justement de lui avec Anne. Quelle coïncidence épatante !

LeNoueux vient de retrouver Ruffy. Balonki ! Je FILE sans tarder.

Bravo ! Tout le monde en parlait si souvent.

J'espère que LeNoueux ne le laissera pas s'échapper avant que...

Où est-il ? IL N'EST PAS PARTI ?

Là, dans la salle à dîner...

FISHER DiPRETA

TU VOIS ? Le voici ! Au beau milieu du film que j'ai tourné aux SERIES MONDIALES !

LE MAJOR TIC

Mince ! Quelle ignominie ... Un homme de ma classe forcé de se faufiler par les ruelles pour échapper à ses créanciers ! Voilà mon tailleur Ledur qui passe !

Je m'installerai ici un instant pour réfléchir à l'art de trouver de l'argent sans travailler.

Jupiter ! On offre un prix de $100 pour le meilleur slogan d'une nouvelle céréale. Ce devrait être facile ...

T.M Reg. U.S. Pat. Off.

Voyons ça ... "Les DELICES du matin font fuir la faim" ... Non, c'est trop long. Essayons autre chose ...

Je ne suis pas à mon meilleur aujourd'hui. Je rentre me reposer.

Quelques jours plus tard

Que vois-je ? Lustucru gagne $100 au concours du slogan de céréale.

Flûte ! Il a pris le slogan que j'avais jeté dans le parc !

C'est mon invention ... Fiou ! ... Et c'est mon argent ! Attendez que j'attrape ce bandit de Lustucru. Il aura sa raclée. Je ... je vais appeler la Gendarmerie royale ... certainement !

© 1965 by NEA, Inc.

Hum ! Mon bon ami, êtes-vous ce Lustucru qui a gagné ...

Ouais ! Ça vous choque que j'aie gagné ces $100 ?

Ouf ! Fiou ! Mais non ... J'arrêtais ... pour vous féliciter. Salut, madame !

Eh bien, elle n'est pas seulement une femme, mais aussi une amazone. Regardons autre chose : "Perdu, un épagneul de race. Récompense, $100". Tiens, si je reste ici, ce toutou viendra peut-être de mon côté et ...

BILL REYSE

11-7

DICK TRACY®

TV à 2 voies

LIGUE CONTRE LE CRIME

ÇA PEUT TOUJOURS SERVIR !

Chaque fois qu'un criminel sort de prison, on devrait en aviser (avec photo) tous les policiers de la région.

J'ai fait des recherches sur l'art de "réduire" les têtes. Nous sommes en présence d'un maniaque de ce genre de trophées, je pense.

Je crois aussi que ce maniaque de tels trophées est le chef de la bande. L'indienne qui fait ce travail sur les têtes n'est qu'un complice.

Au moins nous sommes débarrassés de Square !

"Dick, tu as échappé de près à une mort terrible", dit Lizz. "Tout indique que nous avons affaire à des sadiques de la vieille école du mélodrame".

"Ce n'est pas la première fois", dit Tracy. "J'attire mes ennemis, puis je recule pour les voir se tordre de douleur".

Hé ! Il ne reste que 2 minutes.

Antenne d'un mille de haut

A PROPOS D'ENNEMIS, VOYONS CE QUE DEVIENT M. BRIBERY...

Je serai en conférence.

Oui, M. Bribery.

Petite rose, enfin nous voici seuls. Seuls, petite rose ! SEULS !

Tu sais que je suis bon, petite rose. Je donne de bonnes choses, comme du caviar et du champagne, à mes amis. Oh, oui, je le fais peut-être avec LEUR argent, mais je le fais.

Je paie toujours bien.

Maintenant, j'ai un ennemi mortel que l'argent ne peut détruire. J'ai besoin d'aide. Donne-moi un signe, petite rose.

Un seul petit signe . . . Hein ?

ILS SONT SUR LES ONDES . . .

"Bonjour ! Nous voici directement de la vallée de la Lune. C'est notre DEJEUNER QUOTIDIEN AVEC LUNE-DE-MIEL".

CHESTER GOULD

L'objet de toutes nos conversations, c'est notre prochaine visite à la Terre . . .

VOICI MON SIGNE ! La parenté de Dick Tracy sur la Lune !

Ce sera mon APPAT !

LA LA LA

Que dit-il ?

11-7-65

© 1965 by The Chicago Tribune World Rights Reserved

NOS LOUSTICS

par NEG COCHRAN

Zut ! Parfois cette Liliane m'exaspère!

Il devrait y avoir des lois contre les soeurs aînees.

MALT Shoppe

J'ai pris un morceau de gâteau et elle m'a trahi.

C'est bien les filles !

Ecoute mon idée, Guillaume . . .

Jouons un tour à Liliane. Je vais l'appeler, en déguisant ma voix, et finirai par l'inviter à une soirée.

Personne ne viendra la chercher !

Allô, Liliane ! Je suis Georges Bonhumeur. Ton amie Gloria m'a suggéré de t'appeler.

Elle tombe clans le panneau !

T.M. Reg. U.S. Pat. Off.

Ces deux gaillards jouent de vilains tours.

Et Liliane est une gentille fille !

Qui est-elle, et où habite-t-elle ?

Il s'agit de Liliane Willet, de l'avenue Enchantée.

Tu sors ce soir, Liliane ?

J'ai un nouvel ami, et ne faites pas les sauvages quand il arrivera.

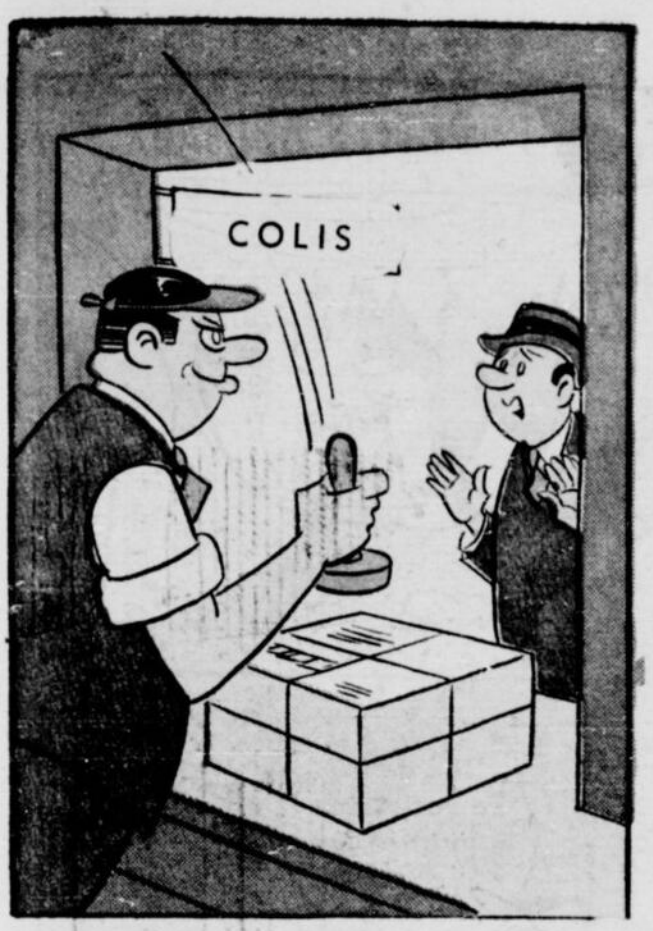
Je suis Georges Bonhumeur. C'est moi qui vous ai appelée, cet après-midi.

?! ?!!

Je suis prête. Bonsoir, Guillaume! Bonsoir, Bébert !

NEG COCHRAN 11-7

UN MOMENT DE DÉTENTE



"Que voulez-vous que ça me fasse, même si c'est écrit FRAGILE ?"



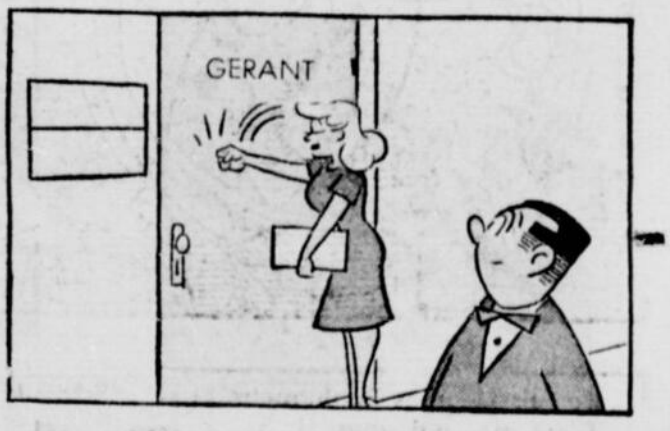
"Bien sûr que j'ai besoin de toi, chéri... Tu sais combien je me sens perdue, sans argent !"



"Maintenant, tâche de ne pas commencer de discussions enflammées. Contente-toi de jaser avec leurs maris, plutôt..."











"Mince, je t'assure que Lucie ne perd pas de temps... Elle m'envoie une carte de remerciement pour sa visite ici, et elle ne doit arriver que samedi prochain !"

LES Hanna-Barbera

FLINTSTONES

PETITS ANIMAUX

VENTE
Aubaine

PETITS ANIMAUX

Hé, Fred! Tu as oublié d'acheter un seau de balles.

Merci, Charlie... J'ai apporté l'une des miennes.

PRATIQUE de GOLF

Balles
$1 le SEAU

11-7

Une balle? Tu vas passer ta journée à la chercher!

Vrai?

?

ZIP

Mais c'est incroyable ! Comment fais-tu, Fred?

Très simple, Charlie... Très simple...

© 1965 HANNA BARBERA PRODS. INC.

Tu n'as besoin que d'essence à fourmis et d'un tamanoir mangeur de fourmis très affamé!

Essence à fourmis

McNaught Syndicate, Inc.

IMPRIMÉ AUX E.-U. PAR THE GREATER BUFFALO PRESS, INC.